

A R T E Y
P A R T E

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA
Nº 57 11 euros - 18 \$

Z-698

RICHARD SERRA
BERND & HILLA BECHER
FRIDA KAHLO

CASAL SOLLERIC

PLANTA NOBLE

Colección de fotografía contemporánea de Telefónica
Junio-septiembre

PLANTA BAJA Y ENTRESUELO

Dionísio González: "Del espacio amurado a la
transparencia"
Junio-septiembre

ESPAI QUATRE

Domènec: "Derives, drecceres i camins sense sortida"
Junio-septiembre

SES VOLTES

"Mirar no es suficiente. Colección del Consejo
Superior de Deportes"
Mayo-junio

FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA

ESPAI ESTRELLA

Colección Miró. Fondos de la Fundació Pilar i
Joan Miró a Mallorca

ESPAI CÚBIC

Ana de Matos
Junio-septiembre

ESPAI ZERO

Fernando Sánchez Acebes
Junio-septiembre

Sig.: Z 698
Tít.: Arte y parte : revista bimestral
Aut.:
Cód.: 1059989



Ajuntament

Passeig del Born, 27. 07012 Palma. Mallorca - Balears
Tel. 00 34 971 72 20 92. Fax 00 34 971 71 84 98. E-mail: sollaric@sf.a-palma.es



PREMIO ALTADIS DE ARTES PLÁSTICAS
2004

BERDAGUER & PÉJUS CRISTINA LUCAS FRANÇOIS CURLET HUGHES REIP IBON ARANBERRI JORDI RIBES



EXPOSICIÓN
DEL 23 DE JUNIO AL 27 DE JULIO

GALERÍA OLIVA ARAUNA
BARQUILLO, 29
28004 MADRID

Pabellón de España / 51ª Bienal de Venecia

12 de Junio - 6 de Noviembre

MUNTADAS ON TRANSLATION: I GIARDINI

www.mae.es/bienalvenecia05



Sociedad Estatal
para la Acción Cultural Exterior



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACIÓN

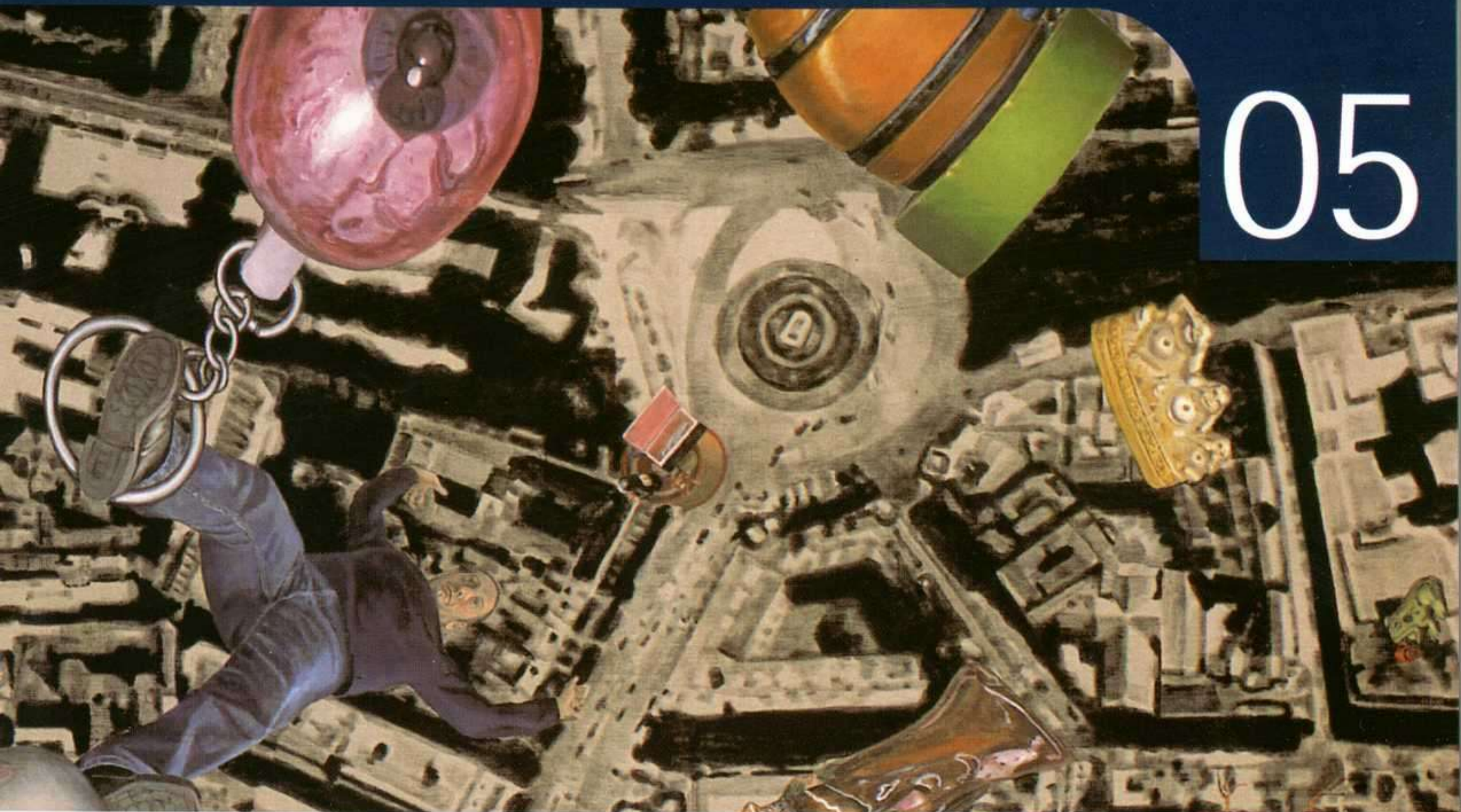
DIRECCIÓN GENERAL
DE RELACIONES
CULTURALES
Y CIENTÍFICAS

GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN, S.L. 



C/ Tres de Noviembre 13-15. 39010 Santander
Tel: 942 37 22 22. www.gestion-cultural.com





Exposiciones del Ayuntamiento de Pamplona

Ciudadela

Sala de Armas

10 años de adquisiciones en ARCO
 Colección Pública Ciudad de Pamplona
 24 de mayo al 5 de julio y 20 de julio al 28 de agosto
 (Cerrado en San Fermín) Multidisciplinar. *Planta B-1*

Pabellón de Mixtos

Mapas abiertos (Fotografía latinoamericana contemporánea 1991-2002)
 20 de mayo al 29 de junio. Fotografía. *Planta B-1*

Polvorín

Koldo Sebastián (Fundación Caja Navarra)
 6 de mayo al 5 de junio. Dibujo
 Oscar Salcedo (Fundación Caja Navarra)
 15 de junio al 3 de julio. Pintura

Horno

Elizabeth Aro
 26 de mayo al 30 de junio. Instalación

Sala Plaza de Conde de Rodezno

Concurso Internacional de Carteles San Fermín 2005
 (Ganador y seleccionados)
 1 al 17 de julio. Diseño gráfico

Sala Zapatería 40

Ferdinando Scianna: Sanfermines
 23 de junio al 15 de julio. Fotografía

Tiempos de libertad

Arte español 1975-1990

A Coruña
Almería
Ávila
Gijón
Granada
León
Logroño
Málaga
Murcia
Ourense
San Sebastián
Segovia
Vigo
Vitoria
Zaragoza

Caixanova
Cajastur
Caja Ávila
Caja España
Caja Granada
Caja Murcia
Caja Segovia
Caja Vital
Ibercaja
Kutxa
Unicaja



Juan Uslé. *Conney Island*, 1990
Vinílico, dispersión y pigmentos sobre lienzo, 245 x 245 cm.
Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Cantabria



Neo Rauch

24 junio / 18 septiembre

Patrocinan



Colabora



Teresita Fernández

3 junio / 4 septiembre

Patrocina



Inmobiliaria
FERRERO, S.R.

Chema Lumbreras

1 julio / 4 septiembre

cacmálaga

Centro de Arte
Contemporáneo de Málaga

2016.

málaga ciudad europea de la cultura

Ayuntamiento
de Málaga



C/ Alemania, s/n. 29001 Málaga. Tel.: (+34) 952 12 00 55. www.cacmalaga.org

ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

EDITOR

Fernando Francés

DIRECTOR

Fernando Huici

COORDINACIÓN

Mónica Malo

REDACCIÓN

Óscar Alonso Molina, Carmen Aranguren, Alicia Cordero, Pedro Alberto Cruz, María Escribano, Alicia Ezker, Alicia Fernández, Eduardo Fernández-Abascal, Carolina García, Rosa Gutiérrez, José Manuel Lens, Mónica Malo, Héctor Márquez, Julia Prieto, Juan Carlos Rego, Gabriel Rodríguez y Jaume Vidal Oliveras

CORRESPONSALES

Ana M^a Battistozzi (Argentina), Camila Belchior, José Augusto Ribeiro y Carla Zacagnini (Brasil), Catalina López Betancourt (Colombia), Paula Comandari (Chile), Ady Carrión Párraga (México), Cecilia Lueza (Miami), Sofía Urbina (Nueva York), Lúcia Marques, Celso Martins y Sandra Vieira (Portugal) y Edgar Alfonzo-Sierra (Venezuela)

LIBROS

María Escribano
revista@arteyparte.com

AGENDA Y DOCUMENTACIÓN

Carolina García, Julia Prieto y Alicia Cordero
agenda@arteyparte.com

DISEÑO

Alicia Cordero

TRADUCCIÓN

Jaime Ortega Ortiz, Laura Terenzi, SIRK Traducciones

PUBLICIDAD

María Pazos, Carolina García y Julia Prieto
publicidad@arteyparte.com

ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Aránzazu Pelayo
gestion@arteyparte.com

IMPRESIÓN

Imprenta Cervantina

FOTOMECÁNICA

Fotomecánica Camus

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Irene Zoe Alameda, Guillermo Calvo y Horacio Fernández

Editorial Arte y Parte, S.L.

Tres de Noviembre, 31
39010 Santander. ESPAÑA
Tel: 34 942 37 31 31 Fax: 34 942 37 31 30
e-mail: arteyparte@arteyparte.com
www.arteyparte.com

DISTRIBUCIÓN

ESPAÑA (Kioskos y centros comerciales)

COEDIS

Tel: +34 936800360 • Fax: +34 936688259
Email: coedis@coedis.com

CATALUÑA, COMUNIDAD VALENCIANA,
ARAGÓN Y BALEARES

(Librerías y centros de arte)

BITÁCORA

Tel: +34 934222215 • Fax: +34 934321493
Email: bita.corase@worldonline.es

MADRID Y OTRAS COMUNIDADES ESPAÑOLAS

(Librerías y centros de arte)

MUSEUMLINE

Tel: +34 913566909/6807 • Fax: +34 913610075
Email: museumline@museumline.com

PORTUGAL

ASSÍRIO & ALVIM

Tel: +351 213300690 • Fax: +351 213300699
Email: assirio@megamail.pt

EDITORIAL ARTE Y PARTE

Tel: +34 942373131 • Fax: +34 9423731330
Email: revista@arteyparte.com

ARGENTINA

LIBRERÍA TÉCNICA CP67

Tel: +54 1143146303 • Fax: +54 1143147135
Email: info@cp67.com

BRASIL

ELECTROLIBER BRASIL

Tel: + 55 1138374600 • Fax: +55 1136414726
Email: benedito@electroliber.com.br

CHILE

CONTRAPUNTO

Tel: +562 2233008 • Fax: +562 2310694
Email: contrapunto@entelchile.net

COLOMBIA

SIGLO DEL HOMBRE

Tel: +57 13377700 • Fax: +57 13377665
Email: gerenciasiglo@sky.net.co

GUATEMALA

SOPHOS

Tel: +502 3323242 • Fax: +502 3346801
Email: sophos@gold.guate.net

MÉXICO

DIMSA

Tel: +52 55456645 • Fax: +52 55454736
Email: lalvarez@mail.dimsa.com.mx

PANAMÁ

DISTRIBUIDORA LEWIS

Tel: +50 72121888 • Fax: +50 72121452
Email: jcordoba@distlewis.com

PERÚ

EDICIONES ZETA

Tel: +51 14729890 • Fax: +51 14725942
Email: jzavaleta@edizeta.com.pe

URUGUAY

EDICIONES TRECHO

Tel: +59 829083606 • Fax: +59 829005983
Email: trecho@adinet.com.uy

VENEZUELA

NORAY

Tel: +582 127613576 • Fax: + 582 127620210
Email: alfagrupo@cantv.net

Institut Valencià d'Art Modern

junio - agosto 05



Cristino de Vera

Mayo - julio

**El fuego bajo las cenizas.
De Picasso a Basquiat**

Mayo - agosto

Marie-Anne Poniadowska

Mayo - julio

Cai Guo-Qiang

Mayo - junio

Dalí (El Quijote)

Mayo - agosto

Anthony Caro

Junio - septiembre

Fernando Sinaga

Junio - julio

Whistler-Music. Venecia

Julio - septiembre

Objetivo: Valencia

Julio - septiembre

EXPOSICIONES PERMANENTES:

Julio González

**La Colección fotográfica
del IVAM**

Ignacio Pinazo

De martes a domingo de 10 a 20 horas / Domingo entrada gratuita / Lunes cerrado

IVAM  Institut Valencià d'Art Modern

 GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORT

C/Guillem de Castro, 118

Tel: 96 386 30 00

Fax: 96 392 10 94

46003 Valencia

E-mail: ivam@ivam.es

www.ivam.es

ARTE Y PARTE

Nº 57

junio - julio 2005



Richard Serra: Snake, 1994-1997. Acero patinable, 401 x 3170 x 682 cm. Museo Guggenheim-Bilbao. Fotografía: Erika Ede MGB.

© de las reproducciones autorizadas:
VEGAP, Santander 2005



Esta revista es miembro de:

ARCE
Asociación de Revistas Culturales de España



FIRC
Federación Iberoamericana de Revistas
Culturales

ISSN: 1136-2006
DEPÓSITO LEGAL: M-3085-1996

ARTE Y PARTE no devuelve
correspondencia no solicitada

10 ENCLAVES DE ACERO
Fernando Huici

TEXTOS

12 RICHARD SERRA
13 ENTREVISTA A RICHARD SERRA
Guillermo Calvo

34 FRIDA KAHLO: LA FRENTE Y EL PERFIL
Irene Zoe Alameda

54 BERND Y HILLA BECHER: MODELOS DE INTERPRETACIÓN
Horacio Fernández

REFERENCIAS

- 71 CATALUÑA: JEAN HÉLION**
72 CATALUÑA: RINEKE DIJKSTRA
73 MADRID: ANTHONY CARO
74 MADRID: JUAN MUÑOZ
75 MADRID: ANTONIO SAURA
76 MADRID: JEAN-BAPTISTE CAMILLE COROT

EXPOSICIONES

- 85 ESPAÑA**
119 PORTUGAL
124 AMÉRICA

LIBROS

- 137 László F. Földényi: EL SUDARIO DE LA VERÓNICA.**
Nadia Ugalde: FRIDA KAHLO
Salomon Grimberg: "NUNCA TE OLVIDARÉ..."
138 Arthur C. Danto: EL ABUSO DE LA BELLEZA
Hugo Ball: LA HUIDA DEL TIEMPO (UN DIARIO)
139 Michael Fried: ARTE Y OBJETUALIDAD
Robert Hughes: GOYA
140 Gérard Castello-Lopes: REFLEXÕES SOBRE FOTOGRAFIA
João Pinharanda (ed.): MANUEL BOTELHO

AGENDA

- 141 ESPAÑA**
153 PORTUGAL
154 AMÉRICA

19 ABRIL - 30 AGOSTO
**LENGUAJE
PREHISTÓRICO**
Museo Arqueológico
Nacional

c/ Serrano, 13. Madrid

Animación y Talleres de Prehistoria,
Sábados y Domingos de 11 a 14 horas.

Gratuitos.

Organiza:



26 MAYO - 25 SEPTIEMBRE
**LOS ORÍGENES
DE LA COLECCIÓN
AMERICANA**

Museo Nacional
de Antropología
c/ Alfonso XII, 68.
Madrid

JUNIO - DICIEMBRE
**CRISTAL
DE VANGUARDIA**

Museo Nacional
de Artes Decorativas
c/ Montalbán, 12.
Madrid



**PHOTOESPAÑA
2005**

**MINISTERIO
DE CULTURA**
Subdirección General
de Promoción
de las Bellas Artes

2-4 DE JUNIO
**ENCUENTROS
PHE**

Auditorio
del Ministerio
c/ San Marcos, 40.
Madrid

1 JUNIO - 17 JULIO
**REAL JARDÍN
BOTÁNICO**
Plaza del Murillo, 2.
Madrid

STAN DOUGLAS.
Detroit.

STEPHEN GILL



MINISTERIO
DE CULTURA

DIRECCIÓN GENERAL
DE BELLAS ARTES
Y BIENES CULTURALES

SUBDIRECCIÓN GENERAL
DE PROMOCIÓN
DE LAS BELLAS ARTES

EXPOSICIONES



Nickolas Muray: *Frida en el comedor, Coyoacán, 1941.*

ENCLAVES DE ACERO

La incorporación al Guggenheim de Bilbao de las ocho “torsiones elípticas” de Richard Serra que integran el ciclo de *La materia del tiempo*, supone sin duda un acontecimiento de relevancia verdaderamente excepcional. No en vano, el diálogo que establecen con la célebre *Serpiente* del escultor estadounidense —que era ya una de las piezas emblemáticas del museo— sitúa a partir de ahora en el espacio estelar del edificio de Gehry, nada menos que el conjunto monu-

mental de mayor alcance de uno de los artistas decisivos de la segunda mitad del siglo XX. En una extensa entrevista realizada por Guillermo Calvo para *Arte y Parte*, Serra describe el proceso que conduce a ese trazado de elipses y espirales en el acero.

Se cumplían, el pasado julio, cincuenta años de la muerte de Frida Kahlo. En razón de la tan personal edificación poética e inusitada intensidad que distinguen su pintura como, en no menor medida a su vez, del

magnetismo del personaje o las peripecias extraordinarias, el desgarró y resonancias trágicas que entreveran su biografía, la artista mexicana se ha visto en las últimas décadas, por el impulso conjunto de la reivindicación feminista y la retórica multicultural, elevada al rango de mito. Un fenómeno que el contexto de conmemoración del centenario –que alcanza uno de sus hitos con la gran retrospectiva que presenta ahora la Tate Modern– ha venido a incrementar con recreaciones cinematográficas, numerosas exposiciones y aportaciones bibliográficas. Irene Zoe Alameda, en un bello texto, desbroza en nuestras páginas, a partir de la maraña que entreteje la leyenda, la raíz que da sentido nuclear a la pintura.

Y, cerrando el círculo, el tercer tema que culmina en esta ocasión el sumario de la revista nos enfrenta a su vez a un nuevo imaginario forjado también por enclaves de acero. Las series fotográficas elaboradas, desde principios de los años sesenta, por Bernd y Hilla Becher, en torno a la exploración sistemática de las tipologías distintivas del paisaje industrial, establecen un referente canónico en la germinación del espectacular desarrollo estelar que la fotografía alemana ha impuesto en el panorama del fin de siglo. Horacio Fernández analiza en este número las claves específicas del trabajo desarrollado por el matrimonio Becher, así como las diversas perspectivas de acercamiento suscitadas finalmente en la interpretación de su apuesta.

FERNANDO HUICI



Richard Serra: Slow Roll for Philip Glass, 1968. Plomo, 15,2 x 182,8 cm c/u. Aldrich Museum of Contemporary Art, Ridgefield, Connecticut, Estados Unidos.



Bernd y Hilla Becher: Lengenfeld, Sachsen, Alemania, 1998. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

RICHARD SERRA

Richard Serra: Sección de una elipse doblada helicoidalmente en Beth Ship, Sparrow's Point, Baltimore, Maryland, Estados Unidos.

ENTREVISTA A RICHARD SERRA

GUILLERMO CALVO

La cita con Richard Serra (San Francisco, 1939) es en la sala Arcelor del Museo Guggenheim de Bilbao. Un recinto alargado de tres mil metros cuadrados que albergará de forma permanente, a partir del 8 de junio de 2005, ocho esculturas monumentales de acero cortén del artista. Es la instalación más grande e importante de este escultor en el mundo. Ha supuesto una inversión de quince millones de euros. La sala ya acogía la escultura *Snake* desde 1996. Richard Serra, que dirige la instalación con un equipo de técnicos alemanes, viene acompañado por Carmen Giménez, conservadora del siglo XX del Museo Guggenheim de Nueva York y responsable de esta exposición. Después de la presentación, recorreremos una de las nuevas esculturas –*Torqued Spiral*– que se encuentra en la apertura de la sala.

Guillermo Calvo. Cuando me dijeron que tenía que entrevistarle, la primera imagen que tuve fue una de usted interpretándose a sí mismo en *The Cremaster Cycle*, de Matthew Barney. Esa noche tuve pesadillas. Su papel en la película es aterrador, salpicando cera hirviendo como un poseso, ¿no?

Richard Serra. (Se ríe) Bueno, cuando Matthew me llamó para la película enseguida le dejé claro que no quería aparecer como un tonto. Me dijo que no me preocupara porque iba a ser una pequeña intervención. Él quería que saliera haciendo *splash* con plomo (técnica que Serra utilizaba en los setenta). Yo me acordaba todo el tiempo de la película de Godard con Mick Jagger –*One Plus One*– en la que Jagger sale cantando: “I can’t get no satisfaction” y adopta esa cara y postura propias de un cantante de rock. El caso es que Godard saca muchísimas tomas de Jagger con ese gesto, y cuando vas por la toma veinticinco piensas: “Godard se ríe de este chico, le saca como si fuera tonto”. Sólo a partir de la toma veintiséis te das cuenta de que es otra cosa. Matthew me convenció y al final pasó como siempre: empiezas con algo pequeño y te acabas implicando más.

GC. Esta escultura que ya está terminada ¿es una espiral o una elipse doble? ¿Por qué la ha colocado en la apertura?

RS. Es una espiral. Las otras espirales tienen cinco planchas pero esta tiene siete. Esto hace que la relación entre el recorrido caminando y la extensión del espacio sea la más grande de todas. La he colocado al principio porque si la miras desde el balcón, puedes ver la circulación de la gente. Si caminas por esta espiral y no tienes la posibilidad de verla desde arriba, y te pido que la dibujes: *niente, nada* (ríe). Estas piezas no se reducen sólo a imágenes. No son objetos. Creo que el modernismo está involucrado hasta cierto punto con la presencia de objetos,



Richard Serra: Vista aérea de una de las obras del proyecto La materia del tiempo.

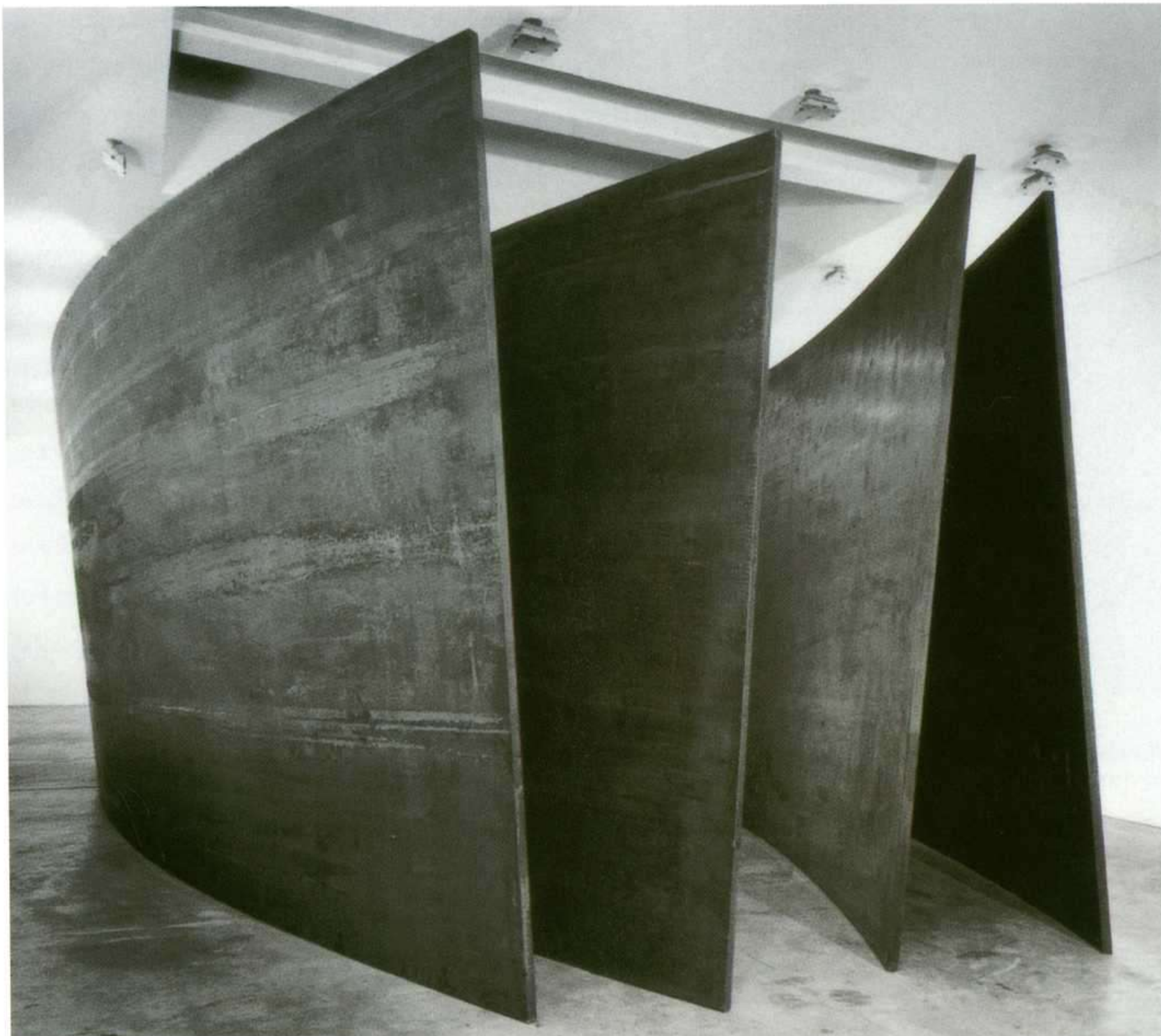
ya sea la presencia de una figura o la presencia –como en el minimalismo– de un objeto en una habitación, pero no se relaciona con la dirección ni con el tiempo. Estas piezas están totalmente implicadas con el tiempo de tu experiencia. A diferencia de lo que sucede al contemplar un cuadro, donde el contenido se encuentra en la pintura, aquí el contenido eres tú, el espectador.

GC. Sí, me he sentido así. Después de caminar por esta espiral me he mareado y al salir no sabía bien dónde estaba. Además, se me ha hecho eterno.

RS. (Se ríe) Así es. Y ese desequilibrio, esa desorientación, esa actividad del sujeto, la contracción o extensión del espacio, el ritmo corporal que sientes, todas esas sensaciones son tuyas y son el contenido de la obra. Un contenido para cada individuo: privado, personal, psicológico... Pero cuando salgas a un espacio público y abierto verás a la gente relacionándose con otras personas y con el lugar en el que han estado y al que se dirigen. Lo que me gustaría lograr es que toda esta instalación, si es posible, se convierta en un lugar al que viene la gente y se reúne. No hay que saber nada sobre escultura, no se trata de la historia de la escultura...

GC. Parece más una relación entre uno mismo y el tiempo y el espacio, más cercana a la sensación que te puede dar una montaña rusa.

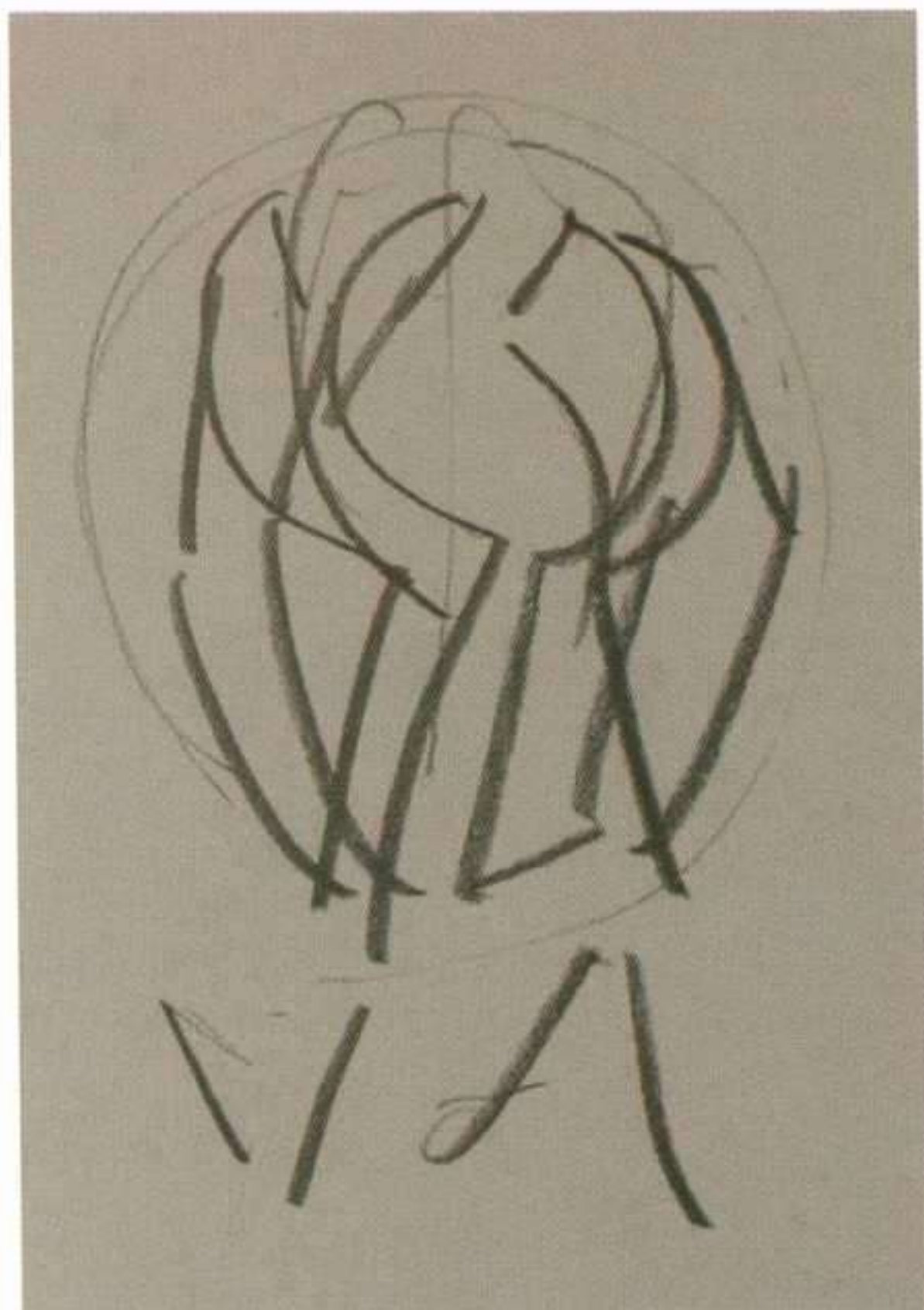
RS. Me gustaría que la gente viniese, no importa quién –científicos, escritores, hombres de negocios, poetas– e intercambiara sus ideas. Que este lugar se convirtiera en un catalizador de pensamiento para pensar diferentes cosas que nunca se te habían ocurrido. Y que se convierta en el contenido de todos, no en el mío porque yo me habré ido.



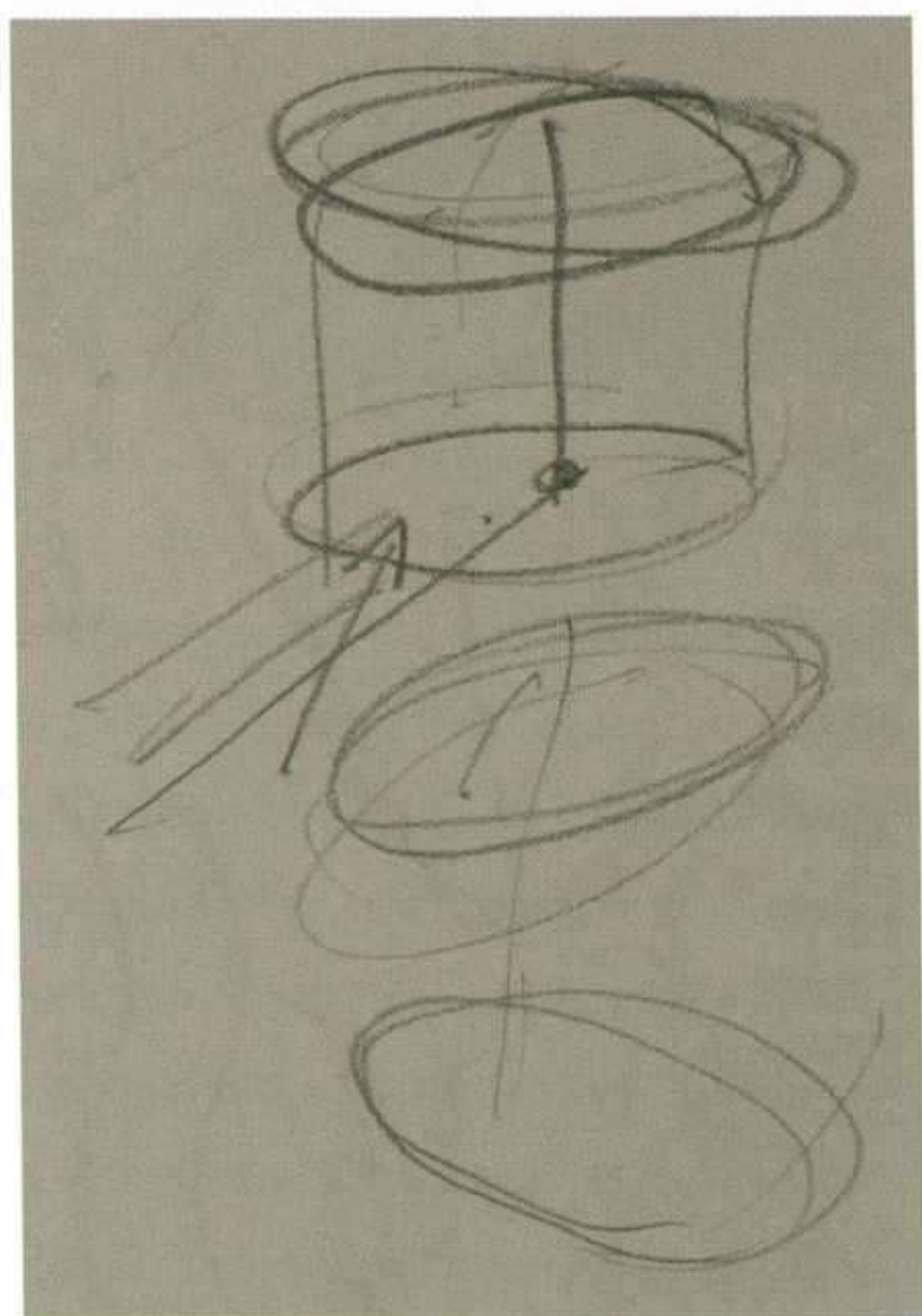
Richard Serra: Intersection II, 1992-1993. Acero impermeabilizado, 400 x 1700 x 731,5 cm.

GC. ¿Cuál es el origen de la concepción de estas piezas? ¿Sus creencias religiosas han influido en ella?

RS. Bueno, mira, (larga pausa) hasta cierto punto en la historia del arte la gente ha tenido alguna noción de trascendencia, alguna noción espiritual, y en lo que respecta al individuo, ya sea Mondrian, Malevich o incluso Oteiza, les ha proporcionado una convicción que ha hecho su trabajo completamente creíble. Hay mucho trabajo geométrico que sin una fuerte convicción de algún tipo sería formalismo vacío y estrecho. Yo vengo de una generación secular. No me interesan ni Dios, ni la trascendencia, ni nada por el estilo. Me tengo que convencer de mi potencial para experimentar y del potencial de los demás, pero no tengo ninguna noción idealista sobre el individuo, no pienso en ninguna figura ideal, la única persona en la que pienso soy yo. Y espero poder compartir mis sentimientos y lo que quiero hacer con otras personas. La forma en la que comencé con estas piezas fue con el vacío, no con las planchas, sino con el espacio vacío. Tardaré un rato en explicártelo, ¿te importa?



Richard Serra: Dibujo 1, realizado a modo de explicación en el transcurso de la entrevista.



Richard Serra: Dibujo 2, realizado a modo de explicación en el transcurso de la entrevista.

GC. De ninguna manera, es un placer escucharle.

RS. (Serra coge un cuaderno y un portaminas de trazo grueso) Comencé trabajando con piezas cónicas, que pueden ser como un tiesto o como una lámpara. Todas sus secciones tienen diferentes radios. Este edificio está enteramente construido en secciones cónicas: no hay ninguna torsión elíptica. Elaboré piezas con secciones cónicas como *Snake*, que puedes ver aquí. Al atravesar esta pieza, como la curva superior es distinta a la inferior, te implicas en el espacio. Su forma te impulsa a atravesarla y hace que camines más rápido. Hice piezas como *Snake* y otras muy sencillas como *Intersection*, que está en el MOMA (ver *Dibujo 1*), con secciones cónicas que se pueden atravesar caminando. Luego quise hacer una pieza con un valor contenido, en la que pudieras caminar hacia dentro, no a través. No quería que fuera un pasillo como *Snake*. Tampoco quería que fuera cónica. Entonces visité San Carlo de Borromini, en Roma, que tiene una planta en forma de elipse. Entré por un lateral y creí que la elipse de la planta estaba colocada en diferente posición que la elipse del techo. Al observar otra vez ambas elipses desde el centro me di cuenta de que me había equivocado: estaban en la misma posición. Pero entonces pensé: “¿Qué hubiera pasado si mi mala interpretación fuese real?” Creo que la historia está llena de errores. Porque si interpretas a un artista de forma exacta... ¡te conviertes en un académico!

GC. Y no hay evolución posible.

RS. Exacto, no hay evolución: vas a cantar la canción o escribir el libro de otra persona, ¿por qué hacer eso? Mi mala interpretación de Borromini me hizo pensar que este error podía ser útil: “¿Puedo hacer que el espacio de arriba sea diferente del espa-

cio del suelo? ¿Puedo rotarlo?”, me pregunté (ver *Dibujo 2*). Entonces llamé a Rick Smith, un ingeniero muy bueno que trabaja con mi amigo Frank Gehry y que es un genio de los ordena-

dores, y le dije: “Rick, acabo de venir de Roma y he visto San Carlo de Borromini, no te voy a preguntar si puedo poner una elipse encima de otra sino si puedo rotarlas. No me importa el material, ya lo pensaré más tarde, sólo necesito calcular la plantilla”. Él me contestó: “Mira Richard, estamos construyendo un museo en Bilbao, Frank está muy ocupado y no podemos jugar contigo ahora” (se ríe). Yo le respondí: “Ok, que te jodan, lo haré yo solo”. Entonces cogí una pieza de madera...

GC. Así que no pudo contar con la ayuda de ordenadores.

RS. No, no, espera, *un momento*. Cogí dos piezas de madera en forma de elipse y las uní con un eje. Una

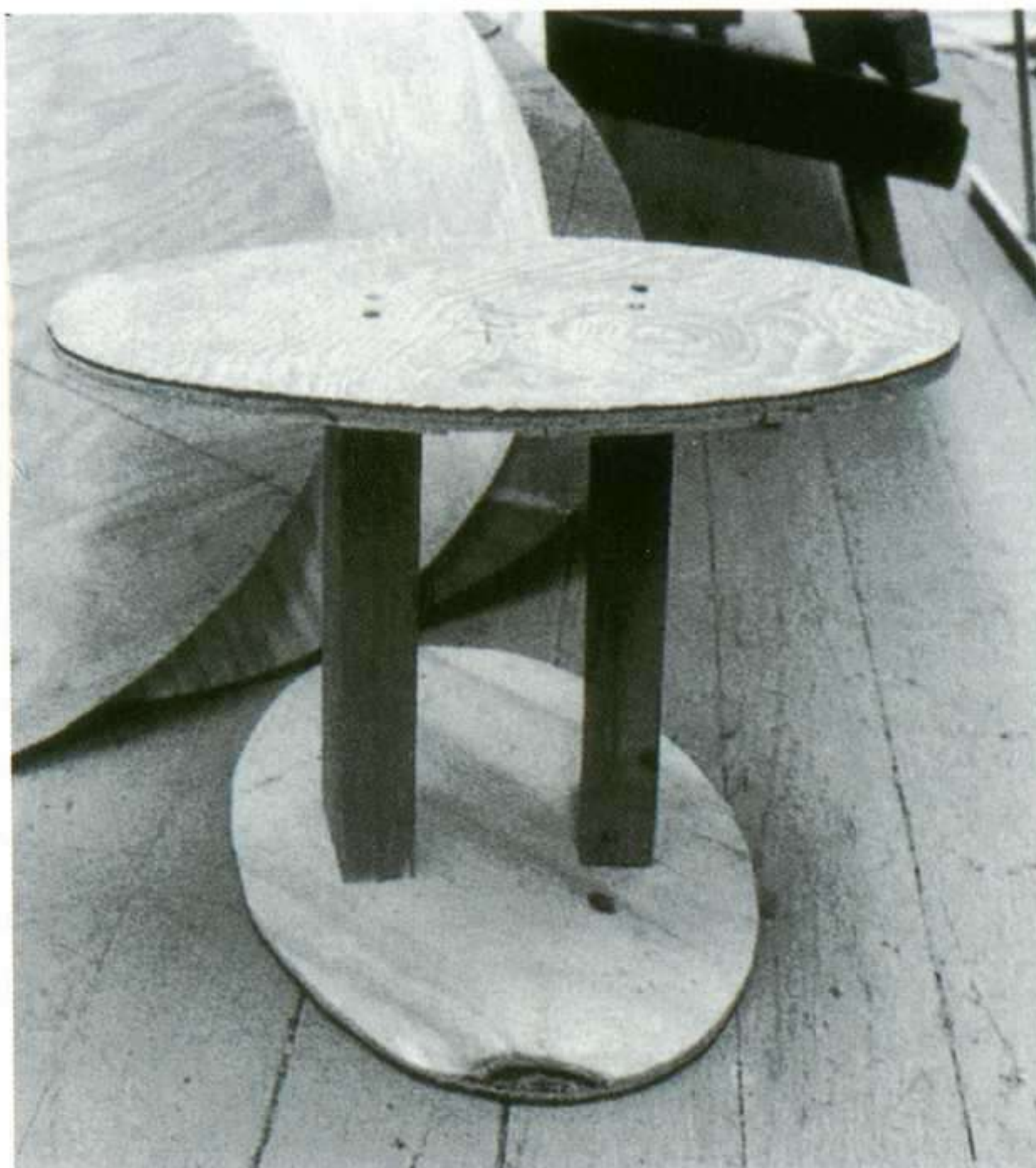
de las piezas representaba el suelo y la otra, el cielo. Puse una pieza de plomo en el piso e hice rodar el invento por encima, como cuando de pequeño se te rompe la rueda de atrás del triciclo. La idea era dibujar el patrón de la plantilla haciendo rodar el invento sobre el plomo, pero no sabíamos que hacíamos, sólo jugábamos...

GC. Intentaban encontrar la fórmula para rotar la elipse.

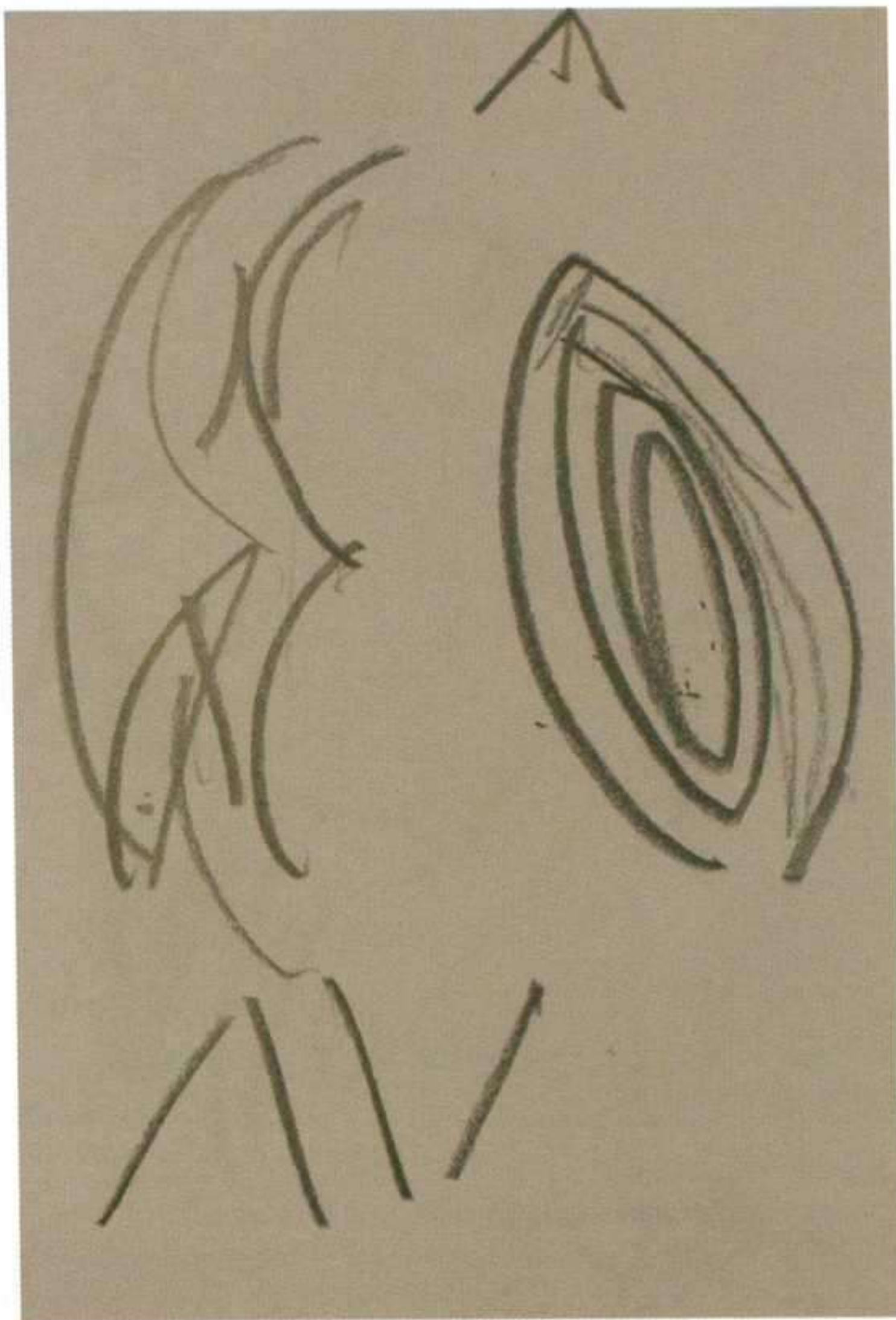
RS. Jugando, jugando, jugando...: “Si Rick Smith no quiere participar, que se joda, que se joda Frank Gehry, lo haremos nosotros como podamos”. Y ¡voilà! Cuando acabamos de enrollar la pieza con el plomo pensé: “¡Jesús, éste es el plano!” Sólo me faltaba calcular cómo iba a ser el patrón de doblaje. Llamé otra vez a Rick y le dije: “Rick, te voy a mandar por fax el plano de lo que estoy haciendo. Ya sé cómo cortar la pieza pero necesito que me digas cuál es el patrón de doblaje”. El me dijo: “Yeah, yeah” (le imita con voz cansina). Cuando le envié el plano me preguntó; ¿Has usado el programa CAT? Yo le contesté más o menos lo que te estoy contando y me dijo: “Richard, podemos jugar contigo mañana mismo” (carcajadas). Necesitábamos que Rick nos suministrara el patrón de doblaje porque era algo que nunca se había hecho en la historia de la arquitectura o de la cerámica.

GC. O sea, que habían inventado una nueva forma.

RS. Sí, era una nueva forma. No es que vaya a cambiar el mundo, pero como catalizador de pensamiento no se había realizado. Comenzamos a mandar el programa por todo el mundo. Un



Richard Serra: Mecanismo de rueda para una maqueta.



Richard Serra: Dibujo 3, realizado a modo de explicación en el transcurso de la entrevista.

año después nos contestaron los coreanos. Lo podían hacer. Pero sólo tenían planchas de doce pies de altura y no era suficiente. Encontré otro sitio en Baltimore. Allí metieron una plancha de cuarenta toneladas en la máquina y comenzaron a doblarla como un cono. Yo les advertí de que estaban errando los cálculos. Doblaron la plancha demasiado y para volverla a alisar usaron una apisonadora. Yo estaba enfrente cuando –¡boom!– se produjo un tremendo estallido. ¡Habían roto por la mitad una plancha de acero de dos pulgadas de grosor y cuarenta y cinco pies de largo! Veinte mil dólares a la basura (se ríe). Cuando escuchas cómo cruje algo así empiezas a temblar. Pensé que venía hacia mí en vez de caer al suelo. “Estoy muerto”, me dije. Al percatarse de que habían roto la plancha me dijeron que no querían jugar más. Teníamos un contrato para hacer tres piezas y les mandé a mi abogado. Tuvieron que seguir. Tardé tres años en fabricar la primera torsión elíptica. Entonces se me ocurrió hacer una elipse doble, poniendo una simple dentro de otra. En 1999 expuse aquí, en el Guggenheim de Bilbao, cinco elipses simples y dos dobles. Pero todavía no habíamos hecho ninguna espiral, y pensé que si conectábamos el interior de una elipse doble con el exterior –¡voilà!– tendríamos una espiral. Me interesan las espirales porque nunca tienen centro. Si caminas por una elipse sencilla puedes saber dónde está el centro; pero por una espiral el centro cambia a medida que te mueves. Estás realmente descentrado, desequilibrado, hay una anticipación donde tu percepción y tu memoria se convierten en una y te sientes agitado.

GC. La dos piezas que van al final de la sala no parecen una elipse, ¿qué tipo de formas son?

RS. Parten de una forma que comencé a realizar para esta exposición. Se trata de un toro. En términos matemáticos un toro es básicamente como un *donut*. He conectado el interior del *donut* y el exterior, que es como una esfera. En la pieza que va en penúltimo lugar de la sala he creado diferentes espacios entre toros y esferas que se van alternando (*Entre el toro y la esfera*). La última pieza se llama *Punto Ciego*. Es la más psicológica. También es la más abstracta y singular de todas las espirales (ver *Dibujo 3*). Por singular quiero decir que cuando la has recorrido ida y

vuelta, al volver no te puedes imaginar que este espacio sea tan grande y enorme.

GC. Con tanto cambio de percepción espacial y temporal, ¿no corre uno el riesgo de volverse loco si recorre todas las piezas de una vez?

RS. Eso espero (se ríe). Cada uno es libre de hacer lo que quiera. Y si alguien enloquece un poco, siempre puede ir a la cafetería y volver más tarde. Dependerá de cada uno. Los niños jugarán con las piezas porque para ellos es todo nuevo. No tienen prejuicios y, como jugarán con las piezas, serán la audiencia que crecerá con ellas.

GC. Y alguno le acabará malinterpretando y se convertirá en el artista del futuro.

RS. Sí, vendrá otro artista que me convertirá otra vez en una forma de lámpara (ríe).

GC. Esta sala es la más grande que tiene en el mundo, ¿no es así?

RS. Sí, sí. No hay nada que se pueda comparar. Tengo tres piezas en el Dia Center, en el Hudson, pero no tiene nada que ver: no hay ningún espacio como éste en el mundo.

GC. ¿Existe alguna afinidad entre este edificio y su escultura? ¿Cuáles son las diferencias hoy día entre la escultura y la arquitectura, aparte del aspecto funcional?

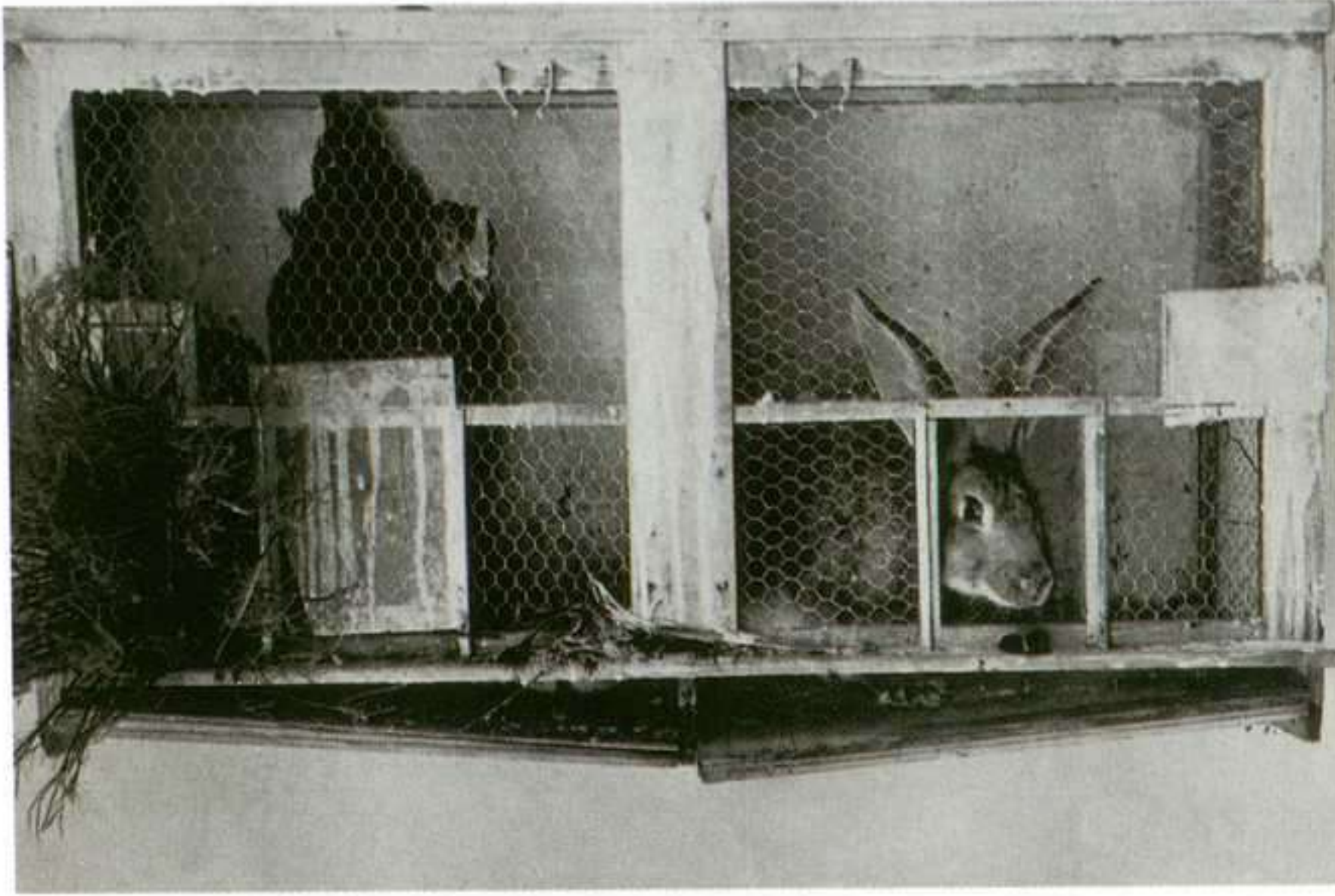
RS. Pienso que el problema con la arquitectura es que quiere hacer creer que es escultura. Pero si miras la torre del puente (que forma parte del Museo Guggenheim), lo que ha hecho Frank Gehry es construir una estructura de acero, como una caja, y taparla con otra pequeña construcción de otro material. Aquí (en sus esculturas) la estructura y la materia son lo mismo. Estas piezas reposan sobre el suelo, no están incrustadas en él, se equilibran por sí solas. Sin embargo este edificio está incrustado en el suelo. Yo no digo que no sea buena arquitectura, lo que digo es que no es escultura.

GC. ¿Es una especie de falsificación?

RS. ¡Sssshhh! Yo no he dicho eso, no he dicho eso. Es como si estuvieras haciendo la estatua de la Libertad o cuando en el siglo XIX, para hacer escultura, construían un armazón y luego lo cubrían con material.



Richard Serra: Maquetas del proyecto La materia del tiempo.



Richard Serra: Live Animal Habitat, 1963-64. Técnica mixta, 40,6 x 86,3 x 25,4 cm.

están equilibradas por sí mismas, hay un tremendo balance de peso. Aquí (en el edificio Guggenheim) la tectónica no es real. Ves la superficie y piensas que es la estructura pero no lo es. Es una piel, y no tiene nada que ver con la estructura, *nada*. ¿Quieres que vayamos a verlo?

GC. Bueno.

RS. (Salimos al exterior del museo) Mira la torre. ¿Te das cuenta de lo que pasa? ¿Ves la estructura de hierro? ¿Ves la piel? Parecen azulejos. No diría que es una falsificación pero es un decorado. Lo más parecido en la historia es el ornamento. Si se trata de algo, es ornamental. Puede que sea interesante como arquitectura pero como escultura...

GC. ¿Y qué sucede con las pirámides de Egipto? ¿Son una estructura pura?

RS. Salta a la vista: un bloque, otro bloque... Creo que la mayoría de los escultores han tenido recientemente que tratar con la lógica del material. El concepto de Louis: "Cuando miro un ladrillo me pregunto qué quiere ser". Ahora, cuando apareció el conceptualismo no podían escribir palabras y decir "haz esto o haz lo otro" sin ninguna noción de la materia. Yo creo que la materia impone su propia forma. Si estas piezas estuvieran hechas de cristal o cemento, no serían lo mismo. No digo que no se puedan hacer cosas buenas con madera, cristal, cemento o lo que sea, pero todos los materiales imponen su propia forma en su contenido, en su volumen, en su sensibilidad, y por eso tienes que tener una idea sobre cómo quieres extender tu experiencia a través del material que has seleccionado. En mi caso, cuando era muy joven, trabajé en una acería para pagarme la universidad, así que el acero no me era desconocido. Pero si te fijas, González, Picasso o Calder cortaban y doblaban el acero, y lo colocaban en el espacio como si fuera una pintura tridimensional.

GC. Todavía tenían una noción pictórica de la escultura.

RS. Sí, seguía siendo una escultura pictórica. Era falsa en términos de equilibrio porque sostenían sus esculturas en el aire y luego las fijaban al suelo. El equilibrio y la tectónica no

GC. No es una escultura pura.

RS. No, no lo es. Pero cuando vas afuera y miras la torre del puente parece una escenografía, un escenario y piensas: "¡Ohhh esto parece...!" Y Frank Gehry dice: "Escultural" (pone voz grave y ríe). Entonces todo el mundo piensa: "Sí, es una escultura". ¡Y no tiene nada que ver con la escultura! ¡*Nada!* Y luego está la tectónica. Parece la lógica de la construcción. Estas esculturas

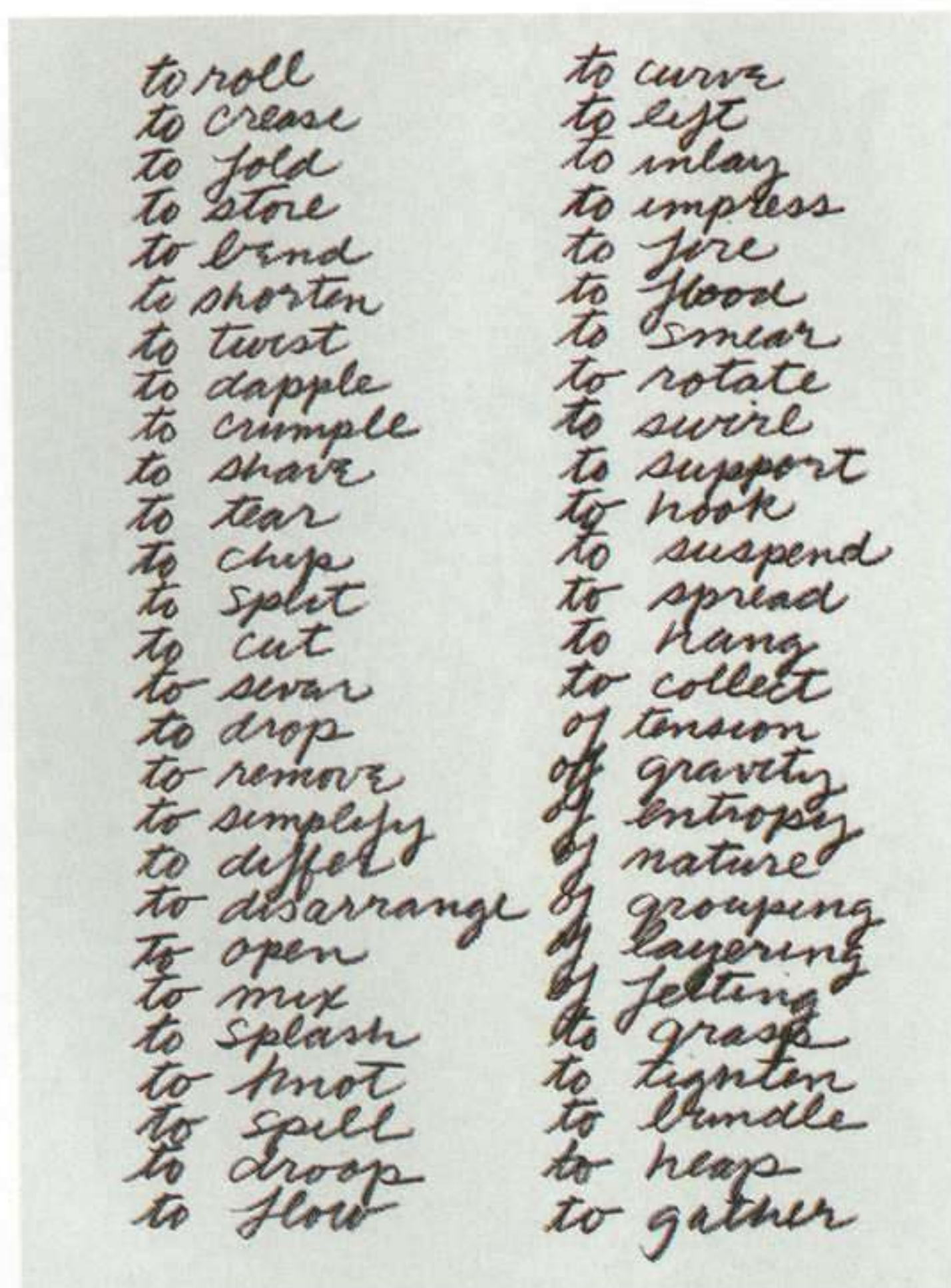
eran reales, estaba basada en la pintura fabricando espacio. Picasso hizo buenas esculturas, quizá algunas de las mejores del siglo, probablemente tan buenas como las de Brancusi, pero seguían limitadas por la idea de la figuración y la pictorialidad, y sobre la forma en que vemos. Como yo trabajé en acerías cuando era un chaval me di cuenta de que la manera de hacer escultura no tenía nada que ver con la forma en la que se trabajaba el acero, en cómo se hacían los puentes o cómo se ensamblaban los edificios. Es decir, nadie lo utilizaba siguiendo sus características de peso, potencial de ingeniería, equilibrio o plataforma. Yo pensé que si iba a utilizar el acero seguiría las razones por las que había sido creado. Haría funcionar el acero en la escultura de la misma forma que funcionaba en la industria.

GC. ¿Podía imaginarse en su juventud que se convertiría en un artista que trabajase con el acero? ¿Cómo pasó de ser un trabajador del acero a convertirse en un artista del acero?

RS. Yo era pintor. Estudié literatura inglesa. Pero también tomaba clases de dibujo y trabajaba con un muralista. Me fui a Guadalajara en México y allí vi el trabajo de Orozco y Siqueiros y pensé; “¡Jesús! Estos tíos son mucho más interesantes que la gente que pinta en pequeños cuadros”. Acababa de ver a dos personas pintando enormes muros, agujereando la superficie y haciendo desaparecer columnas en llamas, y me dije: “Estos mexicanos son mucho más progresistas que todo lo que he visto en pintura en mi vida”. Llegué a la conclusión de que lo que hay que hacer como artista es transformar de algún modo lo que tengas a tu disposición, pero todavía no sabía que iba a usar el acero. Cuando terminé mis estudios de literatura, no sabía bien qué hacer. Desde pequeño me encantaba dibujar así que envíe doce dibujos a Yale. Me dieron una beca para estudiar arte. Luego logré otra beca para ir un año a París y después conseguí otra para pasar un año en Roma.

GC. Así que pudo conocer de cerca la obra de artistas clásicos europeos.

RS. Después de Italia, visité España. Todavía pintaba y vine a ver *Las Meninas* de Velázquez. Y Velázquez me miraba y pensé: “¡Jesús, estoy implicado en el espacio del cuadro, de alguna forma extraña yo soy el sujeto de esta pintura y Velázquez me está mirando! ¡No puedo



Richard Serra: Verb list, 1967-68. Publicado en *The New Avant-Garde, Issues for the Seventies*, Nueva York, 1972. Texto de Gregoire Müller.

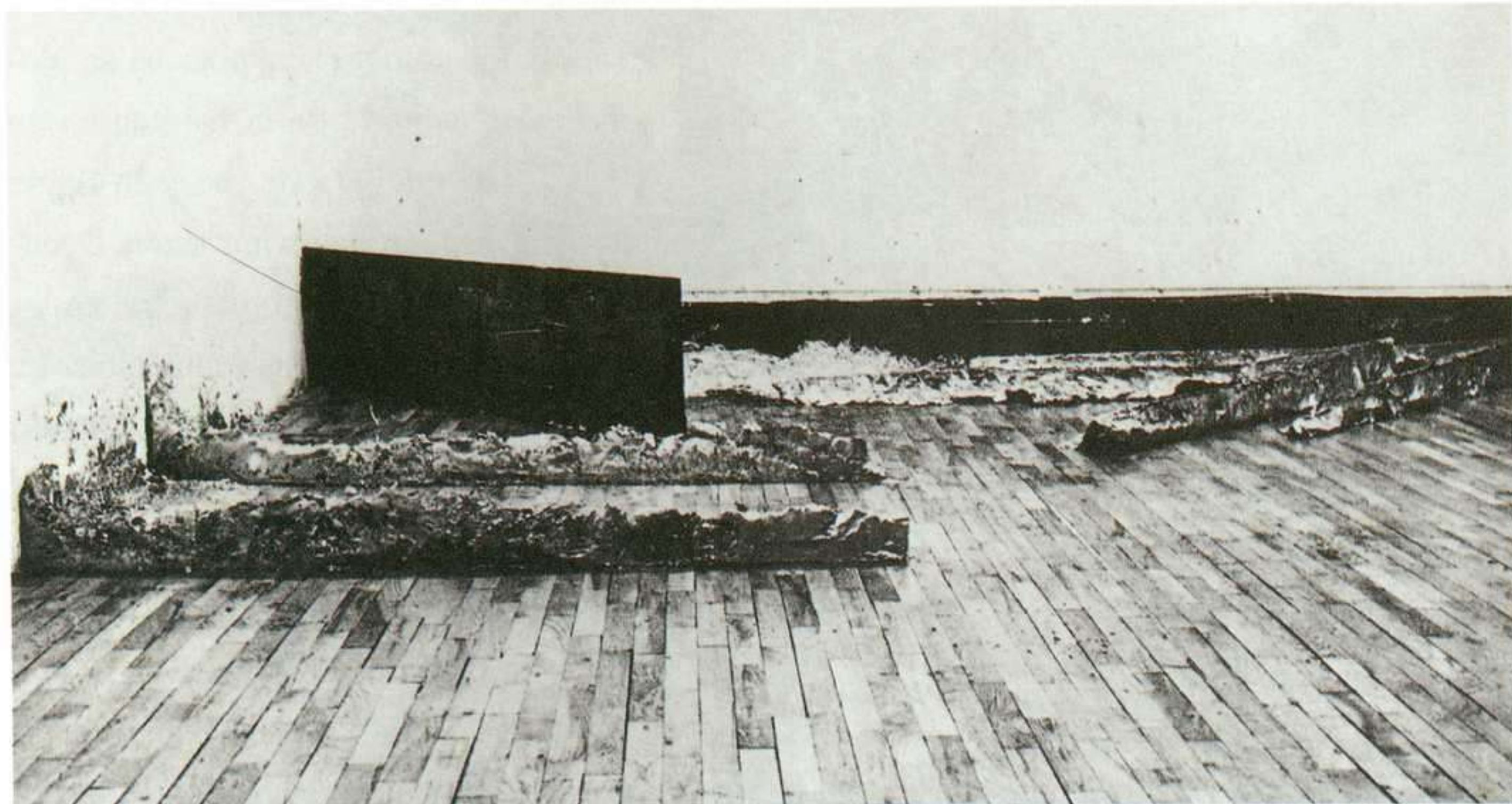


Richard Serra: Belts, 1966-67. Goma vulcanizada y neón azul, 213,3 x 731,5 x 50,8 cm.

competir con esto!” (se ríe). No sólo no podía competir con su técnica como pintor, sino que tampoco podía hacerlo con el concepto de que yo fuera el sujeto de su pintura y él me mirara. Los holandeses hicieron algo parecido pero de forma muy ilusionista. En Francia me empapé de Brancusi. Realmente amo a Brancusi. Pienso que, como escultor, podía dibujar. Construía el volumen en términos de su designación como una línea de dibujo; es decir, en cómo el borde se encuentra con el espacio. Un año después miré mucho Donatello, nunca me ha gustado Miguel Ángel. Por esa época pintaba con cronómetro. Influida por Cage y Duchamp, hacía una parrilla y cada treinta segundos pintaba un cuadrado. Tenía cuadrados azules, rojos, ocres, naranjas, y pensé: “¿Qué estoy haciendo? ¡Esto es un jodido formalismo vacío!” Y tiré todos esos cuadros a un horno. Prometí olvidarme de mi educación y empezar de cero. Comencé a hacer necrofilia almacenando animales vivos y muertos en jaulas. En Roma expuse un conejo muerto y una gallina viva en una jaula, también un cerdo vivo grandísimo, y los romanos se volvieron locos: “¡Innoble, brute!” (pone acento italiano y ríe). Me cerraron el *show* pero volví con mi abogado y lo reabrimos. Un año después, Kounellis expuso en una galería siete caballos vivos. No es que yo hubiera empezado el arte *povera*, pero me encontraba sin saberlo en su epicentro.

GC. Fue toda una experiencia.

RS. Estuvo bien como trabajo de estudiante. Cuando volví a Nueva York pensé que era una locura seguir trabajando con animales. Vivía en un *loft*. Enfrente de mi casa habían cerrado una

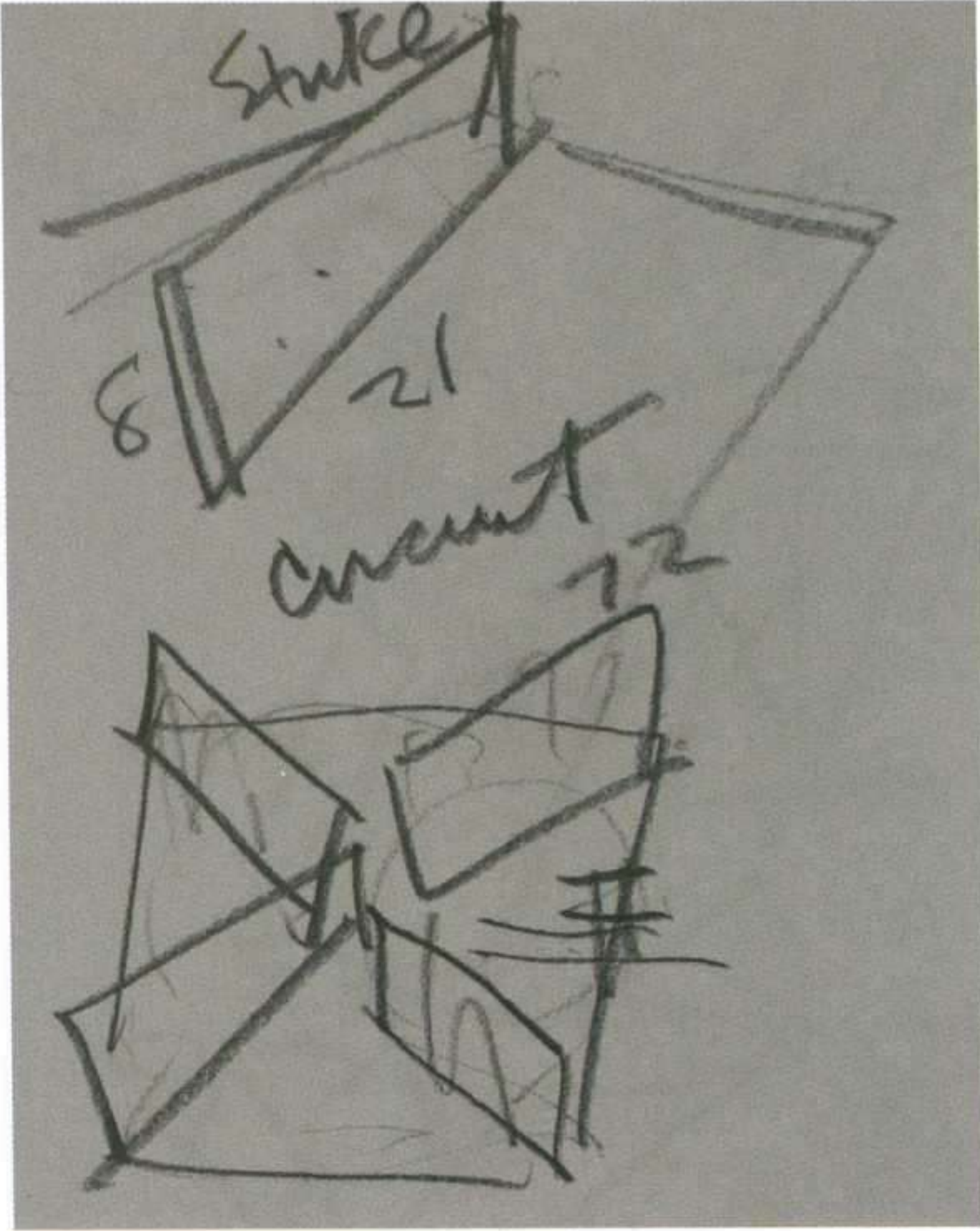


Richard Serra: Casting, 1970. Plomo, 48,2 x 274,3 x 454,6 cm. Jasper Johns, Nueva York.

fábrica de goma y almacené toda la que pude en el *loft*. Por esa época tenía buenos amigos como Philip Glass, Steve Reich, Chuck Close y otra gente de la universidad. Puse un trozo de goma en el suelo y lo estiré hacia arriba. Al soltar la goma se sostuvo por sí misma. Entonces escribí una lista de verbos: enrollar, cortar, doblar, tirar, apretar, atar..., y pensé en que no me iba a preocupar más en hacer escultura, simplemente iba a ejecutar los verbos. Así que cortaba la goma en tiras y hacía una serie de doce piezas. Esta serie se llama *Belt* y es propiedad del Guggenheim de Nueva York. O cogía una pieza de plomo y la enrollaba, sin preocuparme de si era escultura o no.

GC. ¿Y cómo empezó a interesarse por el plomo y otros materiales?

RS. Philip Glass trabajaba como fontanero y yo le ayuda con el plomo. Un día cogí cuatro planchas de plomo e hice un castillo de naipes que pesaba una tonelada. Por aquella época estaba casado con una artista y me dijo: “¿Vas a enseñar eso como si fuera una escultura?” Le respondí que sí y me contestó: “No, no, no. Eso no es una escultura, eso no es arte. No puedes hacerlo”. Me divorcié al instante (se ríe). Por esa época había otra gente alrededor que estaba interesada no en lo que yo hacía, sino en el hecho de que usaba el proceso como lenguaje y de que utilizaba materiales sucios, de baja calidad. Éramos Bruce Nauman, Bob Smithson, Eva Hesse y yo. Después de Judd y Flavin, llegamos nosotros y nos propusimos hacer escultura con materiales de baja calidad y sucios, dando importancia al proceso. Una escultura relacionada con el tiempo y por la que se pudiera caminar. Un día Jasper Johns me pidió que construyera una pieza en su estudio. Me llevé una plancha de plomo y la puse en la esquina de la habitación. Me di cuenta de que la plancha no se caía porque el ángulo recto de la esquina no lo permitía. Comencé a salpicar plomo por ambos lados de la plancha y pensé: “¿Qué pasaría si aplico este princi-



Richard Serra: Dibujo 4, realizado a modo de explicación en el transcurso de la entrevista.

pio a una habitación?” En la siguiente exposición coloqué una plancha de plomo en la esquina de la habitación de forma que quedara de pie y la llamé *Strike*. Después me invitaron a la Documenta y coloqué cuatro planchas en las cuatro esquinas de una habitación. La llamé *Circuit*. Era el año 72. Cuando entrabas a la habitación, entrabas también en la pieza, en la estructura de la escultura (ver *Dibujo 4*). Fue un gran salto para mí: ahora podía realizar instalaciones en las que utilizaba mi material para redefinir la intención del espacio. Esto me apartó del estudio y me llevó a trabajar con ingenieros porque sino podía romperle la cabeza a alguien. Al hacer estas cosas, me di cuenta de que podía utilizar el acero para organizar el espacio, y convertir al volumen del espacio en un asunto de la es-

cultura y no sólo de la arquitectura. Esta instalación me permitió hacer muchísimas otras cosas y básicamente es el origen de todo esto (la exposición del Guggenheim de Bilbao). Todo comenzó en el 72 y fue fruto de la lista de verbos: salpicar...

GC. Una forma de trabajo donde el proceso tiene un papel protagonista.

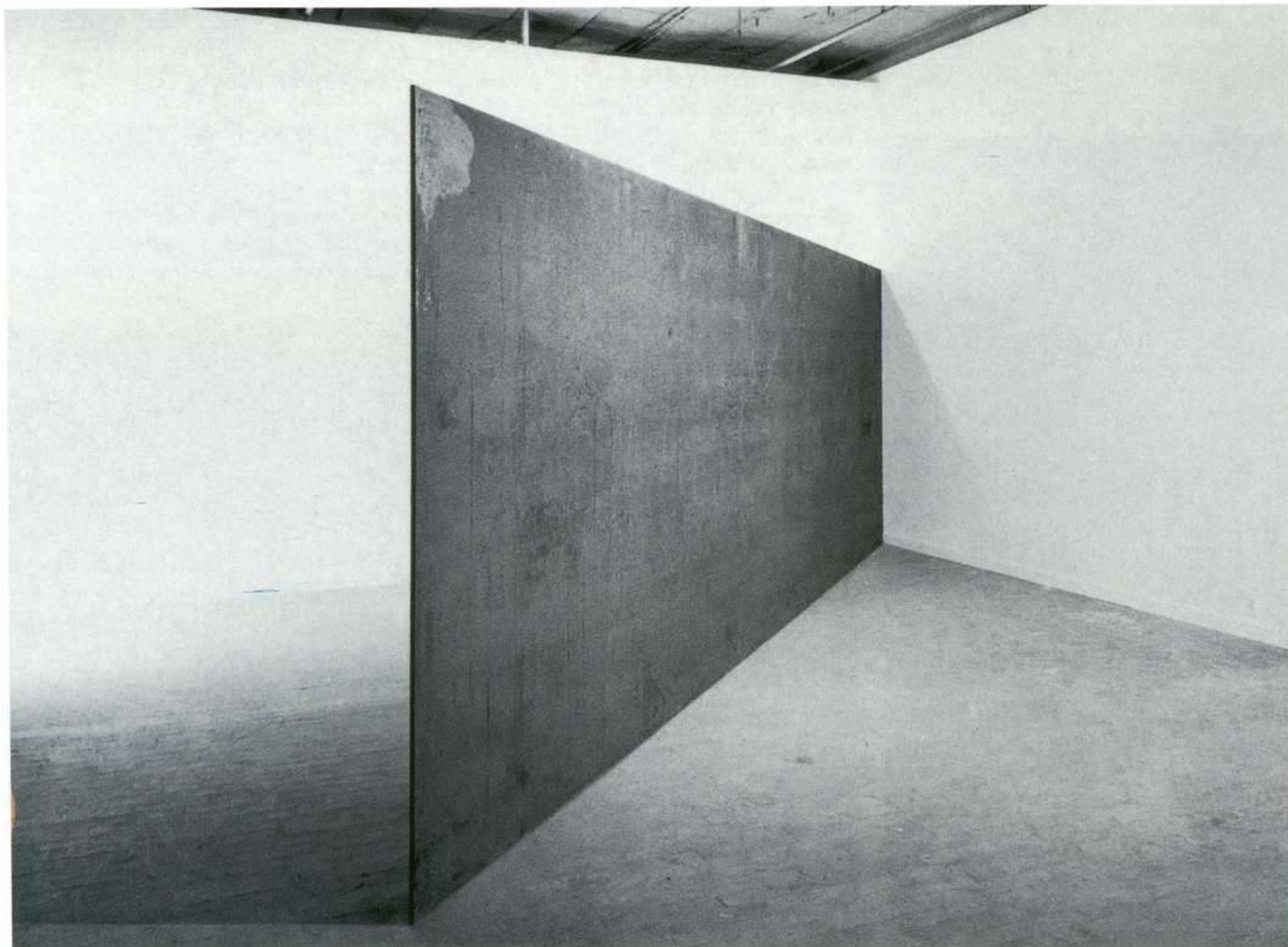
RS. Si prestas atención a lo que haces, muchas veces te das cuenta de que lo que pensaste hacer y lo que realmente estás haciendo físicamente son dos cosas diferentes. Tienes que aprovecharte de que no sabías qué estabas haciendo porque eso te lleva a hacer cosas que no sabías que podías hacer. Esa es la razón por la que creo en el proceso y no creo sólo en la anticipación de lo que vas a hacer. Para mí el trabajo es el resultado de trabajar, no es algo que provenga de una idea sobre lo que quieres trabajar.

GC. Antes ha dicho que estas esculturas representan nuevas formas nunca vistas en la arquitectura ni en la cerámica pero, ¿son nuevas formas en...?

RS. No existían ni en la arquitectura ni en ningún otro lugar. Tampoco están en la naturaleza.

GC. Eso es lo que le iba a preguntar: ¿No se imagina que puedan estar presentes ni siquiera en una galaxia espiral o en un agujero negro?

RS. No sé si estarán en un agujero negro, pero seguro que no están presentes en la forma de las conchas ni en la vegetación. He realizado un estudio exhaustivo sobre las conchas, y estás



Richard Serra: Strike, to Roberta and Rudy, 1969-1970. Acero enrollado en caliente, 243,8 x 731,5 x 2,54 cm. Dr. Giuseppe Panza di Biumo, Varese, Italia.

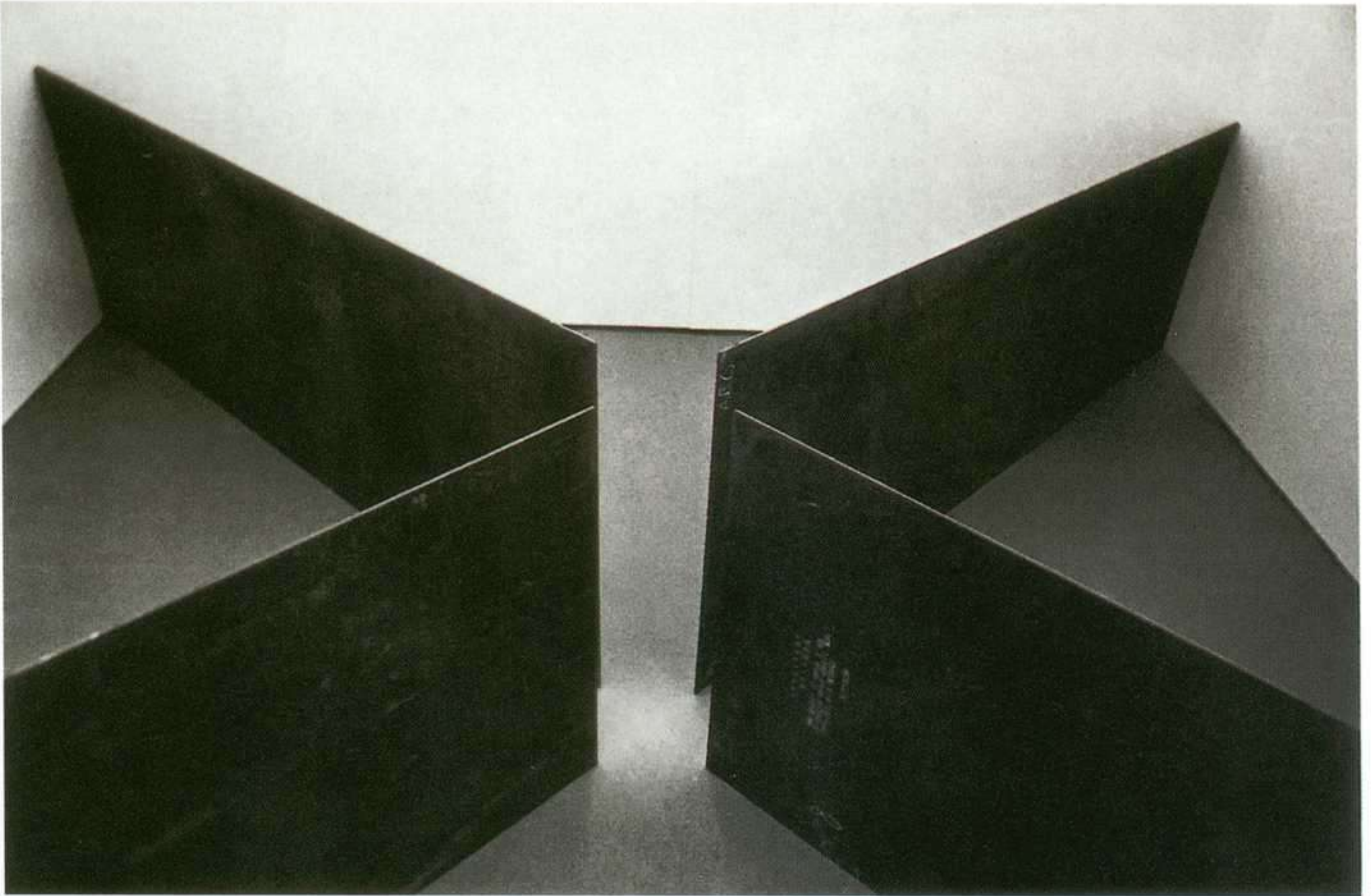
formas no están allí. Las espirales de las conchas son cónicas. Y estas formas no son cónicas: son torsiones de elipses predicativas.

GC. Pensaba que podían seguir el principio matemático de los fractales, según el cual hay formas que se repiten en la naturaleza en todas las escalas. ¿Está interesado en los fractales? ¿Qué le atrae de las matemáticas?

RS. Te refieres a las burbujas. En el MIT tienen una máquina de burbujas que hace fractales continuamente y crea formas y burbujas encima de burbujas. No he investigado mucho sobre el tema. Ahora mismo, de las matemáticas, me interesa la topología, que es el sentido de la superficie y la dirección. Me interesa cómo la superficie y la dirección pueden crear volumen. Los fractales son otro tipo de matemáticas. Ahora me interesa la superficie y el movimiento y la velocidad y la direccionalidad. Todo el estudio que hago en matemáticas es topológico. Aunque también estoy empezando con el volumen, con el espacio vacío.

GC. ¿Qué importancia tienen las matemáticas para usted? A veces, escuchándole, parece que usted es un matemático.

RS. No. No soy un matemático ni un científico. Utilizo las matemáticas para entender qué es lo que hago. Pero primero empiezo construyendo, luego elaboro una proposición y se la en-



Richard Serra: Circuit, 1972. Acero enrollado en caliente, 243,8 x 731,5 cm. Instalación en Documenta 5. Galería m, Bochum, Alemania.

seño a un ingeniero para ver si se sostendrá. Como existe una tendencia al derrumbamiento, el ingeniero consultará sus libros de matemáticas y dirá: “No, no puedes mantener esto de pie”. Entonces le enseño el modelo que he construido y le digo: “Pero mira este modelo, sí que se sostiene, ¿no?” Lo que pasa es que nadie construye formas que se basen sólo en el equilibrio compartido. Un castillo de naipes es muy estable, pero nadie va a construir así porque los códigos de ingeniería dicen: “Esto no funciona porque si lo empujas se va a derrumbar”. Pero en términos de su forma, de su compresión, un terremoto no lo va a derribar.

GC. En todas estas piezas que se sostienen por sí solas, ¿lleva hasta el límite su parámetro de equilibrio?

RS. Sí, sí. Hasta que los ingenieros dicen: “No”.

GC. Me interesa su punto de vista de las matemáticas porque pensé que los griegos consideraban la belleza como un orden matemático, y todo su trabajo es un orden matemático.

RS. Sí. Es verdad. Mira, yo creo que hay cierta lógica en las matemáticas que se convierte en evidente por sí misma cuando construyes. Y si construyes de una forma que exprese esa lógica, vas a tener cierto tipo de armonía que va a estar presente, y si prestas atención a la tectónica, a la pureza de la tectónica, vas a tener ese orden. No me interesan los números de ese orden sino la pureza de su tectónica. Eso no quiere decir que el contenido de mi obra sea la tectónica. El contenido es tu experiencia. Cuando recorres estas piezas no piensas: “Oohh, el equilibrio es...” Quie-

ro decir que tu actividad subjetiva no tiene que ver con ese equilibrio, pero para que estas piezas afecten esa actividad subjetiva, el principio del orden de la estructura tiene que estar allí.

GC. Cuénteme cómo fue su infancia en San Francisco, ¿se preocupaba por entonces del espacio?

RS. Te voy a contar una anécdota. Cuando era pequeño vivía en la playa, en el océano, rodeado por la arena, no había ninguna otra casa alrededor, sólo millas y millas de arena. Yo caminaba solo por la playa todos los días y miraba las huellas que dejaba en la arena. Un día caminé hasta el final de la playa y la arena estaba a mi izquierda y el mar a mi derecha. Cuando me di la vuelta, el agua y la arena habían cambiado de lado. Al volver a casa le dije a mi madre: “He tenido una experiencia muy interesante: iba caminando por la playa hacia una roca a unas dos millas y cuando me di la vuelta todo era totalmente diferente”. Ella me dijo: “¿Richard, qué quieres decir?” Y le conteste: “Bueno, cuando iba hacia la roca, el agua estaba a mi derecha y la arena a mi izquierda, y cuando me di la vuelta ¡se habían cambiado de sitio!” “Está bien Richard, no te preocupes por eso”, me contestó (carcajadas).

GC. Desde luego que es un punto de vista muy peculiar.

RS. Ese tipo de cosas, muy simples, siempre me han llamado la atención. Soy una persona que siempre trato de preguntarme qué estoy mirando y qué es lo que no entiendo. Me he dado cuenta de que si siempre miras las mismas cosas, siempre obtienes las mismas respuestas, pero si las miras tapándote un ojo puede que las veas de forma diferente. Yo suelo pasar tiempo haciendo estas cosas. Por ejemplo, ahora te voy a pedir que mires fijamente ese muro (señala la pared de enfrente). No dejes de mirarlo. Sigue mirándolo. Ok, ahora te voy a decir que ese muro es el suelo, ¿te das cuenta? (risas).



Retrato de Richard Serra junto a una de las obras del proyecto La materia del tiempo.



Richard Serra: Equal-Parallel: Guernica-Bengasi, 1986. Acero enrollado en caliente, cuatro planchas, 148,3 x 148,3 x 24,1 cm y 148,3 x 498,1 x 24,1 cm. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid.

RS. Sí. Cuando tenía cuatro años mi padre, que trabajaba en unos astilleros, me llevó a ver la botadura de un barco. Me impactó muchísimo porque allí estaba el barco, una cosa enorme, pesada, ancha. Había una gran fiesta alrededor. Mi padre estaba muy orgulloso, la banda tocaba, la gente daba vítores... Cuando golpearon el barco y yo, que era sólo un niño, vi esa cosa enorme, colosal, deslizándose hacia el agua, pensé que se iba a hundir. Y entonces comenzó a flotar (ríe). La idea de que algo fuera tan pesado, masivo, pero que a la vez flotara siempre me ha interesado. Entiendo que el principio de flotación por el que la masa desplaza una cantidad de... pero me sigue pareciendo increíble. También me interesa cuando estás en un barco y tienes que buscar el equilibrio. Te conviertes en un peso dirigido por la embarcación, porque si no lo haces te caes. Aquí (en la exposición) sucede al revés. El suelo es estable y lo que se mueve es tu entorno. Como crecí en el océano, todas estas cosas siempre han sido parte de mi vida. El mar es una gran fantasía para mí.

GC. ¿Qué clase de fantasía?

RS. Lo que me interesa del océano es su expansión, su apertura, como en el desierto. Me fascina su infinitud, el vacío del mar. Tengo una casa en Canadá y cuando llega el invierno y

GC. Es verdad, por un momento me he sentido ingravido, creía que podía caminar por la pared.

RS. Este es un juego al que puedes jugar. Yo puedo estar tumbado en la cama, mirar al techo y hacer que se convierta en el suelo (se ríe). ¡Y sin fumarme un porro! Son juegos que puedes practicar para observar el mundo y tu relación con la gravedad de una forma un poco diferente. Creo que una gran parte del arte es la ambición de querer tomarse la vida muy en serio pero también tener el deseo de saber jugar, admitir que eres vulnerable y tratar de jugar con lo que no entiendes, porque si pierdes eso... *finito*.

GC. Volviendo a su infancia, una vez escribió que le marcó mucho asistir a la botadura de un barco.



Richard Serra: Vista aérea de dos de las esculturas del proyecto La materia del tiempo en el Museo Guggenheim.

bajan los hielos, puedes caminar por el mar. Es una experiencia increíble. El mar se transforma en un desierto. Es algo extraordinario.

GC. ¿Cuáles son sus paisajes favoritos?

RS. El desierto y el mar. No he estado mucho en las montañas. Vosotros estáis rodeados de montañas pero yo crecí entre las dunas de la playa. El océano siempre me ha atraído de forma fantástica.

GC. ¿Cuál es su relación con España? Serra parece un apellido español.

RS. Mi padre nació en Mallorca y emigró a San Francisco. Si voy a Inglaterra no tengo ninguna conexión con los ingleses. Su jerarquía y protocolo no me hacen sentir bien. Cuando voy a Francia tampoco conecto bien, a pesar de que me gustan su sofisticación y sus maneras, y su poesía. En Italia siento que hay algo familiar y, en España, este sentimiento es todavía más fuerte.

GC. Será por sus genes paternos.

RS. Sí (ríe). Una vez fui a un restaurante de Madrid y cuando intercambié una mirada con el camarero fue como una broma: éramos exactamente iguales. Así que cuando vengo a España siempre me siento muy cercano a la gente. Me gusta especialmente el País Vasco. Vine a Bilbao por primera vez en 1980 con mi mujer y Carmen Giménez, cuando la ciudad vieja todavía estaba aquí, antes de las inundaciones. Salimos por la noche y me sorprendió que la gen-



Richard Serra: Manipulación y transporte de las piezas destinadas al proyecto La materia del tiempo.

te estuviera bailando y cantando a las dos de la mañana. Pensé que era el paraíso. Siempre me ha gustado este lugar. Incluso cuando Carmen quiso construir el museo, Frank Gehry me pidió consejo y le dije: “No vayas a Santander ni a San Sebastián. El corazón de la industria está en Bilbao. Si quieres construir el edificio al lado del mar vete a esos sitios pero si realmente pretendes construir en el corazón de la industria ven aquí”.

GC. También tuvo una pieza –*Guernica-Bengasi*– instalada en el Museo Reina Sofía. Era una clara referencia a la guerra. ¿Qué opina del momento histórico que vivimos y de la política exterior de Estados Unidos?

RS. La política exterior de América es aterradora, por no decir criminal. Hay un régimen en Estados Unidos que quiere extender las instituciones democráticas por medios antidemocráticos. Quieren propagar la democracia empuñando las armas. Se justifican alegando que “Dios es parte de la política exterior”. Iglesia y Estado se están convirtiendo en una misma cosa. Y eso no es diferente de los islamistas. Nunca he vivido una situación así. Por otro lado, vivía a tres manzanas del World Trade Center y vi a los aviones estrellarse contra las torres.

GC. ¿Vivió el ataque en directo?

RS. Estaba a doscientos metros. Vi pasar el primer avión por mi ventana y de repente una gran bola de fuego vino hacia mí. La onda expansiva me empujó hacia dentro. Me quedé boquia-



Richard Serra: Manipulación y transporte de las piezas destinadas al proyecto La materia del tiempo.

bierto y bajé a la calle. La gente había empezado a saltar. Unos se cogían de la mano y saltaban cuatro o cinco a la vez. Otros intentaban volar. Algunos caían en llamas como una espiral o se intentaban agarrar a las cortinas. Cuando se estrelló el primer avión no sabíamos qué había pasado pero cuando llegó el segundo, la gente exclamó: “¡Nos atacan!” De repente me encontré corriendo por la calle gritando “¡nos atacan!” Y, bueno, no es una frase que esté acostumbrado a usar. Volví a mi *loft* a recoger a mis tres perros. Estaba tan nervioso que le puse tres correas al mismo perro. Se produjo un gran incendio pero no abandonamos la zona. No teníamos agua ni electricidad. Nunca sabes cómo vas a reaccionar. Si lo ves en la televisión, no te afecta físicamente. Vivirlo en directo te trastorna el sistema nervioso: durante días me levanté empapado en sudor por la tensión. Pero no me quise ir porque había muchas cosas que hacer. Los restaurantes habían sacado la carne de los frigoríficos y se había llenado todo de ratas. Alguien tenía que recoger toda esa carne y expulsar a las ratas. Ni la policía ni los militares lo iban a hacer, así que lo hicimos la gente del barrio. Fue bonito el sentimiento de solidaridad que se produjo entre nosotros.

GC. Desde el punto de vista de la ingeniería, cuando vio a los aviones golpear las torres, ¿pensó que se iban a colapsar?

RS. No. Cuando el primer avión se estrelló, se produjo una gran anillo de fuego en el tercio superior del edificio. Pensé que sólo esa parte se podía derrumbar, pero nunca creí que fuera a ver una implosión.



Richard Serra: Manipulación y transporte de las piezas destinadas al proyecto La materia del tiempo.

GC. Antes me contó que le gusta el trabajo de Matthew Barney. ¿Qué otros artistas de la actualidad le llaman la atención?

RS. Me gusta mucho la pintura de Bob Ryman. Y siempre me ha atraído la pintura de Jasper Johns, que ahora es muy mayor. De la generación joven no me interesa mucho Damien Hirst. Me parece que es muy sensacionalista, como Dalí. No es de mi agrado. De hecho, prefiero mucho más a Matthew Barney, que tiene un alcance mayor. Me gustan mucho las fotografías de Cindy Sherman, es muy interesante. Y la imágenes de Robert Frank.

GC. ¿Cree que su trabajo influirá a generaciones venideras?

RS. Creo que mis primeras influencias han ido a parar a arquitectos como Gehry, Méier o Eisenman. Cómo será influida otra gente por mi trabajo, no lo sé. Quizá caminando, mirando, haciendo que el ritmo corporal sea parte de la percepción... No puedes predecir hacia dónde irán las siguientes generaciones. No me interesa que la gente haga Richard Serra, eso seguro.

GC. Mirando su trabajo parece que usted es el “último escultor”.

RS. Nunca sabes si eres el último escultor de la vieja generación o el primero de las nuevas. ¿Fue Rodin el último escultor de su siglo o fue el primero para Degas? Pienso que una vez que la influencia ha ocurrido, nunca puedes predecir si fue el final o el comienzo de algo.

GC. Pero en la actualidad nadie hace algo parecido a usted, que trabaja con sesenta toneladas de acero.



Richard Serra: Instalación en el Museo Guggenheim de las piezas destinadas al proyecto La materia del tiempo.

RS. No. Y no creo que eso vuelva a suceder. Pero eso no significa que los asuntos que me conciernen, como andar y mirar, o recorrer espacios que contienen espacios, no se vuelvan a repetir. A lo mejor no usan los mismos materiales, pero creo que la influencia es más sobre la percepción que sobre la materialidad. Creo que la noción del vacío y del espacio perdurará en diferentes personas.

GC. Usted ha dicho alguna vez que parte de su percepción espacial viene determinada por la influencia de los jardines zen japoneses. ¿Puede explicar esta influencia?

RS. En el Renacimiento la perspectiva espacial se obtenía de una caja: en ella metían una escena imaginaria con la línea de la perspectiva en función de un punto de vista que se desvanecía. Los japoneses no hacen eso: ellos ven de forma simultánea y continua. No hay distinción entre la masa y la inmaterialidad. Todo es uno. Entender eso fue muy importante para mí.

GC. Y los japoneses, ¿aprecian la influencia que han tenido en usted? ¿Les gusta su trabajo?

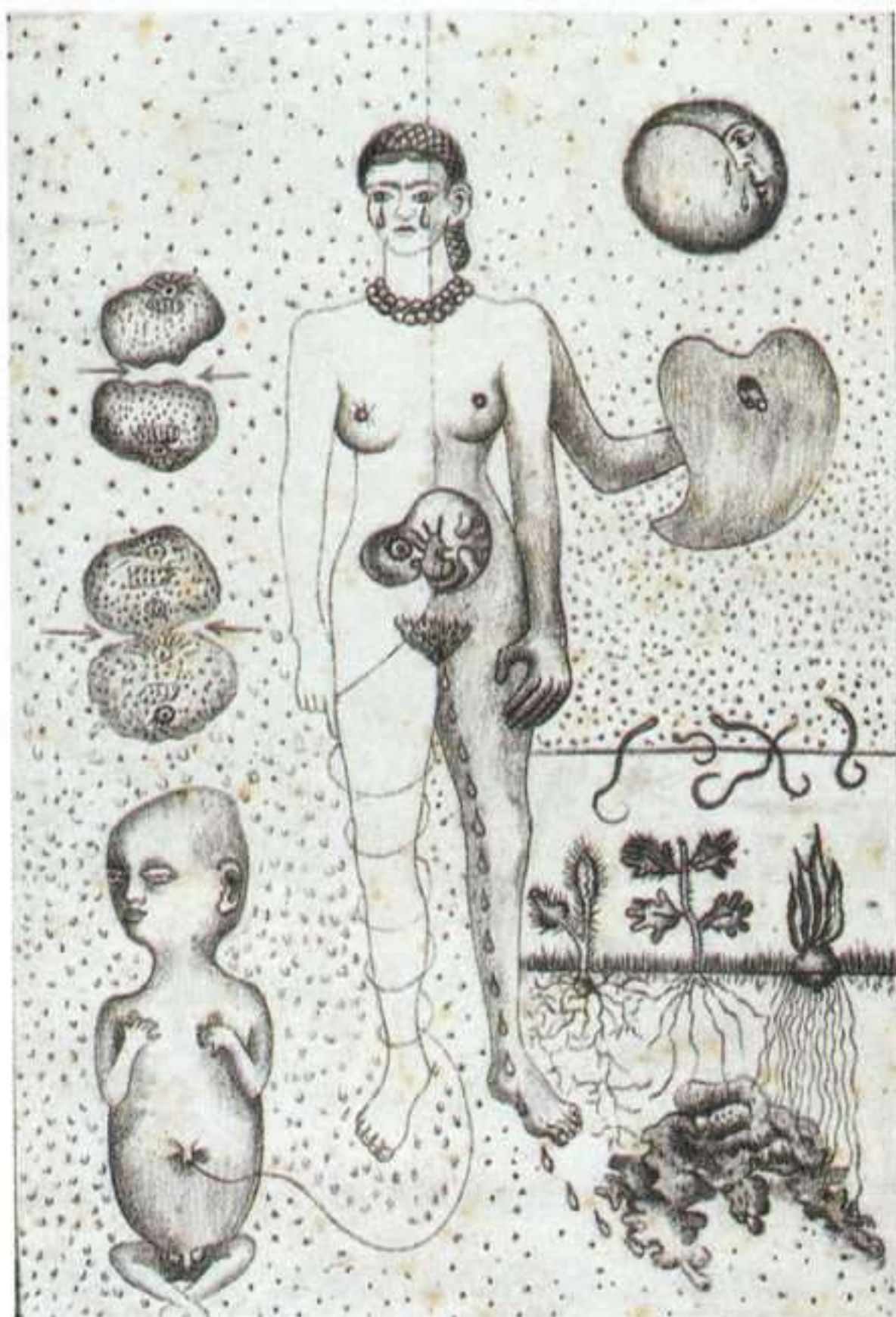
RS. Sí. Me pasa una cosa extraña con los japoneses. Tienen un sistema de orden social muy estricto y disciplinado. Pero si bebes con ellos y te emborrachas, puedes decir todo lo que se te ocurra, cualquier cosa, y ellos te pueden decir lo que sea a ti. A la mañana siguiente todo ha sido perdonado y olvidado (se ríe). ¡Es absolutamente cierto! Me llevo muy bien con los japoneses porque siempre me emborracho con ellos 🍷

FRIDA KAHLO: LA FRENTE Y EL PERFIL

IRENE ZOE ALAMEDA

34

F
R
I
D
A
K
A
H
L
O



Frida Kahlo: El aborto, 1932. Litografía, 22,5 x 14,5 cm.

Son muchas las artistas que, a lo largo de la historia de la cultura en Occidente, han producido obras cuya conservación y recuerdo ha tenido lugar en los márgenes del corpus canónico, de patrimonio eminentemente masculino. Se puede citar una notable cantidad de pintoras, cuyos nombres no han pasado a formar parte del conjunto de los autores “básicos” de referencia, pese a que muchos de sus cuadros cuelgan de los museos más importantes del mundo.

Es llamativo el hecho de que, para entender la producción de las artistas, siempre sea necesario acompañar la reseña de sus obras de una amplia nota biográfica, la cual a menudo tiende a situar en un segundo plano la obra en sí. El resultado de esta tendencia es que son las artistas, y no sus obras, las que se convierten en producto de contemplación y “consumo”. En el caso de Frida Kahlo, incluso los libros estrictamente pictóricos se convierten en resúmenes de su vida,

explicada desde una dinámica de emociones extremas –dolor y amor; vida y muerte; voluntad y derrota– que poco aportan al análisis y valoración artística de su pintura. El motivo de esta falta de rigor en el estudio de sus obras se debe, sin lugar a dudas, a la dificultad para comprenderlas. El ojo del crítico está formado en una exégesis fuertemente masculina, cuyo aparato teórico y entrenamiento práctico se reduce a un universo masculino: a su visión como sujeto de producción y, posteriormente, como sujeto de contemplación.

La obra de Frida Kahlo no es una excepción, si bien su proximidad en el tiempo (vivió hasta hace apenas cincuenta y un años) le ha brindado la ventaja de no haber llegado a caer en el gueto de la pintura “femenina”. Con todo, hay una diferencia radical en el tratamiento de su obra con respecto al de la obra de Diego Rivera, su marido: al hablar de éste, sólo se le adscribe a un movi-

La Tate Modern presenta en Londres del 9 de junio al 9 de octubre del 2005 una retrospectiva de Frida Kahlo.

miento político y artístico; en cambio, al referirse a ella, el crítico se siente impelido a explicar las dramáticas circunstancias de su biografía, dejando en un terreno secundario el comentario de su obra.

La aprendiz y sus maestros

El primer enigma que asalta al estudioso del arte cuando se centra en la obra de Frida Kahlo no difiere del que surge acerca de muchas artistas que la precedieron: ¿cómo esta mujer (en su caso mexicana, en las primeras décadas del siglo XX) aprendió a pintar? La respuesta tampoco difiere de las de otras: aprendió de su padre (fotógrafo y pintor aficionado) y de su marido¹.

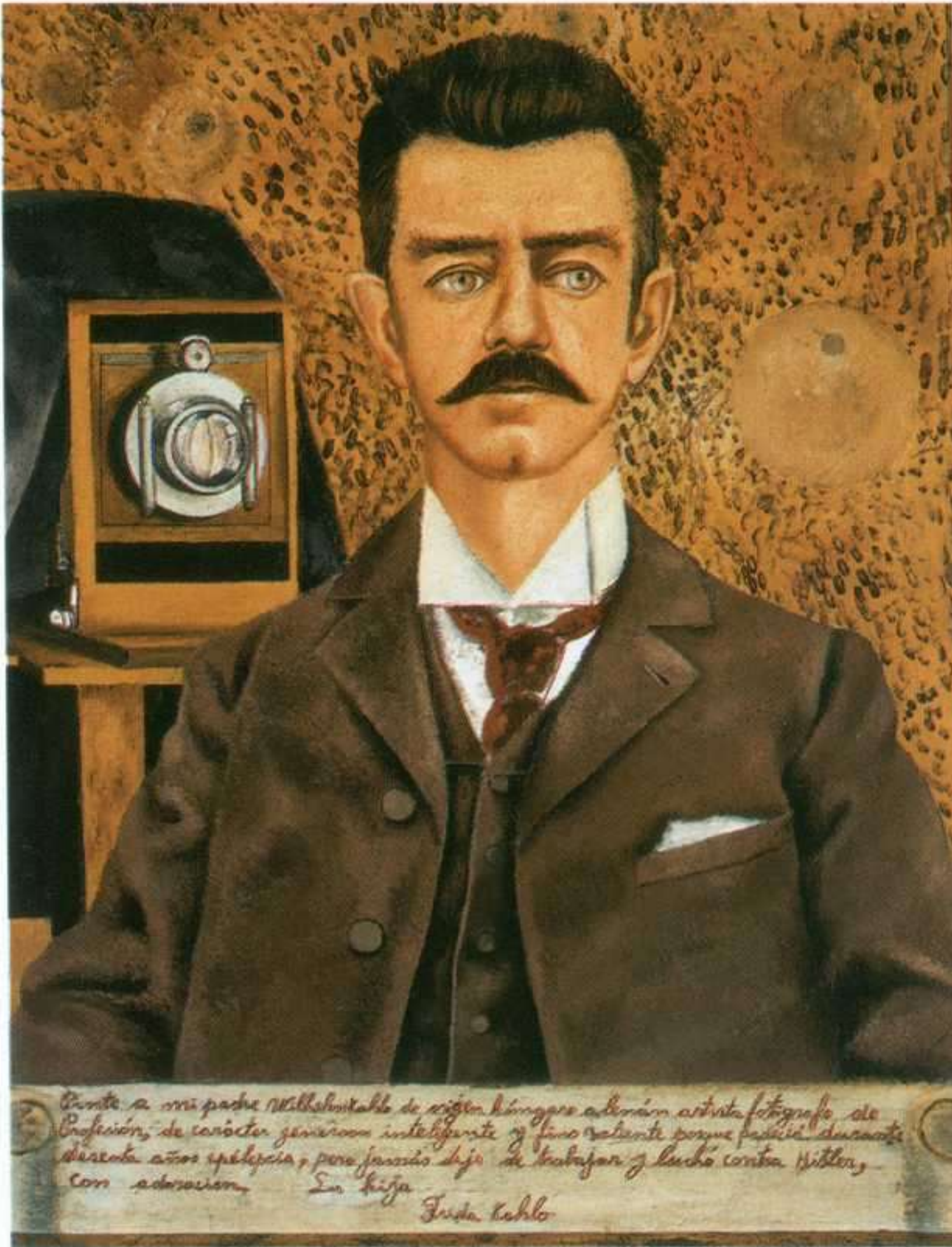
Ciertos hechos ocurridos en su etapa infantil produjeron en ella un sentimiento de diferencia con respecto a las demás niñas, incluidas sus propias hermanas. Hija de un matrimonio *mixto*, de mexicana y alemán, Frida fue la única en heredar un nombre extranjero (*Friede-paz*). Además, la poliomeilitis contraída a los seis años le dejó una secuela física que la marginó a ojos de los otros niños y que, a cambio, la puso bajo la protección y aliento paternos, mucho más voluntariosos y creativos que la esfera doméstica materna. La niña creció bajo la “confusión” de ser el *heredero* del legado del padre: “mis juguetes eran los de un muchacho: patinetes, bicicletas”², y no sorprende que en sus años de preparatoria su grupo de amigos estuviese compuesto sobre todo por chicos. Su tendencia a comportarse y buscar la apariencia de un “marimacho” la llevó en varias ocasiones a cortarse el pelo y lucir vestidos de hombre³.

Consta que su padre le decía: “Frida, *lieber Frieda*”, donde la “r” de *lieber* indica género masculino⁴. Guillermo Kahlo a menudo comentaba que Frida era la más inteligente de sus hijas y la que más se parecía a él. En el pasaje que se cita a continuación, destaca el curioso sentimiento de fraternidad con que se refiere a su padre: “Como tenía que pasar tanto tiempo en la cama (a consecuencia de la polio), aproveché la ocasión para pedírsela (la caja de pinturas) a mi padre. Como un niño, a quien se le quita un juguete para dárselo a un hermano enfermo, me la *prestó*”⁵.

Este error en la comprensión de su condición verdadera de mujer le causarían en la edad adulta serios problemas de adaptación ante su familia y ante la sociedad. Hayden Herrera habla de



Frida Kahlo: Autorretrato con pelo cortado, 1940. Óleo sobre lienzo, 40 x 28 cm.



Frida Kahlo: Retrato de mi padre, 1951. Óleo sobre masonite, 60,5 x 46,5 cm.

profundamente son sentidas por ella, pues la sensibilidad de su organismo no se ha embotado por un esfuerzo excesivo en áreas que desintegrarían esas facultades innatas”⁸.

Carente de entrenamiento en la pintura clásica, procediendo de un país en el que el sustrato cultural estaba muy alejado de la influencia del canon pictórico europeo, y sin una explícita formación teórica (“Nunca he seguido una escuela ni la influencia de alguien”⁹), su aproximación a la realidad tiene lugar desde la misma necesidad psicológica que la obligó a pintar. Las obras de Frida Kahlo destacan no tanto por su pericia técnica ni por su adscripción a una corriente pictórica, sino por su fuerte originalidad; en palabras de Diego Rivera: “poseían una sinceridad plástica fundamental y una personalidad artística propia”¹⁰.

En 1938, la artista escribió: “He sido capaz de hallar una forma personal de expresarme en la pintura, sin que me empujara prejuicio alguno”¹¹. Consecuencia inevitable de su arrinconamiento doméstico, los motivos de sus pinturas son extraordinariamente limitados: se reducen sobre todo a ella, a su *yo*. A diferencia de la experiencia pictórica a la que invita la obra de otros artistas, la de Frida Kahlo parece redirigir la mirada del espectador no de regreso a la realidad de referencia, sobre la cual establecer una dialéctica comparativa, sino que obliga al espectador a fijar su atención sobre la artista misma.

que en Frida se aprecia una “conciencia exacerbada de la discrepancia entre el mundo interior, el del ensueño, y el exterior, del intercambio social”⁶. Con este comentario, Herrera alude a la división tradicional entre el ámbito privado de la casa, netamente femenino, y el resto del mundo, social y masculino.

La suerte que tuvo Frida como artista fue que sus “profesores” no actuaron como maestros a los que imitar, sino como guías a los que emular en sentido general, pero no en lo concreto. Diego Rivera se abstuvo de enseñarla –“Tu voluntad tiene que llevarte a tu propia expresión”⁷–, puesto que en la pintura de ella creía ver una mirada que no había llegado a ser corrompida por la cultura: “Todas las experiencias

La quimera

Recoge Plinio el Viejo en su *Historia Natural* que la pintura fue una invención femenina: la joven hija del alfarero Butades Sicyonius dibujó sobre un muro el contorno de la sombra del rostro de su amado cuando éste se alejaba. A su manera, Frida inventó su pintura para acompañar su soledad de niña enferma y coja:

Debo haber tenido seis años cuando viví intensamente la amistad imaginaria de una niña de mi misma edad más o menos. En la vidriera del que entonces era mi cuarto y que daba a la calle de Allende. Sobre uno de los primeros cristales de la ventana echaba vaho y con el dedo dibujaba una “puerta”. (Aquí Frida dibujó la ventana)

Por esa “puerta”, salía en la imaginación con gran alegría y urgencia (...) Cuando ya regresaba a la ventana, entraba por la misma puerta dibujada en el cristal (...) Desdibujaba la “puerta” con la mano y “desaparecía”¹².

He aquí la expresión de la quimera (aquello que la imaginación propone, pero que es imposible por pertenecer al pasado o por divergir de la trayectoria de la realidad), en dramática coexistencia con el universo incontrovertible de los hechos. Más adelante, el accidente de 1925 truncó definitivamente el árbol de sus posibilidades, dando origen al estímulo fundamental de su pintura: “de la misma manera que el accidente cambió mi rumbo y muchas cosas me impidieron satisfacer los deseos considerados como normales por todo el mundo, a mí nada me pareció más natural que *pintar lo que no se había realizado*”¹³.

Frida representa una visión personal de la realidad, en la que su pincel es capaz de armonizar las realidades contrarias. No obstante, el suyo no suele ser un arte onírico ni caprichosamente asociativo (aunque sí lo son algunos de sus cuadros, como *Lo que me dio el agua*), ni mucho menos supedita el conocimiento científico a los presupuestos del psicoanálisis. Cuadros aparentemente surrealistas, como el *Retrato de Luther Burbank* o *El venado herido*, contienen figu-



Frida Kahlo: *Lo que vi en el agua o Lo que me dio el agua*, 1938. Óleo sobre lienzo, 91 x 70,5 cm.



Nickolas Muray: *Frida y Diego, Coyoacán, 1938.*

—herencia de la pintura colonial, tan común en muchos de sus cuadros— aclara que la rotunda imagen ensangrentada de Dorothy es real, y que la aparente escisión de la imagen de la mujer, en su vuelo de tres fases no expresa un sujeto onírico, sino una caída fatal hacia la muerte. Además, todos los personajes que protagonizan los cuadros de Frida miran insistentemente al espectador, tendiendo un puente de comunicación directa con él, a diferencia de las figuras que pueblan las imágenes surrealistas, las cuales permanecen ensimismadas dentro de su mundo interior, a menudo incomunicable.

Esta atención al sentido conceptual del cuadro, y al verismo psicológico alejan mucho la obra del Frida Kahlo del surrealismo, con el que más se ha emparentado su obra por motivos cronológicos y por su amistad con algunos de sus representantes (especialmente con André Breton). Ella misma se refería a la influencia del quehacer fotográfico de su padre sobre su modo de pintar. Mientras Guillermo Kahlo renunciaba a menudo a tomar imágenes de personas, “porque no deseaba mejorar lo que Dios había hecho feo” con efectos “engañosos ni ofuscación romántica”¹⁶, la hija centró su intención en el estado de ánimo del sujeto representado —a menudo ella misma— y al momento concreto de la biografía que recoge ese cuadro.

Por ejemplo, la crítica achaca a una ingenua imitación del *Art Nouveau* la “graciosa” postura de la mano de Frida en su primer *Autorretrato* (1926). No obstante, esta supuesta influencia queda reducida al tener en cuenta que la artista pintó el cuadro frente a su imagen en un espejo, durante su recuperación del accidente automovilístico. Entre sus lesiones figuraba la rotura

ras híbridas pero son imposibles de entender sólo desde los presupuestos de esa corriente estética¹⁴.

Para André Breton, Frida Kahlo había encontrado “en el extremo de la tierra esa misma interrogación, surgida espontáneamente: ¿A qué leyes irracionales obedecemos (...)?”¹⁵. En cierto sentido, este artista tenía razón cuando veía en las obras de la mexicana cierto aliento surreal, y era justo al percibir lo genuino del origen de su pintura. Pero lo que para los pintores surrealistas son motivos oníricos, para ella son elementos netamente reales, cotidianos incluso. En *El suicidio de Dorothy Hale* la banda inferior

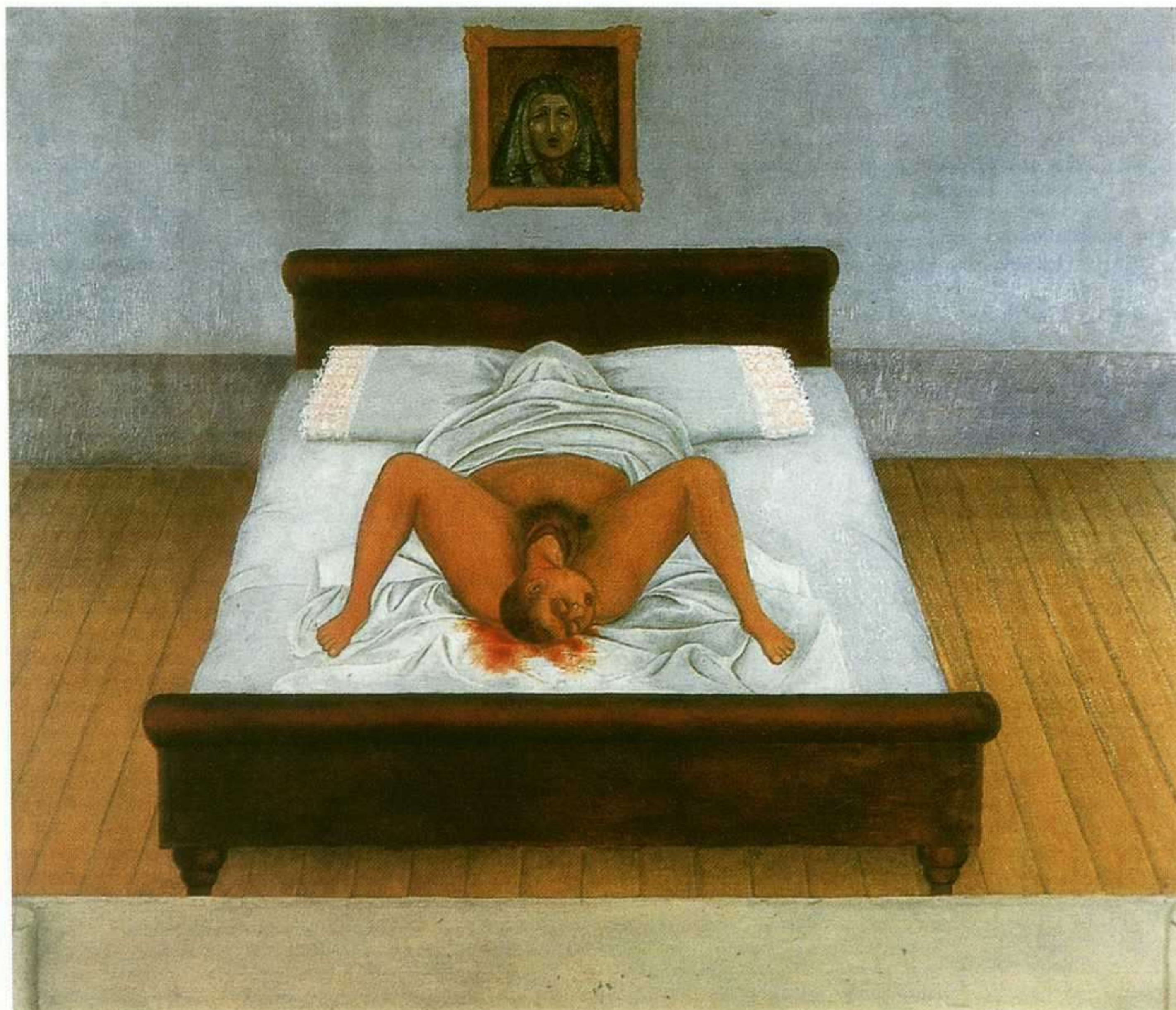


Frida Kahlo: Henry Ford Hospital o La cama volando, 1932. Óleo sobre metal, 30,5 x 38 cm.

de clavícula, la dislocación del hombro y una tendinitis aguda del brazo izquierdo: de modo que lo que en apariencia es una caprichosa licencia estilística, encuentra su motivación en el intento de realismo con el que la autora incluye su brazo herido en el lienzo.

Así, para contemplar la obra de Frida Kahlo sin caer en el riesgo de malinterpretarla, es necesario conocer algo ciertos episodios de su vida. No a causa de una deficiencia en la construcción cohesionada de su universo pictórico, sino como consecuencia de la falta de entrenamiento visual en su innovadora propuesta creativa. El feto que enlaza con el cuerpo yacente de la artista en una cama exenta (Henry Ford Hospital) no es la representación inconsciente del origen (como lo leería un surrealista), sino una dolorosa frustración biológica; las raíces en que se convierten las piernas de un cuerpo no son el producto de una asociación de ideas onírica, sino la expresión impotente de la pasividad física y la antesala de la inmovilidad de la muerte.

Frida nunca se desprende de la realidad sensible, ni del símbolo, ni de la imagen temática y significativa. La pintura de Frida habla con metáforas, con alusiones, con una simbo-



Frida Kahlo: Mi nacimiento, 1932. Óleo sobre metal, 30,5 x 35 cm.

logía poética pero de significados inteligibles. Causa su obra la sorpresa y fascinación de la “belleza convulsiva” del surrealismo, pero al analizarla siempre comprendemos que su mensaje no es hermético, sorpresivo, alucinante, ilógico, sino la sublimación de experiencias muy concretas, generalmente vividas pero transformadas en metáforas poéticas¹⁷.

El cuadro *Mi nacimiento* es una magnífica muestra de la idiosincrasia de su pintura. En él, un cuerpo femenino con el rostro cubierto por un pañuelo blanco da a luz un bebé, del que sólo asoma la cabeza. Sobre la pared, encima de la oculta cabeza cuelga un cuadro con la cara de la Virgen de los Dolores. La idea del rostro tapado con una sábana podría recordar a los amantes de Magritte, pero aquí el motivo es de naturaleza bien distinta. La expresión sufriente de la Virgen eleva el sufrimiento particular por el parto de la pintora, al universal de todo el género femenino. Sin embargo, si se pone este cuadro en relación con sus autorretratos, se detecta una coherencia sistemática que apunta al desarrollo de un código expresivo que alentaría sus obras de madurez

artística: de la pintora sólo asoma la cabeza, mientras que de la madre sólo se muestra el cuerpo dolorido, que sujeta dentro, sin dejarlo salir en libertad, el de la propia Frida.

La frente y el perfil

Es posible que el prestigio de la obra de Frida Kahlo deba mucho a la extraordinaria labor de “marketing” con la que ella se representó a sí misma, como producto moderno del nuevo arte mexicano. En cualquier caso, su unión con Diego Rivera le proporcionó un espacio vacío en el que fraguar su obra, por oposición a la del otro, de modo que la pareja pareció distribuirse el mundo en parcelas físicas y aproximaciones psicológicas plenamente *sexualizadas*. La circunstancia sociopolítica en la que ambos artistas coincidieron brindó a



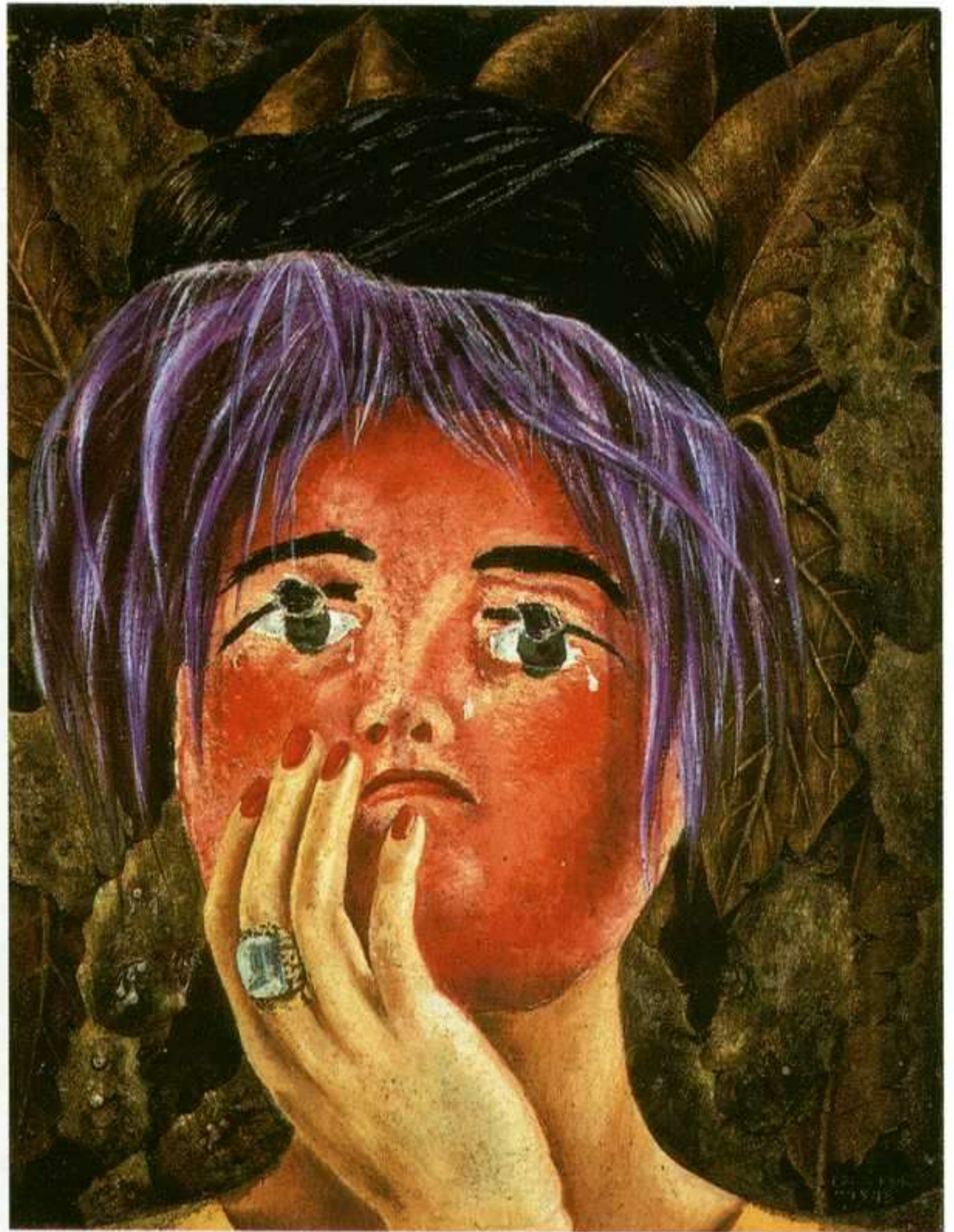
Nickolas Muray: *Frida, Nueva York, 1946.*

Frida un *lugar* desde el que re-crearse y producir sentido: “Frida es la única pintora que se dio luz a sí misma”¹⁸. El nacionalismo mexicano y la atención a la cultura india de los años veinte y treinta les sentó como un guante a cada uno de los cónyuges por diferentes razones. Así, frente al punto de vista abstracto, de panorámica social, desde el que Diego Rivera pinta sus murales, y Guillermo Kahlo fotografiaba los edificios del patrimonio histórico, la artista fija su atención en los detalles que delatan una vida individual (femenina y doméstica) inconfundible: ropa, rostros, flores, animales... interiores de frutas y órganos ocultos a la mirada, sentimientos. Es la de Frida una mirada integral e idealista de la realidad, puesto que ella se incluye a sí misma, en vez de excluirse, en la realidad que representa, y a la cual no accedería sin el valioso vehículo de su propio yo: “He hecho retratos, composiciones con figuras así como motivos en los que el paisaje y la naturaleza muerta adquieren gran importancia”¹⁹.

El resultado de tal aproximación a la realidad inmediata es que los motivos adquieren un valor más fuerte que el meramente simbólico. De ahí que todo, absolutamente todo lo que aparece en los cuadros de Frida *signifique* algo muy concreto, e invite a ser descifrado. Sus primeros cuadros introducen esa invitación como un juego sin mayores consecuencias, y así su segundo autorretra-

to es una ingenua respuesta a la pintura futurista, con matices simbolistas y mirada consciente a la pintura indígena. El cuadro invita a un acertijo: en él, el reloj que flanquea a la modelo y el avión que surca el cielo dan título al cuadro: *El tiempo vuela* (1929).

Con el afianzamiento de su técnica y el desarrollo de su estilo propio, caracterizado por el primitivismo y la luminosidad de la pintura indígena, la condensación expresiva de su pintura convirtió a cada uno de sus cuadros en objetos conceptuales. Hasta los colores, en un principio elección estética motivada por su activismo social, adquirieron un carácter simbólico:



Frida Kahlo: La máscara, 1945. Óleo sobre lienzo, 40 x 30,5 cm.

VERDE – luz tibia y buena.

SOLFERINO – Azteca. TLAPALI (palabra azteca que significa “color”

usado en la pintura y el dibujo). Vieja sangre de tuna, el más vivo y antiguo.

CAFÉ – color de mole, de hoja que se va; tierra.

AMARILLO – locura, enfermedad, miedo. Parte del sol y de la alegría. Azul.

COBALTO – electricidad y pureza. Amor.

NEGRO – nada es negro, realmente nada.

VERDE HOJA – hojas, tristeza, ciencia. Alemania entera es de este color.

AMARILLO VERDOSO – más locura y misterio. Todos los fantasmas usan trajes de este color... cuando menos, ropa interior.

VERDE OSCURO – color de anuncios malos y de buenos negocios.

AZUL MARINO – distancia. La ternura también puede ser de este azul.

MAGENTA – ¿Sangre? Pues, ¡quién sabe!²⁰

En este pasaje del diario de Frida se puede apreciar ese rasgo tan característico de su pintura, el cual consiste en el manejo de las realidades material y psicológica desde un mismo plano plástico. Así, la “ternura” es de color azul, como la “distancia”, tal y como la “tierra” es de color café, o “Ale-mania entera”, las “hojas” y la “tristeza” son de color verde hoja.



Frida Kahlo: El accidente, 1926. Lápiz sobre papel, 20 x 27 cm.

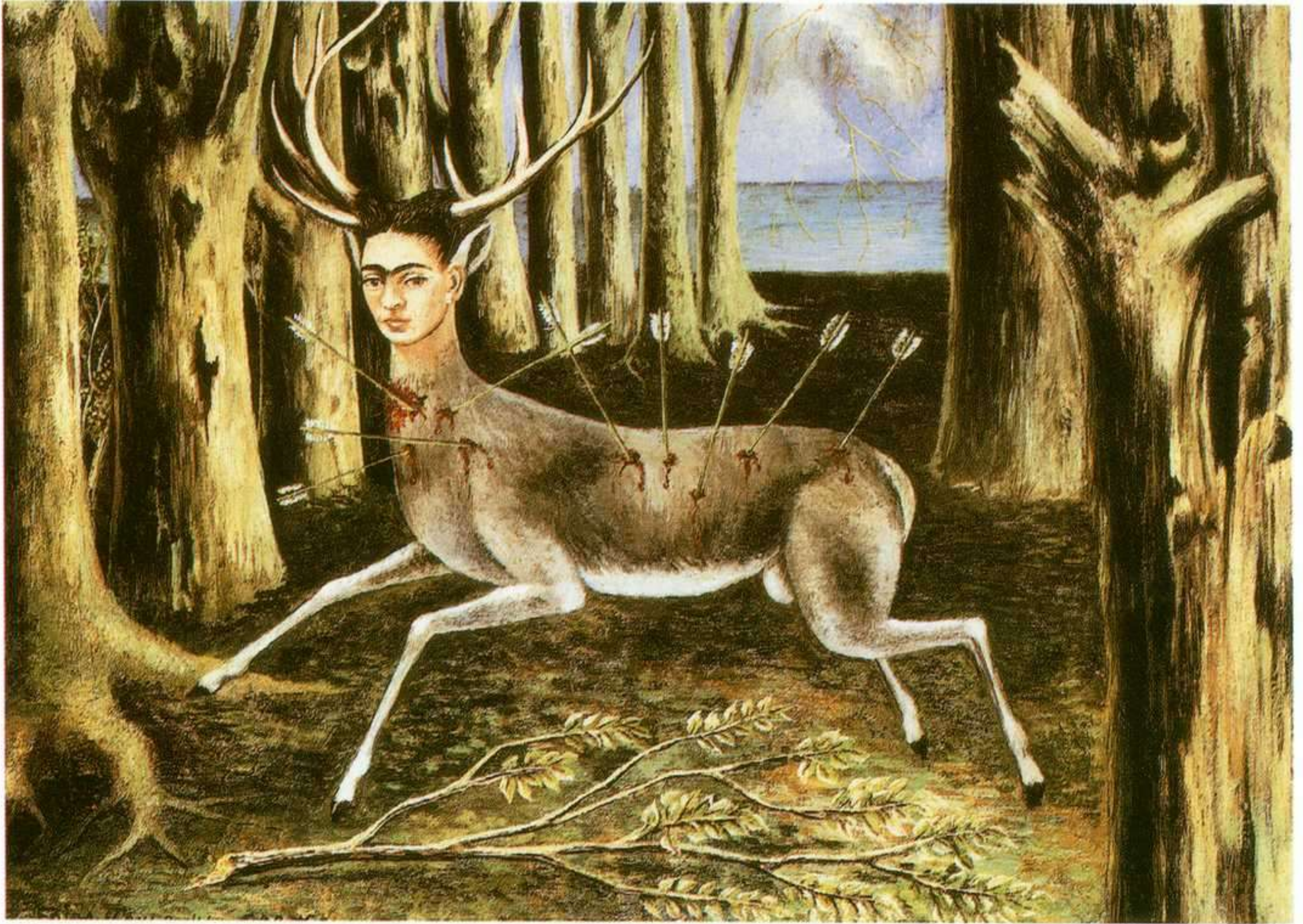
¿Hasta qué punto transmiten la vivencia íntima de su autora?

Pese a que se perciben ligeras variaciones en la contracción de los músculos de la cara y en la fortaleza de sus pupilas, todos los autorretratos de Frida exhiben el mismo gesto y la misma expresión. Es muy llamativa la constante de su rostro en muchos de sus cuadros, donde lo único que varían son el fondo y la postura y vestimenta del cuerpo. En ningún autorretrato la artista mira de frente al espectador, puesto que su cuello introduce una torsión que esquiva su mirada. Esa frontalidad ausente de sus autorretratos, y sí presente en los retratos que les pintó a otras personas (y en el cuadro *La máscara*) constituye un elemento esencial en la concepción de sus pinturas. Acerca de su espectacular *disfraz* de tehuana, con el que ella salía a la calle como si se tratase de una vestimenta normal, escribió en su diario que equivalía al retrato en ausencia de una sola persona: ella misma.

Yo ya lo sé todo, sin leer ni escribir. Hace poco, tal vez unos cuantos días, era una niña que andaba en un mundo de colores, de formas precisas y tangibles. Todo era misterioso y algo se ocultaba; la adivinación de su naturaleza constituía un juego para mí. ¡Si supieras lo terrible que es alcanzar el conocimiento de repente, como si un rayo dilucidara la Tierra! Ahora habito un planeta doloroso, transparente como el hielo. Es como si hubiera aprendido todo al mismo tiempo, en cosa de segundos. Mis amigas y mis compañeras se convirtieron lentamente en mujeres. Yo envejecí en unos instantes, y ahora todo es insípido y raso. Sé que no hay nada detrás; si lo hubiera, lo vería...²¹

Con estas palabras, Frida describe el lugar de ausencia desde el que crea como un lugar de conocimiento despegado de la sucesión temporal de eventos que componen su biografía. Esa

Es indiscutible que, conforme fue desarrollando conciencia de artista, Frida Kahlo fue construyéndose su propia máscara social. En un panorama carente de figuras femeninas de referencia para su actividad, Frida se vio forzada a llevar a cabo una doble acción creativa que incluyese tanto su arte como su persona pública. El cuadro *La máscara* resulta elocuente al respecto, y hace reflexionar acerca de la veracidad del gesto impasible de sus autorretratos: ¿Se trata también de máscaras?



Frida Kahlo: El venado herido o Soy un pobre venadito, 1946. Óleo sobre fibra dura, 22,4 x 30 cm.

distancia es la que separa, a nivel visual, la cabeza de su cuerpo en sus autorretratos. En su dibujo *Accidente*, pintado en 1926 con sólo diecinueve años, la joven artista divide la composición en dos planos temporales, espaciales y psicológicos: por encima de la escena, una cabeza impasible e impotente contempla el desastre y su propio cuerpo malherido.

En ausencia de sí misma, tras la pérdida de la visión curiosa que buscaba correspondencias secretas en la naturaleza, en la mirada ensimismada de Frida queda anulada la frontalidad: de frente, todo es “insípido” y “doloroso, transparente como el hielo”. Y cualquier posibilidad de comunicación implica un giro de la mirada, un *truco* que a la desnuda imagen del espejo le añade un nuevo misterio, y reanuda el juego. Esa aportación será el yo creador de Frida; frente al espejo, la mujer que pinta; de reojo, su perfil.

Piénsese en dos cabezas, una junto a la otra. Una está de frente, la otra de perfil. ¿Cuál de las dos habla? ¿Cuál escucha? La respuesta es sencilla: la que comunica es el perfil, y la que recibe el mensaje es la que está frente. Del mismo modo, para crear su mensaje y producir su voz, Frida se ve obligada a robar su frente al espejo para compartirla con el lienzo. A partir de ese momento, tanto el espejo como el lienzo sólo registrarán su escorzo o su perfil.

Si se observa con detenimiento el cuadro *El venado herido* (1946), una primera aproximación muestra una serie de manidos motivos simbólicos, como el venado y las flechas. El martirio

cristiano sugerido aquí, y hábilmente transportado de una figura masculina (San Sebastián) a ella misma, remite inmediatamente a la sábana que oculta el rostro martirizado de su madre en *Mi nacimiento*, la cual recoge en clave feminista los ecos de la Sábana Santa de Cristo. Sin restar importancia a este simbolismo universal del cuadro, lo que realmente interesa son otros elementos propios de la pintura de Frida.

Pese a estar representando una figura híbrida de filiación medieval —mezcla de animal y persona— la artista no renuncia al autorretrato. Como en los demás, el recorte de la cabeza incluye la totalidad del cuello, justo hasta el engarce con el tronco. Igualmente, como en todos sus autorretratos, la expresión del gesto y la mirada son pulcros, recios, impolutos. Si en *Mi nacimiento* las cabezas de madre e hija quedaban intercambiadas (la presencia de una parece excluir la de la otra), y el cuerpo de la madre se convertía en objeto anónimo de la naturaleza, aquí es la cabeza de Frida lo único personal y artificioso dentro de un entorno fértil, a la espera de la absorción del cuerpo agonizante.

No es casual que del martirio del venado, o de Frida, sólo se salve la cabeza, si bien su pertenencia a un organismo herido indica un inminente final. La amenaza que acecha a su poderosa cabeza es patente en el collar de espinas que araña la base de su cuello en el *Autorretrato dedicado al Dr. Eleosser* (1940). De nuevo, Frida invierte un motivo cristiano, el de la corona de espinas, adaptándolo a su propia necesidad expresiva. Las espinas parecen pertenecer a la rosa que adorna su pelo, albergando la síntesis de regeneración —a corto plazo— y muerte —irrevocable—, también implícita en el fondo vegetal del cuadro²².

La artista se concebía a sí misma como un ser escindido en dualidades de diversa índole. Con una frase aparentemente trivial como “Tengo los ojos de mi padre y el cuerpo de mi madre”²³, las implicaciones que despierta son numerosas, ya que los ojos de la pintora son el órgano de



Frida Kahlo: Autorretrato dedicado al Dr. Eleosser, 1940. Óleo sobre masonite, 59,5 x 40 cm.



Frida Kahlo: La columna rota, 1944. Óleo sobre lienzo, 40 x 30,7 cm.

percepción del mundo y también el centro del rostro retratado, mientras que el cuerpo es el elemento biológico que da lugar a la vida, pero que lleva inscrita la extinción.

Uno de sus cuadros más conocidos, *La columna rota*, muestra todos esos elementos duales del código expresivo que la artista desarrolló en su obra. El cuerpo que dos años más tarde convertiría de forma contundente en el cuerpo animal del venado aquí es todavía humano, y su desintegración sólo se hace evidente mediante la penetración científica de los rayos X, que muestran la degeneración latente de su eje estructural, su *columna*. Asimismo, los clavos de este cuadro fueron transformados en flechas (que simbolizan el rayo solar tanto en Grecia como en la América

precolombina) en el cuadro posterior, lo cual revela una toma de conciencia estética capaz de abarcar y explicar el mundo a partir de muy pocos elementos representativos de la totalidad.

La visión integrada: *αλαζων*

Poco a poco Frida se valió de los elementos del espiritualismo indígena y de la pintura europea para producir su versión personal de la naturaleza, expresada mediante pares opuestos y complementarios. Su surrealismo queda desmentido por la contingencia que subyace a todas sus imágenes, y su *simbolismo* no remite a un código histórico, sino propio: “Ya que mis temas siempre han sido sensaciones, estados de ánimo y profundas reacciones producidas en mí por la vida, con frecuencia les he dado objetividad y expresión por medio de retratos de mí misma”²⁴. El motivo por el que la obra de Frida Kahlo no puede ser encuadrada bajo ninguna de las etiquetas artísticas de su época es que parte inicialmente de un impulso espontáneo de los sentimientos, en vez de haber llegado a él tras un viaje formativo previo por el realismo.

Sus años de práctica y simultánea formación le proporcionaron contactos con las escuelas plásticas del momento, de las que ella podría haber acogido cualquiera de los presupuestos teóricos. Por el contrario, eliminó “todo lo que no surgiera de las causas líricas internas que me incitaron a

pintar”²⁵. Esas “causas internas” fueron, en primer término, consecuencia del accidente que destrozó su cuerpo infligiendo sufrimiento extremo e inmovilidad para el resto de su vida. Pero sobre todo, fue la búsqueda irreductible de una sinceridad artística y su rechazo estricto de la imposición lo que determinó que su estética no discurriese por caminos pictóricos ya establecidos. Diego la definió así: “Es una persona cuyos pensamientos y sentimientos están libres de cualquier restricción impuesta (...) desprecia los mecanismos, por lo cual siempre dispone de la fuerza moral con la que un organismo primitivo hace frente a las experiencias más intensas y siempre variadas que le presenta la vida a su alrededor”²⁶.

De forma progresiva, Frida fue alienando el cuerpo de su rostro en sus autorretratos. Esa alteridad del cuerpo y la mente pasaba por una concepción intelectual del ser muy platónica, consecuen-

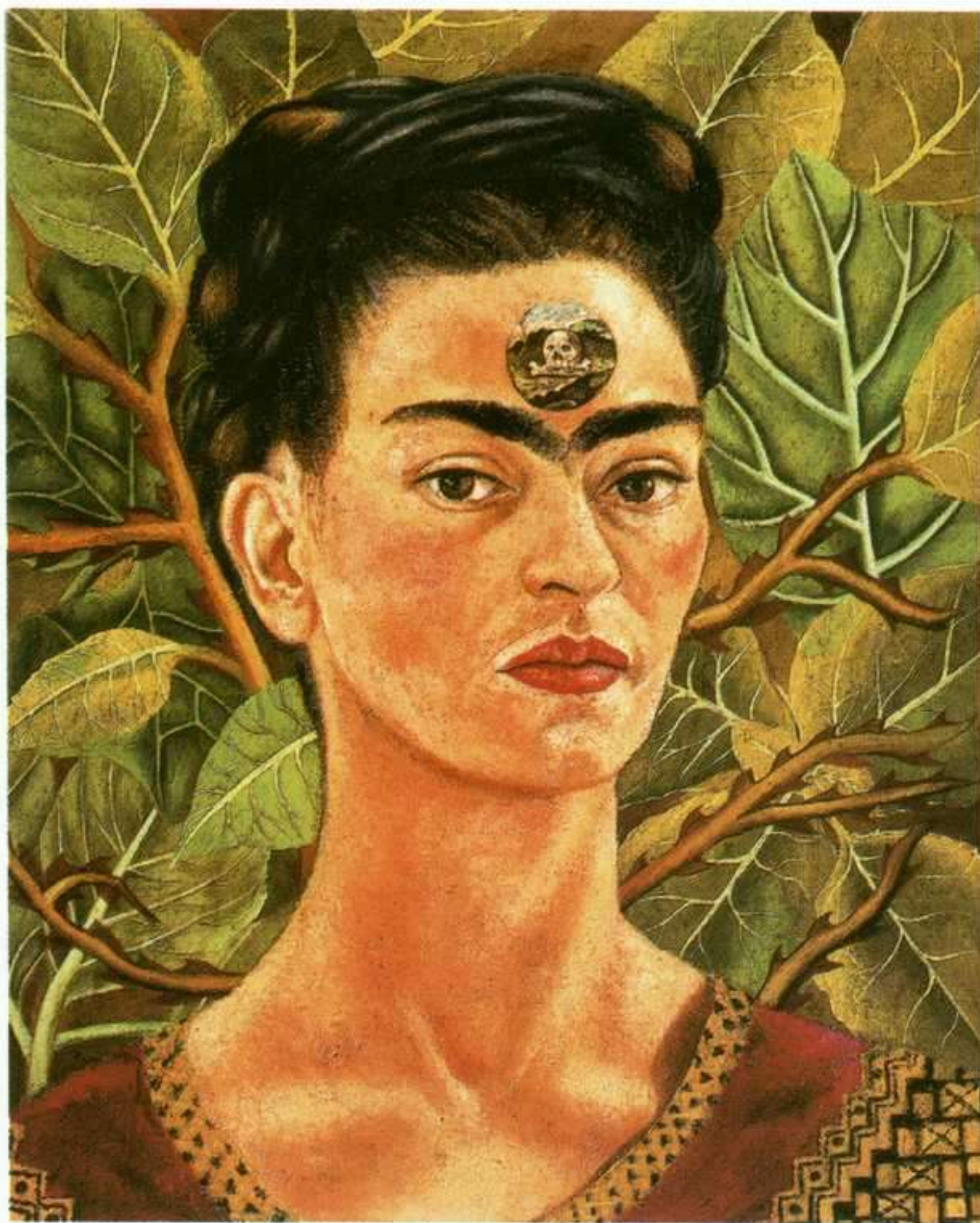
cia, sin duda, de la frustración de la experiencia sensual de la naturaleza. En este estadio de división del propio cuerpo en áreas físicas irreconciliables, la cabeza permanecía en un estático primer plano psicológico del que en absoluto participa el resto de la composición.

La escisión del *yo*, primero biográfica y más tarde física, sugirió a Frida un método de comprensión del mundo que subyacería desde entonces en la técnica de toda su obra. Si la historia biográfica se separa en quimera y realidad, y como resultado el cuerpo se divide en cabeza –pensamiento, recuerdo, creación– y cuerpo –degeneración hasta la muerte–, la aproximación al universo natural también quedará marcada por esa dinámica de pares contrarios, en cuyas partes se desarrollará una serie de motivos pictóricos correspondientes.

Tómese el cuadro *Recuerdo o El corazón*. Según la crítica, el cuadro representaría el dolor causado por la aventura entre su esposo y su hermana Cristina. “El vacío sentido queda reflejado en el hueco atravesado por una vara a la altura del pecho. El corazón partido yace a sus pies, y su gran tamaño hace referencia al intenso dolor sufrido. La carencia de manos indica a su vez impotencia y desesperación”²⁷. Sin embargo, bajo la luz de su obra pictórica en conjunto, el cua-



Frida Kahlo: *Recuerdo o El corazón*, 1937. Óleo sobre metal, 40 x 28 cm.



Frida Kahlo: *Pensando en la muerte*, 1943. Óleo sobre lienzo sobre masonite, 41,5 x 36,3 cm.

dente²⁸—, y la de su presente más cercano —el traje de tehuana, que tanto complace a Diego. Es determinante el hecho de que el brazo que agarra a la pintora surge del vestido adoptado como símbolo de su mexicanidad y de su nueva identidad artística; este vestido aparece situado en su mismo plano espacial y por ende coexiste con ella. La verdadera Frida *no está* en ninguno de los dos trajes, aunque éstos funcionen como sustitución de la persona, a modo de fetiche.

Esa mano derecha (desde el punto de vista del cuadro) que se engancha a su manga es la artífice de su pintura, y paradójicamente arrastra a Frida hacia el mar, tanto que uno de sus pies está convertido en velero. El mar, como proyección de un futuro creativo, queda así enfrentado a la esterilidad del pasado y la quimera, sobre cuya arena queda abandonado un desmesurado corazón²⁹. El hueco de ese corazón, en la verdadera Frida es tan pequeño que el mensaje de dolor advertido por la crítica queda desmentido, o al menos muy reducido, por la resolución que muestra el rostro autorretratado. La artista pinta desde una distancia temporal que hace que los detalles anecdóticos de su vida queden suspendidos en la contingencia biográfica, que precisamente los hace soportables.

Como se ve, un cuadro como *Recuerdo*, cuyos motivos son aparentemente surrealistas, no responde a la exégesis psicoanalítica, puesto que el universo conceptual de Frida había sido

dro invita a un análisis mucho más amplio. Del mismo modo que la lectura desde los movimientos estéticos aporta un resultado muy pobre, el análisis biográfico no puede explicar por sí solo su pintura.

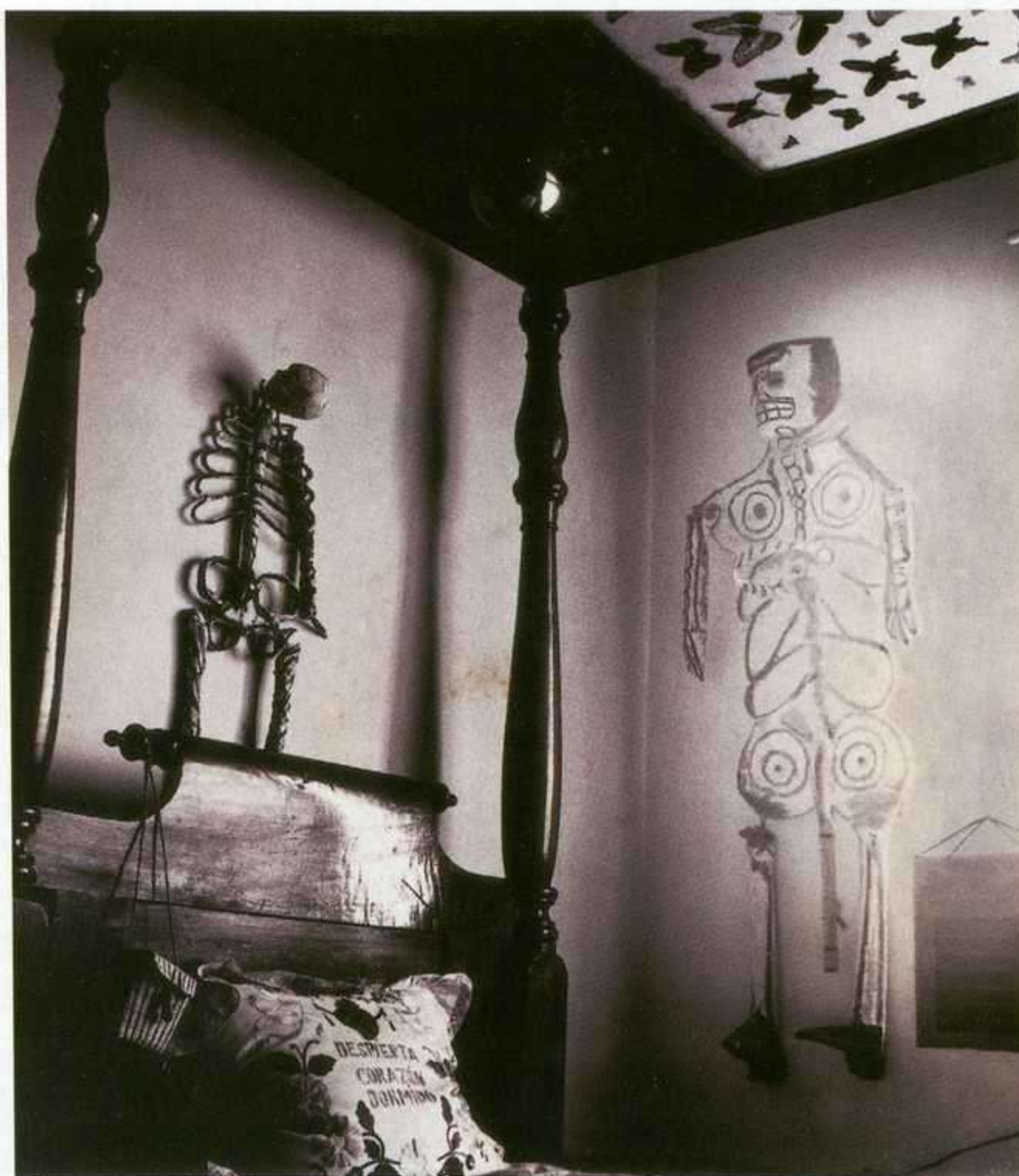
El fondo de sus cuadros, como señaló en varias ocasiones, es determinante y existe en consonancia con la figura central; en este autorretrato, Frida se encuentra escindida, situada entre dos elementos materiales —el agua y la tierra / el mar y la arena— y psicológicos —la realidad y el recuerdo. Los trajes de los que sobresalen los brazos desnudos que se tienden hacia las mangas de su chaqueta representan las dos máscaras, la de su existencia pasada —en la lejanía, como idílica quimera, el traje de sus años de escuela secundaria y convivencia fraterna, previos al acci-

adaptado a su propia visión, a falta de referentes culturales a los que adherirse. Su surrealismo resulta incompleto por el simple hecho de que Frida no es un hombre, y su andadura biográfica no la llevó al travestismo cultural en el que sí han caído otras artistas. La ineptitud de las corrientes estéticas de las primeras décadas del siglo XX para abarcar su pintura se debe a que su herramienta teórica fundamental, el psicoanálisis, no contempla el efecto formativo que el descubrimiento de la función biológica femenina tuvo en la niña. Dado el momento histórico en el que nació, la autora se vio obligada a adaptar el método pictórico de Diego³⁰, y más delante de sus compañeros

de generación, si bien su personalidad le hizo imposible la imitación de esos modelos, por considerarla una impostura: “He pintado poco, sin el menor deseo de gloria ni ambición, con la convicción de, ante todo, darme gusto... tratar hasta donde pueda de ser siempre yo misma”³¹.

Ante la inexistencia de referentes, y la necesidad creativa de inventar un lugar artístico desde el que observar y en el que plasmar su visión, Frida trazó un mundo cuyo origen remitía a su concepción y nacimiento, y cuyos predecesores no eran artistas, sino su propia familia³². Una y otra vez, Frida reivindica su origen biológico para encubrir su desubicación como sujeto productor de sentido y, por consiguiente, su orfandad artística. La proliferación de motivos *femeninos* en su obra nada tiene que ver con el estereotipo sentimental de mujer según el imaginario masculino, sino con una nueva forma de aproximación a la realidad, aportada esta vez por una artista mujer. Así lo reconoció Diego Rivera:

Es la primera vez en la historia del arte que una mujer ha expresado con franqueza absoluta, descarnada y, podríamos decir, tranquilamente feroz, aquellos hechos generales y particulares que conciernen exclusivamente a la mujer. Su sinceridad, que quizá llamaremos a la par tiernísima y cruel, la ha llevado a dar de ciertos hechos el testimonio más indiscutible y cier-



Kati Horna: Cama en el cuarto de huéspedes del Museo Frida Kahlo. Colección de mariposas, 1964.



Frida Kahlo: Las dos Fridas, 1939. Óleo sobre lienzo, 173,5 x 173 cm.

to; por eso ha pintado su propio nacimiento, su amamantamiento, su crecimiento en la familia y sus terribles sufrimientos de todo orden, sin llegar jamás a la más ligera exageración o discrepancia de los hechos precisos, conservándose realista... hasta en los casos en que generaliza los hechos y sentimientos³³.

En su depuración de los elementos pictóricos seleccionados, Frida clasifica el mundo a su manera, y lo divide en dos espacios físicos y psicológicos, unificados bajo la función armonizadora de su visión. El cuadro *El abrazo de amor del universo, la tierra (México), Yo, Diego y el señor Xólotl* es un ejemplo de esa visión integral del cosmos, constituido por pares opuestos y complementarios, la tierra y el agua, la esterilidad y la fertilidad, lo masculino y lo femenino... Diego y Frida.

ARTE Y PARTE

Hay otros cuadros paradigmáticos de la concepción dualista del mundo que desarrolló la artista. En *Las dos Fridas*, una de ellas, fuerte y esperanzada y ataviada con un sencillo traje tradicional transfiere su sangre a la otra, vestida de novia, y cuya arteria gotea indefectiblemente.

Árbol de la esperanza mantente firme representa, por un lado, un paisaje yermo y asolado³⁴ que alberga una camilla sobre la que reposa Frida, envuelta en una sábana blanca, o en un sudario. Su cuerpo, vuelto de espaldas, arroja el resultado terapéutico de los vanos intentos de la ciencia –mundo empírico y masculino– por regenerar sus llagas. En la otra mitad del paisaje, verde e iluminado por la luna, una Frida adornada con un vestido rojo, y con espermatozoides adheridos al torso, esgrime el cartel cuya frase da título al cuadro.



Frida Kahlo: *Árbol de la esperanza mantente firme*, 1946. Óleo sobre fibra dura, 55,9 x 40,6 cm.

Si se recuerda la imagen de *El venado herido*, y se pone en relación con otra aparentemente muy distinta, la de *Unos cuantos piquetitos*, las flechas adquieren una connotación fálica innegable no sólo por su forma, sino también por su tradicional simbolización de la luz del Sol, lo que añade un sentido sexual y genérico a la obra, en la que el cuerpo femenino de la autora es presa de innumerables ataques “masculinos”.

Cada vez de forma más intencionada, los cuadros de Frida hacen patente la escisión que operó no sólo sobre los espacios mentales de su biografía y los físicos de su cuerpo, sino también sobre los ciclos naturales del día y de la noche y a sus astros correspondientes³⁵. A esta repartición del universo le añadió su particular versión de los dos modos de interpretación de la naturaleza: el masculino, racional y estéril, capaz sólo de ver un cuerpo que está muriendo; y el femenino, esperanzado y creador, idealista e integrador del deseo del sujeto junto con la materia básica de la realidad.

Este procedimiento connotativo sexual del universo material recuerda a la forma en la que la escritora Virginia Woolf (contemporánea de Kahlo y perteneciente a un ambiente estético muy distinto) construye la psicología de los personajes masculinos y femeninos:

Raising her eyebrows at the discrepancy –that was what she was thinking, this was what she was doing– ladling out soup, she felt, more and more strongly, outside that eddy; or as if a shade had fallen, and, robbed of colour, she saw things truly. The room (she looked round it) was very shabby. There was no beauty anywhere (...) Nothing seemed to have merged. They all sat separate. And the whole of the effort of merging and flowing and creating rested on her. Again she felt, as a fact without hostility, the sterility of men, for if she did not do it nobody would do it, and so, giving herself the little shake that one gives a watch that has stopped, the old familiar pulse began beating...³⁶

El hecho de que la “masculinización” de la mirada permita ver las cosas “tal y como son”, al tiempo que elimine la posibilidad del color, y arroje un mundo blanco, sin matices, remite a esos pares antitéticos en los que la Frida enferma emerge de parajes desiertos martirizada y envuelta en un sábana. La contemplación frontal de la imagen reflejada en un espejo, a la altura de los ojos, sólo capta una escasa porción de objetos incomprensibles; sobre el cuerpo de Frida, una prótesis blanca-una máscara. Y en el parpadeo, como un latido, el rostro vira hacia el perfil, hacia la superficie en blanco; en ella se engendra una promesa de regeneración y futuro en una imagen nueva y llena de color, creada a partir de secretas correspondencias.

La contribución de Frida Kahlo al arte contemporáneo consiste, pues, en la superación de la expresión extrínseca de la realidad, representada desde un falso sujeto objetivo y central, y en su propuesta integradora y armónica de sujeto y objeto. En el mundo griego, los dos extremos de visión del mundo eran encarnados por los arquetípicos *ieron* (εἰρων) –modo satírico o literal que ve menos de lo que realmente hay– y *alazon* (αλαζων) –modo idealista e integrador del deseo del sujeto, que ve las cosas mejor de lo que son. La obra de Frida confronta lo que para ella es el modelo masculino heredado de la historia del arte, con su concepción particular. El *ieron* masculino estiliza, desprecia la diferencia y simplifica la naturaleza para poder reproducirla; por el contrario, el *alazon* femenino desarrolla detalla, amplifica y correlaciona objetos de diversa índole desde una búsqueda íntima de la armonía.

Probablemente su aportación del yo a una visión comprensiva del mundo sea la causa de que la entidad de Frida Kahlo como artista vaya en aumento. No es casualidad que sea precisamente ahora, cuando se asiste a una disolución de la idea férrea y clasificadora de la historia del arte, cuando su obra es rescatada, y sus cuadros analizados no sólo desde la corriente pictórica de su época, sino también desde el universo biográfico y artístico de la propia artista. En la estética de la postmodernidad, al fin y al cabo, tanto como la obra interesa su autoría: “Me parezco a mucha gente y a muchas cosas (...) he estado obsesionada (...) por pintar las cosas tal como las veía con mis propios ojos, nada más”³⁷ ■

¹Del mismo modo lo hicieron Lavinia Fontana, Sofonisba Anguissola, Luisa Roldán, Marietta Robusti, Angelica Kauffmann, Rosa Bonheur (de su padre), Artemisia Gentileschi (de su padre y de su esposo), Judith Leyster, Elisabeth

Louise Vigée-Lebrun (de su esposo)... de las cuales, por cierto, destacan también sus autorretratos.

²Citado por H. Herrera: *Frida*, Booket, Barcelona, 2004, p. 33.

³Véase el cuadro Autorretrato con pelo cortado, donde la pintura y transcripción de una canción popular expresan su relación contradictoria con su condición de mujer.

⁴Varios estudiosos han interpretado esto como un error de transcripción, pero podría no ser el caso...

⁵Citado por Herrera: *op. cit.*, p. 90. Asimismo, Frida firmaba las cartas a su novio Alejandro como "Tu hermana", y se refería a sus amigos como sus "cuates".

⁶Herrera: *op. cit.*, p. 32.

⁷D. Rivera y G. March: *My Art, My Life: An Autobiography*, Citadel, Nueva York, 1960, p. 149.

⁸D. Rivera: "Frida Kahlo y el arte mexicano", *Boletín del Seminario de Cultura Mexicana*, núm. 2, Secretaría de Educación Pública, México D.F., octubre de 1943, p. 90.

⁹F. Kahlo y M. Zamora: *The Letters of Frida Kahlo*, San Francisco, 1995, p. 267.

¹⁰Rivera y March: *op. cit.*, p. 149.

¹¹Citado por Herrera: *op. cit.*, p. 367.

¹²F. Kahlo: *Diario*, en Herrera: *op. cit.*, p. 33.

¹³F. Kahlo: *Diario*, en Herrera: *op. cit.*, p. 103.

¹⁴Luther Burbank fue un botánico estadounidense creador de injertos de diversas variedades de plantas. La pintora lo retrató como un híbrido de árbol y persona.

¹⁵A. Breton: *Surrealism and Painting*, traducción de Simon Watson Taylor, Harper & Row, Nueva York, 1972, p. 92.

¹⁶Herrera: *op. cit.*, pp. 24 y 23.

¹⁷I. Rodríguez Prampolini: *El Surrealismo y el Arte Fantástico de México*, 1969.

¹⁸L. Álvarez Bravo, en Herrera: *op. cit.*, p. 103.

¹⁹Kahlo y Zamora: *op. cit.*, p. 267.

²⁰Kahlo: *Diario*, en Herrera: *op. cit.*, p. 362.

²¹Kahlo y Zamora: *op. cit.*, p. 26.

²²La extraña mano muerta, a modo de "veredicto" pendiente de su oreja, y que parece soltar el doloroso collar, no es un capricho surrealista, ni necesariamente una indicación simbólica, sino un regalo de su amigo Picasso.

²³Herrera: *op. cit.*, p. 25.

²⁴Herrera: *op. cit.*, p. 367.

²⁵Herrera: *op. cit.*, p. 367.

²⁶Rivera y March: *op. cit.*, p. 152.

²⁷L. García Sánchez: *Frida Kahlo*, Colección Genios del Arte, Susaeta, México D.F., 2004, p. 42.

²⁸En una ocasión Kahlo declaró: "Mi niñez fue maravillosa".

²⁹No es casual que, en el retrato de familia *Mis abuelos, mis padres y yo*, la tierra simbolice a los abuelos mexicanos, y el mar a los alemanes.

³⁰"Al desarrollar su arte, desaparecería la influencia de Rivera, pero otras lecciones perduraron: "Diego me mostró el sentido revolucionario de la vida y el verdadero significado del color" (Herrera: *op. cit.*, p. 129).

³¹F. Kahlo, en García Sánchez: *op. cit.*, p. 7.

³²En el árbol genealógico *Mis abuelos, mis padres y yo*, Frida de niña (sin sus hermanas) se representa en el centro de su casa, de Coyoacán y del mundo.

³³D. Rivera en Herrera, *op. cit.*, p.7.

³⁴El sol es un ente masculino en la pintura de Frida. Es probable que parte de esa asimilación de luminosidad, dolor y muerte sea consecuencia de un detalle acaecido en el momento del accidente de 1925. Su novio de entonces lo narra así: "Algo extraño pasó. Frida estaba completamente desnuda, El choque desató su ropa. Alguien del camión, probablemente un pintor, llevaba un paquete de oro en polvo que se rompió, cubriendo el cuerpo ensangrentado de Frida. En cuanto la vio la gente, gritó: '¡La bailarina, la bailarina!' Por el oro sobre su cuerpo rojo y sangriento, pensaba que era una bailarina" (A. Gómez Arias, en Herrera, *op. cit.*, p. 73).

³⁵La lectura de su correspondencia con su primer novio, Alejandro Gómez Arias, aporta el dato de que Frida llamaba F. Luna a su menstruación.

³⁶"Al levantar las cejas, ante la contradicción —una cosa era lo que pensaba; otra, lo que hacía—, al sacar el cazo de la sopa, advirtió, cada vez con más intensidad, que estaba fuera del remolino; como si hubiera descendido una sombra, y, al quitar el color a todo, viera ahora las cosas como eran. La habitación (la recorrió con la mirada) era una habitación destartada. No había nada que fuera hermoso. Se abstuvo de mirar a Mr. Tansley. Nada parecía armonizar. Todos estaban separados. Todo el esfuerzo de unir, de hacer armonizar todo, de crear descansaba en ella. De nuevo constató, sin hostilidad, era un hecho, la esterilidad de los hombres; lo que no hiciera ella no lo haría nadie; de suerte que, si se diera a sí misma una pequeña sacudida, como la que se da a un reloj de pulsera que hubiera dejado de funcionar, el viejo pulso de siempre comenzaría a latir de nuevo". V. Woolf: *To the Lighthouse*, Harcourt, Londres, 1981, p. 83. Traducción de Dámaso López.

³⁷Citado por Herrera: *op. cit.*, p. 103.

BERND Y HILLA BECHER: MODELOS DE INTERPRETACIÓN

HORACIO FERNÁNDEZ

54

B
E
R
N
&
H
I
L
L
A
B
E
C
H
E
R

En 1970 Art-Press Verlag publicó en *Düsseldorf Anonyme Skulpturen. Eine Typologia technischer Bauten*, el primer foto-libro de Bernd Becher (Siegen, 1931) y Hilla Woboser (Postdam, 1934), que se convirtieron en el equipo artístico Bernd y Hilla Becher al contraer matrimonio en 1961. “*In this book –escribían en el prólogo– we show objects predominantly instrumental in character, whose shapes are the result of calculation and whose processes of development are optically evident. They are generally buildings where anonymity is accepted to be the style. Their peculiarities originate not in spite of, but because of the lack of design*”¹.

En el foto-libro también es inexistente el diseño, limitado a presentar las ciento noventa y seis fotografías con la máxima claridad, acompañadas de unos pies de foto esquemáticos, pero muy precisos: la denominación técnica del objeto fotografiado, la fecha de su construcción, el lugar donde se encontraba y el año en el que se hizo la fotografía. La “tipología de construcciones industriales” confronta en cada doble página parejas de edificios a los que antes no se había prestado atención por razones distintas de su funcionalidad, carentes de cualquier ornamentación e interés artístico, que formaban parte del paisaje generado por la revolución industrial. Edificios anónimos, ignorados y desatendidos como depósitos de agua, torres de refrigeración, castilletes mineros o gasómetros, todos distintos, pero al mismo tiempo muy semejantes entre sí.

Anonyme Skulpturen es desde hace tiempo un foto-libro valioso, un objetopreciado que se busca y colecciona. Pero cuando se publicó no consiguió una recepción favorable. Las críticas de entonces sólo valoraron el esfuerzo que representaba para guardar la memoria de las construcciones y las posibles ventajas que podía tener para encontrar razones para conservarlas como ejemplos destacados de arqueología industrial. Los demás comentarios fueron muy críticos, tanto los fotográficos, que señalaron el “aburrimiento” que producía, como otros más generales. Se censuró que mificara y simplificara la industria y el modelo de la civilización industrial. También fue contestado el esteticismo de las imágenes, ya que siempre estaban fuera de contexto, en una abstracción, no por deliberada menos objetable, de la historia y la realidad, que hubo quien consideró “escapista”. Tampoco se apreció el desorbitado “archivismo” que el foto-libro demostraba y aún demuestra, en el que las construcciones quedan convertidas en fetiches incomprensibles, sin uso ni usuarios.

La Fundación Telefónica presenta en Madrid del 2 junio al 7 de agosto de 2005 una muestra antológica de los fotógrafos Bern y Hilla Becher.

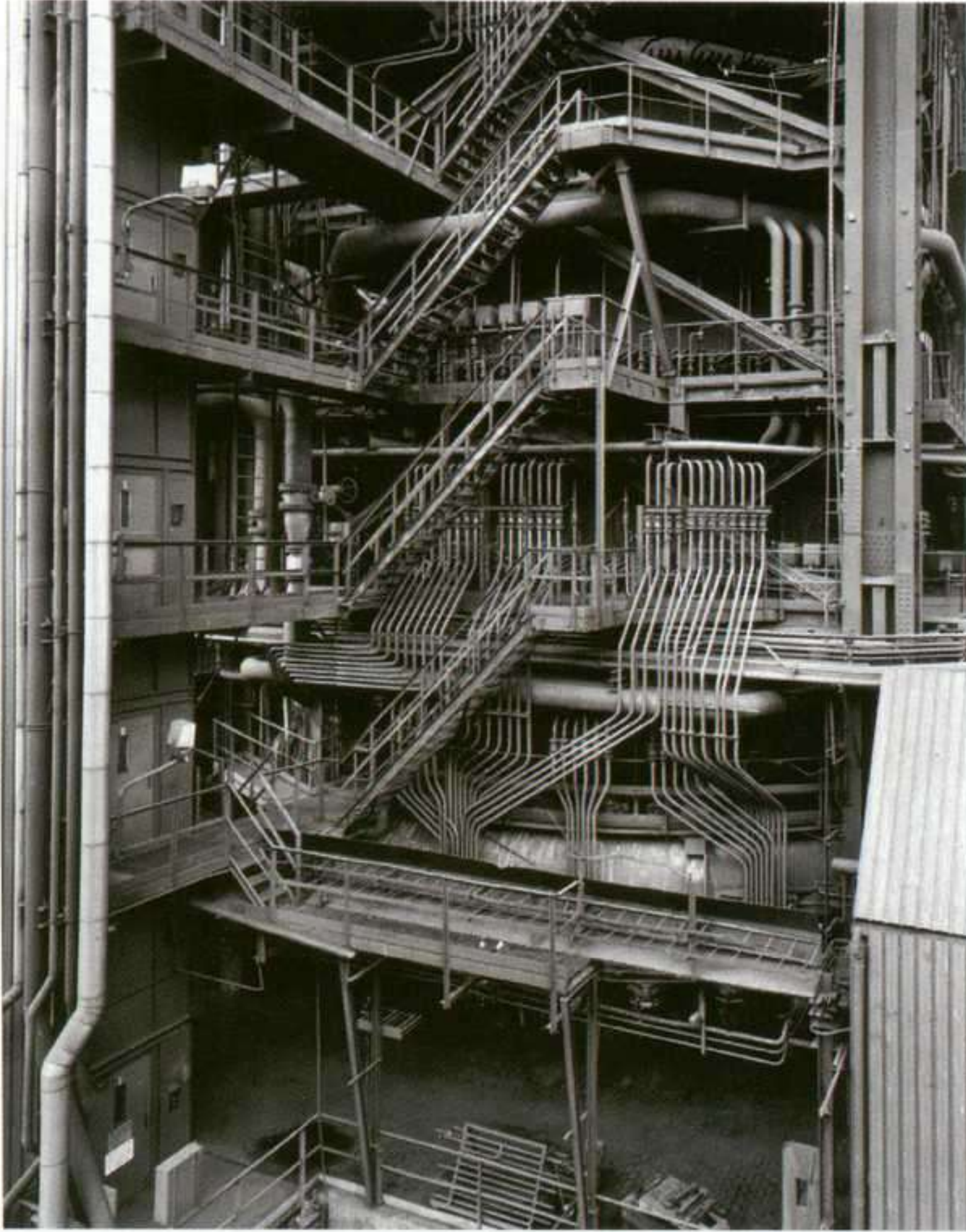


Bernd y Hilla Becher: Knutange, Lorena, 1971. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

El tiempo ha pasado y ahora se ha generalizado el consenso crítico sobre la importancia del enorme y enciclopédico trabajo conjunto de Bernd y Hilla Becher. Desde hace más de tres décadas su obra se expone con frecuencia en galerías de arte y salas de museos, forma parte de señaladas colecciones públicas y privadas, se presenta en las exposiciones colectivas más significativas y se ha publicado en numerosos catálogos de exposiciones y no menos foto-libros, que han seguido uno tras otro al primero: *Zeche Zollern, Wassertürme, Hochöfen, Pennsylvania Coal Mine Tipples, Gasbehälter, Frabrikhallen, Fördertürme, Industriellandschaften...*

Bernd y Hilla Becher también han recibido premios, entre los que destaca el premio de escultura de la Bienal de Venecia de 1992. Su influencia en otros artistas es asimismo notable, sobre todo en Alemania, donde han sido profesores muchos años en las Academias de Arte de Düsseldorf y Hamburgo. Candida Höfer, Thomas Struth, Thomas Ruff, Axel Hütte o Andreas Gursky son algunos de sus discípulos más reconocidos.

Bernd y Hilla Becher comenzaron a fotografiar edificios industriales a finales de la década de los cincuenta con un modelo formal que apenas han variado desde entonces. Siempre presentan objetos aislados, separados de su entorno y sacados de contexto, en vistas frontales, centrados



Bernd y Hilla Becher: Planta metalúrgica Rombas Lothringen, 1986. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

en la imagen sin distorsiones ni deformaciones de cualquier tipo. Para ello calculan rigurosamente la distancia focal, se sirven de andamios o plataformas en las que colocan la cámara con la que hacen largas exposiciones para conseguir la exacta definición de la imagen y la desaparición de anécdotas y accidentes: el cielo siempre está limpio y es blanco, las nubes no quedan registradas en las fotos. La gente, como los trabajadores que se ocupan del mantenimiento de las construcciones, se vuelve invisible.

Los temas de las fotografías de Bernd y Hilla Becher son asimismo constantes: instalaciones fabriles relacionadas con la extracción, producción y almacenamiento de materias primas: carbón, hierro, agua, gas, cal. Depósitos de agua, gasómetros, casti-

lletes mineros, torres de refrigeración, caleras, naves industriales, altos hornos, silos de cereales y carbón encontrados en investigaciones de campo desarrolladas a lo largo de muchos años en comarcas industriales y mineras de Alemania, Bélgica, Francia, Holanda, Gran Bretaña y Estados Unidos. En algunas ocasiones también hay detalles de estas estructuras, así como algún raro paisaje, pero nunca otros productos industriales aparte de los ya mencionados, ni los lugares y medios para fabricarlos, ni tampoco trabajadores, nubes, humo o cualquier otra señal de la actividad que se pueda realizar en las estructuras fotografiadas.

Antes de ser el título de un foto-libro, *Anonyme Skulpturen* fue el nombre de una exposición de Bernd y Hilla Becher en la Kunsthalle de Düsseldorf en 1969. En los textos del catálogo se interpretaron las fotos en relación con la pintura metafísica italiana de entreguerras y también se las asoció con el arte minimalista. A estos modelos de interpretación se añadió enseguida el hallazgo de paralelismos con el arte conceptual, sobre todo después de la presentación en 1972 del trabajo del matrimonio Becher en la Documenta 5.

Las comparaciones con la obra temprana de Giorgio de Chirico eran razonables. Como sus paisajes urbanos, las fotografías de los Becher presentan espacios vacíos y desconcertantes. Otras imágenes del llamado Realismo Mágico y la Nueva Objetividad, deudoras de hecho del



Bernd y Hilla Becher: Bethlehem, Pennsylvania, Estados Unidos, 1986. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

magisterio de la pintura metafísica italiana, podían asimismo señalarse. Por ejemplo, los cuadros del pintor Carl Grossberg, autor de series de dibujos y cuadros de iconografía técnica deshumanizada realizados con precisión casi fotográfica.

La relación con el minimalismo, que al fin y al cabo era un modelo artístico de su tiempo, tuvo más fortuna crítica que la interpretación historicista, reducida a mero precedente. En las mismas fechas que los Becher, la Kunsthalle de Düsseldorf expuso una selección de obras de destacados artistas norteamericanos de esta corriente, como Carl Andre, Donald Judd, Dan Flavin o Sol LeWitt. El arte minimalista había sido bautizado por Richard Wollheim unos años atrás, en 1965. Las obras que podían denominarse así eran objetos, enseguida apostillados como específicos por Donald Judd, simples, sin detalles innecesarios, en los que se evitaba a conciencia cualquier contenido o significado, es decir, carentes de valores asociativos, simbólicos o intelectuales. Construidos con una rigurosa economía de medios, cuyas variaciones eran el sello característico de cada artista particular, los objetos no podían ser experimentados más que a través de una percepción pura del espacio, los colores o las texturas.

No se pueden aplicar estas teorías a las fotografías de Bernd y Hilla Becher sin forzarlas. Las torres, castilletes o depósitos están repletos de detalles y poseen variedad de significados,



Bernd y Hilla Becher: Torres de extracción, 1989. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

así como una historia precisa. Seguirán siendo lo que son por más que el espectador se empeñe en considerarlos objetos simples. Aunque se desee despojarlos de sus características propias y concebirlos como objetos sin significado ni historia, seguirán teniendo significado e historia. La operación intelectual es posible, pero a costa de sacrificar demasiados aspectos que no pueden desaparecer así como así. La magia no es precisamente una señal de minimalismo. Sin embargo, este escamoteo es bastante frecuente en los comentarios de las obras de los Becher, que en algunas colecciones se encuentran junto a cajas de Donald Judd o suelos de Carl Andre.

Los paralelos con el arte conceptual son más claros y menos simplificadores. No es objeto de discusión que los Becher se sirvan de modelos de ordenación y disposición de sus fotografías característicamente conceptuales, como repeticiones, series, variaciones, retículas o secuencias, que seguramente se volverían aún más rigurosos al entrar en contacto con los rígidos esquematismos de los artistas conceptuales. De hecho, Bernd Becher lo reconoció en una entrevista. “Cuando surgió el arte conceptual, ya teníamos nuestra teoría, pero se nos brindó la oportunidad de participar en muestras colectivas... Uno se ve obligado a ser más compacto y hacer su selección de forma más precisa”.



Bernd y Hilla Becher: Depósitos de agua, 1999. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

El análisis lingüístico típicamente conceptual, el hallazgo de la gramática de los Becher, era asimismo posible. Carl Andre publicó en *Art Forum* en 1972 un análisis de las tipologías de los Becher en estos términos. Por ejemplo, según Andre todos los depósitos de agua serían estructuras con funciones idénticas. Una vez diferenciados según su forma (esférica, cilíndrica, cónica) los depósitos de agua tendrían funciones idénticas, pero con aspectos diferentes. Y si se atendiera a los componentes que los forman (cemento, ladrillo, hierro), los depósitos poseerían funciones y aspectos idénticos, pero con diferentes materiales.

Las semejanzas existen, pero también hay diferencias, e importantes. Los Becher no pueden creer que el motivo en el que trabajan sea nada más que una mera ocasión para ejercitar análisis y estudios. Tampoco minusvaloran, más bien al contrario, la realización de su trabajo, a la que dedican minuciosa atención y preparación. Finalmente, no se ocupan lo más mínimo en tratar de pensar sobre el arte a través de su obra, que no puede ser considerada arte sobre el arte sin equivocarse. Aunque los depósitos de agua, siguiendo el ejemplo de Andre, sean esferas, ladrillos, superficies, volúmenes, etc., los Becher no diferencian estos hechos, que permanecen unidos entre sí en la fotografía de cada depósito particular. Da más la sensación de que es posible hacer



Bernd y Hilla Becher: Planta metalúrgica Duisburg-Hamburgo, 1994. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

arte conceptual a partir de las series de los Becher que de que sean arte conceptual por ellas mismas.

Las interpretaciones del trabajo de Bernd y Hilla Becher no se acaban con el arte conceptual. Hay quien lo encuentra melancólico, quien lo ve monumental y quien descubre en él la representación de la decadencia de la industria, entre otras posibilidades. Pero a estas alturas al lector puede que le interese saber cuáles son sus intenciones, por qué trabajan como lo hacen, a qué fines dirigen sus esfuerzos. Por suerte no faltan declaraciones de los propios autores para aclarar algunas de estas cuestiones, desarrolladas por cierto de forma exhaustiva en el excelente texto de Armin Zweite del catálogo de la retrospectiva de Bernd y Hilla Becher que presenta en el marco de PHotoEspaña la Fundación Telefónica, un ensayo con el que el presente artículo está en deuda.

Comenzando por el principio, Bernd Becher se interesó por las construcciones industriales a mediados de los años cincuenta en la región en la que había pasado su infancia. En aquellos años las minas y siderurgias empezaron a cerrarse y sus instalaciones se abandonaron o demolicieron. Con la intención de documentar en imágenes lo que estaba desapareciendo, Bernd Becher hizo primero dibujos y collages, y después empezó a utilizar una cámara fotográfica, además de coleccionar fotografías ya existentes. Hilla Wobeser era entonces fotógrafa y trabajaba en una agencia de publicidad en Düsseldorf. A partir de 1959 trabajaron juntos. La fotografía se impuso por razones instrumentales: era más exacta que cualquier dibujo y su realización exigía mucho menos tiempo.

Su primera exposición importante fue en 1967, en la Neue Sammlung de Munich, con el título *Industrienbauten 1830-1930. Eine fotografische Dokumentation von Bernd und Hilla Becher*. Una documentación fotográfica con la intención de preservar la apariencia, las imágenes de unas construcciones que iban a desaparecer de inmediato. Los destinatarios de esta documentación no se encontraban en el mundo del arte, sino en el de la industria o la arquitectura, en cuyas revistas se publicaron entonces. Pero dos años después, como ya se ha mencionado, la palabra “documentación” desaparece y es sustituida por “esculturas anóni-

mas”, con lo que se abre el camino para la recuperación artística de un trabajo que carecía originalmente de pretensiones estéticas y que realmente no abandonaba esta falta de pretensiones por utilizar la palabra “escultura”. En la introducción programática de *Anonyme Skulpturen*, Bernd y Hilla Becher afirman que “la expresión ‘esculturas anónimas’ no debe entenderse como una afirmación, sino como una propuesta de una manera de ver las cosas”.

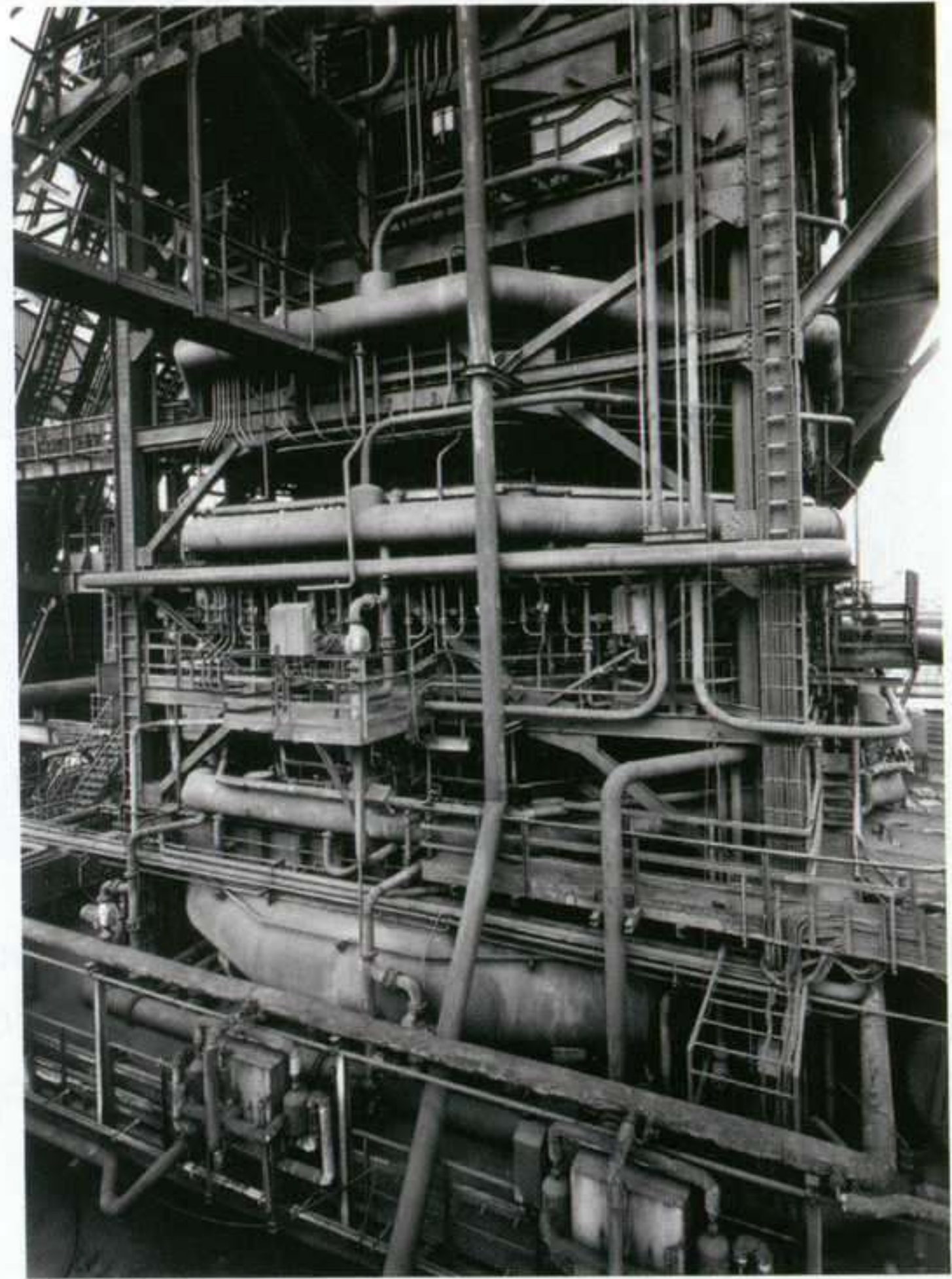
Aplicar la palabra “documento” a una imagen fotográfica puede llevar a engaño. Un documento es una evidencia, una fuente de conocimiento. Una fotografía conserva restos de un momento del pasado, contiene datos literales retrospectivos. Pero su evidencia es parcial, ya que los datos son literales, pero incompletos. En cuanto al conocimiento, las fotografías dependen de lo momentáneo, no enseñan su contexto, ni proporcionan información sobre los momentos anteriores y posteriores de las situaciones que muestran. La conclusión debería ser considerar que las fotografías no son documentos. Sin embargo, aunque los llamados documentos fotográficos sean poco fiables, es innegable que presentan información, aunque sea insuficiente.

Los documentos fotográficos no reflejan cómo son realmente las cosas. Sólo con ellos es imposible acceder a los objetos representados, que pueden parecerse a las imágenes fotográficas, pero también no ser tan semejantes. No explican ni interpretan los objetos: muestran apariencias que pueden enseñar aspectos previamente desconocidos de ellos. Pueden hacer visible lo invisible. Y servir para aprender a mirar.

“No pretendemos convertir antiguas construcciones industriales en reliquias... Queremos producir una serie continua de sus diferentes formas de apariencia”, decían Bernd y Hilla Becher en 1969. Veinte años más tarde, aún se mantenían en sus trece: “No queremos modificar nada en los objetos que fotografiamos, un principio que seguimos manteniendo en la actualidad”

“No pretendemos convertir antiguas construcciones industriales en reliquias... Queremos producir una serie continua de sus diferentes formas de apariencia”, decían Bernd y Hilla Becher en 1969. Veinte años más tarde, aún se mantenían en sus trece: “No queremos modificar nada en los objetos que fotografiamos, un principio que seguimos manteniendo en la actualidad”

¹“En este libro mostramos objetos de carácter predominantemente funcional, cuyas formas son el resultado de un cálculo y cuyos procesos de desarrollo son visualmente evidentes. Están generalmente contruidos donde se acepta el anonimato como estilo. Sus peculiaridades provienen no a pesar de, sino gracias a la carencia de diseño”.



Bernd y Hilla Becher: Lengenfeld, Sachsen, Alemania, 1998. Cortesía: K20K21 Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen. © Bernd und Hilla Becher, Düsseldorf, 2003.

amigos del cac Málaga



El CAC Málaga, Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, desea expresar públicamente su agradecimiento a todas las empresas y entidades que colaboran en su programación de exposiciones y actividades. Su apoyo es un ejemplo de compromiso con el arte contemporáneo y con la sociedad.

Socios Protectores



Socios Colaboradores



Socios de Mérito

Arte y Parte
Burson Marsteller
Das aktuelle spanienmagazin
Descubrir el Arte
D-Latex
Ediciones Akal
El Observador
Hispanart.com
Hotel AC Málaga Palacio
Málagactiva
Malagaes.com
Mas Arte
Mothercare
Ortopedia Rico Nestares
Pedro Peña Art Gallery
Prosetecnisa
Revista de Museología
Revista Zero
Sublime
Vida Económica

cac Málaga

Centro de Arte
Contemporáneo de Málaga

2016.
Málaga ciudad europea de la cultura

Ayuntamiento
de Málaga



JOSÉ MANUEL BALLESTER
SERGIO BELINCHÓN
MERLIN CARPENTER
NAIA DEL CASTILLO
FILIPA CÉSAR
SALVADOR CIDRÁS
JOSÉ DAMASCENO
RICHARD DEACON
PIA FRIES
IÑAKI GRACENEA
ALEX HARTLEY
IGOR & SVETLANA KOPISTIANSKY
GUILLERMO KUITCA
MAIDER LÓPEZ
JORGE MACCHI
MIQUEL MONT
FELICIDAD MORENO
MATTHIAS MÜLLER
JOAQUÍN PACHECO
FERNANDO RENES
JAMES RIELLY
RUI TOSCANO
DARÍO URZAY
PETER ZIMMERMANN

distritocu4tro

G A L E R I A D E A R T E

Bárbara de Braganza, 2 · E-28004 MADRID · Spain

espacio

distritocu4tro

G A L E R I A D E A R T E

Plaza de las Salesas, 9 1º · E-28004 MADRID · Spain

www.distrito4.com · info@distrito4.com

FUNDAÇÃO SERRALVES

**THOMAS
SCHÜTTE**
JUL-SET 2005
MUSEU DE SERRALVES

**MOSCHE
KUPFERMAN**
JUL-SET 2005
MUSEU DE SERRALVES

**ERNST
CARAMELLE**
JUL-SET 2005
CASA DE SERRALVES

**SEM
COMENTÁRIOS**
JUL-SET 2005
BIBLIOTECA DE SERRALVES

APOIO INSTITUCIONAL SEGURADORA OFICIAL

M

Ministério da Cultura

Império

Império Brançã

Geral: +351 226 156 500
Rua D. João de Castro, 210
4150-417 Porto, Portugal
www.serralves.pt | serralves@serralves.pt

FUNDAÇÃO SERRALVES

MECENAS DO MUSEU





Arte y Parte junto con **Ladac Multimedia** mantienen, una vez más, el firme compromiso de editar publicaciones serias basadas en una preparación cuidadosa, una investigación erudita y una evaluación profesional.

100 OBRAS, 100 ARTISTAS DE LA PINTURA DEL SIGLO XX



Este CD-ROM, el primero que se ocupa de una amplia selección de obras maestras y artistas del siglo XX, proporciona una visión de conjunto única que lo convierte en esencial para entender la pintura moderna y contemporánea.

- Rigurosa **selección de obras y artistas** llevada a cabo por un equipo de expertos y profesores de la Universidad Complutense de Madrid.
- **Imágenes digitalizadas** de una espléndida calidad.
- Más de **7 horas de audio** para que escuche los comentarios de los expertos mientras analiza los cuadros.



- **Fichas exhaustivas** de todos los cuadros, con diferentes opciones de análisis.
- **Histograma**, o línea cronológica, con entradas que sitúan las obras en su contexto histórico, social y cultural.
- **Ficha biográfica** de cada artista. Análisis de los diferentes **movimientos pictóricos**.



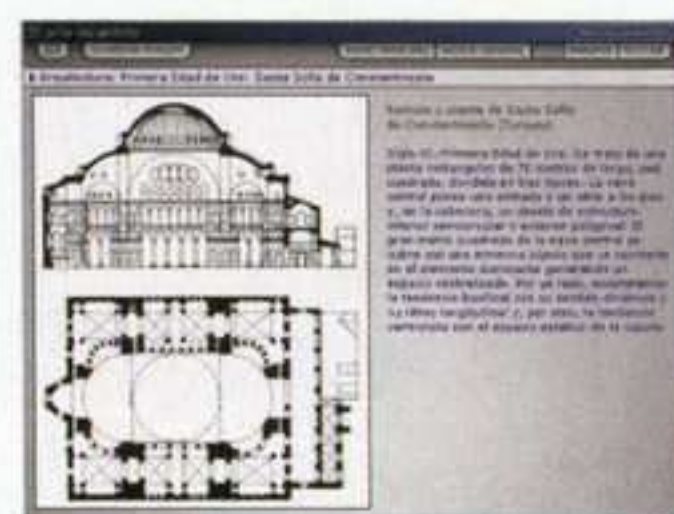
CURSO DE HISTORIA DEL ARTE

CD-ROM multimedia interactivo desarrollado según el programa establecido por el Ministerio de Educación para el BACHILLERATO - LOGSE de humanidades (R.D. 1640/1999 de 22 de octubre).



Con este programa multimedia ponemos al servicio de nuestros educadores y proporcionamos a nuestros alumnos nuevos métodos de estudio que incorporan las **últimas tecnologías audiovisuales** y que, al mismo tiempo, mantienen un **rigor en los contenidos**.

- Más de 200 **audios explicativos** acompañados por una **secuencia de imágenes**.
- Un capítulo de preparación específica para las **Pruebas de Acceso a la Universidad**.
- Posibilidad de archivar e imprimir más de **1000 imágenes**.
- Una sección de autoevaluación con exámenes teóricos y prácticos.
- Todo el contenido del CD-ROM maquetado a color en formato PDF.
- Un **Motor de búsqueda** para acceder rápidamente a los datos incluidos en las **2.000 pantallas de texto**.



Envíe el boletín de pedido a:
Arte y Parte
C/Tres de Noviembre, 13-15
39010 Santander
Tel.: 942 37 31 31
Fax: 942 37 31 30
e-mail: revista@arteyparte.com
www.arteyparte.com

boletín de pedido

Descuento especial suscriptores ARTE Y PARTE: 6 euros en cada CD-ROM

- Deseo recibir copia/s del CD-ROM "100 obras, 100 artistas de la pintura del siglo XX" a 39 euros.
- Deseo recibir copia/s del CD-ROM "Curso de Historia del Arte" a 27 euros.

NOMBRE Y APELLIDOS:

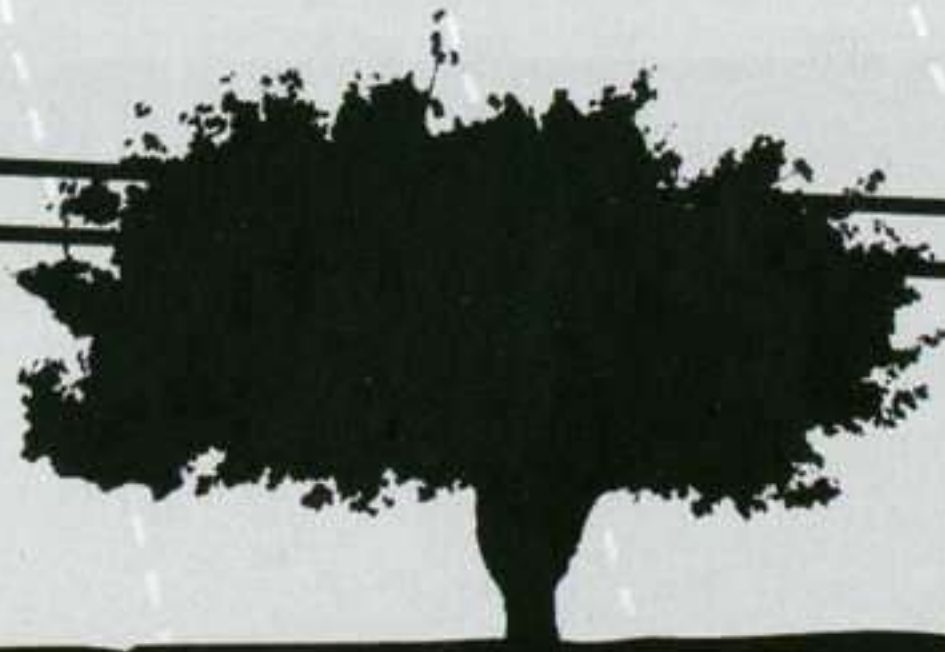
DOMICILIO: POBLACIÓN:

PROVINCIA: C. P.: TEL.: N. I. F.:

- FORMAS DE PAGO:**
- Mediante cheque nominativo a favor de ARTE Y PARTE S. L. por valor de euros.
 - Contrareembolso (al precio total tendrá que añadir 1,50 euros de Derechos de Envío que cobra Correos).
 - Mediante transferencia bancaria a la cuenta de ARTE Y PARTE S. L. Nº 0200062227 de "La Caixa".

TALLER INTERNACIONAL DE PAISAJE
26 SEPTIEMBRE - 2 OCTUBRE 2005
BLANCA | MURCIA
INTERNATIONAL WORKSHOP LANDSCAPE

NACHO CRIADO
BLEDA Y ROSA



ORGANIZAN



Región de Murcia
Consejería de Educación y Cultura
Murcia Cultural, S.A.



Ayuntamiento
de Blanca

COLABORAN



INSTITUTO DE LA JUVENTUD
GOBIERNO DE LA REGIÓN DE MURCIA



Caja de Ahorros
del Mediterráneo

ARTES VISUALES

Casa Díaz Cassou

C/ Santa Teresa, 21 • 30005 • Murcia

Tel: 968 93 02 02 • Fax: 968 93 02 06

E-mail: rosa.murciacultural@ono.com

BALEARES

C.C.CONTEMPORANI PELAIRES

Vía Veri, 3 • 07001 Palma de Mallorca
Tel. +34 971 72 03 75 • Fax +34 971 72 34 73
www.pelaires.com • info@pelaires.com

Junio / julio

Rafael Canogar

Arquitecturas fragmentadas

SALA PELAIRES

Pelaires, 5 • 07001 Palma de Mallorca
Tel. +34 971 72 36 96 • Fax +34 971 72 34 73

Desde 21 junio

José Antonio Troya

Mirador

XAVIER FIOI

San Jaime, 23 A • 07012 Palma de Mallorca
Tel./Fax +34 971 71 89 14
www.galeriavaxierfiol.com • info@galeriavaxierfiol.com

www.galeriavaxierfiol.com

CENTRO CULTURAL ANDRATX

Ctra. Andratx-Capdellà km 1 • 07150 Andratx-Mallorca
Tel. +34 971 13 77 70 • Fax +34 971 13 76 91
www.ccandratx.com • info@ccandratx.com

Hasta 24 julio

Lleva algún tiempo abrir una ostra

Comisario: Yilmaz Dziewior

Cosima von Bonin, Michael Hakimi,
Nina Könnemann, Michael Krebber,
David Lieske, Henrik Olesen, Peter Pilotto,
Stephen Prina, Bojan Sarcevic, Wilhem Sasnal,
Hanna Schwarz, Dirk Stewen, Jan Timme,
Christopher Williams, Cerith Wyn Evans

HORRACH MOYÀ

Catalunya, 4 • 07011 Palma de Mallorca
Tel. +34 971 73 12 40 • Fax +34 971 22 13 25
www.horrachmoya.com • horrachmoya@ono.com

Hasta 29 julio

Background II

Yuko Murata, Susy Gómez, Carles Congost, Tere Recarens, Jorge Mayet, Pep Girbent,
Klaus Geigle, Santos Montes, Agustí Torres, Pepe Vives, Joan Morey,
Jaume Simó Sabater i Garau, Blanca Pérez-Portabella, Mark Mangion



GALERIAMAIOR

info@galeriamaior.com / www.galeriamaior.com

POLLENÇA

PALMA

XV ANIVERSARIO GALERÍA MAIOR

SUSANA SOLANO

julio • agosto • septiembre

Pollença: Plaça Major, 4. Mallorca. España. t: +0034 971 53 00 95 / Palma: Can Sales, 10 - Mallorca. España. t & f: +0034 971 72 80 98

elina brotherus



TINGLADO 2 MOLL DE COSTA

13 mayo / 17 julio

Horario
De martes a sábado,
de 10 a 13 h y de 17 a 20 h
Domingos y festivos, de 10 a 13 h



EXPOSICION

La Casa del Cordón de los Sánchez de Bilbao

Visitas guiadas
sábados y festivos: de 18:30 a 20:30h.

del 26 de mayo al 27 de julio

Casa del Cordón 

Casa del Cordón
Cuchillería, 24. Vitoria-Gasteiz

Laborables: de 18:30 a 21:00 h.

Domingos y festivos: de 12:00 a 14:00 h.

de 18:30 a 21:00 h.

Obra Social

Caja Vital  Vital Kutxa

Gizarte-Ekintza

RENÉ METRAS

Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 487 58 74 • Fax +34 93 487 95 08

Junio / septiembre

Entre Las Tapas

Aparici, Bofarull, M. Krahn, Herreros,
Ch. Metras, Fabrega, Iniesta, Perico Pastor,
R. Fernández, A. Puig, Ucles

M^a JOSÉ CASTELLVÍ

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 216 04 82 • Fax +34 93 487 43 05
www.galeriamariajosecastellvi.com
camariajose@wordonline.es

Hasta 12 junio **Nazario**

16 junio a julio **Lluís Cera**
Esculturas

ÀMBIT Galeria d'Art

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 488 18 00 • Fax +34 93 487 47 72
www.ambitgaleriaart.com • ambit@teleline.es

Hasta 14 junio
Ignacio Burgos
Obra reciente

16 junio a 31 julio

Planta baja
Josep María Codina
Pinturas

Planta primera
Arturo Guerrero
Dibujos

EUDE

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona
Tel./Fax +34 93 487 93 86
www.galeriaeude.com • webmaster@galeriaeude.com

29 junio a 29 julio

Max Bill, Chillida, SoL LeWit, Adami,
Alechinsky, Tàpies, Morellet, Pasmore
Obra gráfica

BACH QUATRE

Johan Sebastian Bach, 4-3^o1^a • 08021 Barcelona
Tel. +34 93 200 54 62 • Fax +34 93 200 54 62
www.bachquatre.com • bachquatre@telefonica.net

3 junio a julio

Edu López
La casa Schlemihl

ARTUR RAMON ART CONTEMPORANI

Palla, 10 • 08002 Barcelona
Tel. +34 93 301 16 48 • Fax +34 93 318 28 33
contemporani@arturamon.com

Hasta 11 junio

Manolo Ballesteros

16 junio a 10 septiembre
Fernando Molero

BARCELONA

NAVARRA

SICART

Carrer de la Font, 44
08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona)
Tel. +34 938 180 365 • Fax +34 977 678 067
www.art-es.com • galeriasicart@ctv.es

Hasta 16 julio

5º Aniversario de la galería
5 años, 5 anys, 5 years

MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU

San Nicolás, 1 • 31200 Estella
Tel. +34 948 54 60 37
museogmaeztu@terra.es

Hasta 19 julio

Patxi Ezquieta

Conservation (II) y 8 ó infinito con Pinocho

1 julio a 28 agosto

Jorge Fin

Cloud watchers / Observadores de nubes

PALMA DOTZE

La Palma, 12
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)
Tel./Fax +34 938 180 618
www.art-es.com • info@palma12.com

28 mayo a 10 julio
Felicidad Moreno

MEYMAC CONTEMPORARY ARTCENTER (FRANCIA)
Hasta 3 junio **Claudia Terstappen** *De natura*

GALERIE PARISUD CACHAN (FRANCIA)
Hasta 25 junio **Claudia Terstappen** *Video Works*

GALERIA JORGE SHIRLEY LISBOA (PORTUGAL)
Hasta 9 junio **Mayte Vieta** *Sem Fin*

GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ

Larrabide, 21 Bajo • 31005 Pamplona
Tel. +34 948 29 16 86 • Fax +34 948 29 17 83
galeriampa@eresmas.net

13 mayo a 30 junio

Broto

Julio

Cerrado

>SOBRE UNA REALIDAD INELUDIBLE. ARTE Y COMPROMISO EN ARGENTINA

>>>>>Comisarios: Javier Marroquí y David Arlandis

>>>>>Del 13 de abril al 30 de junio de 2005

>>>>>RETRATO URBANO. El Burgos cotidiano visto por los alumnos del taller de Fernando Maquieira. >>>>>Del 27 de mayo al 17 de junio

>>>>>PROYECTO EDUCATIVO. Una selección de los trabajos infantiles realizados en los talleres del CAB. >>>>>Del 27 de mayo al 17 de junio

>>>>MONIKA BRAVO. No_Name: ?[Frequency + Repetition] >>>>>Del 23 junio al 31 de agosto de 2005

>>>>>ENTRE LÍNEAS. DIVERSIDADES FORMALES. LA COLECCIÓN 5 Del 23 de junio al 31 de diciembre de 2005

>>>>>PEDRO CALAPEZ >>>>>Del 14 de julio al 30 septiembre de 2005



HORARIO
DEL 1 DE OCTUBRE AL 31 DE MAYO
Martes a viernes: 11.30 a 14.00 y 17.30 a 20.30
Sábado: 11.30 a 14.30 y 17.00 a 21.00
Domingos y festivos: 11.30 a 14.30 y 17.00 a 20.00
Lunes (no festivo): cerrado

DEL 1 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE
Martes a viernes: 11.30 a 14.00 y 17.30 a 21.00
Sábado: 11.00 a 14.30 y 17.00 a 21.00
Domingos y festivos: 11.00 a 14.30
Lunes (no festivo): cerrado

CAB. Centro de Arte Caja de Burgos
Saldaña s/n 09003 Burgos Tel. 947 256 550
contacta@cabdeburgos.com www.cabdeburgos.com



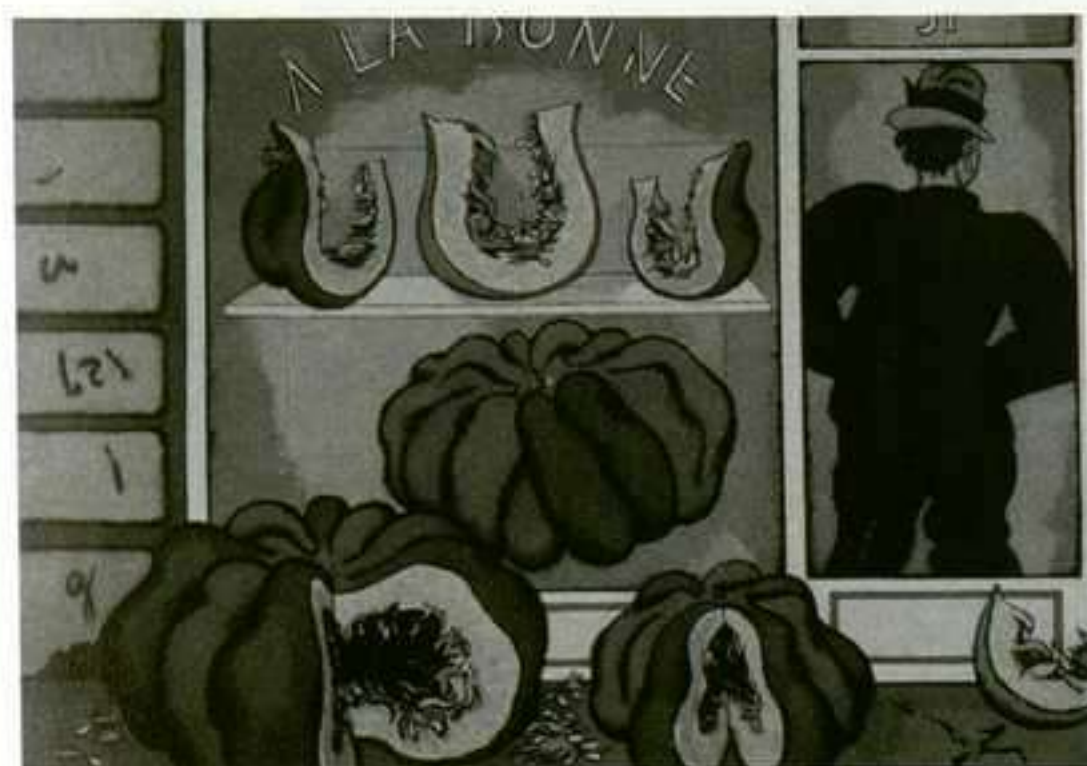
JEAN HÉLION

MUSEU PICASSO

MONTCADA, 15-19. BARCELONA

HASTA 19 JUNIO

Con motivo del centenario del nacimiento de **Jean Hélion** (Couterne, 1904-París, 1987) el Centre Georges Pompidou ha producido una gran exposición itinerante sobre este pintor que se ha presentado en Barcelona. Esta muestra nos desvela una trayectoria un tanto especial o que, al menos, no encaja en los esquemas que intentan explicar el arte contemporáneo como una sucesión de tendencias. Aspecto éste que acaso haya silenciado su nombre para el gran público, a pesar de que, como evidencia esta retrospectiva, se trata de una figura que hace falta reivindicar. Hélion inicia su carrera como pintor abstracto en los años veinte en el entorno de Theo Van Doesburg, la revista *Art Concret*, el grupo *Abstraction-Création*. Es decir, en un principio va a practicar una pintura abstracta de carácter racional, geométrico, elemental... Sin embargo, con el paso de tiempo y de una manera gradual, evolucionará hacia la figuración... Es difícil valorar su aportación a partir de entonces, más aún



(arriba)
Jean Hélion:
Charles, 1939.
Óleo sobre isorel,
38,2 x 28 cm.

(abajo)
Jean Hélion: Gran
Calabacera, 1948.
Óleo sobre lienzo,
114 x 162 cm.

cuando su obra se prolonga hasta los años ochenta. Pero en una primera aproximación se diría que su figuración no consiste en la reproducción mecánica del mundo de las apariencias, sino que se relaciona más bien con el universo mental de De Chirico, Balthus, el surrealismo... Una mirada creativa que rescata una dimensión onírica o metafísica de la realidad que hasta el momento pasaba desapercibida. Finalmente, quiero hacer una observación a propósito de la exposición del Museo Picasso y la vinculación del artista con Barcelona: Jean Hélion expuso en la ciudad en los años veinte en las galerías Dalmau, sala que promovió los contactos internacionales y el arte de vanguardia. Así consta en los paneles de la exposición. Sin embargo, hacia los años treinta la revista *D'ací i d'allà* editó un *pochoir* del artista que lamentablemente no aparece en la muestra. J.V.O.



RINEKE DIJKSTRA

CAIXAFORUM

AVDA. DEL MARQUÉS DE COMILLAS, 6-8.

BARCELONA

8 JUNIO AL 21 AGOSTO

En el siglo XIX el retrato fotográfico llevaba consigo todo un proceso preparativo previo a la toma de la imagen, una serie de pasos que se centraban en montar el decorado que se iba a utilizar como si se tratase del escenario de una obra de teatro. Todo ello, junto con toda suerte de adornos y una estudiada pose, iba destinado a dejar patente una posición social, y ante esto la individualidad de la persona retratada importaba más bien poco. La obra de **Rineke Dijkstra** (Sittard, 1959) bebe de alguna manera de este retrato clásico y, sin embargo, también se aleja de él irremediabilmente. La autora presenta a los retratados de una forma aparentemente sencilla, colocados frente a la cámara, con un gesto sosegado y poco penetrable. El contexto que ro-

dea a sus personajes queda abstraído al máximo y, tanto si el escenario es exterior como interior, este sólo sirve para envolver la figura elegida, evitando que se desvíe la atención hacia otro punto que no sea el retratado. “Mis imágenes no versan sobre personas específicas sino sobre sentimientos en un ámbito más general”. De este modo, los personajes que habitan las fotografías de Rineke Rijks- tra funcionan como iconos o símbolos de un grupo, más que como personas individuales. Al margen del simbolismo, la artista también busca captar la psicología profunda del personaje retratado, y en ocasiones permanece atenta a sus modelos a lo largo de varios años para poder observar su evolución. Le interesan sobre todo los niños y adolescentes, aquellos que dejan entrever más claramente lo que llevan dentro. El conjunto de trabajos expuestos está formado por setenta obras de varias de sus series –*Beach Portraits*, *Israeli Soldiers*– y dos videoinstalaciones, *The Buzzclub* y *Mystery World*. C.G.



(arriba)
Rineke Dijkstra:
Evgenya. Base de
North Court. Pikud
Tzafon, Israel, 9 de
diciembre de 2002.
C-Print,
90 x 72,5 cm.

(abajo)
Rineke Dijkstra:
Jalta, Ucrania,
30 de julio de
1993. C-Print,
130 x 104 cm.

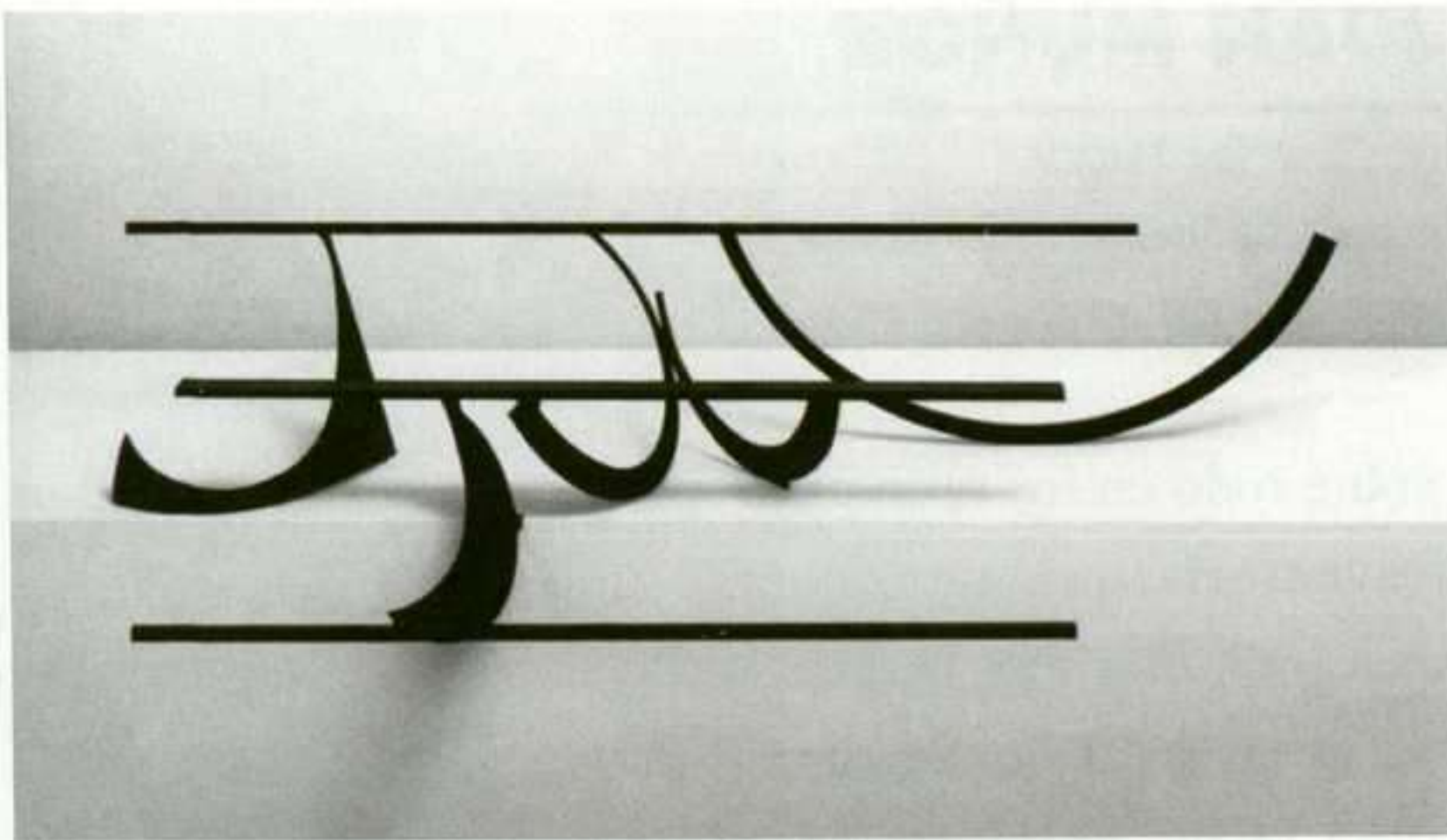
ANTHONY CARO

IVAM

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

12 JUNIO AL 5 SEPTIEMBRE

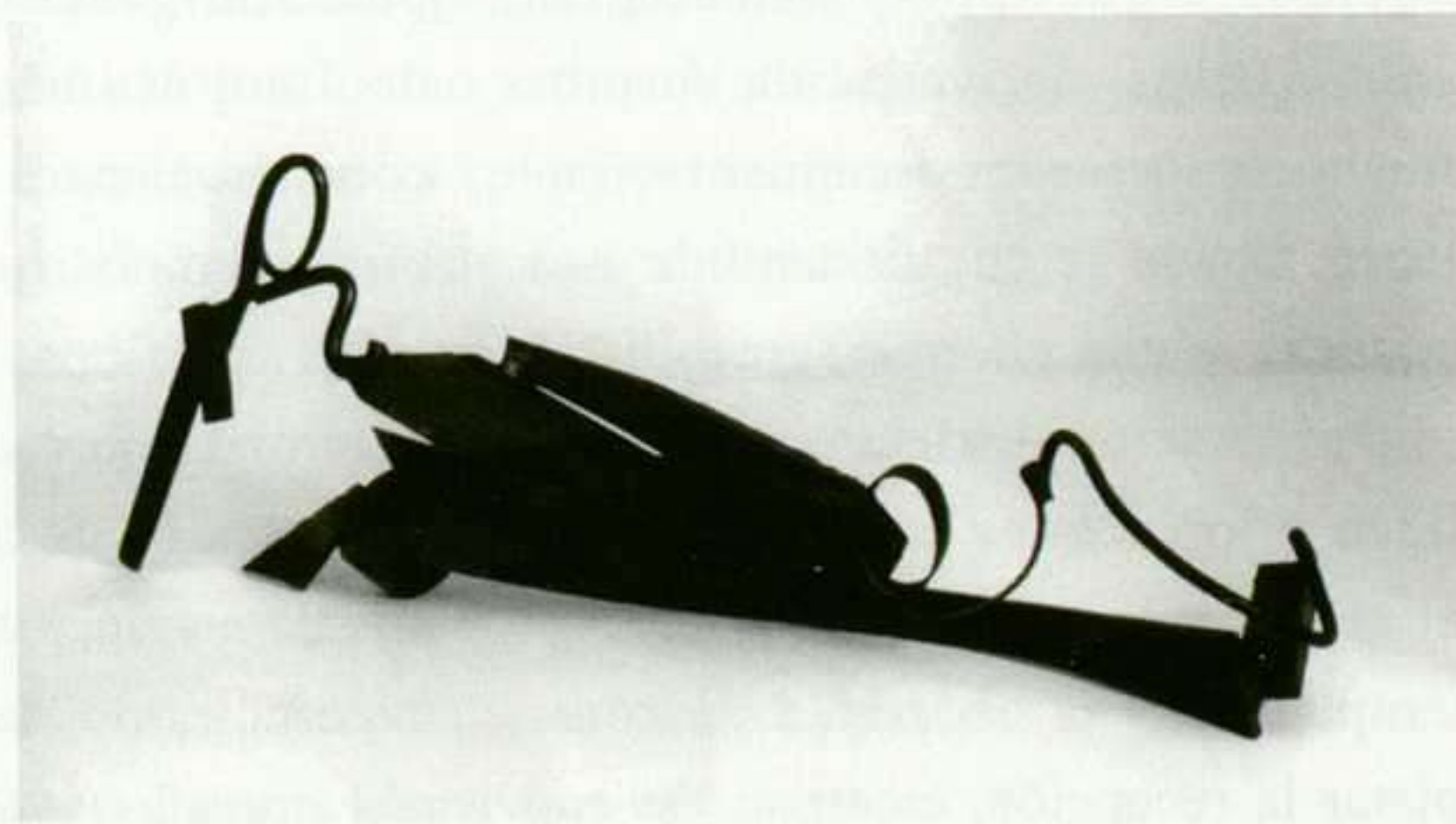
Anthony Caro (Londres, 1924) lleva casi sesenta años esculpiendo. Comenzó con apenas veintidós, tras acabar estudios de ingeniería. Sus primeras obras oscilan entre la figuración y la abstracción, influenciadas, posiblemente, por su mentor Henry Moore, del que aprendió a dejarse guiar por la naturaleza de los materiales. Sin embargo, con el tiempo, su trabajo se inclina hacia la abstracción total, inspirado por los constructivistas rusos, por Picasso y, sobre todo, por David Smith, que introdujo la escultura en hierro soldado en los Estados Unidos. Desde un principio, Caro quiso involucrar al espectador en sus obras, por lo que las concibió como instalaciones. Comenzó quitando el pedestal y utilizando el suelo como base, nada anormal si tenemos en cuenta lo lejos que se encuentran éstas de la escultura tradicional, y ha terminado creando una serie de esculturas compuestas de unidades separadas pero con un único ciclo narrativo. En 1961 realiza *Sculpture Seven*, su primera escultura policromada, siguiendo el consejo de su esposa, la pintora Sheila Girling, que le sugirió que el uso de colores brillantes (amarillos, magentas, verdes, naranjas...) cambiaría el sentido de sus obras. En sus comienzos sacó partido de materiales industriales como tuberías, vigas o planchas de acero, con las que hacía en-



samblajes; sin embargo, posteriormente no ha dudado en atreverse con otros, en ocasiones más frágiles y desacostumbrados para él, como el papel, la plata, el metacrilato, la madera o la cerámica. En sus trabajos siempre ha existido una fuerte vinculación entre la escultura y la arquitectura, dando lugar a unas construcciones arquitectónicas llamadas “escultitecturas” o colaborando con Norman Foster en la construcción del Puente del Milenio, que une la Tate Modern con el barrio de St. Paul en Londres. En la muestra que presenta el IVAM se podrán observar, por primera vez en nuestro país, una treintena de obras que abarcan desde su serie *Table Pieces*, en la década de los sesenta hasta sus últimas creaciones en acero galvanizado. A.C.

(arriba)
Anthony Caro:
Table Piece
LXXX, 1969.
Hierro pintado de azul oscuro, 34,3 x 134,6 x 50,8 cm.

(abajo)
Anthony Caro:
Writing Piece
“Whence”, 1978.
Hierro oxidado pintado y ennegrecido, 31,7 x 86,4 x 16,5 cm.



JUAN MUÑOZ

LA CASA ENCENDIDA

RONDA DE VALENCIA, 2. MADRID

HASTA 4 JULIO

Sobre todo en los últimos años de su trayectoria, prematuramente interrumpida con una muerte inesperada, el artista **Juan Muñoz** (Madrid, 1953-Ibiza, 2001) dedicó una especial atención a los distintos aspectos relacionados con lo auditivo, tanto en su obra escultórica como en sus instalaciones, desarrollando, incluso, una serie de proyectos específicos sobre el tema. Como si de un punto de fuga se tratara, rigiendo oculto la férrea ordenación de bastantes de sus más sofisticadas y escuetas puestas en escena, la música y el sonido, los silencios y las diversas manifestaciones de la voz adquirieron un protagonismo sorprendente en un buen número de sus obras de entonces, de las que aquí se han seleccionado dieciséis notables ejemplos. El conjunto se completa con dibujos y fotografías asociados a ese personal mundo de palabras articuladas pero nunca pronunciadas con que se manejó el artista, de silentes instrumentos musicales, o algunos de sus conocidos arquetipos y estrategias enunciativas, derivadas de su profunda comprensión del universo barroco, donde se cuestionan con una agudeza y una enorme sensibilidad la demarcación estricta entre el público y los actores, el espectador y el creador, la pasividad en la contemplación y la necesidad de completar la recepción, etcétera. De en-



tre lo reunido, aparte de sus célebres ventrílocuos, apuntadores o tentetiesos, quizá sean, lógicamente, y habida cuenta que desde el propio título de la muestra se declara con toda nitidez sus intenciones (*La voz sola*), sus poco estudiados trabajos radiofónicos lo que más sorprenda al espectador que asocie al artista a sus registros más vistosos. Sin embargo, la invisibilidad y lo aéreo de estas obras, que han sido realizadas en colaboración con nombres tan destacados como John Berger, Gavin Bryars, Alberto Iglesias o el actor John Malkovich (algunas se recrearán mientras permanezca abierta la exposición), fueron, entre las manos de Juan Muñoz, materia física y conceptual para poder abordar por otros caminos su repertorio de intereses estéticos. Como dijo James Ligwood sobre esta faceta, cuando el sonido ha desaparecido como por arte de magia, “la promesa de oír estas esculturas nos atrae. Su silencio nos atrapa”. Ó.A.M.

Juan Muñoz:
Seated figures with
five drums, 1999.
Resina de
poliéster,
150 x 70 x 70 cm
c/u. Colección
privada. © Estate
de Juan Muñoz.
Fotografía:
Cuauhtli Gutiérrez.

ANTONIO SAURA

FUNDACIÓN JUAN MARCH

CASTELLÓ, 77. MADRID

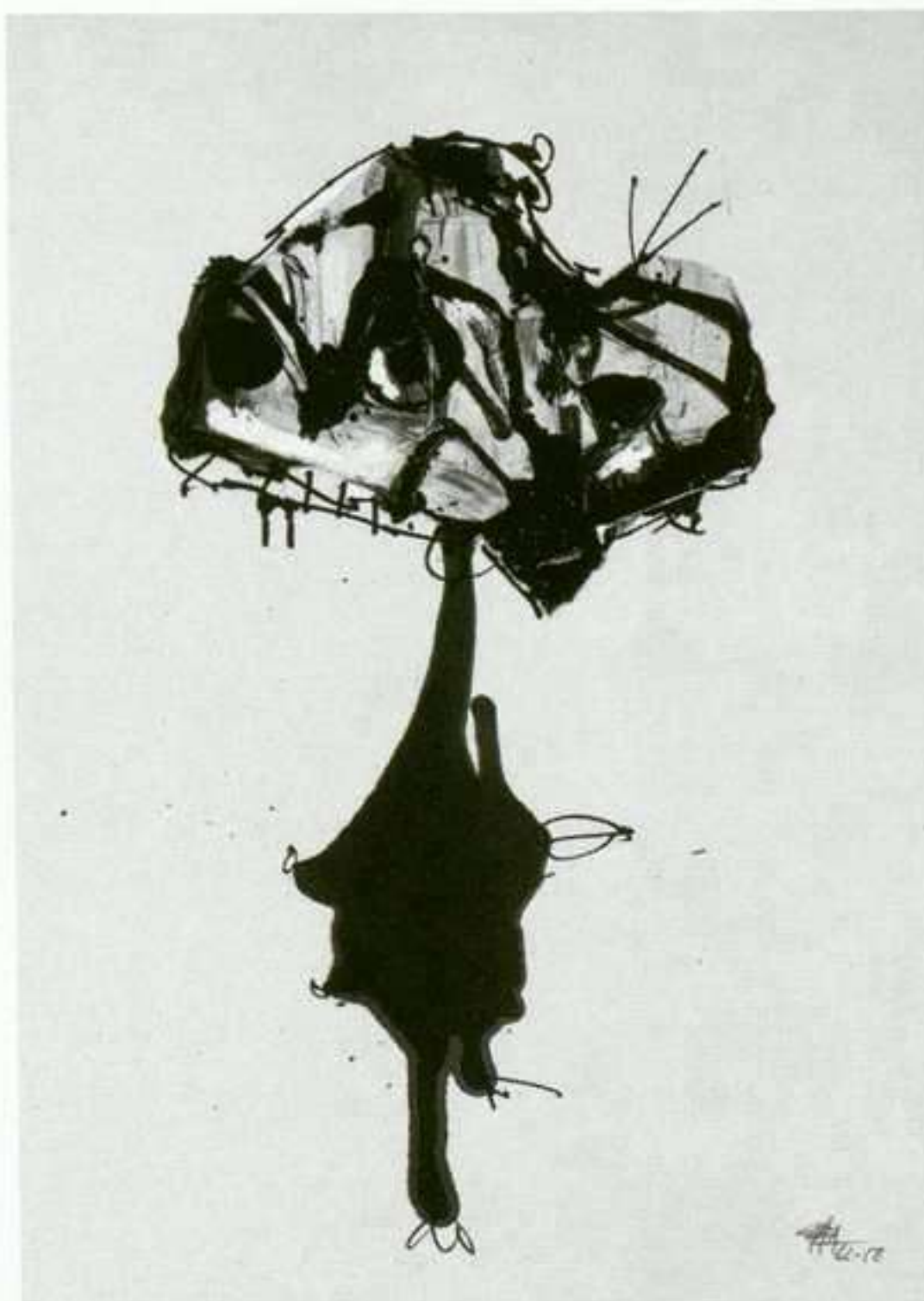
HASTA 19 JUNIO

MARLBOROUGH

ORFILA, 5. MADRID

HASTA 25 JUNIO

Una selección de ciento diecisiete obras, ciento quince sobre papel y dos lienzos del Museo de Cuenca, realizadas entre 1949 y 1997, entre ellos la famosa *Brigitte Bardot*, conforman la muestra *Damas*. Agrupadas en diferentes series, *Desnudos*, *Magma mater*, *Mujer-sillón*, *Damas en technicolor*, *Tentaciones de San Antonio*, *L'odeur de la sainteté* y *El campo de batalla*, entre otras, en todas ellas el tema es el cuerpo femenino, uno de los motivos centrales de la obra del pintor. El catálogo incluye textos de Francisco Calvo Serraller y del propio artista. La mujer volvió a la pintura de **Antonio Saura** como había vuelto al imaginario de muchos pintores a principios de siglo, Klimt, Munch, Schiele, más allá de su construcción ideal, retrotrayéndose a su imagen primigenia, despojándose del ropaje cultural y mostrando su dimensión terrestre. Como Picasso, como Duchamp, Saura vuelve a ser contemplador atónito del cuerpo femenino como generador de energía, como “una materia convulsionada por una voluntad de acción, la organicidad dinámica surgida de un éxtasis”, según sus palabras. El otro mito, el de la vieja y eterna diosa, grávida de misterio y poder, camino hacia el futuro y el pasado, generadora de vida y de un impreciso



Antonio Saura:
Dama, 1962-1968.
Técnica mixta y
collage sobre
papel,
114 x 162 cm.

terror, vuelve a hacer su aparición en la pintura, cada vez más iracunda y agresiva en su sexualidad animal. Despiezadas, petrificadas, monstruosas, lo que Saura pretende desvelar es esa criatura oculta, ese ser próximo a los misterios de la naturaleza, ese alien, que mora dentro de cada mujer, alien incluso para ella misma: “Venus esteatopígica, madre universal, hipnótica prostituta, virgen recorrida”. Por encima del complejo proceso cultural que llevó a occidente a hacer del cuerpo femenino una construcción estética privilegiada, pero sin ignorarlo, al artista le interesó, como a otros de la posguerra europea, en pleno tiempo del estupor, como señala Valeriano Bozal, volver a explorar el lenguaje del desnudo, en este caso el de la otra advocación del cuerpo femenino, idóneo para su idea de la pintura concebida “como una necesidad imperiosa de expresarse para desvelar las posibilidades energéticas del ser, del pintar como una forma de vivir”. M.E.

JEAN-BAPTISTE CAMILLE COROT

MUSEO THYSSEN BORNEMISZA

PASEO DEL PRADO, 8. MADRID

7 JUNIO AL 11 SEPTIEMBRE

Los considerados grandes temas de la pintura, los religiosos, históricos y mitológicos, el retrato incluso, son los de la sociedad estamental de origen medieval, en la que marcan las normas y detentan la hegemonía, como no, la Iglesia, la corona y la nobleza. Pero la nueva forma de entender la organización de los grupos humanos, aquella basada en clases que no adjudicaban derechos de nacimiento o de procedencia divina, sino basadas en el estatus económico, trae consigo una nueva sensibilidad hacia lo cercano, lo cotidiano, lo familiar, poniendo en valor la belleza y la grandiosidad de las pequeñas cosas. De este modo, florecen los cuadros costumbristas, el bodegón y el paisaje. Y en la Holanda del siglo XVII la burguesía demanda con fuerza óleos en los que el mar y las tierras de su país son los protagonistas, adquiriendo su configuración definitiva el género. Si dirigimos nuestra mirada al caso galo, debemos mencionar dos artistas barrocos excepcionales que le van a dedicar su talento al paisaje: Nicolas Poussin y Claudio de Lorena. Pero aún no osan liberarlo de todo pretexto, y el primero lo encubre entre mitologías mientras que el segundo le prefiere de fondo a narraciones históricas. Sin embargo, Francia estaría llamada a convertirse en la principal valedora en el surgimiento del paisaje contemporá-



neo. En este punto entra en juego el protagonista de la exposición que nos ocupa —la primera muestra monográfica que se le dedica en España—, **Jean-Batiste Camille Corot** (París, 1796-1875), quien ejercerá de bisagra entre los logros de los siglos XVII y XVIII y la revolución impresionista, de la cual fue uno de los precedentes e inspiraciones. En sus paisajes Corot combinó con maestría cierto sentimentalismo romántico, la pintura realista al aire libre y el equilibrio neoclasicista. El resultado son cuadros en los que supo plasmar las emociones que sentía ante lo que estaba contemplando, de composiciones sencillas, atmósferas vaporosas y tonalidades plateadas y rosáceas, en los que son rasgos definatorios la casi desmaterialización de la superficie pictórica, el protagonismo de la luz y la representación naturalista. Todo ello le hizo afín a la Escuela de Barbizon, y ambos se convirtieron en los precedentes más directos del impresionismo. El magisterio de Monet, las vistas de la campiña, el mar y los acantilados ingleses de Constable y Turner y las miradas hacia los españoles Velázquez y Goya hicieron el resto. M.M.

*Jean-Baptiste
Camille Corot: La
isla y el puente de
San Bartolomeo,
Roma, 1825-1828.
Óleo sobre papel
adherido a lienzo,
27 x 43,2 cm.
National Gallery of
Art, Patron's
Permanent Fund.,
Washington.*

DA2

DOMUS ARTIUM 2002
SALAMANCA



SALAMANCA 2005
PLAZA MAYOR DE EUROPA



Salamanca
Ciudad de Cultura
FUNDACIÓN MUNICIPAL

Avda. de la Aldehuela, s/n. 37003 SALAMANCA
Tel.: 34 923 184 916. Fax: 34 923 183 235.
da2@ciudaddecultura.org

Horario: de martes a viernes: mañanas de 12.00 a 14.30 h.
Tardes 16.30 a 21.00 h.
Sábados, Domingos y festivos: de 11.00 a 21.00 h. Lunes cerrado

EXPOSICIONES JUNIO - JULIO - AGOSTO



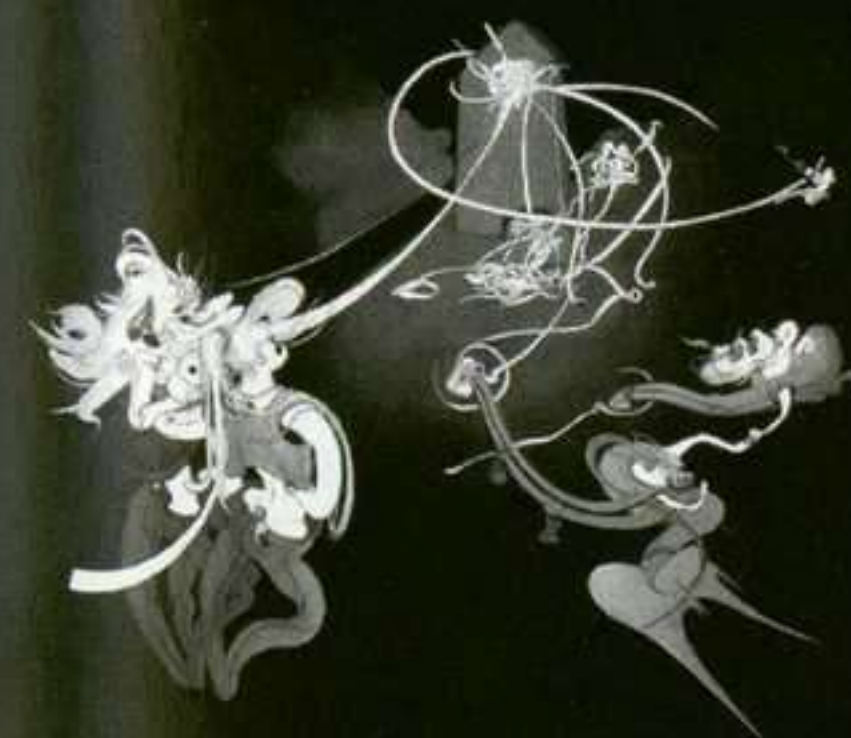
ADRIANA
VAREJÃO

Cámara de ecos



TONY OURSLER

Dispositives 1990-2004



INKA
ESSENHIGH



MP & MP ROSADO

GALERIA TONI TÀPIES

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 487 64 02 • Fax +34 93 488 24 95
www.tonitapies.com • info@tonitapies.com

Junio

João Onofre

Julio

**Exposición colectiva
de los artistas de la galería**

GALERIA JOAN PRATS

Rambla de Catalunya, 54 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 216 02 90 • Fax +34 93 487 16 14
www.galeriajoanprats.com
galeria@galeriajoanprats.com

Junio / julio

PEREJAUME

SENDA

Consell de Cent, 337 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 487 67 59 • Fax +34 93 488 21 99
www.galeriasenda.com • info@galeriasenda.com

Hasta 23 junio

Charris

30 junio a 15 septiembre

Karlsruhe

ESPAI 2nou2

Consell de Cent, 292 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 487 57 11 • Fax +34 93 488 21 99
espai292@jet.es

Hasta 23 junio

Joaquim Chancho

30 junio a 15 septiembre

Karlsruhe

CARLES TACHÉ

Consell de Cent, 290 • 08007 Barcelona
Tel. +34 93 487 88 36 • Fax +34 93 487 42 38
galeria@carlestache.com

www.carlestache.com

KALÓS ESPAI D'ART I LLIBRES

Consell de Cent, 275 • 08011 Barcelona
Tel./Fax +34 93 323 80 67
kalosmail@terra.es

Junio

Santi Queralt

Julio

Colectiva de verano

GALERÍA TRAMA

Petritxol, 8 • 08002 Barcelona
Tel. +34 93 317 48 77 • Fax +34 93 317 30 10
www.galeriatrama.com
galeriatrama@galeriatrama.com

2 junio a 2 julio

Luís Moscardó

6 julio a 6 agosto

Suse Stoisser

anthony goicolea



www.galerialuisadelantado.com

bonaire 6 46003 valencia (españa) - t.+34963510179 f.+34963512944

www.galeria-metta.com

Galeria METTA Villanueva 36-Madrid-91 576 81 41



GALERIA DE ARTE

C/. Alfonso XII, nº.8 - 28014 - Madrid
Tfno.: 91 701 06 04 Fax: 91 701 06 05
Web: www.artefruela.com E-mail: info@artefruela.com

16 junio / 23 julio de 2005
FEDERICO G. GRANELL
"Adverbios de tiempo"

Horario: De lunes a viernes. De 10,00 a 14,00 y de 16,30 a 20,30 horas. Sábados. De 11,00 a 14,00 horas

ESPAÑA

GALERÍA DE ARTE PUERTO CALERO

Edif. Antiguo Varadero • 35570 Yaiza (Lanzarote)

Tel./Fax +34 928 51 15 05

www.puertocalero.com

galeriadearte@puertocalero.com

3 junio a 3 septiembre

Atmósferas

Elena Betancor

Andrés Allí

Elisa Betancort

adhoc galería

Rúa Joaquín Loriga, 9 • 36203 Vigo- España

Tel. +34 986 22 86 56 • Fax +34 986 44 15 43

www.art-es.com/adhoc • adhocgaleria@terra.es

Hasta 2 julio

JORGE PERIANES

Sala Callejón de Núñez

NANO 481

2 a 31 julio

J. L. SANTALLA

Sala Callejón de Núñez

COLECTIVA JÓVENES ARTISTAS

GALERÍA ROSALÍA SENDER

Mar, 19 • 46003 Valencia

Tel./Fax +34 96 391 89 67

info@rosaliasender.com

Hasta 18 junio

Salvador Soria

23 junio a 30 julio

Inmaculada Martínez Martí

WUNDER K

Gabinete de curiosidades

Corretgeria, 31 • 46001 Valencia

Tel. +34 96 391 67 35

www.wunderk.com • wunderka@hotmail.com

Hasta 15 junio

David d'Amore Fotografía

Eleonora Cirolì Pintura

17 junio a 16 julio

Javier Moreno Pintura, dibujos y escultura

WWW.

arteyparte

.COM

The Size of It Richard Deacon

Hasta el 28 de agosto



Mensajes cruzados
Parlamentar con lo real en el tiempo
Hasta el 19 de febrero de 2006

Nos: identidad y diferencia
Javier Tudela - Raymund van Well
Hasta el 20 de julio

Why to Fear the Future?
Carlos Amorales
15 de junio - 25 de septiembre

Ignacio Sáez
15 de junio - 25 de septiembre

Artium

Arabako ARTIUM • ARTIUM de Álava
Arte Garaikideko Euskal Zentro-Museoa
Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo
Basque Museum of Contemporary Art
Vitoria-Gasteiz • www.artium.org • museo@artium.org



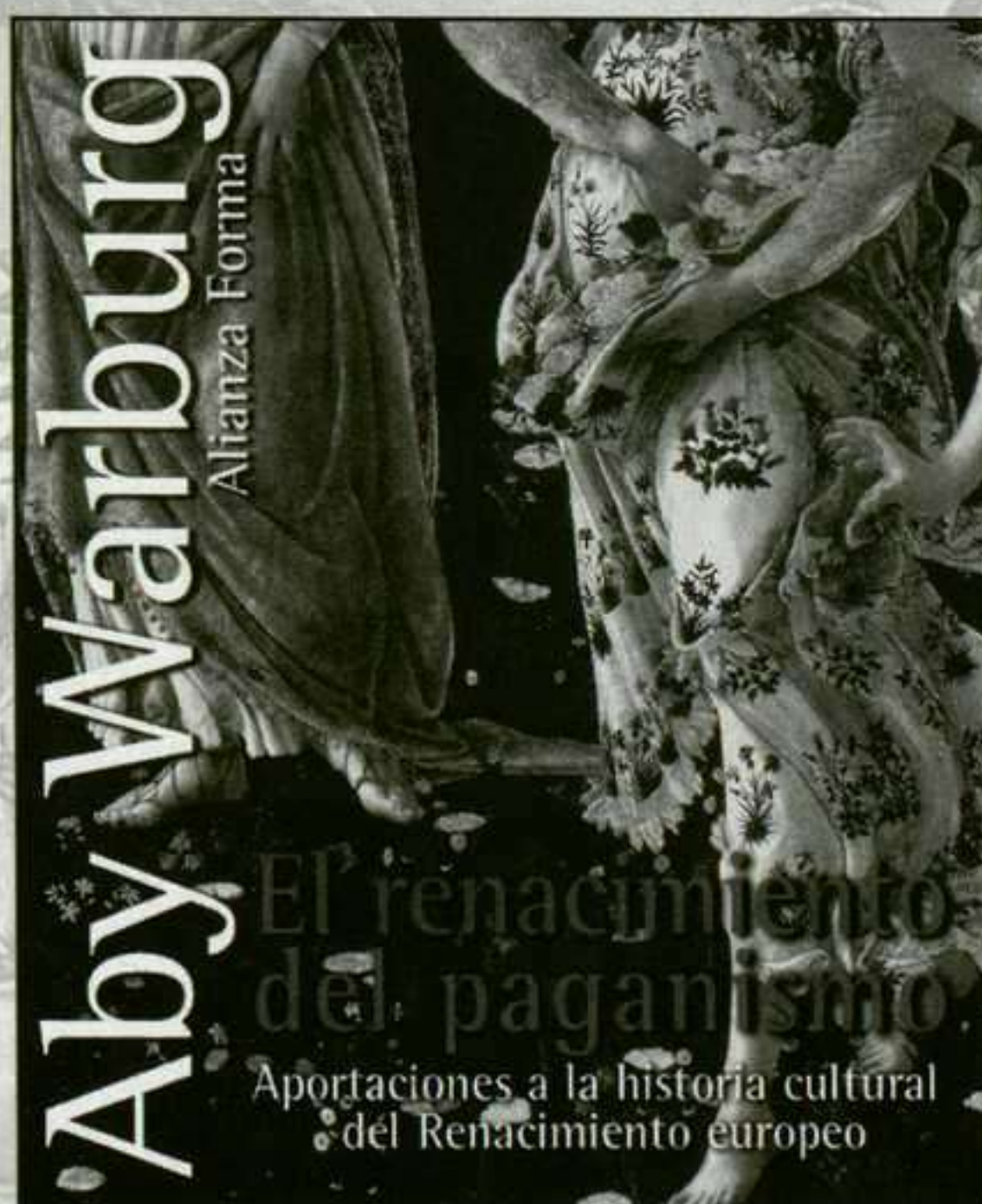
**El legado fundamental
de uno de los más importantes intelectuales
del siglo xx, por primera vez en castellano**

**Aby
Warburg**

**El renacimiento
del paganismo**

624 páginas
195 ilustraciones en b/n
Cartoné

 Alianza
Editorial
www.alianzaeditorial.es



**El renacimiento
del paganismo**
Aportaciones a la historia cultural
del Renacimiento europeo

HELGA DE ALVEAR

Doctor Fourquet, 12 • 28012 Madrid
Tel. +34 91 468 05 06 • Fax +34 91 467 51 34
www.helgadealvear.net • galeria@helgadealvear.net

Hasta 30 junio

James Casebere

Julio

Horario consultar galería

JAVIER LÓPEZ

Manuel González Longoria, 7 • 28010 Madrid
José Marañón, 4 • 28010 Madrid
Tel. +34 91 593 21 84 • Fax +34 91 591 26 48
www.galeriajavierlopez.com • gjl@galeriajavierlopez.com

Hasta 16 junio

Igor Mischiyev

I would like to be the bathwater in your tub

8 junio a 30 julio

Jack Pierson

Self Portraits

SOLEDAD LORENZO

Orfila, 5 • 28010 Madrid
Tel. +34 91 308 28 87 • Fax +34 91 308 68 30
www.soledadlorenzo.com • galeria@soledadlorenzo.com

2 junio a 15 julio

Soledad Sevilla

MADRID

MAX ESTRELLA

Santo Tomé, 6 patio • 28004 Madrid
Tel. +34 91 319 55 17 • Fax +34 91 310 31 27
www.maxestrella.com • info@maxestrella.com

Hasta 25 junio

Bernardí Roig

El baño de Diana

30 junio a 30 julio

Agustín de Llanos

PILAR PARRA

Conde de Aranda, 2 • 28001 Madrid
Tel. +34 91 576 28 13 • Fax +34 91 577 42 46
www.pilarparra.com • galeria@pilarparra.com

Junio / julio

Slow Down

Frank Breuer, Tim Davis, Cristian Gieraths,
Laura Letinsky, Hiraki Sawa, Beat Streuli

OLIVA ARAUNA

Barquillo, 29 • 28004 Madrid
Tel. +34 91 435 18 08 • Fax +34 91 576 87 19
galeria@olivarauna.com • www.olivarauna.com

Hasta 15 junio

Juan Carlos Robles
Bajo el sol estroboscópico

23 junio a 25 julio

Premios Altadis
(dentro del Festival Off de PHotoEspaña 05)

MARLBOROUGH

Orfila, 5 • 28010 Madrid
Tel. +34 91 319 14 14 • Fax +34 91 308 43 45
www.galeriamarlbrough.com
info@galeriamarlbrough.com

Hasta 25 junio

Antonio Saura
Damas-Party

30 junio a septiembre

Artistas jóvenes norteamericanos

GALERÍA TRAMA

Pza. Alonso Martínez, 3 • 28004 Madrid
Tel. +34 91 591 22 64 • Fax +34 91 591 26 63
www.galeriatrama.com • trama@galeriatrama.com

1 junio a 2 julio

Agustí Puig

6 julio a septiembre

Colectiva

AMPARO GÁMIR

López de Hoyos, 15 • 28006 Madrid
Tel. +34 91 564 78 67
www.amparogamir.com • amparogamir@telefonica.net

Hasta 5 junio

Marek Sobczyk *Mecánica mutante*

9 junio a 16 julio

Ángel Sardina *Ciudades asustadas*

GALERÍA FERNANDO LATORRE

Doctor Fourquet, 3 • 28012 Madrid
Tel. +34 91 506 24 38 • Fax +34 91 506 24 39

16 junio a 31 julio

Mapi Rivera
Elevaciones
Fotografía - instalación

www.galeriafernandolatorre.com

MAY MORÉ

General Pardiñas, 50 • 28001 Madrid
Tel./Fax +34 91 402 80 90
www.galeriamaymore.com • MAYMORE@telefonica.net

Hasta 11 junio

Carolina Ferrer

16 junio a 30 julio

**Mabel Arce, Nerea de Diego, Luisa Pastor,
Victoria Santesmases, Nuria Vidal**

Obra sobre papel

Oteiza 1908-2003

La Colección



JORGE OTEIZA
FUNDACIÓN MUSEO
FUNDAZIO MUSEO

C/ de la Cuesta, 7
31486 Alzuza
Tel: 948 332074
Fax: 948 332066
info@museoteiza.org
www.museoteiza.org

rekalde

Hutsaren umezurtzak

Mundua marrazkian barrena
2005eko ekainak 23 - irailak 4

Huérfanos del vacío

El mundo a través del dibujo
23 junio - 4 septiembre de 2005

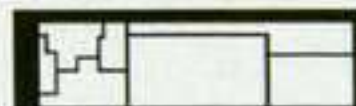
Charo Garaigorta
Javier Peñafiel
Peter Pommerer
Francesc Ruiz

Kabinete Abstraktua El Gabinete Abstracto The Abstract Cabinet

Kepa Garraza

Ekainak 23 - irailak 4 / 23 junio - 4 septiembre

rekalde



Alameda de Recalde, 30 / 48009 Bilbao
Tel: 94 4068755 / Fax: 94 4068754
www.salarekalde.net / salarekalde@btxkalia.net



Bizkaiko Foru Aldundia
Kultura Sare
Pabellón de Exposiciones Rekalde, S.L.
Diputación Foral de Bizkaia
Departamento de Cultura
Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.



KOLDO MITXELENA kulturunea
Urdaneta 9 - 20006 Donostia-San Sebastian,
www.gipuzkoakultura.net
tel. 943 112 750 fax 943 112 755

Artista berrien XLI lehiaketa
XLI Certamen de Artistas Noveles

19.05 - 02.07, 2005

Iraultza ostean (Irango artista garaikideak)
Después de la revolución (artistas contemporáneos de Irán)

21.07 - 01.10, 2005



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa



Teresita Fernández: Fire, 2005. Hilo de seda, estructura de acero y epoxy, 243,8 x 365,8 cm.

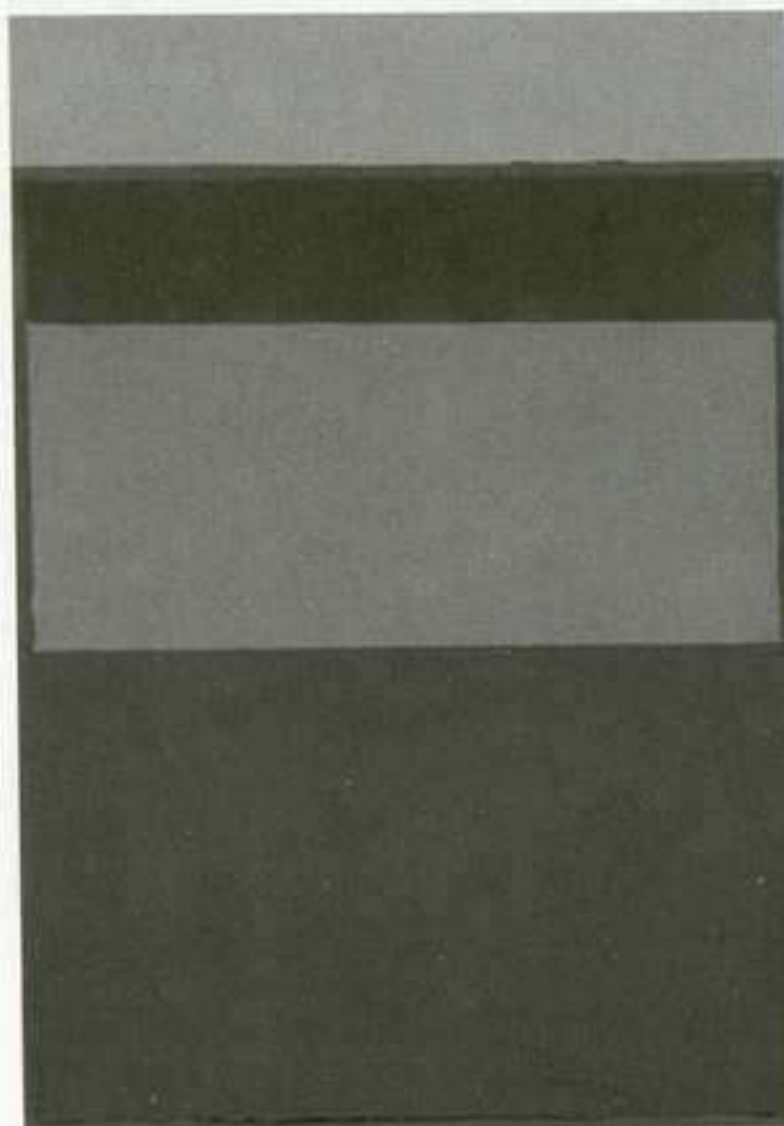
TERESITA FERNÁNDEZ

CAC MÁLAGA

ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

3 JUNIO AL 4 SEPTIEMBRE

Teresita Fernández (Miami, 1968) se sirve de nuevo de las posibilidades que la naturaleza y sus continuos cambios le ofrecen como material de trabajo. A través de sus instalaciones, dibujos y piezas de suelo y pared, podrá verse en esta muestra cómo la artista ha sido capaz de representar la magia de la cristalización de un mineral o la fuerza de la erupción de un volcán, sirviéndose para ello de elementos como el fuego y el humo. De este modo surgen ante el espectador una gran variedad de colores, de contrastes de luz y sombra o de caprichosas formas y volúmenes. La artista se interesa especialmente por el paisaje natural como un lugar exótico y extremo, en particular por su cara más salvaje, que se convierte después en el corazón de sus obras. Sus representaciones implican siempre la presencia humana, ya que, según palabras de la propia autora, este aspecto es capaz de intensificar en su trabajo el carácter extremo que está buscando representar. C.G.



Rosa Brun: Spica, 2003. Acrílico sobre papel, 90 x 70 cm.

ROSA BRUN

CARMEN DE LA CALLE

MEDINA, 1. JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

HASTA 22 JUNIO

“La plástica es simple placer estético donde busco el inconsciente y la verdad del ser humano”. **Rosa Brun** (Madrid, 1955) experimenta con los colores y los volúmenes e investiga sobre los materiales utilizando el hierro, el plomo, el terciopelo o la madera, ingredientes poco habituales en el campo pictórico que le permiten introducir en sus piezas la tercera dimensión. Su obra está regida por la sencillez de formas, por líneas y superficies depuradas que le dejan jugar con la luz, y, de este modo, crear nuevas densidades que no acaban de definirse, ni permiten dar por terminada la obra. A esta artista madrileña le interesa trabajar con materiales industriales de carácter efímero para poder de esta forma establecer una relación contrapuesta entre la caducidad de los mismos y la idea de lo infinito. En su obra pictórica utiliza colores aparentemente planos y los límites entre tono y tono se desdibujan, y se expanden. La luz que emana de la tela consigue proyectar sombras que aportan a la obra ricos matices visuales. C.G.



Julio López Hernández: *Estudio para El recuerdo*, 1990. Carbón sobre papel, 56 x 76 cm.

JULIO LÓPEZ HERNÁNDEZ

CENTRO CULTURAL CAJASTUR. TEATRO CAMPOAMOR
ALONSO QUINTANILLA, S/N. OVIEDO
HASTA 30 JUNIO

Un elemento esencial en todo artista plástico es el dibujo. Sucede en múltiples ocasiones que es utilizado en función de o para una obra específica. Sin embargo, este carácter de boceto va perdiendo su límite hacia una obra de arte autónoma, convirtiendo esta faceta en uno de los aspectos más interesantes de la obra de un artista. Esta exposición de **Julio López Hernández** (Madrid, 1930) reúne una colección de dibujos donde confluyen su utilidad como proceso para sus esculturas (siendo éstos de gran tamaño) con su presencia de obra permanente. Esta connotación no proyectual de los mismos los convierte en “esculturas durmientes”, aquellas que nunca se han llegado a realizar. Todos ellos permiten un acercamiento tanto a la técnica y proceso de este artista como al sentido mismo de su obra. Sus dibujos poseen ese interés por el espíritu humano y su realidad en cualquier ámbito de la vida que le ha convertido en una figura esencial de la historia de la escultura contemporánea. Esta muestra se completa con una selección de sus esculturas y con algunas medallas conmemorativas. J.P.

ARTE Y PARTE



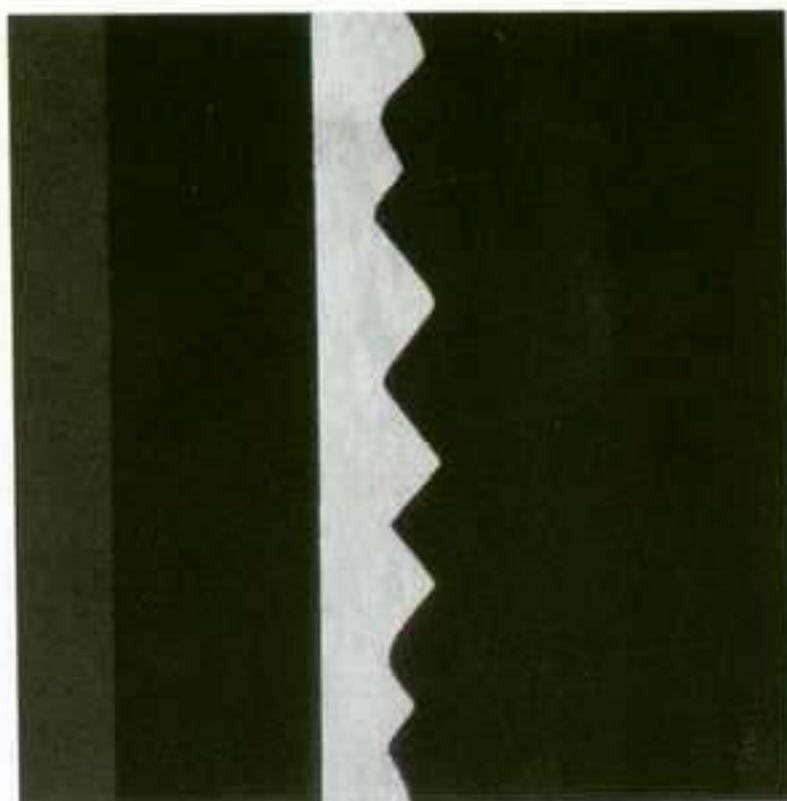
Tomás Miñambres: *Sin título (Árbol I)*, 2005. Fotografía color sobre aluminio, 93 x 125 cm.

TOMÁS MIÑAMBRES

ESPACIO LÍQUIDO
JOVELLANOS, 3. GUJÓN
17 JUNIO AL 23 JULIO

Tomás Miñambres (Gijón, 1971) nos ofrece una exposición sobre su reciente y breve trayectoria, una revisión del trabajo perteneciente a los tres últimos años, fotografías y vídeos. La serie titulada *Uno* está dedicada a la ambigüedad de la constitución del sujeto, a la vez único e intercambiable. Para ello utiliza sugerentes imágenes en las que aparece la figura del doble que nos constituye, en situaciones en las que la imagen repetida se concreta como sombra, se duplica en un espejo traidor incapaz de devolvernos la veracidad buscada, o se encarna en gemelos que nos ocultan su rostro, dejando abierto un mundo de posibilidades, de simetrías imperfectas. Hay una constante ambigüedad frente al doble que actúa como un espejo falso, situando las figuras en paralelo, una detrás de otra, frente al vacío. La otra serie fundamental, titulada *Ahí*, ubica toda esta temática, de la unidad constituida en la otredad, en espacios abiertos, en paisajes señalados por una construcción unitaria, como puede ser un muelle o un túnel. G.R.

Jordi Teixidor:
S/T, 2003. Óleo
sobre lienzo,
40 x 40 cm.



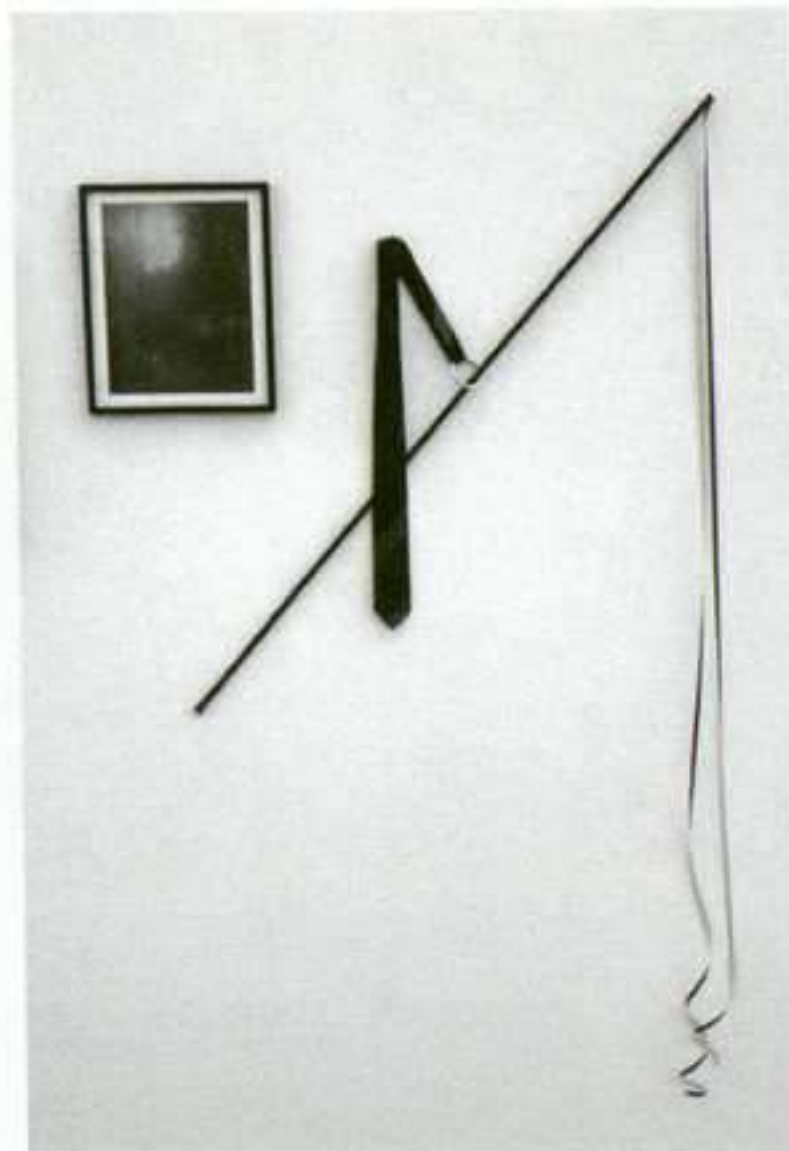
JORDI TEIXIDOR

MAIOR

PLAZA MAYOR, 4. POLLENÇA (MALLORCA)

JUNIO

Reconocido por su adscripción al gusto por la monocromía, **Jordi Teixidor** (Valencia, 1944) ha ido evolucionando a una introspección en el negro, más allá del diálogo temporal, con otros colores como el rojo o el amarillo. Una progresión en su quehacer como sincera proyección de la búsqueda de una transcendentalidad que tiene sus vínculos en aquella pintura abstracta espiritualista, que encuentra referente en su admirado Rothko y busca una experiencia extra-sensorial en el espectador, y en aquel minimalismo que en su ausencia de gesto llena de rigor y estética sobriedad nuestra esencial comprensión. Teixidor es un respetado artista plástico con un reconocimiento internacional que le confiere una cualidad no compartida por muchos artistas de nuestro país, fiel a un proyecto artístico que se identifica con su propia coherencia y que hace de su pintura la expresión de su propio ser. Como expresa Anne Moncho: “La pintura de Teixidor es un ejercicio virtuoso de fatalidad contra el lienzo y contra la sombra”. Imbuida de exquisitos títulos con referencias históricas, se nos revela con vibrante solemnidad entre indescritibles negros, a la vez que con la humildad del que sabe que cada día se encuentra al principio del camino. J.C.R.



Dirk Stewen:
While you were
out, 2003. Corbata
de seda, serpentina
y cuerda, medidas
variables.

LLEVA ALGÚN TIEMPO ABRIR UNA OSTRA

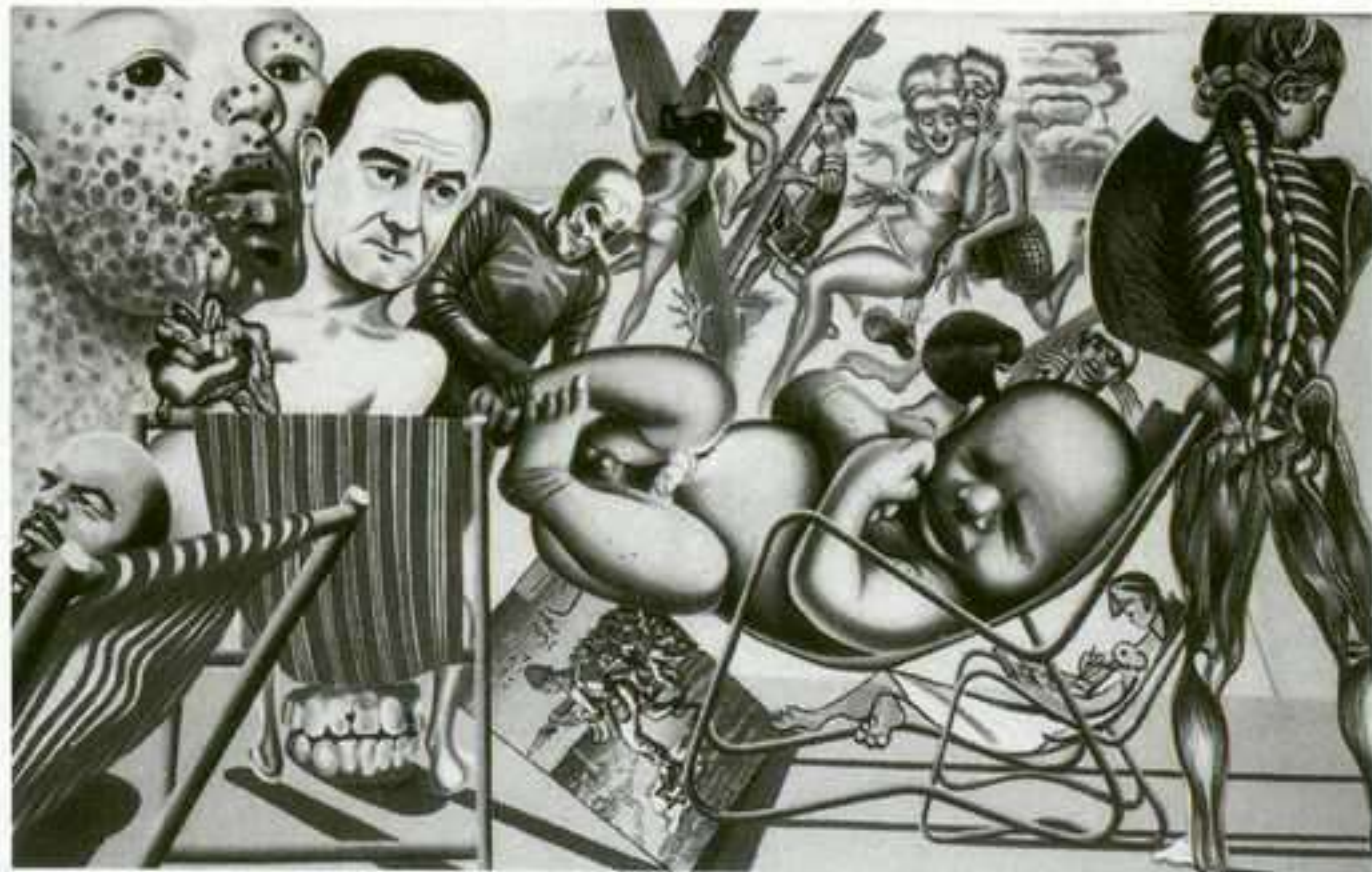
CENTRO CULTURAL ANDRATX

CTRA. ANDRATX - CAPDELLÀ, KM 1. ANDRATX (MALLORCA)

HASTA 24 JULIO

Inspirada en la sentencia “Los artistas conceptuales son más místicos que racionalistas”, acuñada por Sol LeWitt en 1969, que definió el arte conceptual como una vía para llegar a conclusiones, imposibles de alcanzar por el campo de la lógica, a través de experiencias imprevistas válidas para este siglo, en esta exposición se muestran obras de artistas y de un diseñador de moda, que utilizan estrategias conceptuales combinadas, elementos emocionales y hasta incluso de inspiración romántica. Con estos artistas su comisario, Yilmaz Dziewor, expresa la tesis de que la relación entre emoción y concepto no es necesariamente contradictoria, sino que por el contrario puede ser complementaria. A través de diferentes técnicas como el dibujo, pintura, instalación o cine, artistas como Cosima von Bonin, Michael Hakimi, Nina Könemann o David Lieske hacen un *revival* del arte conceptual de los sesenta imprimiendo la anarquía del XXI en la ruptura de estereotipos y superado los postulados estéticos o pseudocientíficos del arte conceptual, cuya práctica sigue vigente en nuestros días. J.C.R.

ARTE Y PARTE



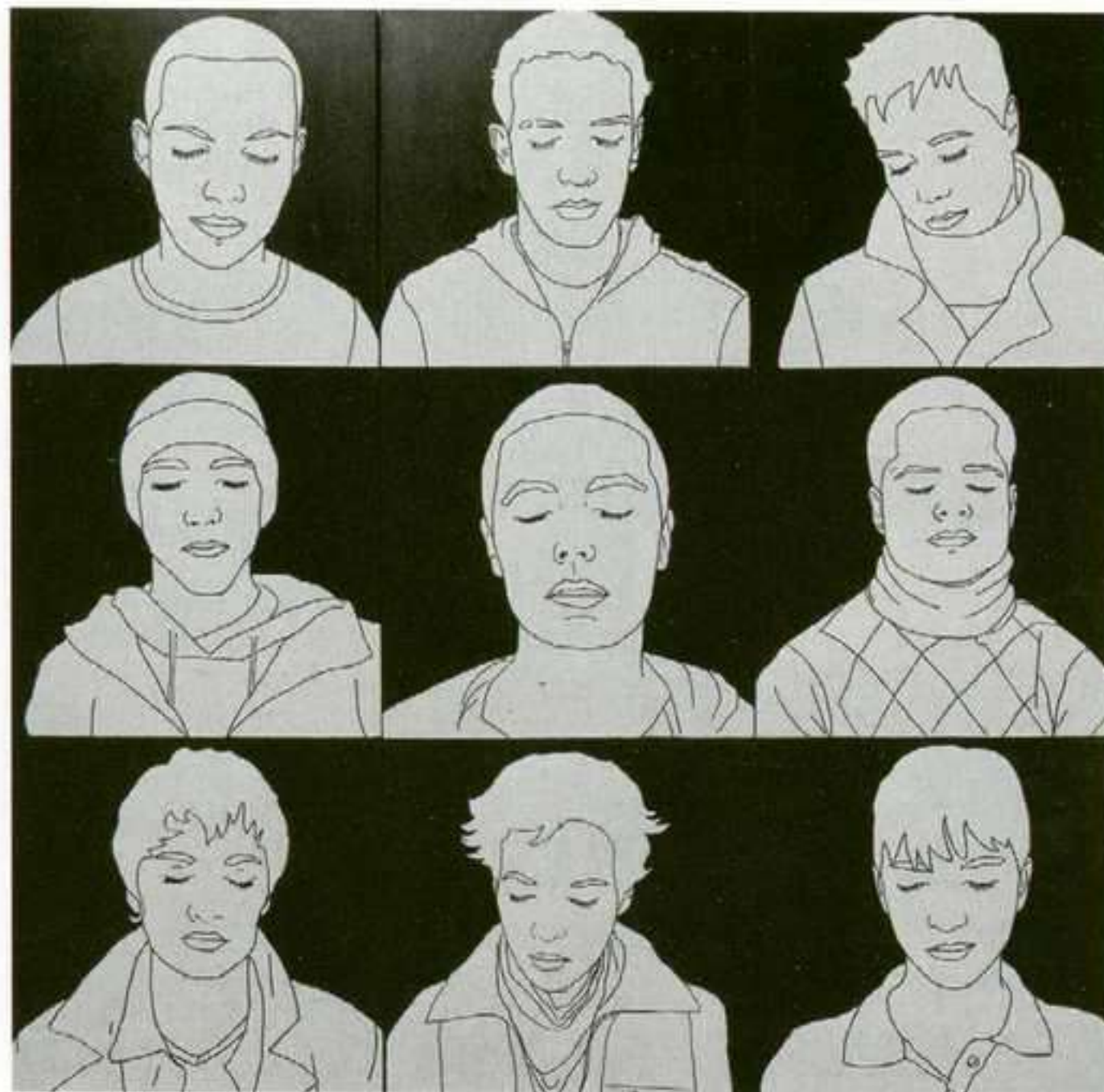
Erró: Vacaciones en Israel, 1971. Óleo sobre lienzo, 114 x 162 cm.

ERRÓ

ES BALUARD MUSEU D'ART MODERN I CONTEMPORANI
PZA. PORTA SANTA CATALINA, S/N. PALMA DE MALLORCA
HASTA 3 JULIO

La primera retrospectiva en España del artista Gudmundur Gudmundsson, más conocido como **Erró** (Ólafsvík, 1932) presenta una selección de sus cuadros y collages desde 1958 a 2004. Este islandés es deudor del surrealismo de París de finales de los sesenta y de los ambientes más vanguardistas de Estados Unidos, donde entra en contacto con el *pop art* en una ciudad emblemática del mundo moderno, Nueva York. Inmerso en la recepción de la gran cantidad de información gráfica que genera la sociedad actual, establece una relación fundamental entre el individuo y los *mass media*, no limitándose a la yuxtaposición de imágenes aparentemente contradictorias, sino que ahonda en un nivel superior, utilizándolas como arma de crítica contra todo lo que a él le indigna de esta sociedad. Esta nueva visión que ofrece de la actualidad viene marcada con una alta carga de ironía, lo que la publicidad nos ofrece como estado de bienestar Erró lo objetualiza, contaminándolo con ese afán consumista tan derrochador del que hacen gala las comunidades contemporáneas. En contraposición, el entorno sencillo de la isla de Formentera, refugio del creador. J.P.

ARTE Y PARTE



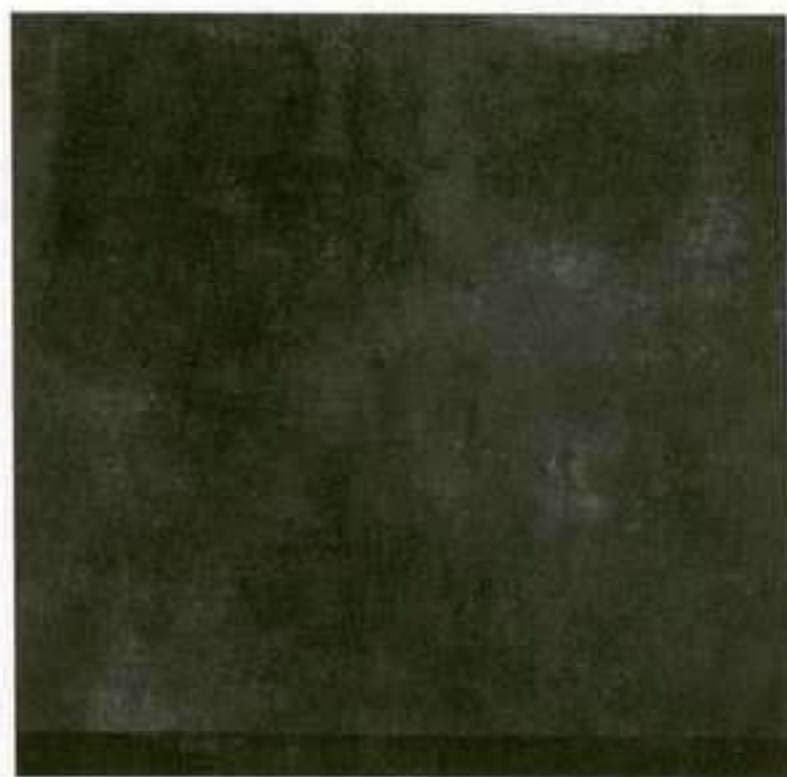
Carmela García: 9 Lights, 2004. Pintura sobre lienzo, 150 x 150 cm, nueve piezas de 50 x 50 cm c/u.

CARMELA GARCÍA

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE MODERNO
LOS BALCONES, 9-13. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
23 JUNIO AL 21 AGOSTO

Esta exposición de **Carmela García** (Yaiza, Lanzarote, 1964) se plantea como una selección de sus series de fotografías más destacadas hasta el momento, mezcladas con otros trabajos creados expresamente para esta ocasión. Su paso por las ferias de arte más relevantes del panorama nacional, así como la presencia de su trabajo en importantes colecciones de todo el mundo, atestiguan la proyección que la obra de esta artista lanzaroteña ha tenido en los últimos años, e invitan a observarla de cerca. Carmela García recurre de forma reiterada a la mujer como tema, adquiriendo ésta un completo protagonismo. Estudia intensamente el mundo interior femenino, cómo son sus relaciones y sus movimientos, mostrando al espectador su gran capacidad de seducción. Explora las sinuosas formas de la figura femenina, sus gestos y ademanes, potenciándolos con una deliciosa sencillez de líneas, tanto en sus óleos como en sus fotografías. C.G.

Juan Manuel
Puente: S/T, 1994.
Acrílico sobre
lienzo,
150 x 150 cm.



JUAN MANUEL PUENTE

FERNANDO SILLÓ

EDUARDO BENOT, 8. SANTANDER

11 JUNIO A JULIO

La tierra que pisamos es un reflejo del amor por lo rural de **Juan Manuel Puente** (Torrelavega, 1951), un artista que después de diecisiete temporadas al frente de la prestigiosa sala Robayera de Miengo continúa desarrollando su faceta creativa. Su trabajo nos habla de lo efímero del espacio, de la misma tierra trasladada a la tela. Así, aunque aparentemente nos encontremos ante lo que parecen abstracciones, lo cierto es que se trata de representaciones realistas, en palabras del propio artista, “es como cortar un trozo de suelo y plasmarlo en la tela”. Pero estas representaciones no eluden ninguno de los matices propios del material. Al contrario, Juan Manuel Puente realiza un estudio en profundidad de la tierra, dejando a la vista los hilos de un gran tapiz donde los tonos ocres predominantes se mezclan con tímidos puntos de color y dan como resultado una obra cargada de fuerza plástica. De sus texturas se desprenden humedades y oxidaciones que ilustran un emotivo lirismo presente en cada surco dibujado, texturas que parecen contener todavía vivas las huellas del aire. La presente exposición está compuesta por las últimas obras de este autor que, con el paso de los años, ha conseguido evolucionar hacia un trabajo plenamente personal. C.G.



Mónica Bravo: A-Maze, 2001. Vídeo-instalación interactiva. Fotografía: Juan Luque. Cortesía de la artista; galería Pilar Parra, Madrid; galería Bryce Wolkowitz, Nueva York.

MÓNICA BRAVO

CENTRO DE ARTE CAJA DE BURGOS

SALDAÑA, S/N. BURGOS

23 JUNIO AL 31 AGOSTO

Mónica Bravo (Bogotá, 1964), aunque colombiana de nacimiento, vive y trabaja en Nueva York. Antes de establecerse en su estudio de Brooklyn, viajó por toda Europa, América y Asia, empapándose de lo que después serían los escenarios de sus trabajos. La instalación presentada se llama *No_Name: Frequency+Repetition*, y es su pieza más reciente. El interés de la artista por la filosofía oriental está directamente relacionado con este trabajo, más concretamente el texto clásico más antiguo acerca del taoísmo y Confucio, *I Ching*. La esencia de esta filosofía radica en que no ofrece respuestas ni normas de conducta, únicamente sus textos como vía para reafirmar una convicción que necesita salir a la superficie desde el inconsciente. En *No-Name* la artista crea formas hexagonales de luz, espacios que ofrecen al espectador un lugar tranquilo donde reflexionar sobre uno mismo, sobre las relaciones entre la percepción exterior e interior. C.G.

FIKRET ATAY

MUSAC

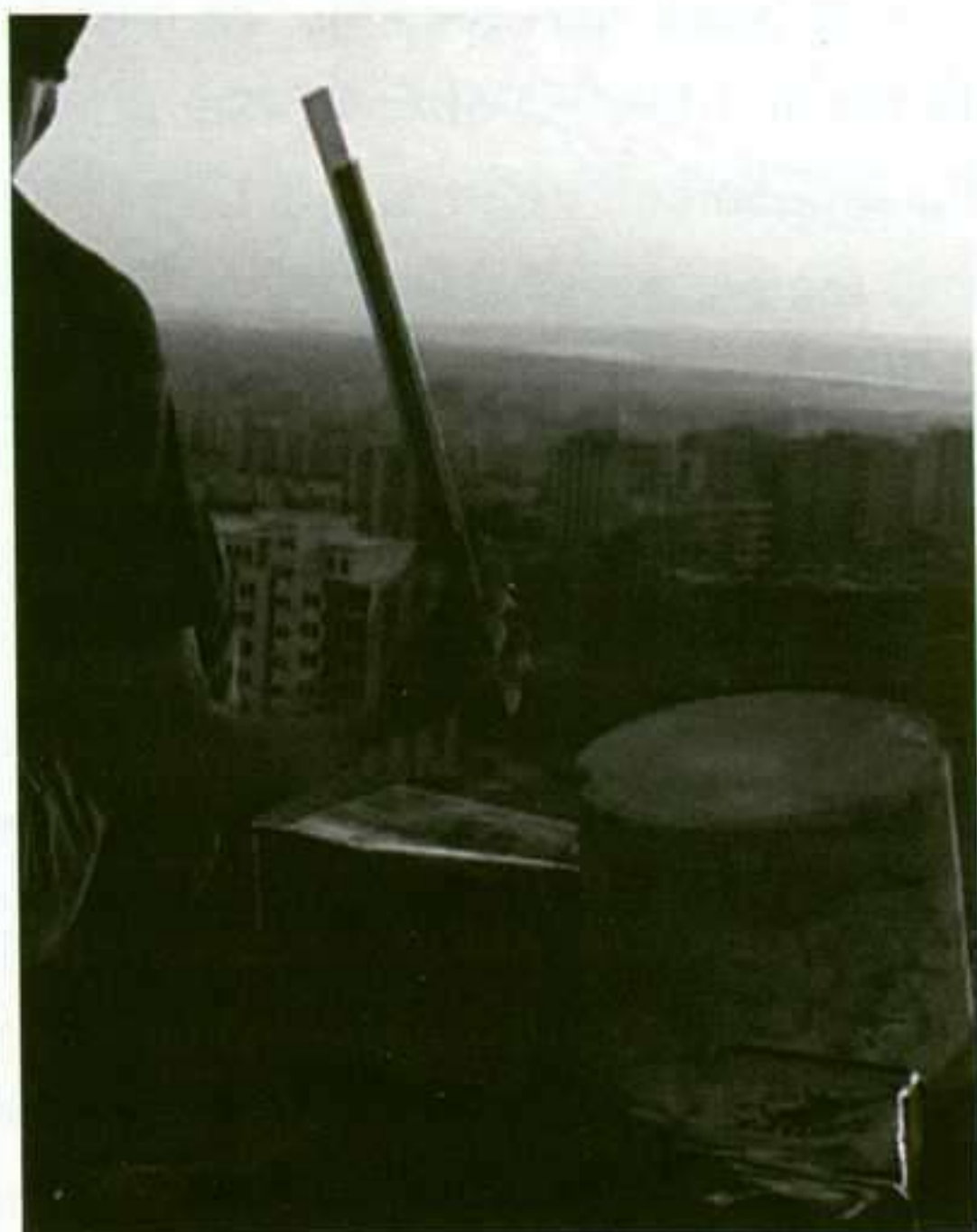
AVDA. REYES LEONESES, 24. LEÓN

JUNIO A SEPTIEMBRE

90

C
A
S
T
I
L
L
A
Y
L
E
Ó
N

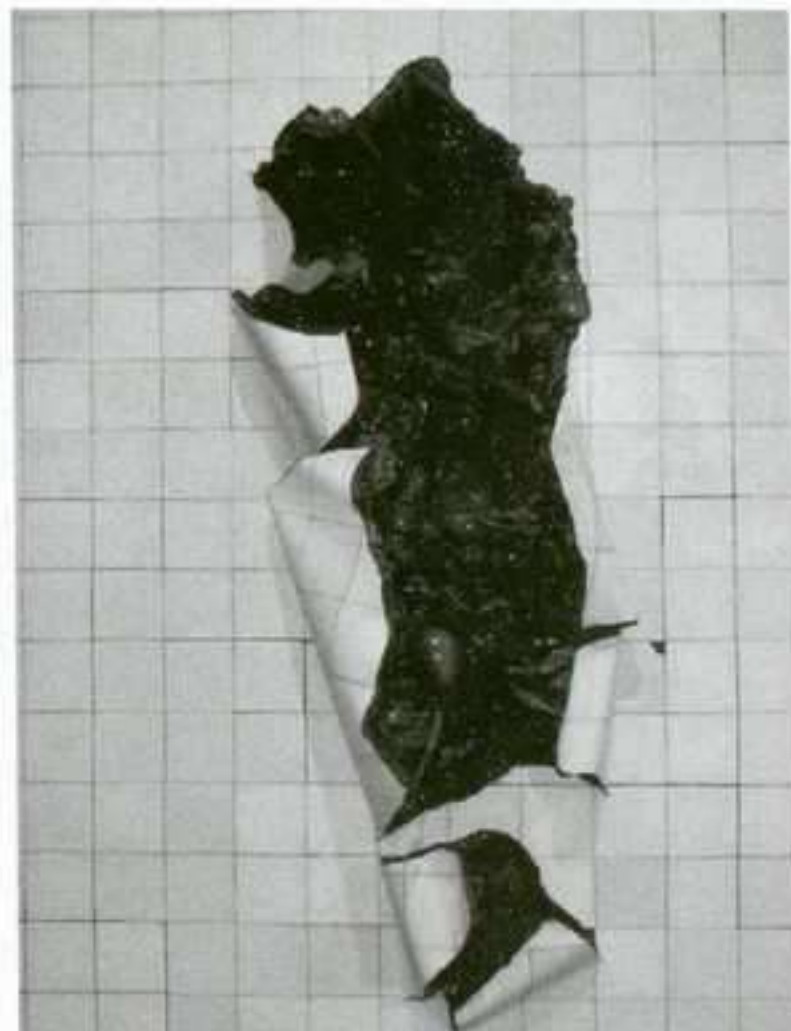
La vida del joven artista **Fikret Atay** (Batman, Turquía, 1976) ha estado marcada por la constante presencia militar en el territorio fronterizo en el cual ha nacido y crecido; un lugar donde la pobreza y los problemas políticos están a la orden del día. Dadas las circunstancias, no es de extrañar que su obra se centre en este ambiente que le rodea, captándolo a través de su cámara con una mezcla de denuncia y de un curioso sentido del humor. La base de estos vídeos son a menudo los bailes y canciones populares, elementos que chocan y funcionan al mismo tiempo como puente con la cultura occidental presente en la zona, apareciendo entonces este ingrediente tradicional fuera de su contexto original. La dimensión política está pues siempre presente en sus trabajos, dejando cla-



(arriba y abajo)
Fikret Atay:
Tinica, 2004.
Vídeo,
7' 32''. Cortesía:
Galería Chantal
Crousel, París.

ra la resistencia cultural declarada por su pueblo ante la explotación sufrida. La base de sus trabajos de vídeo está en la creación de estrategias de codificación. De este modo, el espectador se encuentra con acciones familiares sin conseguir no obstante descifrar plenamente la motivación que hay detrás de ellas. Para exponerse en la sala Laboratorio 987 del nuevo museo leonés han sido seleccionados tres de sus trabajos más recientes: *Fast & Best* (2002), *Tinica* (2004) y *Bang, Bang* (2003). En ellos los personajes que los habitan se mueven siempre marcados por un cadencia interna, a veces visible, al compás de una danza o del ritmo que surge de una "batería" confeccionada a base de latas viejas, y otra invisible, escondida tras las reglas de un juego de niños. En todos ellos queda documentado el encuentro entre culturas en el que viven inmersos sus jóvenes protagonistas, culturas que, al mezclarse, ponen en evidencia los abismos existentes entre ellas. C.G.

Adriana Varejão:
Azulejería blanca
en carne viva,
2002. Óleo sobre
lienzo y
poliuretano en
aluminio sobre
soporte de madera,
270 x 200 x 40 cm.



ADRIANA VAREJÃO

DOMUS ARTIUM 2002

AVDA. DE LA ALDEHUELA, S/N. SALAMANCA

JUNIO A AGOSTO

Los trabajos de **Adriana Varejão** (Rio de Janeiro, 1964) nos hablan de la complejidad cultural de un país, de una mezcla de raíces coloniales y nativas donde los restos de una historia palpitan aún bajo la tierra conquistada. La obra de esta artista brasileña posee una importante carga visual, una plasticidad que consigue golpear al espectador provocándole sensaciones contradictorias. El título de la muestra, *Echo Chamber* (Cámara de Ecos), hace referencia a una tradición barroca independiente, paralela a la europea. De ahí que su obra se centre en las capacidades ilusorias de la pintura, en el trampantojo, convirtiéndose en un juego para los sentidos del observador que ha de averiguar de qué técnica se trata realmente. Adriana Varejão construye a pinceladas sus paredes de azulejos portugueses asombrosamente reales y completa la mezcla de calidades con vísceras que rompen violentamente la pared, moldeándola, brotando todavía vivas. El centro de arte salmantino y la Fundación Cartier presentan así la mayor exposición individual de la artista, con la que se comienza la temporada expositiva estival. C.G.



Au a Crag: Territorios ocupados III, 1988. Intervención en Metrònom, Barcelona.

AU A CRAG

MUSEO PATIO HERRERIANO

JORGE GUILLÉN, 6. VALLADOLID

JULIO

Han pasado ya veinte años desde que se formase el colectivo de artistas **Au a Crag** (derivación local de la expresión “agua crujiente”), un grupo que nació en 1985 como respuesta a la demanda artística del momento y con un objetivo claro: crear un espacio alternativo completamente al margen de los circuitos habituales del arte y de las grandes capitales del país, llegando a conseguir con ello una importante proyección nacional e internacional. La exposición que se presenta se divide en dos salas vallisoletanas de forma paralela –el Museo Patio Herreriano y el Monasterio de Nuestra Señora de Prado– y con ella se pretende mantener y difundir la memoria histórica de este colectivo que dio por finalizada su andadura en 1991. Desde su emplazamiento en la localidad burgalesa de Aranda de Duero, hasta su pretensión consumada de abarcar los diferentes canales artísticos –génesis, producción, distribución, difusión– y dejar al artista como único interlocutor, dejaron patente el carácter insólito e innovador del grupo, y contribuyeron a constituir lo que significó una interesante aportación al debate público. C.G.

Erwin Wurn: S/T,
2002. Fotografía,
80 x 65 cm.



LA PATRIA ESTÁ A LA VUELTA DE LA ESQUINA

SALA ABRANTES. UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

SAN PABLO, 26. SALAMANCA

HASTA 29 JUNIO

Una selección de un total de ochenta obras conformarán la muestra que lleva por título **La patria está a la vuelta de la esquina**, una exposición que tiene como objetivo acercar al público en general una imagen más próxima a la realidad austriaca. Y se ha hecho a través de la mirada fotográfica de catorce autores de perfiles muy diferentes: figuras con un peso artístico importante en Austria, que han sido fundamentales en la génesis de la creación fotográfica actual, artistas que han conseguido ya un reconocimiento fuera de sus fronteras, y también jóvenes promesas dispuestas a ser descubiertas. La diversidad de puntos de vista ha ayudado a poner de manifiesto cuáles son aquellos rasgos que definen el país, consiguiendo una visión más global y heterogénea y, sobre todo, dejando clara la calidad del trabajo que la disciplina ha alcanzado en este país en los últimos años. La muestra se ha estructurado por temas –paisaje, género, retrato...– y ha aprovechado para retomar y atajar un debate todavía abierto en Austria; el que plantea la pertenencia o no de la fotografía al conjunto de las Bellas Artes. C.G.

ARTE Y PARTE



Eugenio Ampudia: Fuego frío, 2005. Vídeo-instalación.

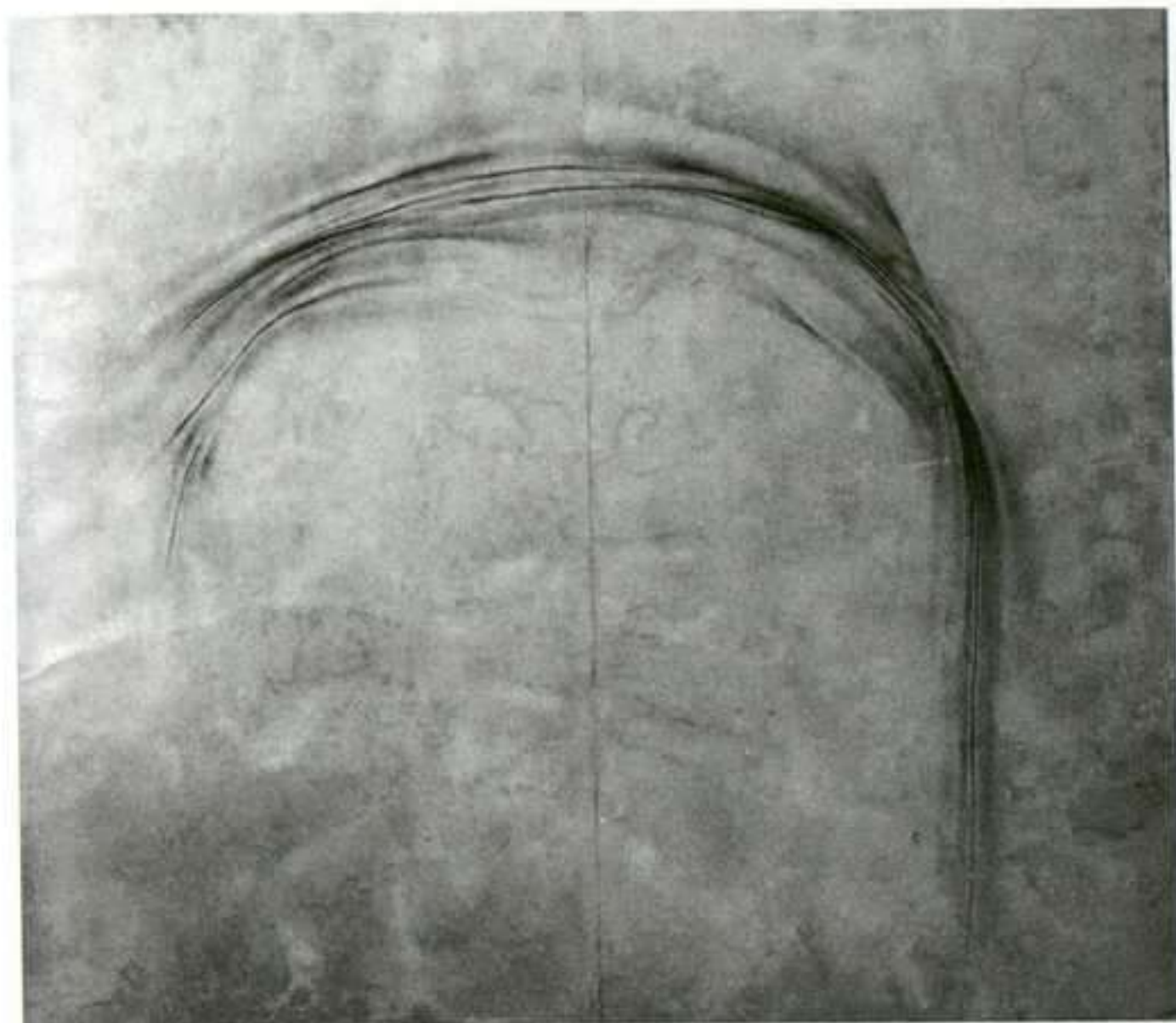
EUGENIO AMPUDIA

LLUCIÀ HOMS

CONSELL DE CENT, 315. BARCELONA

HASTA 23 JUNIO

La obra de **Eugenio Ampudia** (Valladolid, 1958) puede enmarcarse dentro del arte conceptual más puro. El artista imprime el valor artístico a la idea que le conduce a producir esas creaciones tan impactantes para el espectador. Confiere una intencionalidad de protagonismo a la historia de la recepción, ya que considera fundamental dar a conocer al público la evolución y cambio constante de conceptos tan difusos como arte, obra de arte y artista. El interés radica en las diferentes formulaciones que él utiliza para conseguir estos objetivos. Esta muestra abarca cinco vídeo-instalaciones donde se cuestionan aspectos tan controvertidos como el origen cultural y mercantilista del espacio expositivo, las ideas del artista, e incluso el carácter de la obra de arte, lo cual se presenta de manera escenográfica en *Fuego frío*, donde la proyección de pequeñas hogueras virtuales devora estanterías repletas de catálogos de arte. Combina los avances técnicos con una fascinante estética para conseguir su fin como artista: “lograr girar dos grados la mente del espectador durante tres segundos”. J.P.



Josep María Codina: Arc, 2002. Técnica mixta sobre papel y madera con cera y parafina, 190 x 210 cm.

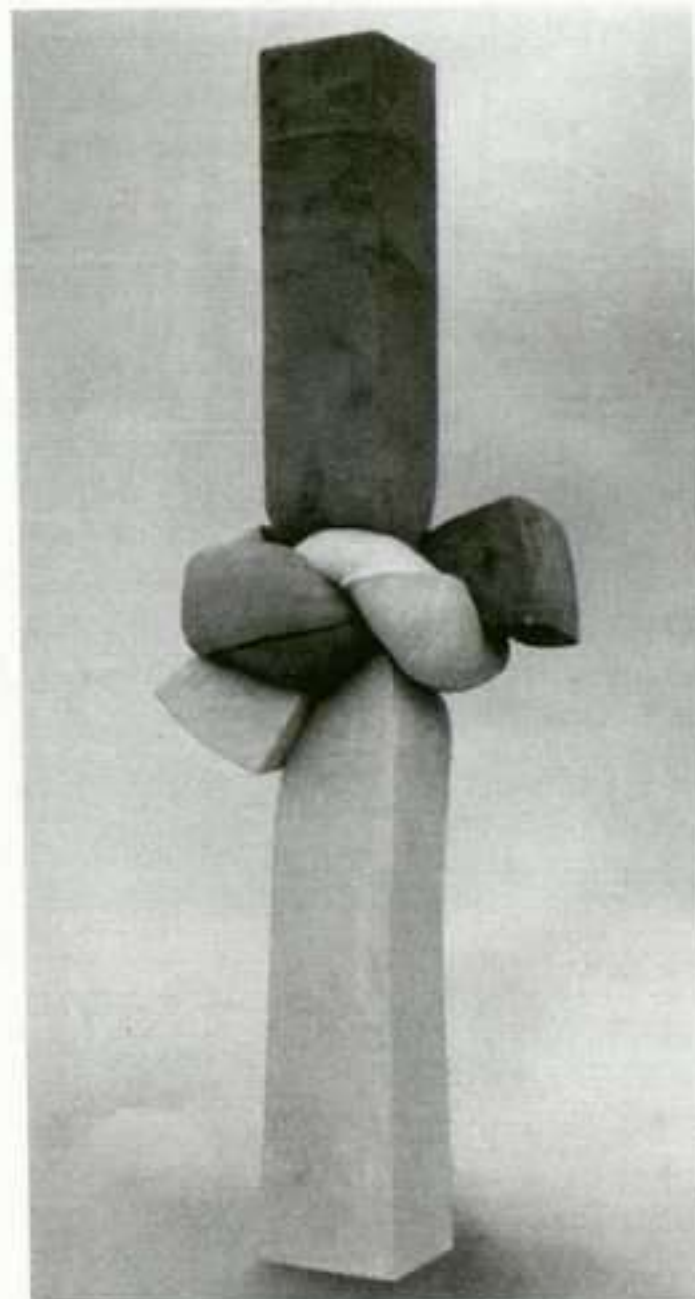
JOSEP MARÍA CODINA

ÀMBIT

CONSELL DE CENT, 282. BARCELONA

16 JUNIO AL 30 JULIO

A finales de los noventa **Josep María Codina** (Mataró, 1958) trabajaba planchas de hierro con óxidos y agua. La superficie se dramatizaba y adquiría una dimensión metafórica, por no decir humana. Las planchas eran como pieles heridas, muros anónimos marcados por el tiempo que pasa y las personas con las que convivieron. Éste —me parece—, era su mensaje: la huella de algo que fue; mejor dicho, el dolor o la vida que quedan impregnados en los objetos cuando la muerte y el pasado devora las cosas. Ahora, con otros materiales, Codina trabaja una obra más lírica y sutil, pero que gira en torno al mismo universo. En sus últimos trabajos sobre un papel de calidades matéricas, rugoso y/o con accidentes, trabajado con parafinas, dibuja delicados trazos, signos irreconocibles que sugieren huellas inscritas en la piel. Es una obra de particular delicadeza con una dimensión simbólica. Precisamente, su penúltima serie se titulaba *Pinceladas de tiempo*, aspecto que da una clave para leer su obra. R.G.



Lluís Cera: El negociador, 2004. Hierro y piedrasenia, 278 x 87 x 70 cm.

LLUÍS CERA

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ

CONSELL DE CENT, 278.

BARCELONA

16 JUNIO A JULIO

La escultura de **Lluís Cera** (Barcelona, 1967) es una escultura simbólica. El escultor suele utilizar dos motivos elementales que son de una rica significación y, a su vez, complementarios: por un lado destaca

la presencia del nudo que enlaza elementos féreos con otros de mármol o piedra y, por otra parte, nos encontramos con la cuerda que ata y constriñe el bloque marmóreo. Interesa señalar, sin embargo, que su obra surge del material o, mejor dicho, contra la lógica del material. La piedra y el mármol son rígidos: ésta es su condición y su naturaleza. En cambio, Lluís Cera trata estos materiales como si fueran elementos dúctiles y maleables. Ahora, en *Reconstrucciones*, la serie que presenta en la galería barcelonesa María José Castellví, introduce un tema que parece completamente nuevo: unos bloques que, después de haber sido resquebrajados al inyectar en su interior cemento expansivo de demolición, el artista recompone uniéndolos sus fragmentos con juntas de plomo, acto que realizará durante la exposición. Este proceso de destrucción y posterior reparación, ¿es acaso diferente al de los nudos y las cuerdas? En éstas también parece ejercerse una violencia contra el material de la que más adelante surgirá la forma. Es por ello que apuntábamos que la escultura de Lluís Cera es una forma simbólica. J.V.O.



Sean Scully: Lost door in Ireland, Dublin, 1999. Cibachrome, 70 x 100 cm.

SEAN SCULLY

CARLES TACHÉ

CONSELL DE CENT, 290. BARCELONA

JUNIO A JULIO

LELONG

528 WEST 26TH STREET. NUEVA YORK

HASTA 25 JUNIO

Óleos abstractos cargados de color y de líneas horizontales y verticales es lo que asociamos al nombre de **Sean Scully** (Dublín, 1945). Sin embargo, la galería Carles Taché quiere dar a conocer, por primera vez en Barcelona, su vertiente fotográfica desde finales de los años setenta hasta la actualidad, que mantiene la temática y estructura reticular de sus pinturas. Se exhibirán varias series de imágenes en las que el creador irlandés ha captado con su cámara edificios de Brasil, Santo Domingo, Irlanda o España. Construcciones austeras, sin ornamentos, pero llenas de luz, de color y sobre todo de fuerza interior. Las puertas y las ventanas retratadas son, a través de los ojos de Scully, las puertas y ventanas que separan nuestro mundo de otro lleno de secretos y misterio. Al mismo tiempo, a miles de kilómetros de la ciudad condal, en la galería Lelong de Nueva York, ciudad en la que, a pesar de residir, llevaba más de cuatro años sin exponer, se podrá disfrutar de su obra pictórica más reciente, *Wall of light*. A.C.

ARTE Y PARTE



Santi Moix: S/T, Marruecos, 2005. Caucho, 100 x 100 cm.

SANTI MOIX

GALERIA DELS ÀNGELS

ÀNGELS, 16. BARCELONA

7 JUNIO AL 10 SEPTIEMBRE

Santi Moix (Barcelona, 1960) es un artista nómada. Practica o ha practicado paralela o consecutivamente la pintura, la cerámica, el dibujo, ha incorporado las técnicas digitales... y ahora, además de pinturas, presenta esculturas realizadas en caucho, resultado de una estancia temporal en Marruecos. Interesa destacar, sin embargo, que de la misma manera que ha transitado por los diversos procedimientos artísticos, ha desarrollado su carrera en Nueva York, Japón, Marruecos... La última exposición que mostró en esta galería se titulaba precisamente *Alien Resident*. Se diría entonces que su obra surge de un situarse "desde fuera", que este carácter nómada no es una anécdota, sino la condición misma de su trabajo. De hecho, es esta posición de extranjería, de tráfuga entre culturas diversas y técnicas diferentes, el punto de partida del artista para acercarse a su objeto. La mirada de Santi Moix es la del extranjero, oblicua y externa al nuevo contexto. Su mirada tiene algo de extrañamiento, de fascinación y distancia. Quizás sea ésta, sin más, la mirada del artista. J.V.O.



Perejaume: Assaig de mim forestal, 2005. Vídeo.

PEREJAUME

JOAN PRATS

RAMBLA CATALUNYA, 54. BARCELONA

JUNIO A JULIO

En la década de los ochenta el artista **Perejaume** (Sant Pol de Mar, 1957) empieza a utilizar múltiples soportes y vehículos creativos (como la fotografía, el collage, la performance...) y comienza a desarrollar la problemática que ya desde entonces va a dominar todo su trabajo y que consiste en un preguntarse acerca de la naturaleza del arte y/o del arte de la naturaleza. En la última exposición que realizó en la misma galería, Perejaume presentaba una obra, *Atlas* (1999), que explicaba –sin agotarlo– el universo del artista. *Atlas* era una pieza espectacular que se parecía a un libro colgado de la pared. Una de las imágenes más significativas contenidas en este libro era una topografía de una obra del artista Antoni Tàpies semejante a aquellos mapas que habitualmente son realizados por los geógrafos. Es aquí donde reside la explicación de la relación entre el paisaje y el territorio. Transformar una obra de arte –la pieza de Tàpies– en una suerte de mapa responde a una voluntad de conocer, investigar y escrutar el arte. Pero esta actitud implica un efecto bumerán, porque el paisaje o la geografía reales se acaban por transformar en arte o en una manera de ver el arte. J.V.O.



Esko Männikkö:
Auttur, 2004.
C-print,
70 x 65 cm.

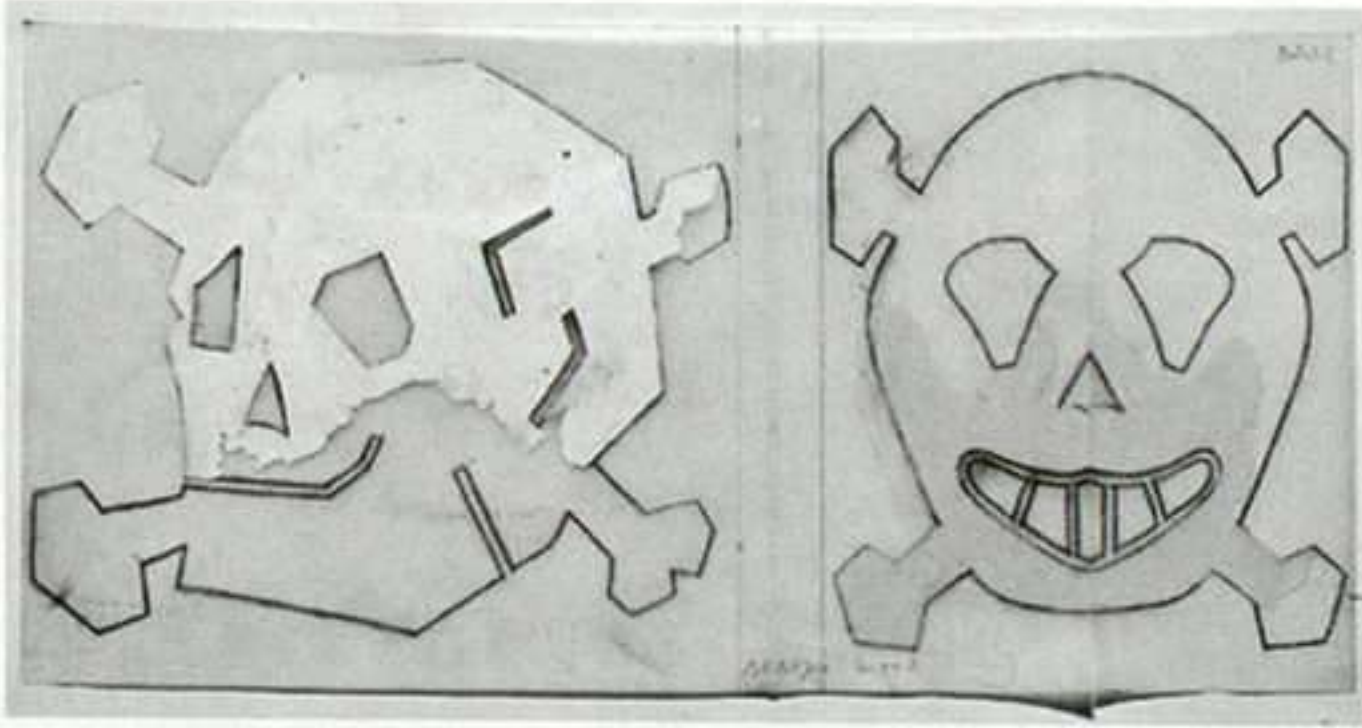
ESKO MÄNNIKKÖ

ESTRANY DE LA MOTA

PASSATGE MERCADER, 18. BARCELONA

HASTA 15 JULIO

En esta segunda muestra de la obra del artista finlandés **Esko Männikkö** (Pudasjärvi, 1959) se nos propone un recorrido por sus creaciones fotográficas de los últimos años a través de sesenta imágenes. En esta selección desarrolla su ideario estético desde su profundo sentido de la descripción visual, a través de una conceptualización de ambientes, personajes y elementos naturales cargados de contenido poético. En su iconografía encontramos aquellos rasgos que lo distinguen y esa luz profunda y fría que enfatiza el aislamiento y la sensación de fragilidad de sus naturalezas muertas, estructuras domésticas y espacios marcados por las ausencias y el abandono. Es difícil hacer sentir sin entrar en un discurso retórico o sin valerse de recursos simbólicos efectistas. Männikkö transmite esa capacidad sensible inherente a los objetos, elementos y seres de la naturaleza. En este contexto encontramos series de retratos de personajes que son restos de grupos tribales en entornos geográficos como los bosques de Laponia, la frontera de México y Estados Unidos o el barrio de la Mina en Barcelona, reducto de una comunidad gitana que representa los resquicios del pasado romántico de una ciudad en pleno crecimiento económico impulsado por una salvaje especulación urbanística. J.C.R.



Eduardo Arroyo: *S/T*, 2003. Técnica mixta sobre papel, 25 x 50 cm.

96

C
A
T
A
L
U
Ñ
A

KRANKAS

CYPRUS ART

VILADEMUNT, S/N. SANT FELIU DE BOADA (GERONA)

11 JUNIO AL 15 JULIO

En la versión de 1521 Durero representa a San Jerónimo en su faceta de erudito rodeado de sus atributos característicos, entre ellos el libro y la consabida calavera. Pero bajo esta iconografía convencional, introduce también, a través del gesto, una sugerente reflexión: el santo, que apoya su cabeza sobre el brazo en actitud melancólica, señala con una mano su propio cráneo mientras que con la otra apunta a la calavera. Con este ademán establece una relación entre el cráneo vivo, como pensamiento en acto, y el cráneo muerto, en tanto objeto de reflexión. Con este ejemplo se ilustra el misterio asociado a la imagen de la calavera y la fascinación que a lo largo de los tiempos y las civilizaciones ha ejercido para el artista, que la ha convertido en icono no sólo de la muerte sino de nuestra propia condición. La muestra que lleva por título **Krankas** pretende acercarnos a toda esta rica simbología a través de una selección de pinturas de artistas españoles contemporáneos (Amat, Arroyo, Arranz-Bravo, Dalí, Gordillo, Mira, Ponç, Sicilia, Zush/Evru...) confrontados por vez primera a una serie piezas de arte primitivo procedentes de las islas del Pacífico. R.G.

ARTE Y PARTE



Ángel Mateo Charris: *Surrender*, 2005. Óleo sobre tela, 150 x 300 cm.

ÁNGEL MATEO CHARRIS

SENDA

CONSELL DE CENT, 337. BARCELONA

HASTA 23 JUNIO

AURAL

CHURRUCA, 3. ALICANTE

18 JUNIO AL 31 JULIO

“Trabajo siempre sobre una imagen representada, no sobre la realidad. Necesito ese paso intermedio (una fotografía –mía o de otros–, un fotograma, un tebeo, un logotipo...) como necesito la ficción para reinterpretar el mundo: una historia interpuesta, un cuento, una leyenda antes que un artículo periodístico, un ensayo o un informe sociológico”. Así describe **Ángel Mateo Charris** (Cartagena, 1962) la base de su método de trabajo pictórico. Las influencias en la estética resultante son variadas: el arte pop en cuanto reutilización de imágenes de la cultura de masas, el romanticismo decimonónico en paisajes exóticos, Hopper y el cine clásico americano en las vistas urbanas con personajes ataviados a la moda de los años cuarenta o cincuenta... En este sentido, Charris ha señalado que no elige estas escenas “por nostalgia, sino por su valor expresivo”. El resultado son obras evocadoras, plenas de lirismo, a veces simbólicas. Su estilo se ha definido como “neometafísica”, y su universo plástico es personal e inconfundible, un álbum de viajes lejanos o experiencias cotidianas, los fotogramas de una película intemporal. M.M.

Darío Urzay: S/T,
2005. Técnica
mixta sobre
madera,
244 x 210 cm.



DARÍO URZAY

TOMÀS MARCH

APARICI I GUIJARRO, 7. VALENCIA

JULIO

Desde sus comienzos en la década de los ochenta, **Darío Urzay** (Bilbao, 1958) ha evolucionado del hiperrealismo, que caracterizaba sus primeros trabajos, a la depurada abstracción que domina su obra actual. El artista vasco juega con la fotografía y la pintura, integrando, solapando o simultaneando ambas técnicas, de lo que resulta un universo profundamente turbador y abstracto, pero cuyas raíces son la naturaleza y los organismos biológicos como cordones umbilicales, membranas, venas o glóbulos rojos. Los procedimientos que utiliza para conseguir estos efectos son variados. Desde el uso de resinas para crear una pátina transparente que dé el aspecto acuoso y viscoso de los fluidos corporales hasta la incorporación de fotografías en sus lienzos de forma que se produzca una negativo cromático donde el rojo aparece verde o lo oscuro se convierte en claro. Uno de los últimos trabajos de Urzay, valiente, transgresor, y que le ha dado más publicidad de la que él hubiera deseado, es el diseño de la camiseta del centenario del Athletic Club de Bilbao en la que ha fundido los colores rojiblancos del club con sus formas tridimensionales y que él ha definido “como una de esas locuras que le surgen a un artista de vez en cuando”. A.C.



Ulrike Ottinger: Freak Orlando, de la serie Goya
Cyclus, 1981. C-Print, 40 x 60 cm.

ULRIKE OTTINGER

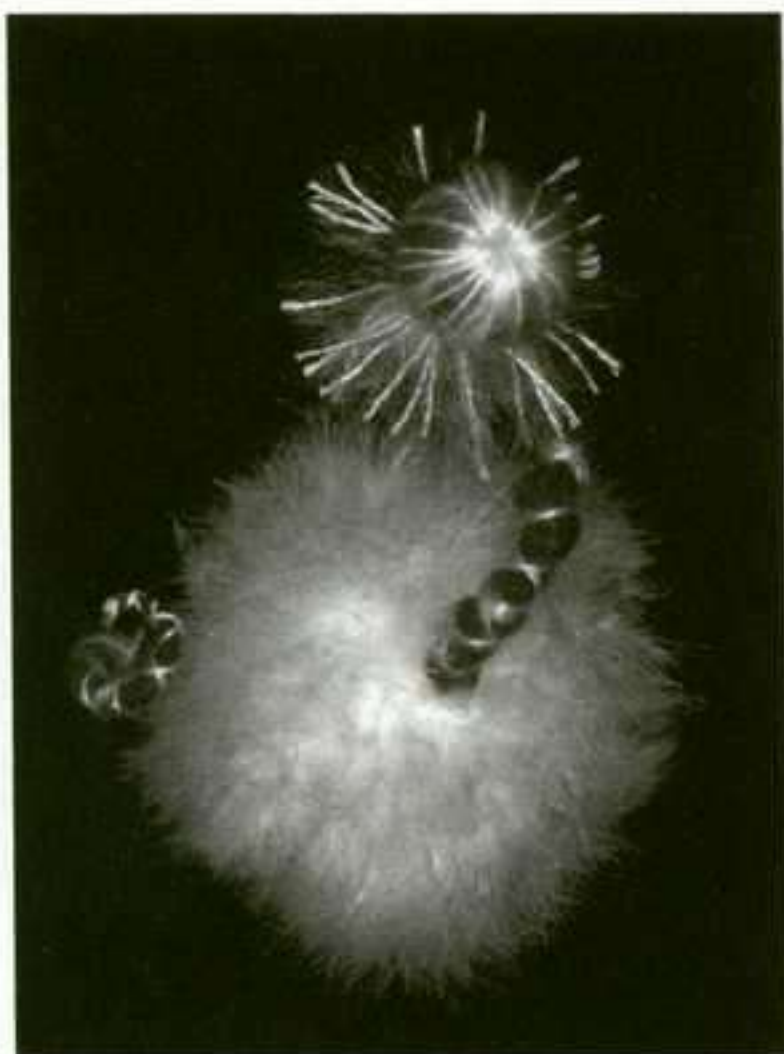
ESPAI D'ART CONTEMPORANI

PRIM, S/N. CASTELLÓN

HASTA 19 JUNIO

Comisariada por Catherine David, y realizada en colaboración con el Witte de With de Rotterdam, la presente muestra dedicada a la realizadora alemana **Ulrike Ottinger** (Constanza, 1942) adquiere el formato de una retrospectiva fotográfica, complementada con la proyección de alguna de sus piezas más relevantes. Desde *Laocoonte e hijos* –su primer filme dirigido en 1972-1973– hasta *Zwölf Stühle* –realizado en 2004–, la obra de Ottinger se ha ido orientando hacia un documentalismo de raíz etnográfica que no parece haber buscado otra cosa que la configuración de una auténtica heterotopía exenta de falsificaciones y éticas postizas. Producciones tales como *China*, *Las artes*, *La gente*, *Paisaje sudeste* –proyectada en esta muestra–, *Juana de Arco de Mongolia* o *Taiga* (por citar sólo algunos de los títulos más celebrados de la autora) evidencian un cuidado y un esfuerzo encomiables por no violentar la representación del otro mediante planteamientos estéticos impuestos y desvirtuadores –algo que, dicho sea de paso, es una constante del cine “periférico” o “no-occidental”, concebido más para ganar festivales que para hacer justicia a la diversidad cultural. P.A.C.

Javier Moreno:
S/T, 2005. Técnica
mixta,
20 x 12 x 12 cm.



JAVIER MORENO

WUNDER K

CORRETGERIA, 31. VALENCIA

17 JUNIO AL 16 JULIO

Pese a que el núcleo del trabajo de **Javier Moreno** (Cuenca, 1965) se ha desarrollado en el ámbito de la creación y cuidado de jardines, y en el del diseño gráfico publicitario, su primera exposición individual pone de relevancia la madurez y consistencia de un lenguaje plástico y un planteamiento conceptual que permiten mirar con esperanza el desarrollo de estas primeras reflexiones. A través de una serie de dibujos, pinturas y esculturas, pone de relevancia su interés en la ilustración de carácter científico –la botánica y la entomología–, en lo que supone un claro desbordamiento de los límites reservados habitualmente a la imagen artística –esclarecedor resulta el ensayo de James Elkins, *The Domain of Images*, en el que analiza diferentes imágenes de naturaleza científica y técnica, no estudiadas por lo común bajo criterios artísticos. El empleo de materiales como la lana blanca deshilachada, redecillas metálicas, masillas, etc., configuran una estética no muy alejada del universo de peluches de los juegos infantiles y de ciertos planteamientos de rai-gambre psicoanalítica presentes en algunos de los más conspicuos representantes del posapropiacionismo –Mike Kelley, por ejemplo. P.A.C.

ARTE Y PARTE



Anthony Goicolea: Box trap, 2004. Fotografía,
101 x 162 cm.

ANTHONY GOICOLEA

LUIS ADELANTADO

BONAIRE, 6. VALENCIA

HASTA 15 JULIO

A través de formatos, tan distintos como complementarios, como el dibujo, el vídeo y la fotografía, **Anthony Goicolea** (Atlanta, 1971) presenta en la galería Luis Adelantado la serie *Sheltered Life*. Vida protegida. Paradoja en un país con un alto índice de violencia y con una preocupación, que raya la obsesión, por la seguridad y la protección. Un bosque, un colegio, una casa... lugares tranquilos, controlados, que se convierten en representaciones de inquietantes campos de detención o refugios para secuestradores y rehenes. Es habitual, en la obra de Goicolea, el uso de la manipulación fotográfica para conseguir la clonación de su propia imagen y recrear escenas propias de la niñez, que oscilan entre lo humorístico y lo espantoso. Donde la nostalgia se mezcla con la ciencia ficción, las convenciones sociales, la fantasía y las pesadillas. En la muestra exhibida, a las imágenes les acompaña un granero blanco, de grandes dimensiones, utilizado como cobertizo, y en cuyas paredes se proyecta un vídeo que tiene por título *Kidnap* (secuestro) y en el que se narran las paranoias y obsesiones de un chico que es raptado. A.C.



Rosa Muñoz: Espejo con sombrero, 2004. Endura poliéster sobre aluminio y bastidor de madera, 60 x 50 cm.

ROSA MUÑOZ

ARGENTA

CONDE DE MONTORNÉS, 21. VALENCIA

HASTA 31 JULIO

A lo largo de los últimos años, la obra de **Rosa Muñoz** (Madrid, 1963) se ha venido caracterizando por dos constantes discursivas que ahora vuelven a aparecer con un elevado nivel de desarrollo y variedad de matices: la recurrencia a la mirada retrospectiva, al pasado que invade espectral y fantásticamente el presente; y la tensión dialéctica originada por la convivencia entre lo nuevo y lo viejo y por el conflicto casi ontológico que despierta la violentación de lo natural por parte de lo artificial. A tenor de lo que se puede contemplar en sus últimos trabajos, la naturaleza no pasa de ser un mero telón de fondo sobre el que la imaginación actúa libremente, generando así un “primer plano artificial”, lleno de referencias autobiográficas, que dan a entender que el “yo” constituye una construcción de carácter cultural y ajena por entero al contexto de neutralidad experiencial e ideológica que se genera en el plano de lo natural. P.A.C.



Hamish Fulton: Santiago de Compostela, 2001. Gelatina de plata y texto sobre papel, 59 x 70 cm.

HAMISH FULTON

VISOR

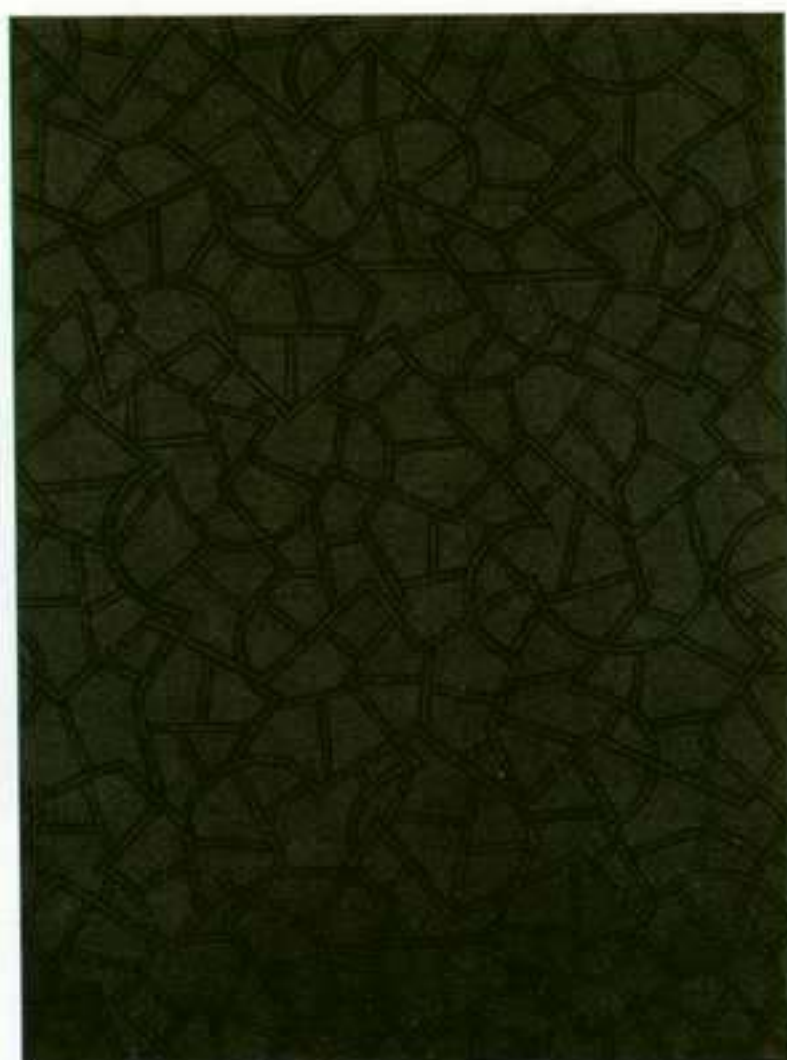
CORRETGERIA, 26. VALENCIA

HASTA JULIO

Más allá del *Land art* se encuentra **Hamish Fulton** (Londres, 1946) y su concepción de arte. Este británico, que formó parte del grupo de conceptuales de la década de los setenta, ha desarrollado una actividad artística basada en el caminar. Viajero por devoción afirma que “caminar no es una recreación o un estudio de la naturaleza. Caminar es un intento por sentirme física y mentalmente superado para experimentar una íntima relación de mi mente con el mundo natural exterior”. Con la mochila al hombro se recorre el globo terráqueo fotografiando con su cámara todo aquello que le resulte peculiar. Tres elementos son la base de sus trabajos: la ya mencionada fotografía, como medio de documentar sus desplazamientos, la naturaleza, como escenario, y el texto que describe profusamente lo que la imagen sólo puede esbozar. El trabajo mostrado en esta exposición se titula *Road Kill*, y son una serie de instantáneas de cuerpos de perros que han muerto atropellados tomadas durante un viaje de veintiocho días por las carreteras españolas. A.C.

ARTE Y PARTE

Alfredo Alcaín:
Entrecruzados
sobre azul, 2004.
Óleo sobre tela,
130 x 97 cm.



ALFREDO ALCAÍN

MARISA MARIMÓN

CARDENAL QUIROGA, 4. ORENSE

HASTA 30 JUNIO

Alfredo Alcaín (Madrid, 1936) es un artista de mínimos. Sus precisas líneas de trabajo, definidas en un campo de resultados pictórico-plásticos, se centran en las potencialidades de lo emotivo. Su trayectoria, reconocida con el Premio Nacional de Artes Plásticas en 2003, presenta un limpio acercamiento a aquellos estilos que resulten de lo puramente pictórico, principalmente el pop, pero sobre todo derivando hacia lenguajes que desvirtúen valores ornamentales-abstractos y conceptos lúdicos-burlones. La presente exposición, donde se recogen sus últimas obras junto a otras ya conocidas, insiste en sus grandes temas y referentes: hacer de la pintura un campo de reflexión, como sucede en las diversas tramas compuestas de colores, collages y geometrías o en una de las esculturas presentadas, *La casa azul*, perfecto ejemplo de hibridación creativa, objetualización de la pintura expandida. El itinerario marcado en los últimos años de depuración se refuerza en estos productos, en el carácter plano del color, el dibujo definido y la precisión en la insistencia de dispersar un motivo, un icono, dentro de este paisaje protagonizado por un deliberado *horror vacui*. J.M.L.

ARTE Y PARTE



Laura Fernández Gibellini: ¿Dónde viven los que viven en la tierra?, 2005. Fotografía, 82,5 x 110 cm.

LAURA FERNÁNDEZ GIBELLINI

VACÍO 9

GENERAL CASTAÑOS, 5. MADRID

2 JUNIO AL 15 JULIO

Bajo el título *¿Dónde viven los que viven en la tierra?*, **Laura Fernández Gibellini** (Madrid, 1978) presenta sus más recientes trabajos. Licenciada en Bellas Artes, tras la estancia en 2003 en Kassel se trasladó a Barcelona; allí vive y trabaja desde entonces, profundizando aspectos teóricos del comisariado y coordinación de exposiciones, y prácticos relativos a su dimensión artística. En esta ocasión parte de un extrañamiento frente al mundo real y las seguridades que ofrece, incluso las más banales o las experiencias cotidianas, repetidas hasta su vaciamiento de sentido, para enfrentarse a él mediante una puesta en cuestión radical. La sospecha de un engaño fenomenológico, de una traducción sensible o conceptual impropia, como modo de disimular nuestros temores a perder algo que en realidad no poseemos, la han llevado a la paradójica pregunta del título; o a esta visión de lo existente: "Espejismos de una realidad efímera, de un mundo que creemos propio, de una vida que resulta ajena. El mundo, espacio vacío, teatro de la mayor ficción". Ó.A.M.

Juan Gris: Paisaje en Céret, 1913. Óleo sobre lienzo, 81 x 60 cm. Moderna Museet, Estocolmo. Fotografía: SKM.



JUAN GRIS

MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

21 JUNIO AL 19 SEPTIEMBRE

Unas doscientas cincuenta obras entre pinturas y dibujos del pintor José Victoriano González, más conocido como **Juan Gris** (Madrid, 1887-París, 1927), forman la muestra presentada en el Museo Reina Sofía. Es, sin duda, una de las retrospectivas más completas que se han realizado, tanto por la cantidad como por la calidad de los trabajos de este autor madrileño, considerado por muchos como el maestro del cubismo sintético. Juan Gris comenzó ilustrando poemas y revistas desde la vecina Francia, donde conoce a Picasso. En 1910 comenzó a pintar. Tras apenas un año de acuarelas naturalistas, se encaminó, inspirándose en Cézanne, hacia el cubismo, pero con un estilo más sobrio, como se puede apreciar en *El fumador* o en *Paisaje en Céret*, que le destacaría dentro del grupo. En 1914 comienza su etapa más prolífica, dedicándose por completo a la elaboración de collages. A principios de la década de los veinte realiza maquetas, decorados y vestuarios para los ballets de Diaghilev, alejándose poco a poco del cubismo para terminar su vida y su carrera pintando arlequines y naturalezas muertas. A.C.



José Mosquera:
Barco, 2004.
Óleo sobre lienzo.
55 x 46 cm.

JOSÉ MOSQUERA

ANSORENA

ALCALÁ, 52. MADRID

28 JUNIO AL 30 JULIO

En los dibujos y pinturas de **José Mosquera** (Madrid, 1954) lo representado es apenas mostrado, más bien insinuado. Los colores sobrios, neutros, y los trazos toscos, pero certeros, confieren a las obras un aura de magia y de ensoñación. Una conciliación pacífica de la realidad con el romanticismo. Como si el objeto de sus lienzos fuera imaginado. Esta sensación es aún más fuerte en los autorretratos. Entre la bruma se intuye una diminuta figura, un esbozo, con una sombra más consistente que el propio cuerpo. Mosquera es, en palabras del crítico Jesús Cámara, un pintor de naturaleza, buscador puntual de efectos atmosféricos, en la que llega a aprisionar la luz, alcanzando un esplendor sin mancha. Todo lo que de liviano tienen sus obras pictóricas lo tienen de recio sus esculturas. Para su realización utiliza materiales muy ligados a la naturaleza, como la madera, el hierro, el cobre o el zinc. Llama la atención el contraste existente entre la belleza de la idea y el abandono de la forma. Planchas de hierro oxidado, pinceles usados, papel fotográfico saturado que muestra ramos de flores u objetos de escritorio. Elementos castigados por el paso del tiempo y del que sólo nos queda su recuerdo. A.C.

Soledad Sevilla:
Maleza maleza,
2003. Carboncillo
sobre papel,
192 x 127 cm.



SOLEDAD SEVILLA

SOLEDAD LORENZO

ORFILA, 5. MADRID

2 JUNIO AL 15 JULIO

Soledad Sevilla (Valencia, 1944) viene realizando desde los años setenta una de las investigaciones más interesantes de nuestro país sobre las posibilidades expresivas de la pintura reducida a sus elementos más puros, la luz y la línea. A partir de ellas, surgen sus instalaciones en los años ochenta, presididas siempre por el deseo de crear unos espacios y unos ambientes que envuelvan al espectador, hasta convertirse en una prolongación de sus experiencias sensoriales y mentales más íntimas frente a la pintura. Aún partiendo del protagonismo de la geometría, la artista presta también atención a aspectos más sensoriales como la luz y el color, incorporando incluso en muchas ocasiones elementos provenientes de otros sentidos además del de la visión, como el oído, con la inclusión de trinos de pájaros, o bien hace intervenir a la propia naturaleza para intensificar el poder evocador y poético de la obra. Tras estudiar Bellas Artes en Barcelona, estuvo vinculada al grupo formado en torno al Centro de Cálculo de la Universidad Complutense y a comienzos de los años ochenta amplió estudios en Harvard. M.E.



François Curlet:
Moonwalk, 2003.
Diodos mini-
automáticos,
70 x 60 x 50 cm.
Cortesía: Air de
París.

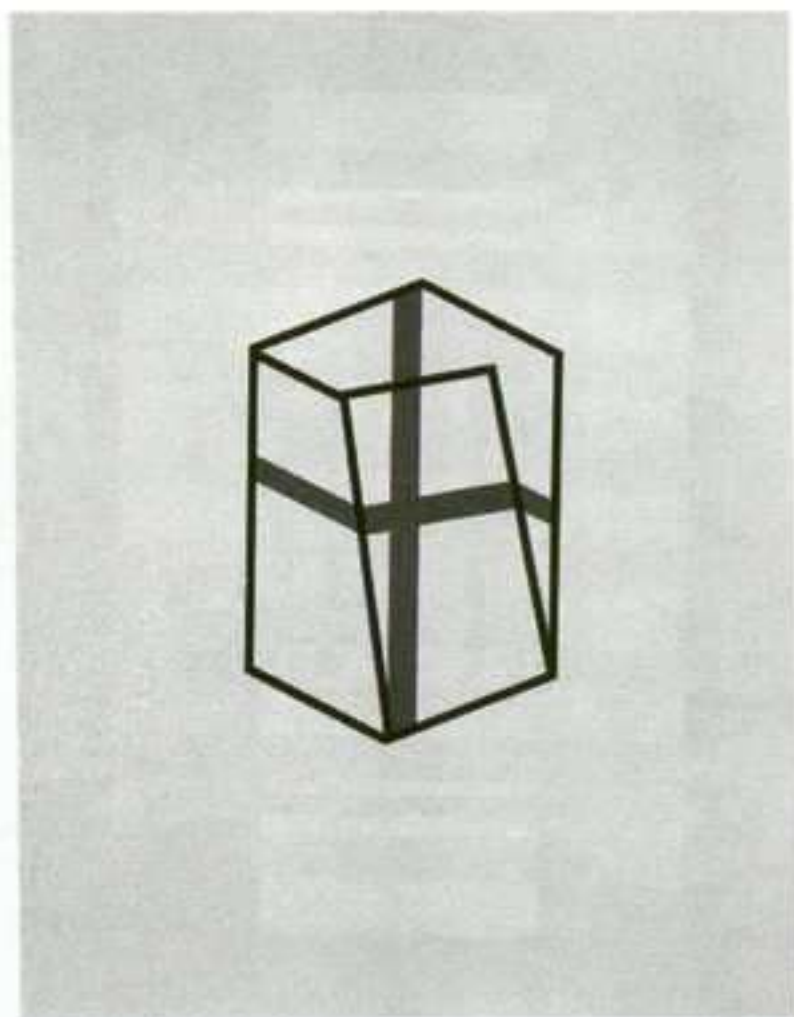
PREMIOS ALTADIS

OLIVA ARAUNA

BARQUILLO, 29. MADRID

23 JUNIO AL 25 JULIO

Los **Premios Altadis de Artes Plásticas** se crearon en el 2000 siguiendo una política de apoyo al arte y a los jóvenes creadores. La cooperación hispano-francesa, estable en el grupo empresarial, se traslada al mundo de la cultura, donde dos comisarios, uno francés y otro español, seleccionan a veinte candidatos de ambas nacionalidades para que un jurado de personalidades, presidido por los copresidentes de Altadis, Pablo Isla y Jean-Dominique Comolli, elija a los seis autores galardonados. En este quinto aniversario los comisarios participantes han sido David G. Torres (España) y François Piron (Francia), siendo los ganadores los españoles Ibon Aramberri, cuya obra ha sido expuesta en el MACBA de Barcelona, Cristina Lucas, que ha participado en PhotoEspaña y Jordi Ribes, presente en el Salon Européen des Jeunes Créateurs de Montrouge, y los galos François Curlet, con obra en la Bienal de Venecia, Marie Péjus & Christophe Berdager, que han expuesto en el FRI-ART de Friburgo y Hughes Reip, presente en el Centre National de Photographie. A.C.



Lisardo Menéndez:
Nº 10, 2004.
Acrílico sobre
lienzo,
146 x 114 cm.

LISARDO MENÉNDEZ

FRUELA

ALFONSO XII, 8. MADRID

HASTA 11 JUNIO

Después de que hace poco menos de medio año abriera sus puertas, esta nueva galería presenta ahora la obra de **Lisardo Menéndez** (Mieres, 1960). Su pintura, que hasta mediados de la década anterior se movió en otras coordenadas abstractas más agitadas, desde entonces se circunscribe a parámetros de corte normativo que le llevan a emparentarse con el constructivismo; dominado por dos de los colores emblemáticos para su pasado histórico en la época heroica de la vanguardia: el rojo y el negro, que conjugados con el blanco, concretan una atención volcada al estudio sensible de las estructuras, la composición y la ordenación dinámica de la forma. Desde formatos reducidos, que en la actualidad han aumentado considerablemente, el artista se concentra en la línea y el plano como unidades sintácticas esenciales, encontrando en estas obras ecos evanescentes que van desde Peter Halley a Van Doesburg, pasando por Ad Reinhardt o El Lissitzky. Sus anteriores geografías construidas han derivado, aquí, en geometría de efecto tridimensional, “geometrías móviles”; como las ha definido recientemente Javier Barón. Ó.A.M.



Inocente Aguilera: Horizonte pueblo, 2005. Óleo sobre lienzo, 60 x 130 cm.

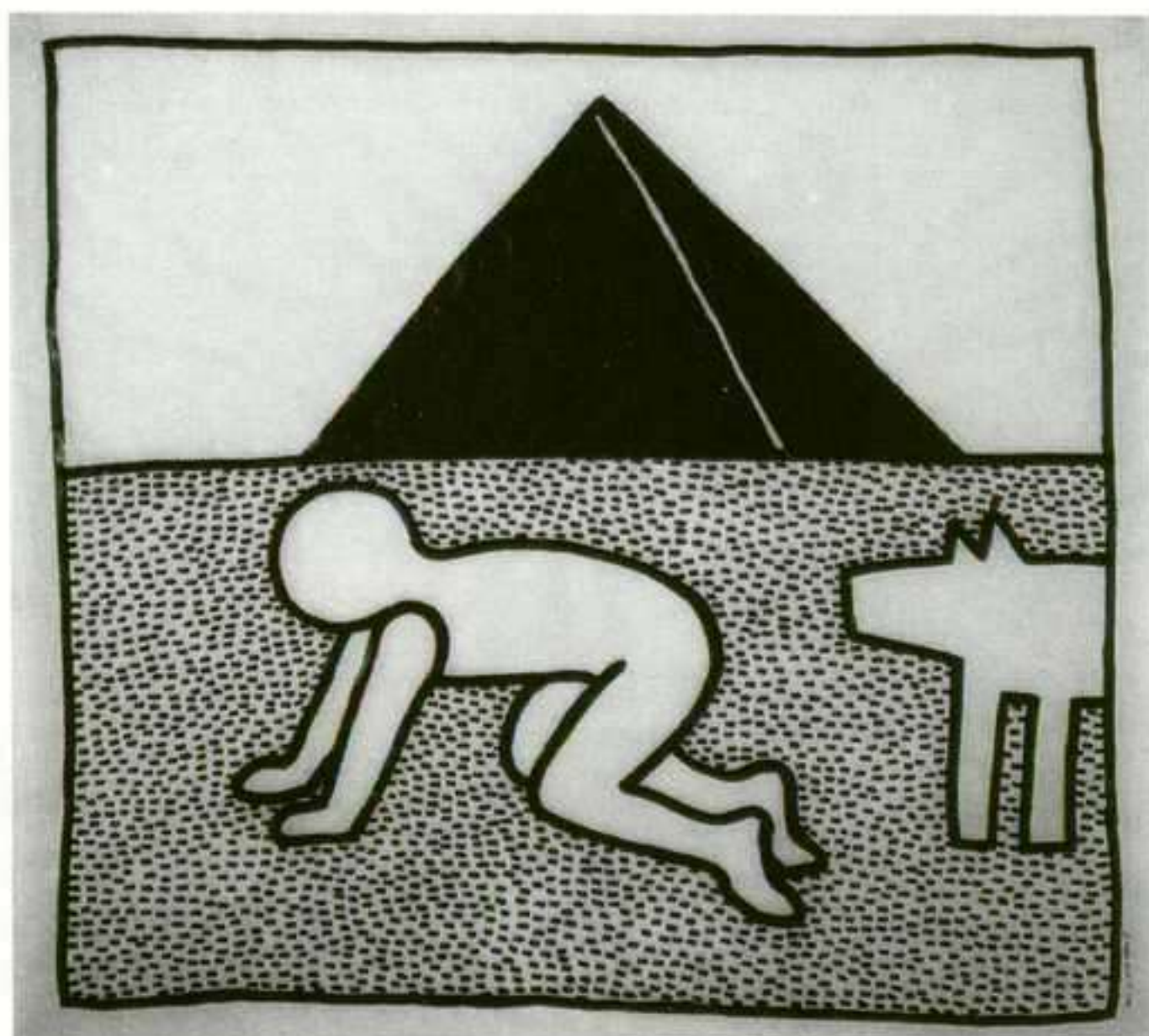
INOCENTE AGUILERA

ÁNGELES PENCHE

MONTE ESQUINZA, 11. MADRID

JUNIO

El paisaje soriano, sus característicos campos secos y austeros que ya inspiraron toda aquella célebre poesía machadiana que buscaba las más hondas raíces castellanas, protagonizan ahora la serie *Pueblo*, con la que **Inocente Aguilera Catalina** (Soria, 1952) regresa a la pintura después de dedicarse durante los últimos años a la fotografía. Es un retorno también a sus esencias a través de volverse a enfrentar a las escenas memorables de su niñez en el mismo entorno agrícola, pues, según él: “esos mismos rincones, son no sólo lugares conocidos por mí, sino trabajados y vividos –pateados– durante mucho tiempo, y conozco más su tierra que los nombres tan peculiares que los definen”. A partir de ahí se inicia una nueva construcción donde el ideal pintoresco cede a ciertos tintes románticos, equilibrando memoria, nostalgia y recreación. Aguilera homenajea el día a día de las gentes del mundo rural, con sus difíciles condiciones de vida, en ocasiones extremas, a partir de una figuración concisa y encendida, donde queda detenido el tiempo antes de la previsible degradación paisajística que el pintor prevé y teme; al final, tal y como él admite: “se puede ver en este trabajo una parte de rebeldía, pero sobre todo deseo que sea un homenaje de agradecimiento y admiración”. Ó.A.M.



Keith Haring: S/T, 1981. Tinta sumi sobre papel vellum, 106,7 x 118,7 cm.

KEITH HARING

FUNDACIÓN ICO

ZORRILLA, 3. MADRID

12 JUNIO AL 31 JULIO

En la mayoría de las vidas, diez años pasan sin grandes cambios. En la de **Keith Haring** (Kutztown, Pennsylvania, 1958), diez años es el tiempo que necesitó para desarrollar toda su obra, que será recorrida documentalmente en *Memoria Urbana*. Llegó a Nueva York a los veinte años y se introdujo en el mundo del *hip-hop*, el *break-dance* y los *graffiti*. Paredes o vallas le servían para estampar sus dibujos infantiles y coloristas, cargados de crítica social. Realizaba más de treinta dibujos diarios en los paneles del metro, lo que grabó al darse cuenta de lo efímero de su arte. A lo largo de esa década pintó cuadros, habitaciones, coches, personas, realizó esculturas, expuso en los grandes centros de arte, apoyó a UNICEF, promovió el alfabetismo, abrió las tiendas *pop shop*, creó una fundación para ayudar a los niños y dar a conocer su obra, luchó contra el *Apartheid* en Suráfrica, contra el consumo de drogas y contra la expansión del sida, enfermedad que le mató a los treinta años. A.C.

ARTE Y PARTE



James Casebere: Siena horizontal, 2003. Fotografía digital cromogénica, 180 x 225 cm.

JAMES CASEBERE

HELGA DE ALVEAR

DOCTOR FOURQUET, 12. MADRID

HASTA 30 JUNIO

Son acontecimientos de nuestro presente histórico el punto de partida para la serie *Morisca*, la exposición de **James Casebere** (Lansing, Michigan, 1953): una fotografía de prisioneros talibanes en el túnel de Mazar I Sharif, en Afganistán, aparecida en *The Guardian*, en el momento de la desaparición de unos tres mil prisioneros talibanes en contenedores de acero; la invasión norteamericana de Irak; el derrocamiento de Saddam Hussein; la derrota del régimen talibán... A partir de aquí, poniendo en cuestión la experiencia liberadora de un mundo globalizado, sometido a un nuevo Estilo Internacional, y rememorando un pasado donde culturas y civilizaciones convivieron, como ocurrió en Al-Ándalus hasta 1492, donde el mundo clásico se imbricó con el cristiano, el árabe y el hebreo, Casebere recrea imágenes evocadoras del espacio concedido por todos ellos a lo sagrado, mediante sus fotografías realizadas a partir de maquetas, pero que, según él, “no encajan explícitamente dentro de las categorías cristiana, musulmana o judaica”. Ó.A.M.



Beat Streuli: 8th Avenue / 35th Street 02, 2002. C-print, 150 x 200 cm.



Naia del Castillo: La urraca, 2005. Luxachrome, 87 x 110 cm.

SLOW DOWN

PILAR PARRA

CONDE DE ARANDA, 2. MADRID

JUNIO A JULIO

Dentro del marco del Festival Off de PhotoEspaña, que en esta edición está dedicado al tema genérico de *Ciudad*, la galería madrileña presenta la exposición colectiva **Slow Down**, con obras de Frank Breuer (Alemania, 1963), Tim Davis (Nueva York, 1969), Christian Gieraths (Alemania, 1976), Laura Letinsky (Canadá, 1962), Hiraiki Sawa (Japón, 1977) y Beat Streuli (Suiza, 1953). Se trata de una panorámica intergeneracional e internacional donde se constatan los múltiples y divergentes acercamientos que en el presente suscita la experiencia visual y vivencial metropolitana. Medio urbano que incluye el espacio público y también el doméstico y privado que en él se inscriben, y a partir de los cuales estos seis artistas se interrogan sus límites, mixturas y diferencias, así como por las distintas formas de convivencia que en ellos se desarrollan. Según los organizadores, también, “cómo lo personal puede intervenir en lo colectivo otorgándole nuevos significados, y cómo a través de la fotografía lo impersonal puede suscitar narrativas fuera de su propia función”. Ó.A.M.

NAIA DEL CASTILLO

ESPACIO DISTRITO CUATRO

PZA. DE LAS SALESAS, 9. MADRID

2 JUNIO AL 23 JULIO

Dentro de las más recientes promociones, la trayectoria de **Naia del Castillo** (Bilbao, 1975) se destaca como una de las que ha logrado mayor y más rápido reconocimiento por parte del medio especializado. Sus trabajos en torno a las relaciones entre los seres humanos, las que se establecen tanto en sociedad como en la intimidad entre hombres y mujeres, tratadas con gran sentido de la delicadeza y la alusión, y con mesuradas dosis de surrealismo, la han llevado a colocarse a la cabeza del debate de género. En esta exposición, *Ofrendas y posesiones*, la artista presenta una nueva serie, que consta de cuatro objetos y sus correspondientes fotografías, en torno a los cuales ha trabajado sobre el deseo de poseer. Metáforas de enorme eficacia, rotundas, más urdidas con sutileza y rozando casi el ensimismamiento onírico propio del cuento de hadas; como ocurre con esa imagen de la mujer burguesa, cargada de valiosas joyas (doce mil perlas cosidas a su traje dorado) que la paralizan y abruman, al tiempo que es vigilada por una urraca imponente, símbolo de la avaricia, que da título a la obra. Ó.A.M.



Jack Pierson: Self Portrait #20, 2003. Impresión pigmentada, 44 x 54 cm.

JACK PIERSON

JAVIER LÓPEZ

MANUEL GONZÁLEZ LONGORIA, 7. MADRID

JUNIO A JULIO

La escultura, el dibujo o la instalación, pero, sobre todo, la fotografía, son los dominios de **Jack Pierson** (Plymouth, Massachusetts, 1960). Con esta última disciplina, sobre la que se concentra la muestra, convirtió en relevante su particular mirada acerca del universo mediático que funciona en torno a los mecanismos de la fama, el *star system* hollywoodiense. Para ello se presentan algunas de sus imágenes de la serie *Self Portraits*, protagonizadas por distintos modelos masculinos que, a pesar del título, nunca representan al propio autor. En ellas, Pierson subraya muchos de los tics de la iconosfera contemporánea que parece haber hecho presa sobre exigentes ideales de belleza, salud y juventud, con su ambiguo erotismo y definición sexual. Amparado en la dificultad para discernir los aspectos documentales de una fantástica reconstrucción de la realidad, Pierson se enfrenta al cinismo y la manipulación de lo visible con sus mismas armas, exigiendo con ello al espectador que descifre los códigos estéticos y que tome conciencia de una posición moral activa frente a ellos. Ó.A.M.



Jordi Bernadó: Palma de Mallorca 01, 2003. Fotografía, copia cromógena, 125 x 154 cm.

JORDI BERNADÓ

MARTA CERVERÁ

PZA. DE LAS SALESAS, 2. MADRID

16 JUNIO AL 23 JULIO

En medio de la miríada de formas de sentir o ver la metrópoli que propone el nuevo festival de PhotoEspaña este año, pocas serán tan constantes y determinantes profesionalmente como la identificación que entre fotografía y ciudad ha desarrollado **Jordi Bernadó** (Lleida, 1966) a lo largo de su carrera. En su caso, el interés por la técnica fotográfica viene dado como manera de pensar la ciudad, la arquitectura y el urbanismo; un modo de acceder a ellas, de conocerlas. Así, en esta línea de investigación Bernadó ha recibido encargos oficiales para fotografiar ciudades y territorios de todo el mundo. Su carrera, que arranca el año 1993 con la concesión de la beca Fotopress, le lleva a publicar su primer libro al año siguiente: *Berlín*. A partir de entonces seguirán otros acercamientos a *Atlanta* (1995), o *Lleida Panorama*, en colaboración con nombres como Basilio o Rivas, o las grandes urbes asiáticas. Otras localidades que ha sometido a su objetivo son Den Haag, Bergen, Milán, Bucarest, Bangkok, Sidney, Detroit, Belo Horizonte, Barcelona o Cape Town, entre otras. Ó.A.M.



Baltazar Torres: Dúplex/Escenas domésticas 1, 2004. Acero, cuero, estaño, cobre, plomo, madera, PVC, formica y pintura al óleo, 116 x 60 x 70 cm.

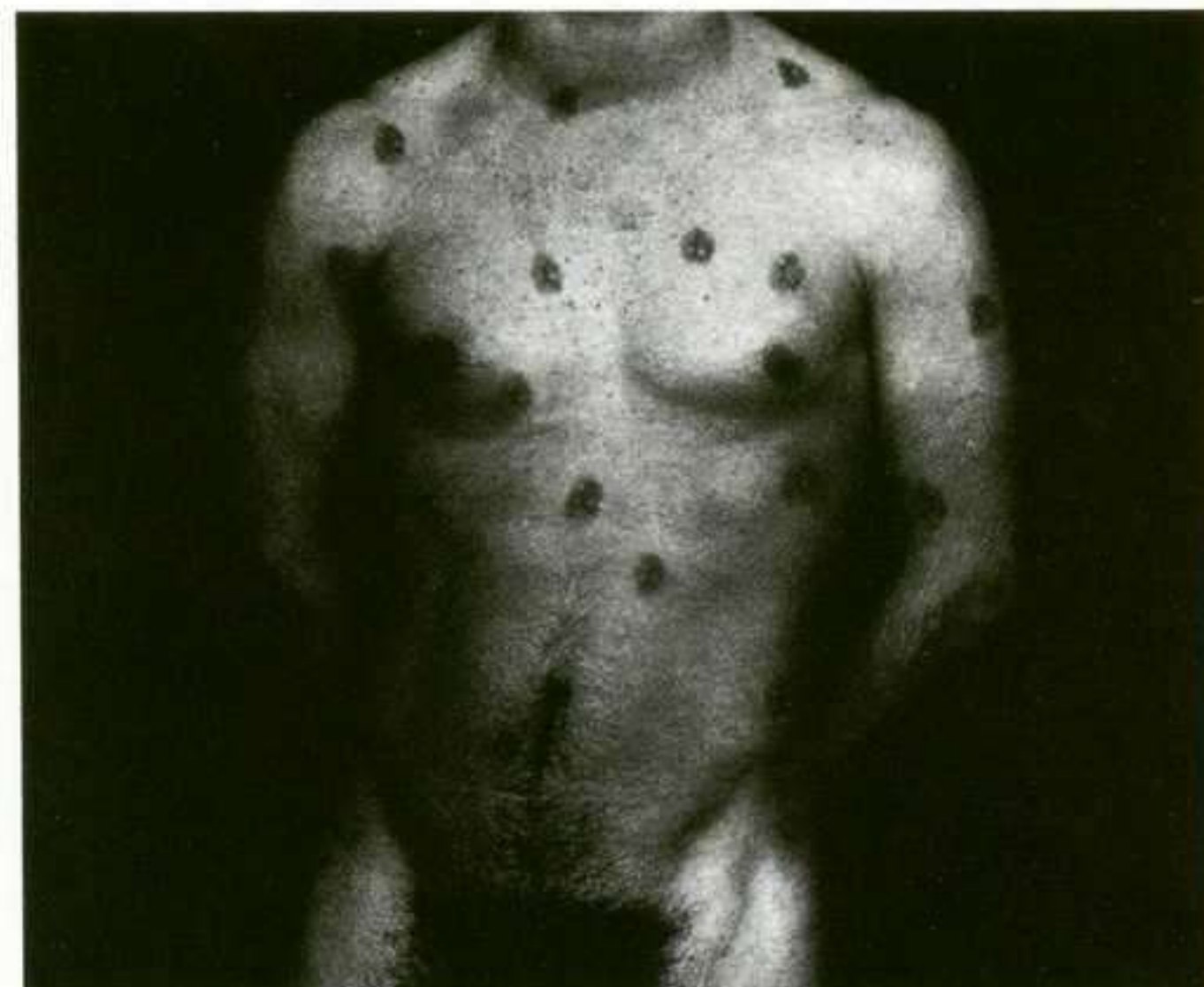
BALTAZAR TORRES

PALACIO ALMUDÍ

PLANO DE SAN FRANCISCO, 8. MURCIA

HASTA 30 JUNIO

No era su intención. Su obra ha sido calificada de crítica al capitalismo, que lleva al ser humano a un consumismo compulsivo y efímero. El resultado son dos toneladas de desperdicios por habitante al año en el mundo desarrollado. Basura que producimos pero que nos ofende a la vista y por eso levantamos la alfombra y la barramos debajo para ocultarla. Sin embargo, hace casi dos décadas, cuando comenzó a sentirse atraído por el detritus, los objetos muertos y las formas industriales y decidió rescatarlos y transformarlos en objetos escultóricos, no había ningún signo de reivindicación. Con el tiempo, influenciado por la reacción que provocaban sus pequeñas maquetas en el espectador y por las noticias de desastres naturales en los que se intuía la mano del hombre, los “dioramas” de **Baltazar Torres** (Figueira do Castelo Rodrigo, 1961), a pesar de su aspecto infantil y no carentes de sentido del humor, adquirieron tinte de denuncia, aunque nunca de acusación, porque para este artista luso, “todos somos culpables y guardamos silencio.” A.C.



Jesús Martínez Oliva: S/T, 1997. Fotografía, 75 x 100 cm.

JESÚS MARTÍNEZ OLIVA

SALA DE VERÓNICAS

VERÓNICAS, S/N. MURCIA

JUNIO A JULIO

Jesús Martínez Oliva (Murcia, 1969) continúa con la línea mostrada en anteriores exposiciones. Por un lado, porque no abandona la investigación sobre identidad y género, reflexionando en torno a la construcción de la masculinidad –tema sobre el que también Oliva, profesor universitario, ha teorizado en varias publicaciones. Además, vuelve a dejar clara su preocupación por la interacción entre obra y espacio. Por último, pone de manifiesto su ya conocida vocación interdisciplinar –ha trabajado con fotografía, escultura, dibujo...– al llevar a cabo una gran vídeo-instalación. Este creador se ocupa en sus representaciones del cuerpo humano, o mejor dicho, de los cuerpos humanos, todos iguales, todos diferentes, cuerpos de homosexuales, de heterosexuales, de transexuales, fragmentos de ellos, o sus siluetas, o sus fantasías y prácticas eróticas, o sus espacios vitales. Es una labor sosegada, meditada, pero también reivindicativa –el título de uno de sus textos rezaba: *Estamos aquí, somos maricones y bolleras, acostumbraros a ello.* M.M.

Elizabeth Aro: S/T, 1997. Fotografía y madera pintada, 75 x 56 x 25 cm.



ELIZABETH ARO

LA CIUDADELA. SALA HORNO

AVDA. DEL EJÉRCITO, S/N. PAMPLONA

HASTA 30 JUNIO

Elizabeth Aro (Buenos Aires, 1961) saca a la luz en esta exposición la importancia de la emigración en Europa. Se trata de una serie de fotografías que nos enfrentan a la oscuridad, domina el negro de las paredes que contrastan con el color de cuerpos dramáticamente iluminados. Son figuras aisladas, hombres y mujeres con gestos y posturas propios de la pintura clásica. En gran formato, Aro mezcla los lenguajes artísticos: pintura, escultura o vídeo, desde el soporte fotográfico. Resalta que en cada espacio hay otros rostros, otras costumbres, otras lenguas, otras maneras de vivir, otras personas iguales desde su diferencia. Destaca la idea del otro como aquel que llega a un lugar extraño. Pretende “crear un espacio arquitectónico con actores emigrantes, donde los personajes son casi columnas”. Esta nueva sociedad europea se está construyendo con esta gente, que son los pilares de la nueva comunidad. “En relación con obras anteriores, veo el mundo como un abrigo o piel en el que los continentes se están cayendo”. En el trabajo “se traduce una gran carga social que a la vez es una danza, cada persona forma un todo”. A.E.



Francesc Ruiz: Autorretrato, 2003. Tinta sobre papel, 17 x 22 cm.

HUÉRFANOS DEL VACÍO

SALA REKALDE

ALAMEDA REKALDE, 30. BILBAO

23 JUNIO AL 4 SEPTIEMBRE

Cuatro artistas que trabajan el medio del dibujo dan forma a la exposición **Huérfanos del vacío**. **El mundo visto a través del dibujo**. Peter Pommerer, Charo Garaigorta, Javier Peñafiel y Francesc Ruiz plantean cuatro maneras muy distintas y personales de pensar de otro modo algunas nociones clave de las sociedades de nuestro tiempo, como son la temporalidad y la capacidad de ejecución. Los cuatro muestran proyectos que son ensayos para situarse “fuera del tiempo” y “fuera del mundo” sin agotar las posibilidades técnicas de este medio artístico. Cada uno de ellos consigue desarrollar un lenguaje singular a partir de elementos muy simples como son la aplicación de crayón sobre pared, el uso de las fotocopias o una forma peculiar de caricatura. Los medios como el dibujo permiten la elaboración de un modelo conceptual de pensar la historia que no necesariamente es progresivo. De este modo el artista desarrolla otros criterios, otras formas de relación lenta con lo real. Formas que son narrativas y están alejadas de la idea de acción para construir un mundo paralelo. A.F.



Shirin Neshat: *The last word*, 2004. Vídeo, 20'.

DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN

KOLDO MITXELENA KULTURENEA

URDANETA, 9. SAN SEBASTIÁN

21 JULIO AL 1 OCTUBRE

Después de la Revolución. Artistas contemporáneos de Irán es una exposición que pretende explorar la estética de los artistas iraníes contemporáneos y sus preocupaciones, su diversidad y su complejidad. Además, la muestra incide en el lugar y la importancia de las artes visuales en la transformación de la sociedad de este país. Asimismo, hace hincapié en el desarrollo artístico dentro de Irán, y en la diáspora y en el exilio. La revolución iraní abolió la dictadura secular del régimen Pahlavi y llevó al poder a la teocracia de la república islámica. Esta situación influye en la producción artística contemporánea y, si por un lado necesitamos apreciar el corte que se produce en Irán tras la revolución islámica de 1979, también es necesario observar el examen de la experiencia exterior y transcultural para el entendimiento de la obra de muchos de los artistas iraníes emergentes. Esta muestra reúne a un total de doce artistas, seleccionados por Octavi Zaya, que evidencian estos planteamientos mediante fotografías, pinturas y vídeo-instalaciones como la de Shirin Neshat. Las obras son el resultado de la necesidad por entender y reconciliar los sucesos socio-históricos que se han producido en el país con su impacto cultural y psicológico. A.F.



Carlos Amorales: *Naipes de la baraja editada con motivo de la exposición Why to fear the future?*, 2005. Fotografía de dibujos digitales.

CARLOS AMORALES

ARTIUM

FRANCIA, 24. VITORIA

15 JUNIO AL 25 SEPTIEMBRE

Coproducida con Casa de América, llega a Artium la exposición del joven artista mexicano **Carlos Amorales** (México D.F., 1970). Titulada *Why to fear the future?* (¿Por qué tener miedo al futuro?), la muestra revisa su archivo dibujístico y presenta parte de sus trabajos en vídeo-animaciones junto una baraja de cartas, que constituye el eje central del encuentro y con la que varios cartománticos interpretan el futuro. El archivo de Amorales está compuesto por más de cuatrocientos dibujos digitales realizados en los últimos tres años con signos y señales de percepción rápida en los que es inmediata la relación entre la idea y la imagen. “Me interesa el dibujo como plasmación básica de un concepto”, explica Amorales. Porque el dibujo es la materia base que se transforma en otros medios de expresión (vídeo, fotografía, diaporamas, pintura, performance, música...) explorando el sentido de la identidad mediante el espectáculo. El artista traslada al público el sentido de su trabajo mediante un juego seductor de identidades, adivinaciones y misterios. El resultado es la transformación de las salas de exposición en una sala de juegos donde todo es posible. A.F.

LA FUNDACIÓN AMIGOS DEL MUSEO DEL PRADO

Agradece la colaboración de las empresas e instituciones que participan en la labor de apoyo y difusión del Museo del Prado.

AENOR	FORO DE LA NUEVA ECONOMÍA	IBERIA
AFINSA BIENES TANGIBLES, S.A.	FUNDACIÓN ACS	INDUSTRIA DE TURBO PROPULSORES (ITP)
ALCATEL	FUNDACIÓN AENA	INMOBILIARIA URBIS, S.A.
ALDEASA	FUNDACIÓN AGBAR	IRON MOUNTAIN ESPAÑA, S.A.
ANSORENA JOYEROS, SUBASTAS DE ARTE	FUNDACIÓN ALTADIS	ISOFOTÓN
AON GIL Y CARVAJAL	FUNDACIÓN AUNA	JWT
ARPHEI, ASESORÍA JURÍDICA	FUNDACIÓN BANCAJA	JPMORGAN
AUTOMÓVILES CITRÖEN ESPAÑA, S.A.	FUNDACIÓN CAJA MADRID	JT INTERNATIONAL IBERIA, S.L.
BAKER & MCKENZIE	FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA	LLADRÓ
BANCO DE ESPAÑA	FUNDACIÓN CRUZCAMPO	LOEWE, S.A.
BANCO URQUIJO	FUNDACIÓN CULTURAL MAPFRE VIDA	MAHOU, S.A.
BARCLAYS BANK, S.A.	FUNDACIÓN DELOITTE & TOUCHE	MAPFRE
BBVA	FUNDACIÓN HIDROCANTÁBRICO	MOTORPRESS-IBÉRICA, S.A.
BOLSAS Y MERCADOS ESPAÑOLES	FUNDACIÓN INSTITUTO DE EMPRESA	MUSEO ZULOAGA CASTILLO DE PEDRAZA
BP ESPAÑA	FUNDACIÓN "LA CAIXA"	MUSEO ZULOAGA DE ZUMAIA
CAJA DE AHORROS DEL MEDITERRÁNEO	FUNDACIÓN PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA	MUTUA MADRILEÑA AUTOMOVILISTA
CAJA INMACULADA	FUNDACIÓN PUIG	PARADORES DE TURISMO DE ESPAÑA, S.A.
CASINO DE JUEGO GRAN MADRID, S.A.	FUNDACIÓN SANTANDER CENTRAL	PASCUA ORTEGA
CATERGEST, S.L.	HISPANO	PHILIP MORRIS SPAIN, S.A.
CEPSA	FUNDACIÓN VODAFONE ESPAÑA	PRICEWATERHOUSECOOPERS
CHRISTIE'S IBÉRICA, S.L.	FUNDACIÓN WINTERTHUR	PUNTO TEC
CITIGROUP	GALERÍA CAYLUS MADRID	REALIA BUSINESS, S.A.
CLARKE, MODET & CO, S.L.	GAS NATURAL SDG	RECOLETOS GRUPO DE COMUNICACIÓN
COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS CLH, S.A.	GÉNESIS	REIJINSHA, CO. LTD.
COMUNICA CON A	GESTEVISIÓN TELECINCO, S.A.	RENFE
COPIISA	GÓMEZ-ACEBO & POMBO, ABOGADOS	REPSOL-YPF
DEUTSCHE BANK, S.A.E.	GRUPO BRISTOL-MYERS SQUIBB	SHELL ESPAÑA, S.A.
EL CORTE INGLÉS, S.A.	GRUPO INTERMARK	SOTHEBY,S ESPAÑA
ENUSA INDUSTRIAS AVANZADAS S.A.	GRUPO JOSÉ LUIS	TELFÓNICA, S.A.
ERNST & YOUNG	GRUPO SANTILLANA DE EDICIONES, S.A.	TNT
FERROVIAL	GRUPO SORIGUÉ	TRACTEBEL ESPAÑA
FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A.	GRUPO VIPS	UNIÓN FENOSA
	HOTEL RITZ, MADRID	VELÁZQUEZ GOURMET Chocolatier
	IBERDROLA	

Reconoce también la constante participación de los siguientes medios de comunicación:

ARTE Y PARTE

ABC • ACTUALIDAD ECONÓMICA • ATB • AUSBANC • CAMBIO 16 • COMUNIDAD MADRILEÑA
CORREO FARMACÉUTICO • CUENTA Y RAZÓN • DESCUBRIR EL ARTE • DIARIO DE NAVARRA • DIARIO MÉDICO • DINERO
EJECUTIVOS • EL MUNDO • EL NUEVO LUNES • EL PAÍS • EL PUNTO DE LAS ARTES • EL SIGLO DE EUROPA • ÉPOCA
EXIT EXPRESS • EXPANSIÓN • HERALDO DE ARAGÓN • LA CLAVE • LA GACETA DE LOS NEGOCIOS • LA RAZÓN •
LA VANGUARDIA • MI CARTERA DE INVERSIÓN • PYMES DE COMPRAS • REVISTA DE LIBROS • REVISTA DE MUSEOLOGÍA
REVISTA EL SEMANAL • REVISTA R & R • SUBASTAS SIGLO XXI • VOCENTO • 20 MINUTOS DE MADRID
RADIO Y AGENCIAS DE NOTICIAS

Asimismo agradece la ayuda de todos los miembros particulares que contribuyen al desarrollo de los fines fundacionales. Invitamos a nuevas instituciones y particulares a cooperar con nosotros.

Datos actualizados a abril de 2005



FUNDACIÓN AMIGOS DEL MUSEO DEL PRADO

Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes
MUSEO DEL PRADO. Ruiz de Alarcón, 21 bajo
28014 Madrid. Tel.: 91 420 20 46 Fax: 91 429 50 20
www.amigosmuseoprado.org
info@amigosmuseoprado.org

women'ssecret

PRESENTA

FMUR

21/22/23 DE JULIO
CCCB. BARCELONA

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CULTURA DE REVISTAS
INDEPENDIENTES



TDM

Transportes y montajes de Arte



logística de exposiciones • logística de museos •
tratamiento de obras de arte para su exposición o traslado •
embalajes • transporte • instalación • cámara de seguridad

Vargas, 57 c, 1º n • 39010 Santander • Tel.: 942 37 16 00 • Fax: 942 23 88 86

Audio Libro

Don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes

Más de cuarenta y dos horas en 37 CDs,
en dos cuidados estuches.

Dirección Manuel Gutiérrez Aragón

Juan Luis Galiardo *Don Quijote* / Carlos
Iglesias (I parte) Jesús Castejón (II parte) *Sancho Panza*
Francisco Merino *Narrador* / Gloria Vega *Dulcinea*



TURNER www.turnerlibros.com

MADRID

JUAN GRIS

Villanueva, 22 • 28001 Madrid

Tel. +34 91 575 04 27 • Fax +34 91 575 04 27

www.galeriajuangris.com • juangris@wol.es

Hasta 11 junio

Grau Santos

14 junio a 30 julio

PANORAMA 2005

**Barjola, Chillida, Equipo Crónica, Guerrero,
Carmen Laffón, Mompó, Millares, Saura,
Tàpies, Xavier Valls, Zóbel...**

ESPACIO ZAMBUCHO

Zurita, 3 (semiesquina c/ Santa Isabel) • 28012 Madrid

Tel. +34 91 467 25 19

www.zambucho.com • info@zambucho.com

1 junio a 2 julio

Pablo Sanjurjo Fotografía

7 julio a 10 septiembre
(agosto cerrado)

Gráfica emergente contemporánea

GALERÍA ALMIRANTE

Almirante, 5 - 1º • 28004 Madrid

Tel. +34 91 532 74 74 • Fax +34 91 532 32 61

www.galeria-almirante.com

almirante@galeria-almirante.com

Hasta 18 julio

Carlos de Paz

23 junio a julio

Retrato de una ciudad

ÁNGELES PENCHE

Monte Esquinza, 11 • 28010 Madrid

Tel. +34 91 308 56 57 • Fax +34 91 308 21 46

angelespenche@telefonica.net

Junio

I. Aguilera

Julio

Becarios, IV Edición

GALERÍA DOLORES DE SIERRA

San Agustín, 15 bajo • 28014 Madrid

Tel. +34 91 429 01 51 • Fax +34 91 429 01 60

www.artnet.com/doloresdesierra.html

www.doloresdesierra.com

galeria@doloresdesierra.com

2 junio a 31 julio

DS.1 **Luis Acosta**
Pintura

DS.2 **Johanna Speider**
Fotografía

ANSORENA Galería de Arte

Alcalá, 54 • 28014 Madrid

Tel. +34 91 523 14 51 • Fax +34 91 521 52 78

www.ansorena.com • galeria@ansorena.com

Hasta 24 junio

Joaquín Ureña

28 junio a 30 julio

José Mosquera

JOAN GASPAR

General Castaños, 9 • 28004 Madrid

Tel. +34 91 319 92 44

galeriajoangaspar@telefonica.net

Hasta 30 junio

Miró

*Aguafuertes y litografías
1948-1979*

Julio

Colectiva de verano

Doctor Letamendi, 1 • 08007 Barcelona

Tel. 93 323 08 48 • Fax 93 451 13 43

galeria@galeriajoangaspar.net

Hasta 30 junio

Un punt de blau

Julio

Colectiva de verano

www.galeriajoangaspar.com

LEANDRO NAVARRO

Amor de Dios, 1 • 28014 Madrid

Tel. +34 91 429 89 55 • Fax +34 91 429 91 55

www.leandro-navarro.com

galeria@leandro-navarro.com

Hasta 1 julio

Clara Gangutia

Pinturas

Universidad de Salamanca

Programa de exposiciones junio-julio

PALACIO DE ABRANTES

La patria está a la vuelta de la esquina 20 mayo a
Fotografía Contemporánea de Austria 26 junio

Ingeborg Bachmann 20 mayo a 2 junio

Ángel Marcos 30 junio a 31 julio

HOSPEDERÍA DE FONSECA

Sala Hospedería

Más que plazas 17 mayo a 24 junio

Generación 2005 1 julio a 28 agosto

Espacio permanente de arte experimental

Belén Cobaleda 8 a 26 junio

PATIO DE ESCUELAS

Mateo Hernández 9 junio a 10 julio

Luces del Barroco 14 julio a 30 agosto

Horarios de salas de exposición:

Martes a sábados: 12 a 14 h. - 18 a 21 h.

Domingos y festivos: 10 a 14h.

Lunes cerrado

Entrada gratuita

Servicio de Actividades Culturales

Hospedería Fonseca

c. Fonseca 2, 2ª planta
37008 Salamanca

Tel. +34 923 294480 - Fax +34 923 294696
acul@usal.es - centoto@usal.es



actividades culturales
universidad salamanca

PALACIO DE FERIAS Y CONGRESOS

MARBELLA

ART

I FERIA

**INTERNACIONAL DE
ARTE CONTEMPORÁNEO
DE MARBELLA**

22 ~ 25 SEPTIEMBRE

2005

**PALACIO DE FERIAS Y CONGRESOS
M.I. AYUNTAMIENTO DE MARBELLA**

PORTUGAL

ANTONIO PRATES

Rua Alexandre Herculano, 39A • 1250-009 Lisboa
Tel. +351 21 357 11 67 • Fax +351 21 357 11 68
gaprates@mail.telepac.pt

Hasta 9 junio

Esther Pizarro

Geografías Interiores

FILOMENA SOARES

Rua da Manutenção, 80 • 1900-321 Lisboa
Tel. +351 21 862 41 22/3
Fax +351 21 862 41 24
www.gfilomenasoares.com
gfilomenasoares@mail.telepac.pt

Hasta 18 junio

Pia Fries
hollerith

João Pedro Vale
MISERICÓRDIA

23 junio a 17 septiembre

Pedro Gomes

Inês Botelho

PEDRO SERRENHO

Rua dos Navegantes, 43A • 1200-730 Lisboa
Tel. +351 21 393 07 14 • Fax +351 21 393 07 15
www.galeriapedroserrenho.com
pedro.serrenho@clix.pt

Hasta 11 junio

Modos Transcendentais de Presença e Poder
Fernando Aguiar, Midori Harata, Tatiana Macedo,
Carlos No, Mark Paulding, Vítor Pinhão.

18 junio a 16 julio

Andrea Inocêncio *Lá Fora* (LisboaPhoto'05)

R.ª Adolfo Casais Monteiro, 59 • 4050-014 Porto
Tel. +351 22 609 84 86 • Fax +351 22 609 84 87

4 junio a 2 julio

Óscar Baeza Pintura y diseño

CASA DE SANTA BÁRBARA DE NEXE

8005-483 Santa Bárbara de Nexe • Faro
projart@netcabo.pt • Tel. +351 938737411
www.doraivarita.interdinamica.pt
www.salteiro.interdinamica.pt

PRESERVAR

SALTEIRO

DORA IVA RITA

Junio / septiembre

FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

Praceta Cupertino de Miranda, Aptdo. 71
4764-968 Vila Nova de Famalicão
Tel. +351 252 30 16 50 • Fax +351 252 30 16 69
geral@cupertinomiranda.org

Junio / julio

Gonçalo Duarte

Divergentes

Artetik berrikuntzara / Art & innovation
www.artesdivergentes.com

Exposición en Zumaia

(Gipuzkoa)

del 26 de mayo
al 5 de septiembre

de obras producidas por
estos artistas internacionales
en centros tecnológicos
y empresas innovadoras
del País Vasco

Miren Arenzana - ULMA
Luis Bisbe - IK4
Antón Cabaleiro - EITB
Ewen Chardronnet - IKUSI
Hasan Elahi - TECNALIA
Boris Nordmann - TECNALIA
Saioa Olmo - IRIZAR
Juan Carlos Robles - CAF
Bruce Shapiro - TECNALIA
Flavien Théry - VICOMTech

Patrocinador principal

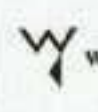
GIPUZKOA
berrikuntzara / Art & innovation
www.gipuzkoinnovacion.com

Departamento Foru Aldundia
Departamento Foru de Gipuzkoa
Departamento de Foros del País Vasco
Departamento de Foros del País Vasco

Entidad asociada



Promotores



WINDSOR KULTURGINTZA



GRUPO
XABIDE

SI ERES AUTOR O EDITOR, EN CEDRO TUS PALABRAS VALEN MÁS



CEDRO es la asociación que **gestiona colectivamente los derechos de reproducción de escritores, traductores, periodistas y editores**. Ponemos todos nuestros recursos para que tus palabras tengan el valor que merecen. **Asóciate:**

- Cada año recibirás los **derechos económicos** que te corresponden por la copia de tus obras.
- Te beneficiarás de **múltiples servicios** que ponemos a tu disposición.
- Sin tener que pagar cuotas ni desembolsar cantidad alguna.

MÁS INFORMACIÓN

www.cedro.org

91 702 19 39

93 272 04 45

socios@cedro.org

cedrocat@cedro.org

CEDRO

Centro Español de Derechos Reprográficos

Entidad de Autores y Editores

SALA MAIOR

Miguel Bombarda, 498 • 4050-378 Oporto
 Tel. +351 226 054 172 • Fax +351 226 054 174
galeria@salamaior.net4b.pt

4 junio a 14 julio

Marcela Navascués

Elementos y Momentos

Cajas de luces y obras sobre papel

16 a 30 julio

Colectiva

QUADRADO AZUL

Miguel Bombarda, 435 • 4050-382 Oporto
 Tel. +351 226 097 313 • Fax +351 226 097 317
www.quadradoazul.pt • quadazul@esoterica.pt

4 junio a 30 julio

Colectiva artistas de la galería

ARTHOBLE.COM

Miguel Bombarda, 624 • 4050-379 Oporto
 Tel. +351 226 084 448
www.arthobler.com • info@arthobler.com

4 a 30 junio

Volker Schnüttgen

A Ferro e Fogo

Escultura y obra sobre papel

2 julio a 17 septiembre

Alumnos Bellas Artes

PLUMBA ARTE CONTEMPORÂNEA

R. Adolfo Casais Monteiro, 16 • 4050-013 Oporto
 Tel. +351 226 062 176 • Fax +351 226 062 335
www.plumba.net • contact@plumba.net

4 junio a 9 julio

Domingos Loureiro

Retrospective

Pintura / instalación

16 julio a 17 septiembre

**Ângelo Ferreira de Sousa, António Lago,
 Carla Cruz, Cristina Regadas,
 Domingos Loureiro, Gervásio, Isabel Ribeiro,
 José Antonio Fundo, Mariana Costa,
 Nuno Pereira, Susana Chiocca**

Individual

Dibujo

FERNANDO SANTOS

Miguel Bombarda, 526-536 • 4050-379 Oporto
 Tel. +351 226 061 090 • Fax +351 226 061 099
www.fsgaleria.net4b.pt • fsgaleria@mail.net4b.pt

Oporto

4 junio a 31 julio

Alberto Carneiro

Dibujo y escultura

Lisboa (Chiado, 8)

2 junio a 31 julio

Cristina Ataíde

Escultura

GRAÇA BRANDÃO

Miguel Bombarda, 410 • 4050-379 Oporto
 Tel. +351 223 403 803 • Fax +351 222 007 414
www.galeriagracobrandao.com • galgb@mail.telepac.pt

4 junio a 30 julio

Colectiva

Albano Silva Pereira

Rui Chafes



photo: Martha Cooper 1981

KEITH HARING, MEMORIA URBANA

MUSEO COLECCIONES ICO

Del 1 de junio

al 31 de julio de 2005

Zorrilla, 3. 28014 Madrid

Tel/fax 91 420 12 42

Martes a sábado de 11:00 a 20:00 h.

Domingo y festivos de 10:00 a 14:00 h.

Lunes cerrado

Talleres en familia todos los jueves

y sábados de 18:00 a 20:00 h.

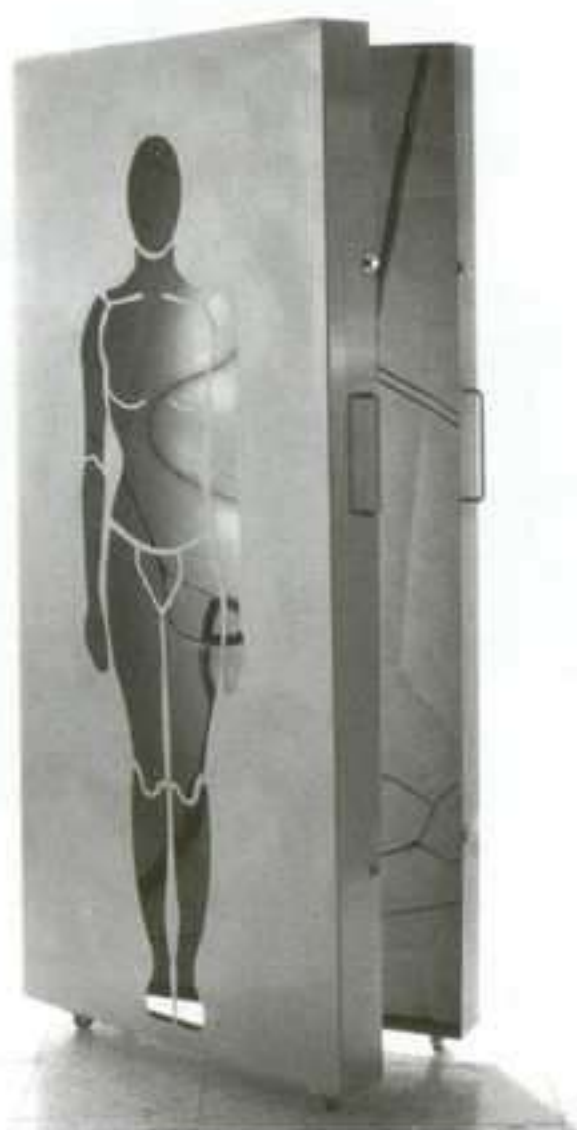
previa reserva al 91 323 28 72

fundación

PHE05



Esther Pizarro:
Trama femenina,
2004. Acero
inoxidable,
cremalleras,
fliselina y boatex,
200 x 100 x 20 cm.



ESTHER PIZARRO

ANTONIO PRATES

ALEXANDRE HERCULANO, 39. LISBOA

JUNIO

La escultora española **Esther Pizarro** (n. 1967) presenta en Lisboa una exposición ligada a una muestra del Museo Barjola de Gijón, *Cuerpos expandidos*. Retoma aspectos en torno a la imagen del hombre y su relación con lo urbano por oposición a una naturaleza que se encuentra próxima a la pérdida, las relaciones con el paisaje y la adecuación del individuo perdido en su laberinto existencial. El cuerpo está asumido como una “topografía imaginada” (según Javier Diaz-Guardiola) donde se inscriben surcos e incisiones que ganan formas de cremalleras utilizadas como elementos de ocultación y de revelación. Se establece un juego entre un lugar-horizonte que el paisaje materializa y la situación de un “sujeto a la deriva en los territorios limitados a un itinerario de silencios y contemplaciones de paisajes cifrados, mediatizados gracias a una mirada que no traspasa las fronteras de los recorridos establecidos en mapas y recuerdos de presencias hace ya mucho tiempo desaparecidas”, en palabras de Maria João Fernandes. C.M.



Domingos Loureiro: Am I right? (*detalle*),
2005. MDF
pintado y tallado,
440 x 220 cm.

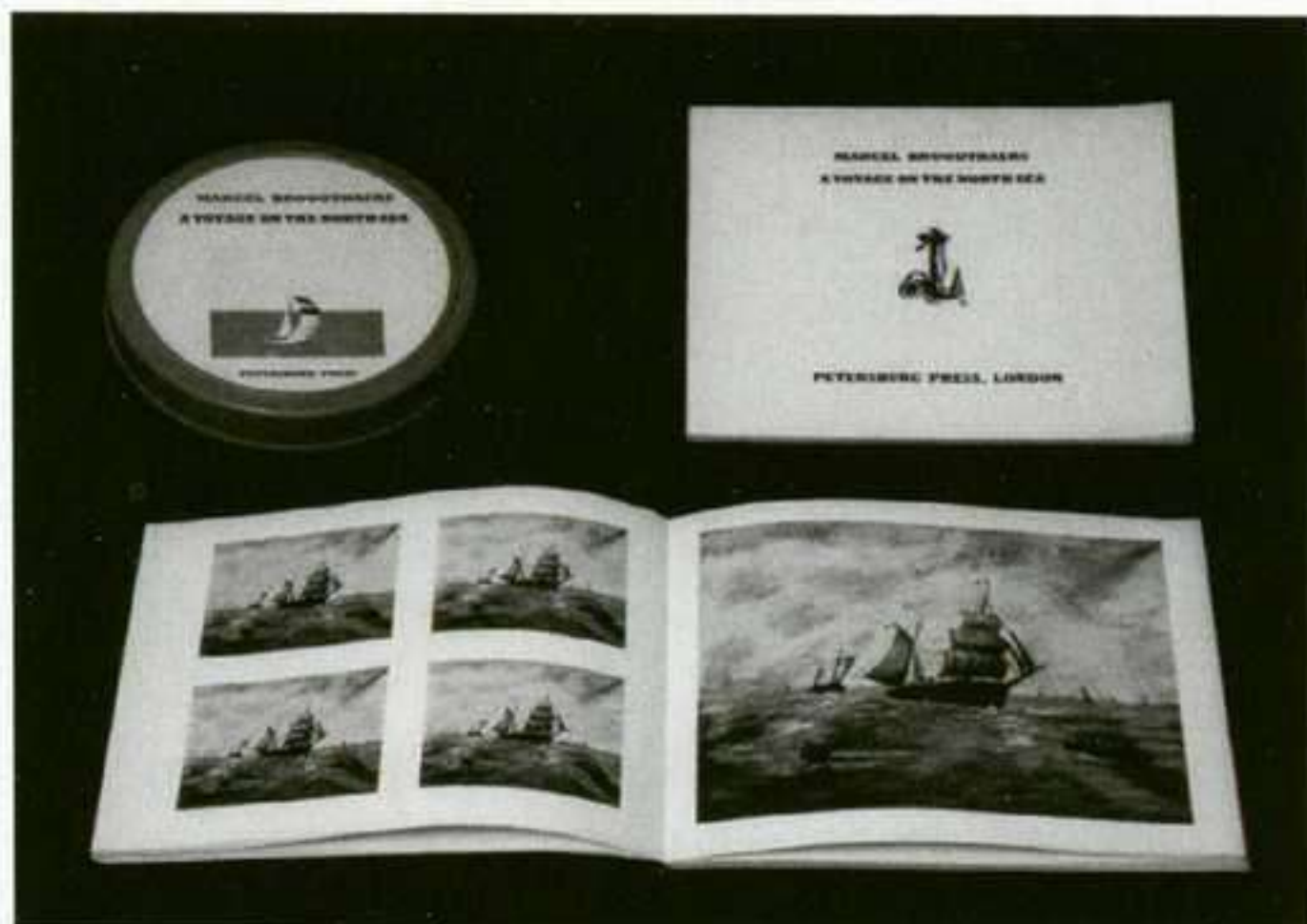
DOMINGOS LOUREIRO

PLUMBA

ADOLFO CASAIS MONTEIRO, 16. OPORTO

4 JUNIO AL 9 JULIO

La madera tallada, trabajada con punzón o cincel, utilizada para plancha de grabados, es un soporte dúctil, cálido y dotado de una tremenda carga expresiva. Estos valores fueron especialmente explotados desde la Edad Media y hasta el siglo XIX –baste recordar tan sólo las sobrecedoras esculturas barrocas españolas o las potentes xilografías alemanas–, y olvidados en épocas y por corrientes en las que el clasicismo era el fundamento incuestionable. **Domingos Loureiro** (Valongo, Portugal, 1977) ha recuperado este material y nos muestra una instalación constituida por dos esculturas de gran formato, dos piezas de madera cuyas superficies han sido horadadas para conformar bajorrelieves. La escena que así surge es un bosque resumido en su silueta, aparentemente naturalista pero con alteraciones que ponen en cuestión la percepción visual y que remiten a la paradoja entre realidad e imagen. Esta reflexión se acentúa por la localización enfrentada de los dos componentes de la instalación, a modo de existencia material, una, y de reflejo en el espejo, la otra. El espectador se mueve así en un territorio en el que la frontera entre lo cierto y el espejismo se diluye para conducirle a los recovecos de la representación. M.M.



Marcel Broodthaers: A voyage on the North Sea, 1973. Libros, 15,3 x 18,2; 15 x 17,2; y 15 x 17,5.

MARCEL BROODTHAERS

MUSEU DE SERRALVES

D. JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

HASTA 10 JULIO

Marcel Broodthaers (Bruselas, 1924-1976), personalidad singular en el arte del siglo XX, fue escritor, poeta, reportero fotográfico y guía de exposiciones antes de dedicarse a las artes visuales. En 1964 inició su carrera de artista plástico abriendo un periodo que estaría marcado por la profundidad y complejidad de sus intervenciones artísticas. A pesar de haber abandonado la escritura y la poesía, éstas estarían siempre, de un modo u otro, presentes en su trabajo plástico, bien a través de la representación lingüística aliada con la representación pictórica, bien a través de la recurrente inclusión de determinadas referencias literarias (Baudelaire y Mallarmé, o autores surrealistas). Su obra presenta un componente experimental que integra lo verbal, la fotografía, las placas de señalización industrial y los libros. La muestra que se presenta en la Biblioteca del Museu de Serralves cubre una parcela de su producción artística y reúne publicaciones, libros, carteles, invitaciones, panfletos..., a través de los cuales el artista edificó un corpus centrado en la reflexión sobre la naturaleza y los modelos de la museología, del arte y de la crítica. s.v.

ARTE Y PARTE



Pedro Gomes: de la serie Ter, 2005. Tinta china sobre papel, 140 x 140 cm.

PEDRO GOMES

FILOMENA SOARES

RUA DA MANUTENÇÃO, 80. LISBOA

23 JUNIO AL 17 SEPTIEMBRE

MUSEU GRÃO VASCO

ADRO DA SÉ. VISEU

HASTA 20 JUNIO

La obra de **Pedro Gomes** (Mozambique, 1972) se sustenta por el dibujo y por el uso de técnicas y materiales poco usuales. Algunos de sus trabajos son resultado de fórmulas escenográficas, de aluminio fundido, de tinta sobre papel. Recurre a fotografías urbanas o naturales para desarrollar un trabajo plástico que evidencia medios de reproducción mecánica. Esas características aparecen en autorretratos fotográficos, donde registra situaciones con trabajos performativos centrado en su relación con el cuerpo o con algunos objetos cotidianos. A este punto de partida añade la sumisión de ese material a ejercicios de dibujo, elaborando composiciones de manchas que llenan las superficies, las formas y los contornos de la representación fotográfica. La presente exposición individual de este artista portugués es una continuación de la presentada recientemente en el Museu Nacional de Arte Antiga y, además, reúne nuevos trabajos. s.v.

Alberto Carneiro:
Desenho Projecto
para intervenção na
Paisagem,
1971-1974. Grafito
sobre papel,
21 x 19 cm.



ALBERTO CARNEIRO

FERNANDO SANTOS

MIGUEL BOMBARDA, 526-536. OPORTO

4 JUNIO AL 31 JULIO

El hombre moderno vive en una disyuntiva entre dos tensiones contrapuestas, dos formas de entender la existencia: artificial *versus* natural. Y si hay artistas que prefieren explorar las posibilidades de las nuevas tecnologías, los materiales de última generación y las estéticas futuristas, otros ahondan en los valores plásticos de los recursos de la naturaleza, en la expresividad y en el lirismo de lo primigenio y orgánico. En este último grupo debemos encuadrar sin duda al portugués **Alberto Carneiro** (Coronado, 1937). De la mezcla entre arte conceptual, el *Land Art* y el *povera* surge su obra, una potente síntesis de primitivismo y simbolismo. La madera aparenta ser el tronco virgen, casi sin modificar; la roca es el bloque erosionado por el agua y el viento. Ahora el escultor nos presenta una selección de sus dibujos, bocetos de sus proyectos de arte público e intervenciones o ideas nunca desarrolladas. Para Carneiro, esta colección de obras sobre papel es un recorrido no sólo a través de su carrera artística, sino también por su biografía personal, reflexiones nacidas de sus múltiples viajes por oriente y occidente, introspecciones a la búsqueda del motivo digno de ser materializado, retazos de su intimidad que hasta ahora ha tenido pudor de mostrar. M.M.



Gonçalo Duarte: S/T, 1970. Óleo sobre madera
contrachapada, 27 x 40,5 cm. Donación: Eng. João
Meireles. Colección Fundação Cupertino de Miranda.

GONÇALO DUARTE

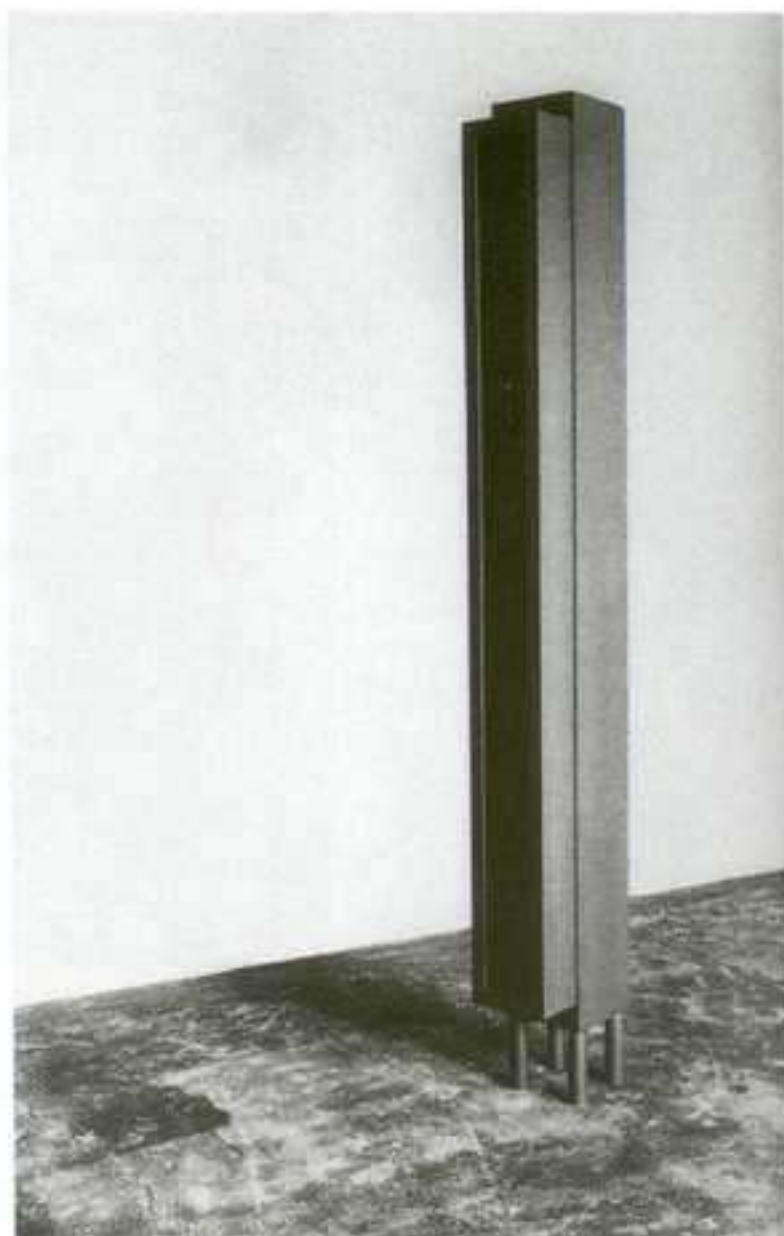
FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

PRAÇETA CUPERTINO DE MIRANDA, APTDO. 71. VILA NOVA
DE FAMALICÃO

JUNIO A JULIO

Nacido en 1935 el pintor portugués **Gonçalo Duarte** emigró a París al final de los años cincuenta. Allí fundó la revista y el grupo KWY con otros artistas portugueses como Lurdes de Castro, Rene Bertholo, José Escada y Jão Vieira, y también Christo y Jan Voss. La exposición presenta pinturas y dibujos representativos de una carrera que incorporó elementos de diferentes tradiciones visuales tales como la abstracción o el surrealismo, en un ambiente neo figurativo. Desde el punto de vista temático Gonçalo Duarte estuvo particularmente atento a la mitología y a la historia nacional portuguesa. Batallas feroces se alternan con un imaginario algunas veces ingenuo integrado en una pintura que en sus mejores momentos presentó interesantes cualidades rítmicas y cromáticas. Con un recorrido vivencial complejo marcado por el alcoholismo y la decadencia, Gonçalo Duarte fallecería en París en 1986, permaneciendo su obra prácticamente desconocida en su país, hecho que ésta y otras exposiciones recientes vienen a atenuar. C.M.

Rui Chafes:
Combustão, 2002.
Hierro,
32 x 21 x 218 cm.



RUI CHAFES/ ALBANO SILVA PEREIRA

GRAÇA BRANDÃO

MIGUEL BOMBARDA, 410. OPORTO

4 AL 30 JUNIO

Silêncio es el título y el *leitmotiv* de la muestra que une dos artistas portugueses de diferentes disciplinas, pero que con sus obras nos tramiten sensaciones similares de quietud, paz y tiempo detenido. **Rui Chafes** (n. 1966), uno de los creadores lusos actuales más reconocidos, se define a sí mismo como un escultor medieval. Experimenta con el metal para crear piezas austeras, contenidas, en negro o gris, formas simples geométricas que se disponen en el espacio con una buscada intencionalidad, de tal modo que realización tridimensional y sala de exposiciones se determinan recíprocamente. **Albano Silva Pereira** (n. 1950) es un reputado comisario y director del Centro de Artes Visuais de Coimbra. Pero también aborda el arte desde el otro lado de la barrera, tanto en el cine como en la fotografía. En este último caso lleva a cabo tomas en las que su dominio de la técnica es evidente, así como la influencia norteamericana. Son los suyos paisajes con cierta carga metafísica y de evocador lirismo, símbolos del pueblo que los habita. M.M.



Óscar Baeza: E mulheres que choram até amanhecer,
2005. Óleo sobre lienzo, 66 x 84 cm.

ÓSCAR BAEZA

PEDRO SERRENHO

ADOLFO CASAIS MONTERO, 59. OPORTO

4 JUNIO AL 2 JULIO

Desde hace ya varios años radicado en Portugal, **Óscar Baeza** nació en 1958 en Santiago de Chile, donde estudió pintura y fue profesor en la Universidad Católica. En esta exposición individual titulada *La política discriminatoria del contorno-límite* presenta un conjunto de pinturas abstractas atravesadas por un rumor de paisaje y una atmósfera lírica tanto en lienzos individuales como en composiciones de varias piezas. En estas últimas Baeza crea una especie de mosaico en el que juega con la mancha producida por la utilización de múltiples colores, y de ello resulta un contraste de ambientes en cuya constitución los efectos lumínicos son determinantes. Se trata de un trabajo que evita el contorno como una posibilidad rígida, organizándose gracias a la creación de territorios cromáticos que se disuelven unos en otros. Hay una investigación subjetiva en esta búsqueda que el pintor define como “un modo de doblar el contorno de tal modo que el exterior-objetivo y el interior-subjetivo dejan de tener un sentido restrictivo”. C.M.



Cristina Ataíde:
Ficus #4, 2004.
Bronce y pigmento,
40 x 46 x 24 cm.

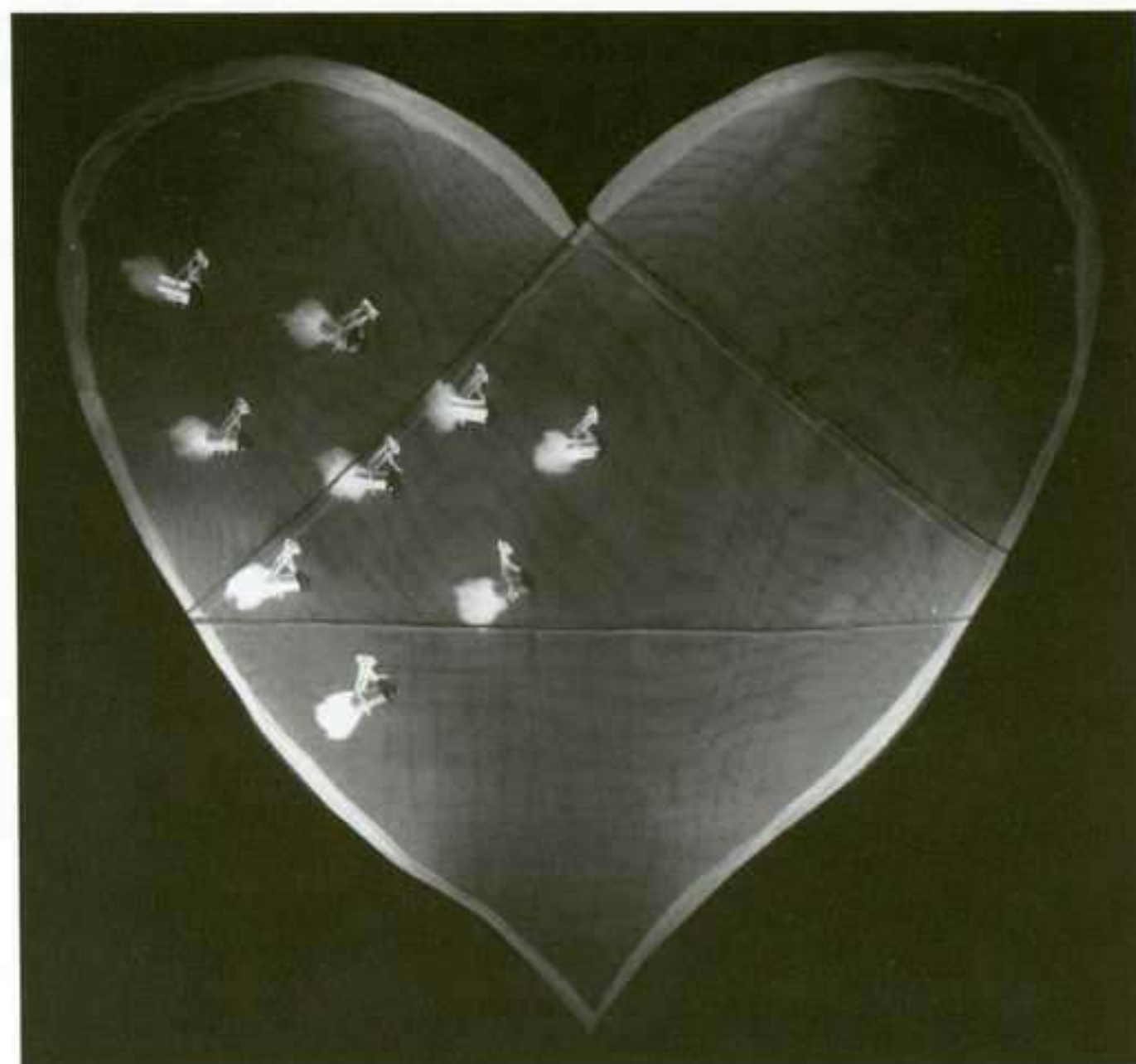
CRISTINA ATAÍDE

CHIADO 8

LARGO DO CHIADO, 8. LISBOA

2 JUNIO AL 31 JULIO

La exposición de **Cristina Ataíde** (Viseu, 1951) *Durante o rio* integra obras realizadas en el campo del dibujo, fotografía y escultura. Son el resultado de un trabajo de tres años de una intensa actividad durante los cuales la artista ha mostrado su obra en varios espacios expositivos y ha elaborado búsquedas plásticas que refuerzan alguno de los significados, gestos y poéticas de su trabajo. En esta muestra prosigue su investigación sobre la naturaleza del cuerpo humano, desarrollando, a través de distintos soportes, un diálogo en el que destaca el deseo de reflejar en su obra la relación hombre/naturaleza. En sus fotografías la artista muestra un grupo de imágenes que integran referencias a ríos, cuerpos y tierra. En cuanto al dibujo, expone algunos de los trabajos realizados durante su estancia en Varanasi, caracterizados por las alusiones a los ríos y a los vientos. Las esculturas de la muestra, que han sido realizadas en plomo y destacan por su solidez, se encuadran en la secuencia de la exposición *Depois também florescem*, donde se establece una relación entre el espacio construido por el hombre, el Pavilhão Branco del Museu da Cidade de Lisboa y la naturaleza que lo rodea. s.v.



Marcela Navascués: Destino Corazón, 2005. Caja con luz negra, 130 x 130 cm.

MARCELA NAVASCUÉS

SALA MAIOR

MIGUEL BOMBARDA, 498. OPORTO

JUNIO

Elementos e Momentos - Colagens e Caixas de Luz es el título de la exposición que **Marcela Navascués** (Irún, 1967) presenta en Oporto. La muestra reúne dos docenas de collages y una de cajas de luz que presentan un eje principal del trabajo de la artista: la línea de investigación que se configura a partir de la construcción de espacios imaginarios habitados por personajes que aparecen presentados esquemáticamente o sólo con cabeza, miembros y tronco. Sintetiza los trazos esenciales de la especie humana. Marcela Navascués usa redes coloreadas, madera y luz negra, dejando bien patente su gusto particular por crear un ambiente de escenarios basados en diferentes realidades de la condición humana. En relación a esta presentación de su trabajo en la Sala Maior subrayar que le da prevalencia a los formatos pequeños y medios, estableciendo así un contrapunto con las tres instalaciones de gran formato que inauguró en abril, en Valencia, en la apertura pública de la Chirivella Soriano. s.v.



Xul Solar: Pareja, 1923. Acuarela sobre papel montado sobre cartulina, 27,7 x 33,9 cm.

XUL SOLAR

MALBA

AVDA. FIGUEROA ALCORTA, 3415. BUENOS AIRES

10 JUNIO AL 8 DE AGOSTO

Un artista reivindicado en los noventa, **Xul Solar**, hasta entonces era tenido sólo por el extravagante amigo de Borges o el curioso astrólogo del círculo mantiferrista. Por mucho tiempo su obra de pequeño formato, en gran parte objetos y acuarelas, no pareció tener entidad suficiente para el mercado y los coleccionistas. La irrupción de un nuevo coleccionismo en Argentina y una nueva estructura institucional y académica imprimió un giro a la consideración de su trabajo. Esta muestra sale al rescate del artista integral, cuya obra transitó por la arquitectura, la música, el teatro o el lenguaje. Pinturas y documentos alumbran esos cruces que dan cuenta de su originalidad y contribuyen a marcar el sentido de su pensamiento. Sus diseños arquitectónicos, sus fuentes esotéricas, sus creaciones musicales y sus juegos de palabra e imagen dan cuenta de la visión totalizadora que lo llevó a concebir un extraño panamericanismo, una "panlengua" y, básicamente, universos utópicos. A.M.B.

ARTE Y PARTE

MAR DEL PLATA. En un momento opaco, el cadáver de un bebé recién nacido, que había sido esfumado, fue encontrado en el interior del Buzo Municipal de esta ciudad, según informaron fuentes policiales. El niño había sido encontrado a una adolescente de 15 años que revolvía los residuos en el interior del buzo, ubicado en la zona sur de esta ciudad. Los vecinos consultados señalaron que el cuerpo del pequeño se encontraba dentro de una bolsa de nylon negra envuelta en una sábana blanca. Según policías, se determinó que la comarista que el niño había sido abastecido hasta que lo provocaron la muerte por asfixia. Los peritos oficiales constataron que el bebé, de sexo masculino, pesaba 3,300 kilos y había nacido hace tan sólo un día. Asimismo, los encargados de realizar las pruebas confirmaron que el doctores del niño se produjo a los pocos minutos de haber nacido. No obstante, en principio los médicos de la DDI local a cargo de la investigación no pudieron identificar al pequeño ni siquiera saber qué lo acogió la bolsa. "Lo más probable es que el bebé haya sido arrojado a la basura y que un camión lo haya cargado y llevado al Buzo Municipal. Por eso es muy difícil saber en qué lugar murió el niño", comentó un investigador policial.

El cadáver de un bebé recién nacido apareció envuelto en una sábana blanca, dentro de una bolsa de residuos, en un capotransporte sucio que accionó en la localidad bonaerense de Chacabuco. Trasladado que este niño falleció se produjo en la noche del jueves pasado, cuando los servicios públicos recibieron un llamado telefónico anónimo, el cual les alertó sobre la presencia de un menor muerto en plaza pública, en Caidago, entre La Plata y Junín. Minutos más tarde los funcionarios arribaron a dicho lugar y encontraron una bolsa de residuos, en cuyo interior estaba el cadáver de un bebé recién nacido, que tenía la cabeza desmenuada debido a un tremendo castigo corporal. Según los médicos desmenuados por los peritos correspondientes a la Policía Científica, la infeliz criatura murió como consecuencia de un traumatismo de cráneo. De acuerdo a los hipótesis que trabajan los autoridades, el niño fue atacado o golpeado por su madre tras el parto y después la mujer optó por desmenuar el cuerpo, colocándolo en una bolsa para la basura y depositándolo en la calle con la idea de desviar a los uniformados. Miembros de la Dirección de Investigaciones de Junín intervinieron ayer a los vecinos de Chacabuco y ya también identificó a la sospechosa, la cual será apresada en las próximas horas.

Jorge Macchi: Doppelgänger 3, 2004-2005. Plotter de corte en vinilo negro, 91 x 143 cm.

JORGE MACCHI

RUTH BENZACAR

FLORIDA, 1000. BUENOS AIRES

HASTA 18 JUNIO

Silenciosa e intimista, la obra de **Jorge Macchi** es de una modestia sorprendente para los tiempos que corren. Apenas unos recortes de diarios, algunos vidrios quebrados, algún texto combinado o unos trazos en la pared sostienen su poética, siempre atenta a las sugerencias del azar. Sus creaciones traducen un deambular curioso por Buenos Aires, intentan descifrar el signo de un orden en medio del caos y experimentan la misma pasión por desentrañar el misterio de lo especular. Algo de esto se desliza en esta serie *Doppelgänger*, que en alemán significa doble o sombra. Integrada por textos de distintos formatos adheridos sobre la pared, se empeña en subrayar las coincidencias que se reiteran en el discurso de las noticias de la sección policial de los diarios. Allí la referencia humana aparece reducida a pura forma. Sus textos han eliminado la presencia del sujeto a punto de convertirlo en elemento decorativo. Esta muestra resulta más severa y distante que otras, es más brutal esa obsesión de limpieza que barre de la escena cualquier alusión a la dimensión real de la tragedia. A.M.B.



Mauro Piva: *S/T*, 2005. Óleo sobre lienzo, 40 x 50 cm.

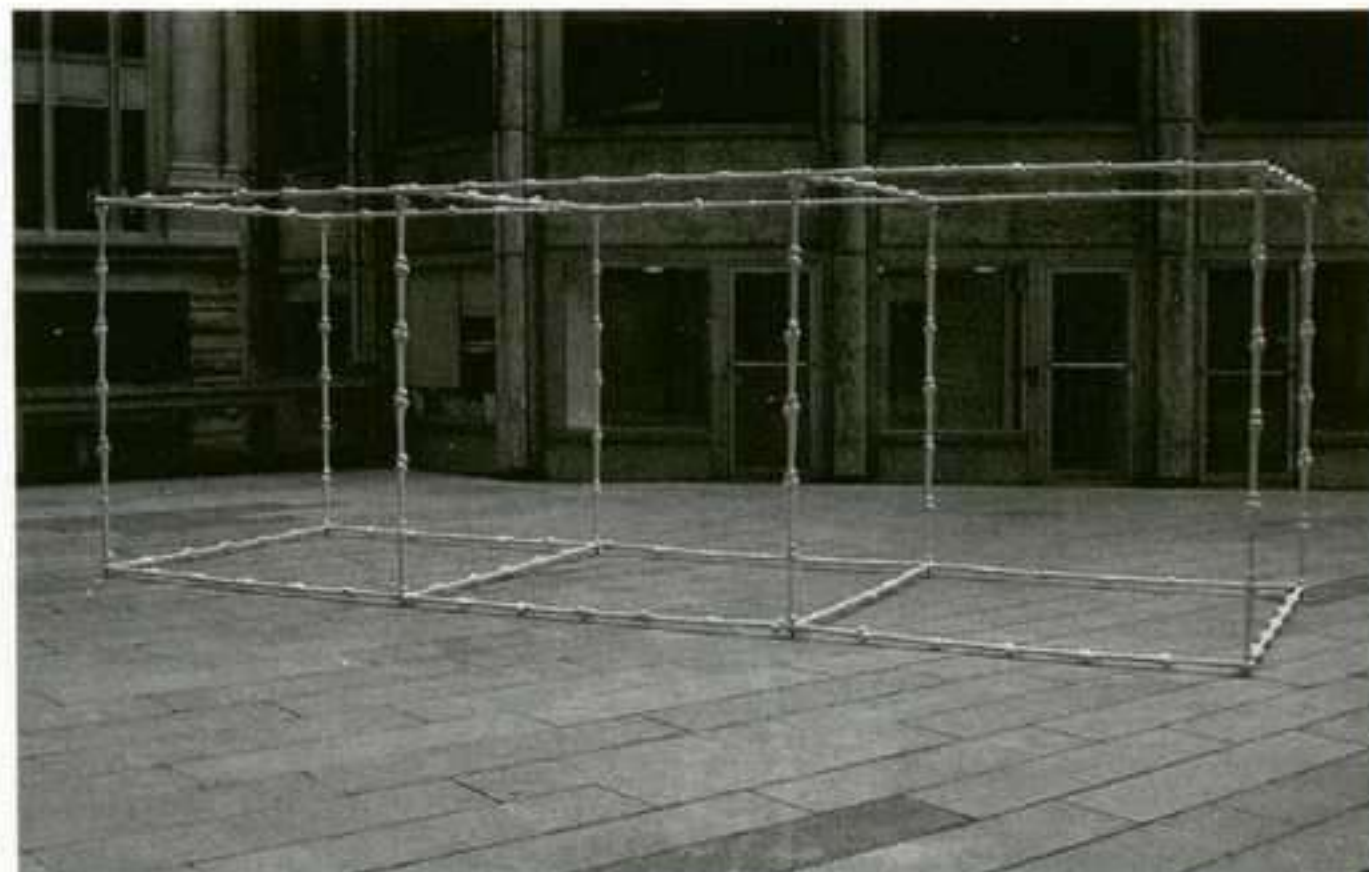
MAURO PIVA

FORTES VILAÇA

FADRIQUE COUTINHO, 1500. SÃO PAULO

7 JULIO AL 6 AGOSTO

En su segunda muestra en la galería brasileña Fortes Vilaça, **Mauro Piva** presenta una serie de pinturas inéditas. Los óleos mostrados dan continuidad a las investigaciones acerca de los hábitos contemporáneos que el artista ya venía desarrollando en sus dibujos. Las composiciones, entretanto, se muestran ahora influenciadas por los *clases* cinematográficos y por la fotografía publicitaria. Si, por un lado, esas características confieren a las imágenes una pertenencia a la época actual que no se puede ignorar, por otro, las obras guardan relación con la historia de la pintura occidental. Dos de las piezas presentes en la exposición hacen referencia a obras emblemáticas de la historia del arte. Esta nueva serie de pinturas, como los dibujos anteriores, retrata a personajes sin rostro, que visten remeras blancas y *jeans*. Sin rasgos que los individualicen ni características que decodifiquen los ambientes donde se encuentran, solamente sus gestos nos aproximan a esos personajes y nos dejan adivinar algo de sus gustos y sus costumbres, que bien podrían ser los nuestros. C.Z.



Paul Hosking: *Bones cubed*, 2005. Acero y plástico, 250 x 250 x 750 cm.

PAUL HOSKING

LEME

AGOSTINHO CANTU, 88. SÃO PAULO

JULIO

El trabajo de **Paul Hosking** cautiva por su extraña familiaridad y por su humor melancólico. Se propone la asimilación y transformación de géneros reconocidos de la historia del arte en un lenguaje muy contemporáneo que pide un acercamiento plural a su trabajo. Se trata de la reformulación de discursos y construcciones estéticas insertos en distintos momentos del arte desde el siglo XVI, imágenes iconográficas y alegóricas a la *vanitas* o el surrealismo y el minimalismo, e incluso referencias más actuales al género escultórico, a las instalaciones o al diseño. Todo ello proporciona a su trabajo una fuerza que provoca un impacto inmediato. En esta exposición Hosking presenta instalaciones, objetos y dibujos. *Bones 3* investiga la repetición obsesiva de la escultura minimalista en su forma de grada que se prolonga en las paredes de la galería, pautada por una sensibilidad táctil y seductora en los huesos pulidos que dictan el ritmo ocular de la pieza. El artista se apoya en el movimiento motorizado para crear ambientaciones que cautivan al espectador para que disfrute una obra perfectamente acoplada al entorno en el que se encuentra. C.B.

Nelson Felix:
Mesas. Granito,
hierro, aceite y
mimosas,
70 x 70 x 70 cm
c/u. Cortesía:
galería André
Millan y galería
Luisa Strina, São
Paulo.



NELSON FELIX

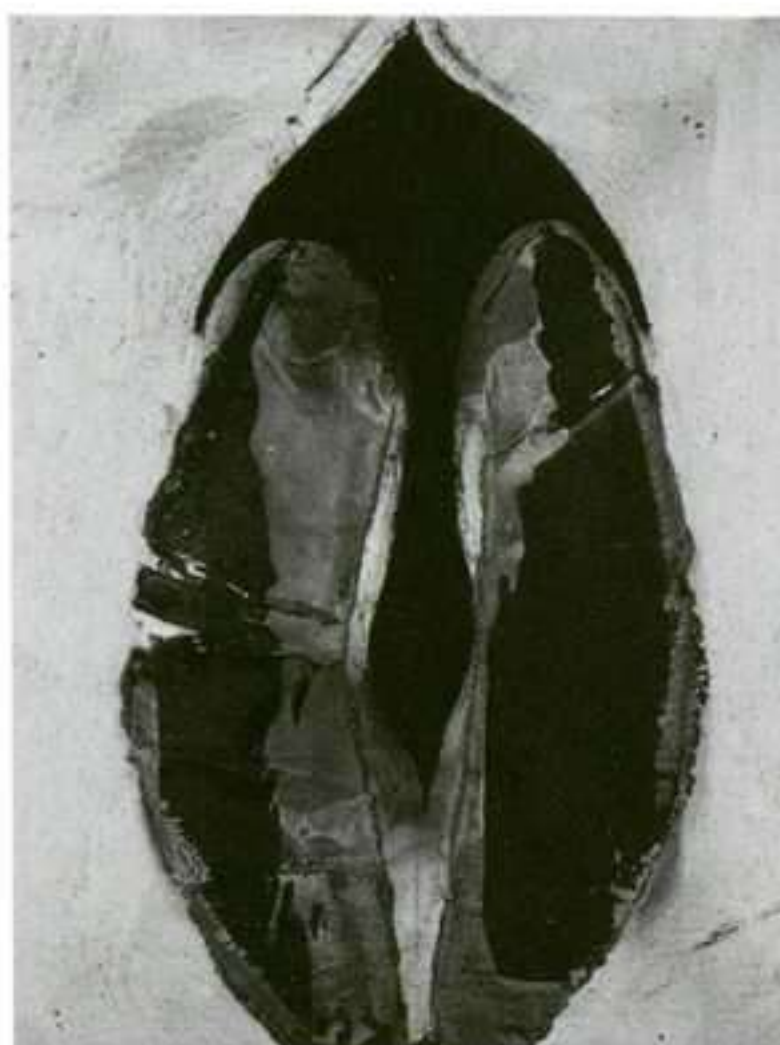
MUSEO DE ARTE MODERNA

PARQUE DE IBIRAPUERA, 3. SÃO PAULO

9 JUNIO AL 21 AGOSTO

La exposición *Trilogías* llega a São Paulo en versión reducida. O mejor, con tres trabajos que, a pesar del nombre de la muestra, no constituyen una trilogía. Cuando fue presentada en el Paço Imperial de Rio de Janeiro en el comienzo del año, bajo el comisariado de Gloria Ferreira, reunió catorce obras, entre fotografías, esculturas, proyecciones y dibujos, realizados en los últimos veinticinco años. Ahora, en el MAM, tres esculturas de grandes dimensiones ocupan la sala Paulo Figueiredo, escogidas como síntesis del desarrollo de la poética de **Nelson Felix** (Rio de Janeiro, 1954) desde 2000. Las piezas exhibidas vinculan lo natural y lo humano, las dimensiones espiritual y orgánica, lo visible y lo invisible, para, en las palabras de la comisaria, instituir una “relación abierta de reciprocidad entre el sujeto y el mundo objetivo”. El vigor de las formas y el peso de los materiales son resaltados por una sensación de inestabilidad. Uno de los trabajos de la serie *Árabe*, por ejemplo, dispone dos barras de hierro apoyadas en el piso, en la pared y en el techo de la galería, para sostener en inclinación una sinuosa piedra de mármol blanco, con más de dos metros de altura. Escultor, dibujante, artista visual, profesor y arquitecto, Nelson Felix ha estudiado pintura y arquitectura. J.A.R.

ARTE Y PARTE



Darío Basso:
Vegetal matrix,
2002. Acrílico
sobre lienzo,
150 x 112 cm.

DARÍO BASSO

CENTRO DRAGÃO DO MAR DE ARTE E CULTURA

DRAGÃO DO MAR, 81. FORTALEZA

JUNIO

SCQ. SANTIAGO DE COMPOSTELA

HASTA 10 JUNIO

METTA. MADRID

23 JUNIO AL 30 JULIO

Quizá su mezcla genealógica (su padre es español y su madre venezolana) y su cambio de residencia temprano (nacido en Caracas, vive en España desde los tres años) tengan algo que ver en el carácter de su trabajo, reflejo de sus experiencias como viajero impenitente y fruto de la mezcla de culturas. **Darío Álvarez Basso** ha buscado sus motivos de inspiración en París, India, Nueva York, Roma, Marruecos, Senegal..., y la percepción analítica de lo allí visto está en la base de su pintura, situada en la frontera entre figuración y abstracción y con acentos místicos. “Mi nomadismo es vital, va en busca de mitos e historias ajenos a la mirada occidental. Intento construir mi propia historia mítica. Cuando estás fuera de tu estudio, tanto las visiones como las sensaciones son móviles, fluctuantes, centrífugas, luego se convierten en un proceso degenerativo y regenerativo”. En esta ocasión se exponen cuarenta y cinco óleos y dos instalaciones, a modo de retrospectiva de su trayectoria desde 1986. M.M.

Soledad Chadwick:
Erosiones VII,
2005. Resina con
carga sobre
acrílico,
170 x 110 x 30 cm.



SOLEDAD CHADWICK

ARTESPACIO

ALONSO DE CÓRDOVA, 2600, COMUNA VITACURA.

SANTIAGO DE CHILE

JULIO

La observación de la naturaleza, entendida como un proceso, constituye el motivo esencial en la obra de **María Soledad Chadwick**. En esta ocasión la artista introduce en sus esculturas la cuarta dimensión, el tiempo, para sumergirnos en la estética de la erosión. Sus variadas morfologías y texturas son el punto de partida para una serie de elementos modulares que paralizan esa transformación material, la registran para obviar ese anonimato y consiguen introducirnos en un tiempo indeterminado que excede a toda individualidad humana. Ese momento concreto espacial-temporal es lo que la artista ha plasmado en su obra, el resultado de un procedimiento que resulta ajeno, pero que constituye el verdadero protagonista temático de todo el conjunto. Nueve obras de grandes dimensiones que, mediante la técnica del desbaste-desgaste, interpretan las improntas en positivo de la corrosiva acción mecánica del cauce del río Mapocho sobre un adoquinado de un siglo de antigüedad. Trasciende el efecto plástico para reconducirlo hacia una reflexión sobre las propias características matéricas del soporte. J.P.



Bruna Truffa: Simientos, 2005. Instalación,
282 x 350 cm.

BRUNA TRUFFA

ANIMAL

ALONSO DE CÓRDOVA, 3105, COMUNA VITACURA.

SANTIAGO DE CHILE

29 JUNIO AL 30 JULIO

Durante toda su trayectoria, **Bruna Truffa** (Arica, Chile, 1963) se ha destacado por utilizar diversos soportes para óleo y acrílico, que presenta como montajes tridimensionales. En esta muestra pretende hacer un inventario de su casa, con lo cual busca poner en el tapete el quehacer de la mujer, la familia, lo cotidiano y su mundo personal por medio de cuatro obras-instalaciones. *Peregrinaje* reúne treinta y tres óleos, donde aparece la figura de una mujer, ella misma, en un paisaje de pinturas clásicas chilenas; *Mi Jardín*, pinturas y bordados de las flores del jardín de su casa; *Simientos*, setenta escenas del interior de su residencia, donde aparecen diversos objetos, desde manillas, enchufes, radiadores hasta esquinas que presenta en formato de ladrillos; y *Plano de Cajas*, treinta cajas de madera y vidrio con objetos de su hogar, desde pinturas que realiza en almohadas hasta bordados sobre muñecos de género. La idea de la artista es dar al visitante una mirada analítica entre el ama de casa y el refugio que es el lugar físico donde cada cual vive. P.C.

Alejandro Tamayo:
Circuito eléctrico y
basura plástica,
2005. Fotografía.



ALEJANDRO TAMAYO

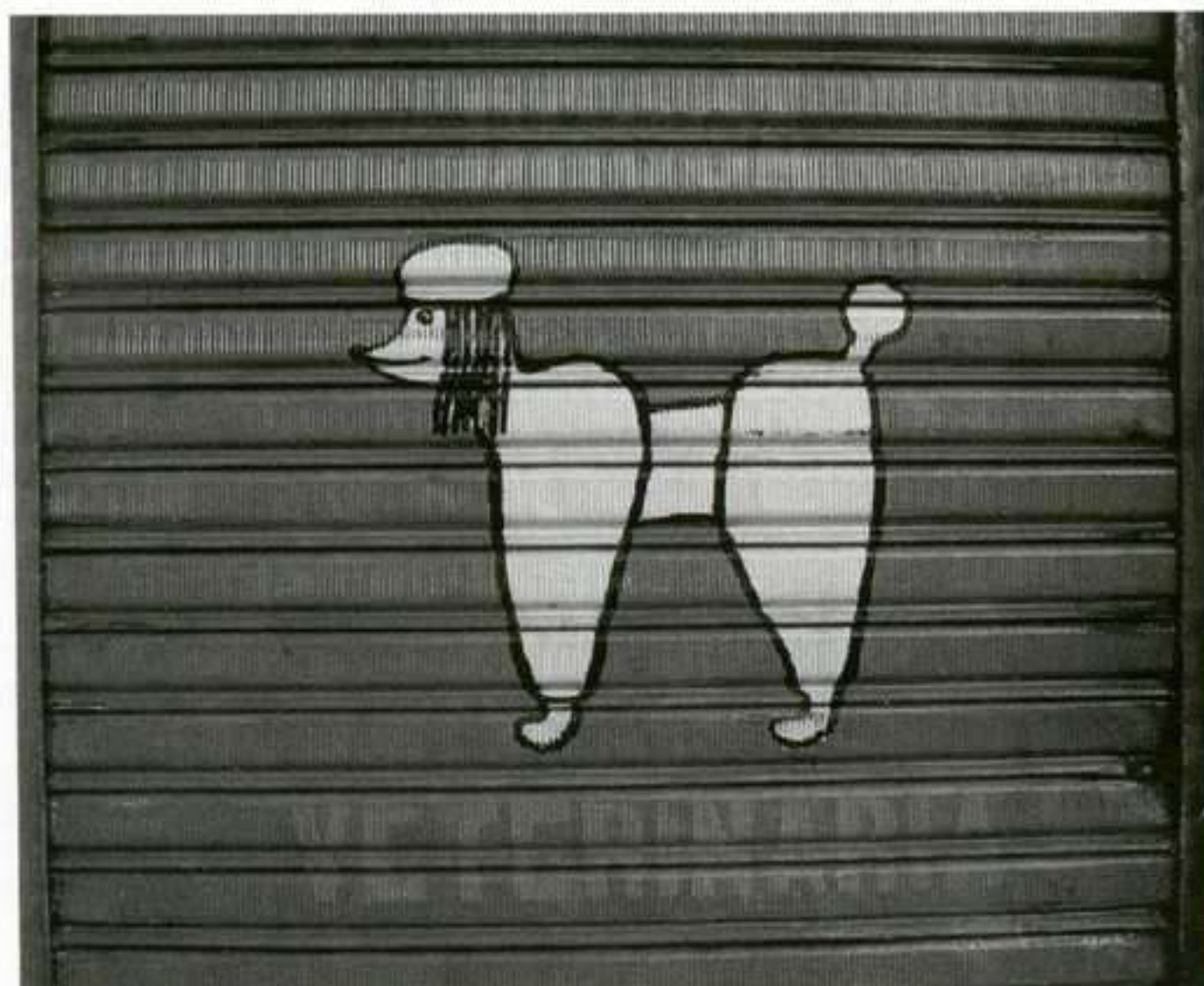
VALENZUELA Y KLENNER

CARRERA 5, 26-28. BOGOTÁ

JUNIO

Según el *World Vital Events Per Time Unit: 2005*, cada segundo aumentan 2.3 vidas humanas más en el planeta Tierra, que así se queje con la magnitud de un Tsunami parece no alcanzar nuestro sentido de responsabilidad, ante su evidente deterioro. Parece nula la conciencia del lugar que ocupamos en él, y la respuesta como hijos hacia la Madre Tierra. Con *Naturaleza Fotográfica Alejandro Tamayo* captura “una serie de instantes significativos, y por medio de la luz confronta al espectador con su propio ritmo de expansión, detonando en su mente imágenes que existían de antemano y esperando de éste nada más que la aceptación sobre su propia responsabilidad de existencia”. A lo largo de su obra, Tamayo comparte su preocupación por el absurdo incremento de la contaminación y la pérdida de la biodiversidad, mientras la raza humana, consumida en su propia vanidad, “ofrece al mundo la ironía de la vida artificial, su capacidad de producir entes tecnológicos con espíritu eléctrico, que parece apuntar hacia el futuro reemplazo del ecosistema natural por uno asistido por ordenador”. C.L.B.

ARTE Y PARTE



Cooperativa Populardelujo: de la serie Pedigrí, 2004.
Fotografía e impresión digitales, 15 x 15 cm.

POPULARDELUJO

ALIANZA FRANCESA

CALE 50 NORTE, 4A-56. CALI

HASTA 25 JUNIO

Hace tres años un grupo de estudiantes universitarios emprendían la utópica tarea de reconstruir una página en la red, con la gráfica popular y urbana de Bogotá, Colombia, y consolidar “otro” patrimonio colectivo dedicado a dar cuenta, proteger y estimular la cultura de la capital “del país del Sagrado Corazón”. Desde entonces, visitar www.populardelujo.com se convirtió en un encuentro con nosotros mismos; en un ejercicio de reconocimiento como dueños, habitantes o visitantes de una ciudad que es nuestra casa, el lugar donde está o puede estar nuestro corazón. La utopía se ha materializado y ha convocado desde su aparición a la participación e internacionalismo; *Quelegancia la de francia* es el nombre de la exposición, y responde a una expresión muy bogotana de ese pasado en el que las familias ricas llegaban de sus viajes a Europa cargadas de objetos y términos que adoptaban para marcar la diferencia. Un recorrido en torno a esos elementos que nos recuerdan “cómo la cultura bogotana está salpicada de elementos franceses”. C.L.B.



Miquel Barceló: Boubou Baby-Foot, 1992. Técnica mixta sobre lienzo, 45 x 59 cm.

MIQUEL BARCELÓ

MUSEO RUFINO TAMAYO ARTE CONTEMPORÁNEO
REFORMA Y GANDHI, BOSQUES DE CHAPULTEPEC.
MÉXICO D.F.

HASTA 7 AGOSTO

ARTEKO

SECUNDINO ESNAOLA, 3. SAN SEBASTIÁN

HASTA 25 JUNIO

El mundo artístico ha sido contagiado por la velocidad que afecta a las sociedades modernas. Artistas muy jóvenes saltan rápidamente a la primera línea de las cotizaciones y la crítica, pero muchos pasan pronto al olvido e incluso a la defenestración. No es el caso de **Miquel Barceló**, cuyo vertiginoso ascenso al éxito se ha visto ratificado por una trayectoria en la que el talento y la coherencia son señas de identidad. Su pintura de empastados pigmentos, casi bajorrelieves, pone en juego fascinantes imágenes de potente plasticidad. Sus obras sobre papel desarrollan escenas más livianas, exquisitas y de gran capacidad narrativa. También ha abordado las posibilidades de la escultura, el mural, la escenografía, el grabado y la ilustración. El universo de Barceló ha nacido de sus orígenes y de su vocación nómada: el mar, el desierto, la playa, su taller y la luz, luz que imprime a cada lugar su impronta distintiva. M.M.



Miguel Ángel Madrigal: Pieza 4, de la serie La ociosidad cubrió al gato, 2005. Madera, plastilina epóxica, metal y neumáticos, 95 x 100 x 65 cm.

MIGUEL ÁNGEL MADRIGAL

ENRIQUE GUERRERO

HORACIO, 1549, POLANCO. MÉXICO D.F.

28 JUNIO A AGOSTO

Miguel Ángel Madrigal (México, 1974) presenta su serie de esculturas *La ociosidad cubrió al gato*, cuyo título hace referencia al estado de ánimo que detona parte de su producción y a la meticulosa labor que lleva a cabo para construir sus obras. Se trata de objetos comunes, reales, extraídos de su contexto y recubiertos de una plastilina industrial. La acción escultórica es laboriosa y, quizás, ociosa. Los objetos resultantes son evidencia del prolongado tiempo y la imposible actitud de quien los cubre, pero también de la transformación radical que genera una acción aparentemente tan simple. Cubiertos de otro material, los objetos pierden toda su materialidad específica y, por supuesto, su utilidad. Se vuelven artefactos extraños, presentes y ausentes al mismo tiempo. Y sobre todo, interactúan de forma diferente con el espacio circundante. La elección de objetos como un puesto de periódico, un teléfono público y un puesto de dulces ambulante evidencia un interés por los objetos urbanos que habitan la ciudad y la transforma radicalmente con su presencia. A.C.P.



Alex Dorfsman: *S/T*, 2005. Impresión cromógena, 49 x 32 cm.

ALEX DORFSMAN

GARASH

ÁLVARO OBREGÓN, 49, COLONIA ROMA. MÉXICO D.F.

5 JULIO AL 5 AGOSTO

La obra reciente de **Alex Dorfsman** (México, 1977) se ocupa de la noción de paisaje intervenido, partiendo de la idea de paisaje romántico, es decir, un espacio natural, detonador de una actitud contemplativa en el individuo. Para Dorfsman, el paisaje implica una confrontación entre el ser humano y la naturaleza, entre lo cultural y lo natural, y esta tensión aparece constantemente en sus obras. En esta ocasión presenta dos series fotográficas que dialogan entre sí y se complementan mutuamente. Por un lado, juega con la idea de la representación pictórica del paisaje, a través de situaciones ambiguas en las que la capacidad de ilusión de una imagen se confronta con su realidad como objeto material, pero sobre todo, como superficie real. La noción de superficie le permite una nueva mirada hacia el paisaje, y así construye una serie fotográfica distinta, en la que todo el paisaje –real, representado, imaginado– es superficie, y a la vez es transformado, mediado, transfigurado por la superficie –un vidrio, una lente, una foto–, destacando así al individuo que ve a través de ella: al fotógrafo mismo. A.C.P.

ARTE Y PARTE



Gabriel Acevedo: *A la Pared_Conmemoración*, 2005. Intervención in situ, medidas variables.

GABRIEL ACEVEDO

MUSEO DE ARTE CARRILLO GIL

REVOLUCIÓN, 1680 ESQUINA ALTAVISTA. MÉXICO D.F.

HASTA 26 JUNIO

Gabriel Acevedo (Lima, 1976) presenta la obra *Conmemoración*, en la que expone la historia del colectivo Unidad y su pugna con el Comité Vecinal del barrio de San Mateo en Lima, Perú. La narración se compone de dos partes. Por un lado, está un vídeo en el que se entrevista a los miembros del colectivo y se documentan sus acciones. Por el otro, está el mural *Vigilancia nocturna*, en el que se dibuja de manera sintética y esquemática la presencia del Comité Vecinal en un barrio abstracto y oscuro, iluminado únicamente por las linternas que portan los vigilantes del Comité. La historia que se arma con estas dos piezas es la de una lucha por el poder, a partir del surgimiento de una autoridad al interior del barrio que desafía a la autoridad de la ciudad, y se impone sobre los individuos del lugar. El colectivo Unidad se opone a la autoridad del Comité a través de *graffitis* y acciones diversas, y como resultado, sus miembros son expulsados del barrio. Acevedo le otorga valor artístico a este conflicto, y se apropia de su narración y registro para exponerlos como obra artística propia. A.C.P.

Equipo Crónica:
Desnudo bajando
una escalera, 1971.
Serigrafía,
99,6 x 69,6 cm.



EQUIPO CRÓNICA

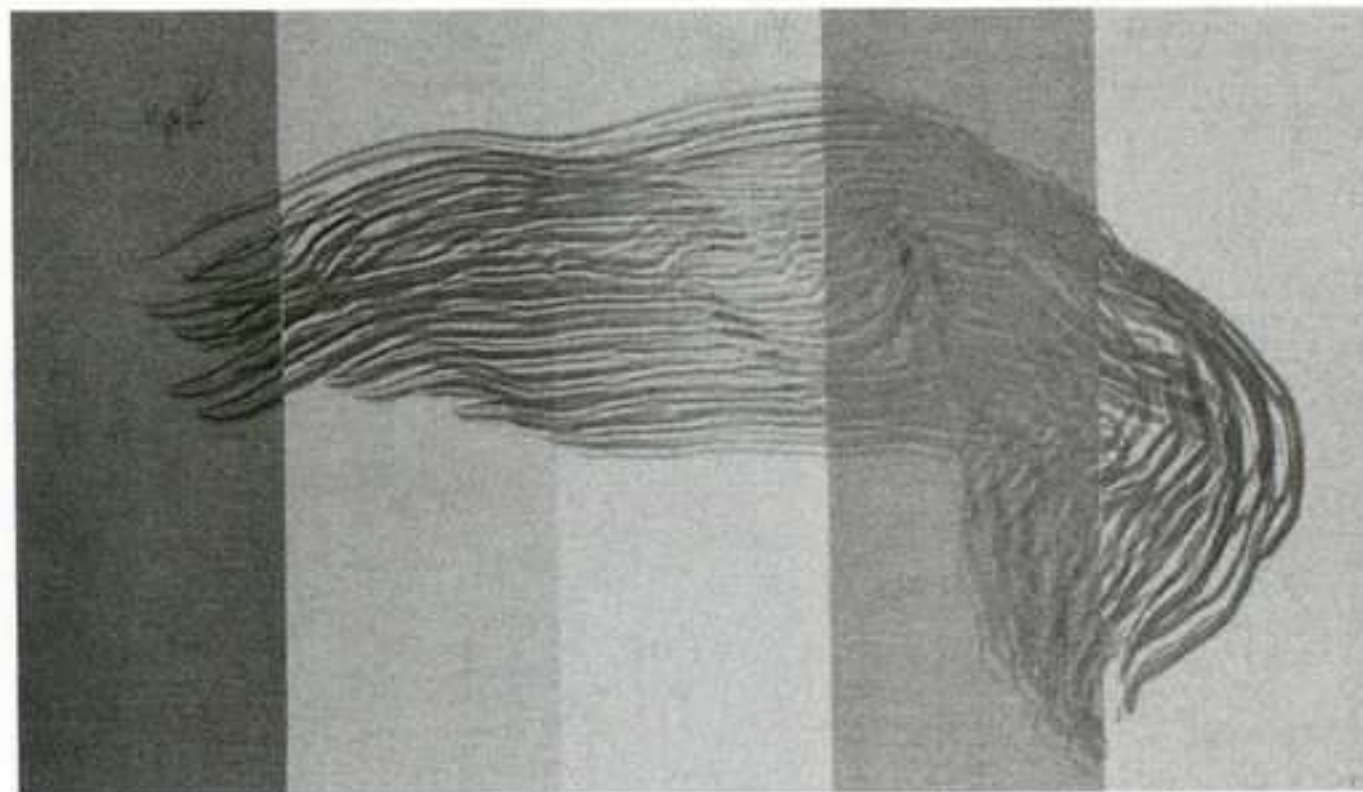
MUSEO DEL BARRO

GRABADORES DEL CABICHUÍ ENTRE CAÑADA Y EMETERIO

MIRANDA. ASUNCIÓN

HASTA 15 AGOSTO

La década de los sesenta supone para España la incursión decidida en el camino de la modernización. Se produce el despegue económico gracias al desarrollo de industria y turismo, con el consiguiente éxodo a la ciudad, la oposición al régimen bulle en los partidos clandestinos, los sindicatos y las asociaciones universitarias, los intelectuales se aproximan otra vez a las corrientes internacionales... Es el contexto en el que surge el **Equipo Crónica** –la colaboración entre 1964 y 1981 de Rafael Solbes y Manuel Valdés– como oposición al informalismo y en defensa de la representación realista cargada de significación social. Para ello emplea una estética pop de tintas planas con imágenes de la cultura de masas, reforzadas por elementos históricos, por ejemplo, del barroco o de las vanguardias. El objetivo era no hacer una obra “bella” (aunque sin duda alcanzaron resultados plásticos memorables), sino transmitir un reportaje o una crítica sociopolítica. El público podrá detenerse ahora tanto en la forma como en el contenido de las más de cincuenta piezas que integran esta exposición, todas ellas parte de la colección de IVAM de Valencia. M.M.



José Manuel Broto: Silos XV, 2001. Técnica mixta sobre papel, 99,5 x 170 cm.

JOSÉ MANUEL BROTO

CENTRO MUNICIPAL DE EXPOSICIONES - SUBTE

PZA. JUAN P. FABINI. MONTEVIDEO

1 AL 25 JULIO

Un recorrido por la obra de **José Manuel Broto** (Zaragoza, 1949) de los últimos quince años –que es lo que plantea esta exposición antológica– muestra su evolución desde colores y formas de cierta pesadez hasta la obra más sutil, más etérea. Sin embargo, el artista ha experimentado este cambio sin renunciar a su coherencia y gracias a una meditada profundización en su estética. Desde 1972 Broto se ha movido dentro de una abstracción denominada por los críticos minimalista, y sólo alterada en lienzos en los que se adivinan paisajes sutiles, primitivos, apenas esbozados, que han quedado en puro concepto. El gesto, el trazo sinuoso, sensual incluso, se combina en ocasiones con la geometría. Y junto con él, el otro elemento definitorio del quehacer de Broto es el color, siempre exquisito, muchas veces de calidades atmosféricas, nacido de la experimentación en torno a una amplia paleta. Es, en resumen, una búsqueda pausada, pero constante, de la belleza y la solemnidad, de la imagen sublime que retiene los sentidos y serena el espíritu. Todo ello hizo del aragonés uno de los protagonistas del resurgimiento de la pintura en España en la década de los ochenta. M.M.

Luis Colina: Flor del desierto, 2005. Acrílico sobre madera, 120 x 120 cm.



ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI

MUSEO DE BELLAS ARTES / GALERÍA DE ARTE NACIONAL / MUSEO DE LA ESTAMPA Y DEL DISEÑO CARLOS CRUZ-DIEZ / MUSEO JACOBO BORGES / MUSEO ALEJANDRO OTERO / MUSEO ARTURO MICHELENA/ MACCSI

CARACAS

HASTA 24 JULIO

Este proyecto expositivo, más conocido como la *Megaexposición II*, es la segunda edición de un programa emanado del ministro de Cultura, Francisco Sesto, cuya pretendida grandiosidad sumarial –de intención totalitaria– ha sido calificada por ciertos críticos como utópica. Esta vez intenta instituirse como un documento de la hiper-inclusión que reuniría lo sucedido en las artes venezolanas de los últimos cinco años. Se abrió una convocatoria en todo el país y, una vez escogidas las obras por jurados en cada región, la personalidad ministerial señalada decidió obviar todo criterio selectivo. Así toda obra postulada fue exhibida, tanto las de artistas de oficio como las de practicantes domingueros o diletantes de *hobbies* anti-estrés. La cantidad de piezas obligó a que los museos se encuentren hoy desbordados en un montaje caótico y abigarrado que imposibilita lecturas artísticas pero sí manifiesta una noción política intensamente demagógica. E.A.-S.



Roni Horn: Becoming a Landscape (detalle), 1999-2001. Veinte impresiones color chromogenic, 77,5 x 58,4 cm y 52,1 x 52,1 cm. Whitney Museum of American Art, Nueva York.

LANDSCAPE

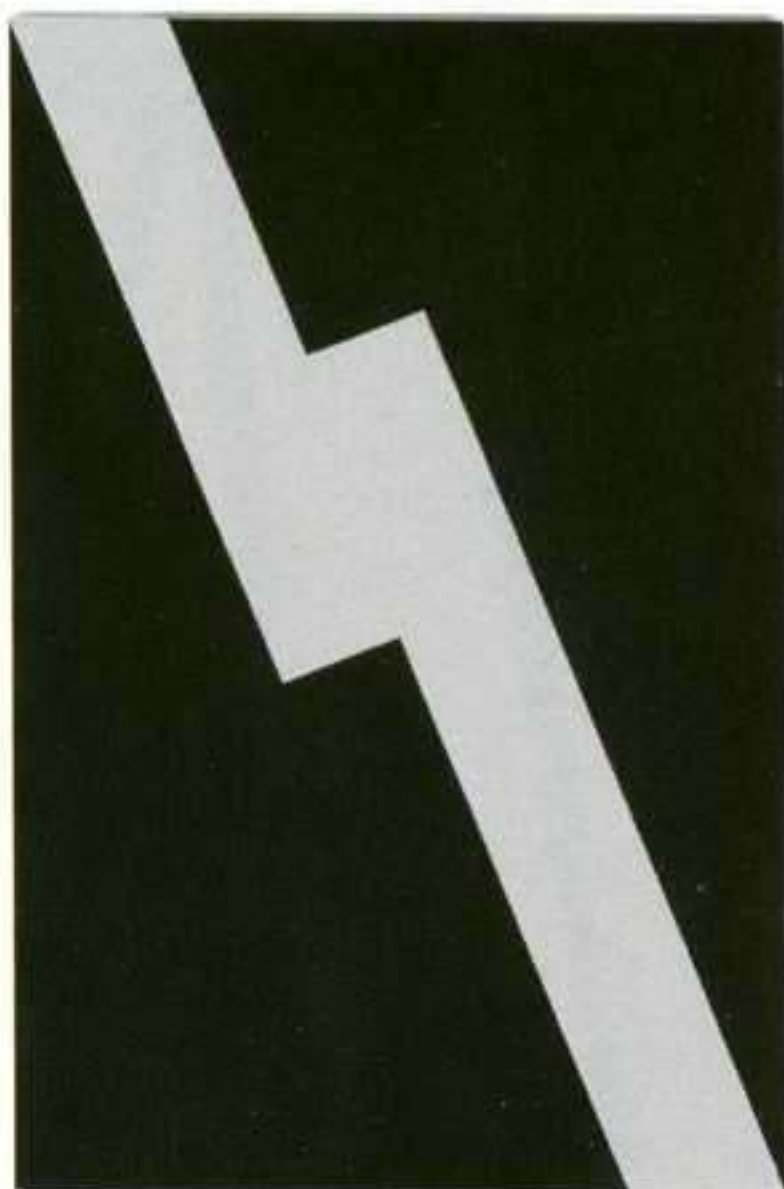
WHITNEY MUSEUM OF AMERICAN ART

945 MADISON AVENUE AT 75 STREET. NUEVA YORK

HASTA 18 SEPTIEMBRE

La siguiente exposición explora cómo los artistas establecen o imaginan lugares, algunos de ellos no necesariamente específicos. Representando mundos naturales y artificiales, esta muestra ofrece trabajos en diferentes medios de los siguientes artistas: Carl Andre, Peter Campus, Joseph Cornell, Dan Flavin, Félix González-Torres, Roni Horn, Frederick Kiesler, Glenn Ligon, Barnett Newman, Jackson Pollock, Richard Prince, Ad Reinhardt, Mark Rothko, Ed Ruscha, Pat Steir, Hiroshi Sugimoto, Mark Tobey, Fred Tomaselli y Carrie Mae Weems. Abriendo la noción del “paisaje” para abarcar trabajos inesperados, **Landscape** ensancha nuestra definición de este concepto. materializando lo natural y lo artificial, esta instalación ofrece trabajos de la colección permanente del Whitney en todos los medios. Algunas de las obras no representan paisajes mismos sino idealizaciones, relaciones interpersonales a través de estas abstracciones o la figura humana misma como imagen estática que simboliza este tema omnipresente a lo largo de toda la historia del arte. S.U.

*Carmen Herrera:
Saturday, 1978.
Acrílico sobre
lienzo,
162,5 x 106,6 cm.*



CARMEN HERRERA

LATINCOLLECTOR

153 HUDSON STREET. NUEVA YORK

HASTA 31 JULIO

Carmen Herrera, *Cinco décadas de la pintura*, es una retrospectiva de obras de los visionarios cubanos de la artista. Sus pinturas proponen de una manera radical el pensamiento de la línea, la forma y el espacio, mediante la relación del negativo y del positivo, definido por la precisión y la simplicidad de su estructura geométrica. Produce fuertes y simples colores mezclándose con composiciones geométricas. La rigidez de sus construcciones y del uso del color se definen de una manera poética y metafísica. Este uso del color es parte de un proceso de organización que sigue un análisis razonado terminante; como ella define “es un proceso que debe elegir, entre posibilidades innumerables, en el que razonan los balances y la ejecución visual”. Su pintura geométrica la sitúa dentro de una tradición de artistas vanguardistas rusos, europeos y latinoamericanos. Sin embargo, desarrolla un vocabulario distinto que la coloca en la vanguardia de una investigación de las preocupaciones formales, de estética y de historia, asociadas a artistas como Barnett Newman, Ellsworth Kelley, Lygia Clark y Bridget Riley, entre otras. S.U.



*José Luis Cuevas:
La giganta, 1991.
Bronce,
72 x 28 x 25,5 cm.
Colección privada.*

JOSÉ LUIS CUEVAS

MUSEUM OF LATIN AMERICAN ART

628 ALAMITOS AVENUE. LONG BEACH (CALIFORNIA)

HASTA 28 AGOSTO

José Luis Cuevas (México 1943) es uno de los artistas más influyentes de México. Polémico y disidente, hizo sus opiniones públicas en *La Cortina del Nopal*, en 1957, en el cual se opuso al movimiento muralista y a cualquier otra forma de arte institucionalizado de la escuela mexicana. Su dirección sobre la generación de la ruptura en los cincuenta marcó una separación entre esta escuela y el principio de una nueva etapa en el arte contemporáneo mexicano. Cuevas trabaja principalmente el dibujo y el grabado. El papel es su instrumento principal, y ha estado presente en su vida desde temprana edad. Creció en un edificio que contenía una fábrica de papel y de lápiz. Pero, desde 1991, comienza a trabajar la escultura representando los aspectos más oscuros de los seres humanos. Visitó burdeles, hospitales e instituciones mentales en búsqueda de modelos para sus dibujos y esculturas. Define la figura humana creando caracteres grotescos desproporcionados. Su estilo se asemeja a los retratos satíricos de Orozco (México, 1883-1949) y a los grabados de Goya (España, 1746-1828). Presentando una desolación humana, captura los momentos más vulnerables del hombre pero siempre mediante el anonimato de sus caracteres. S.U.

FAIM

VI Feria de Arte Independiente de Madrid

29 de Septiembre – 2 de Octubre 2005

Pabellón de la Pipa. Casa de Campo, Madrid

Abierto plazo de inscripción para artistas
independientes en todas sus disciplinas

Pintura

Escultura

Grabado

Arte digital

Fotografía

Instalaciones

Proyecciones

Reserva tu Stand llamando a:

FAIM

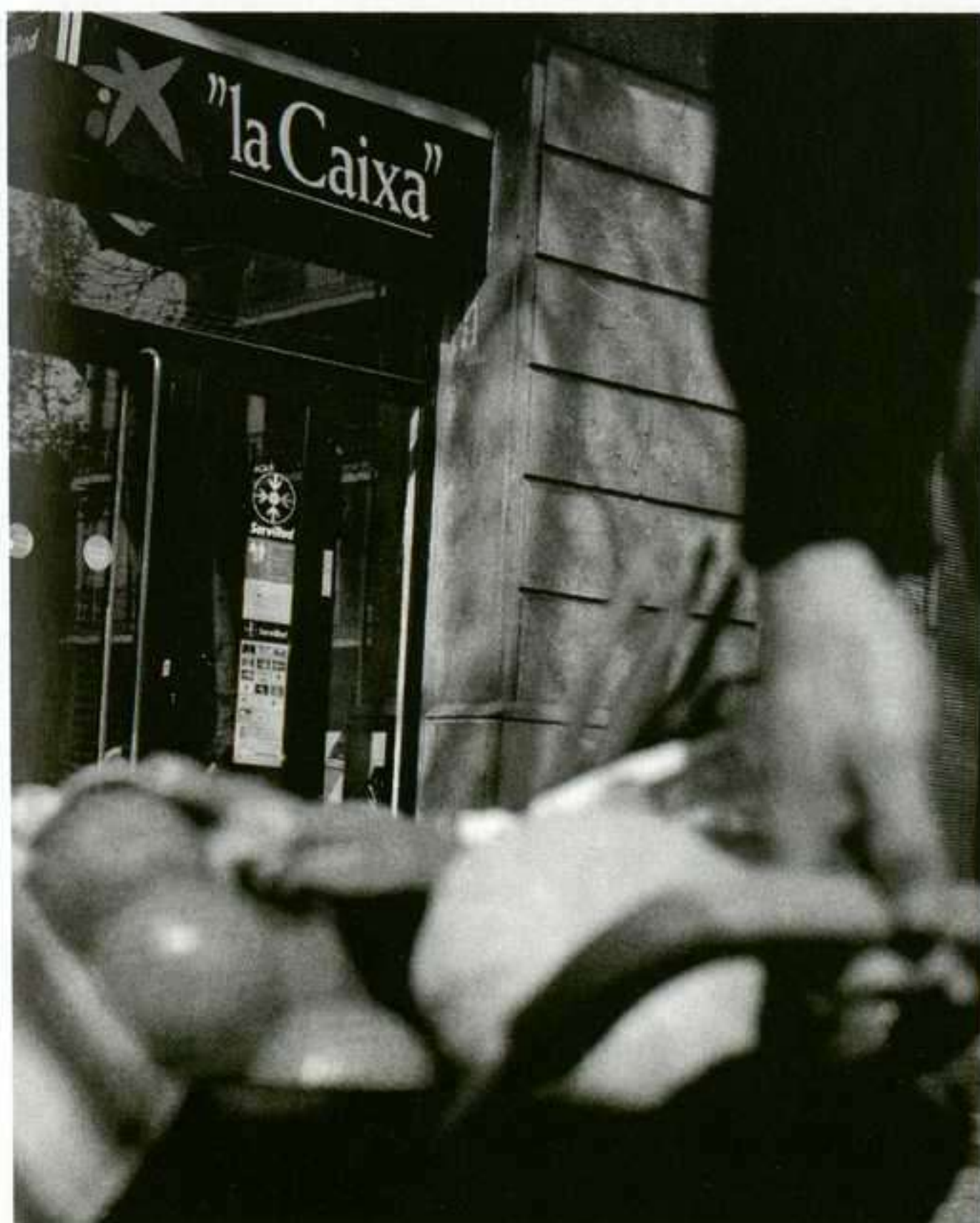
C/ Montesa 18, 1º D 28006 Madrid

Tel. 91 401 10 08 Fax 91 402 18 46

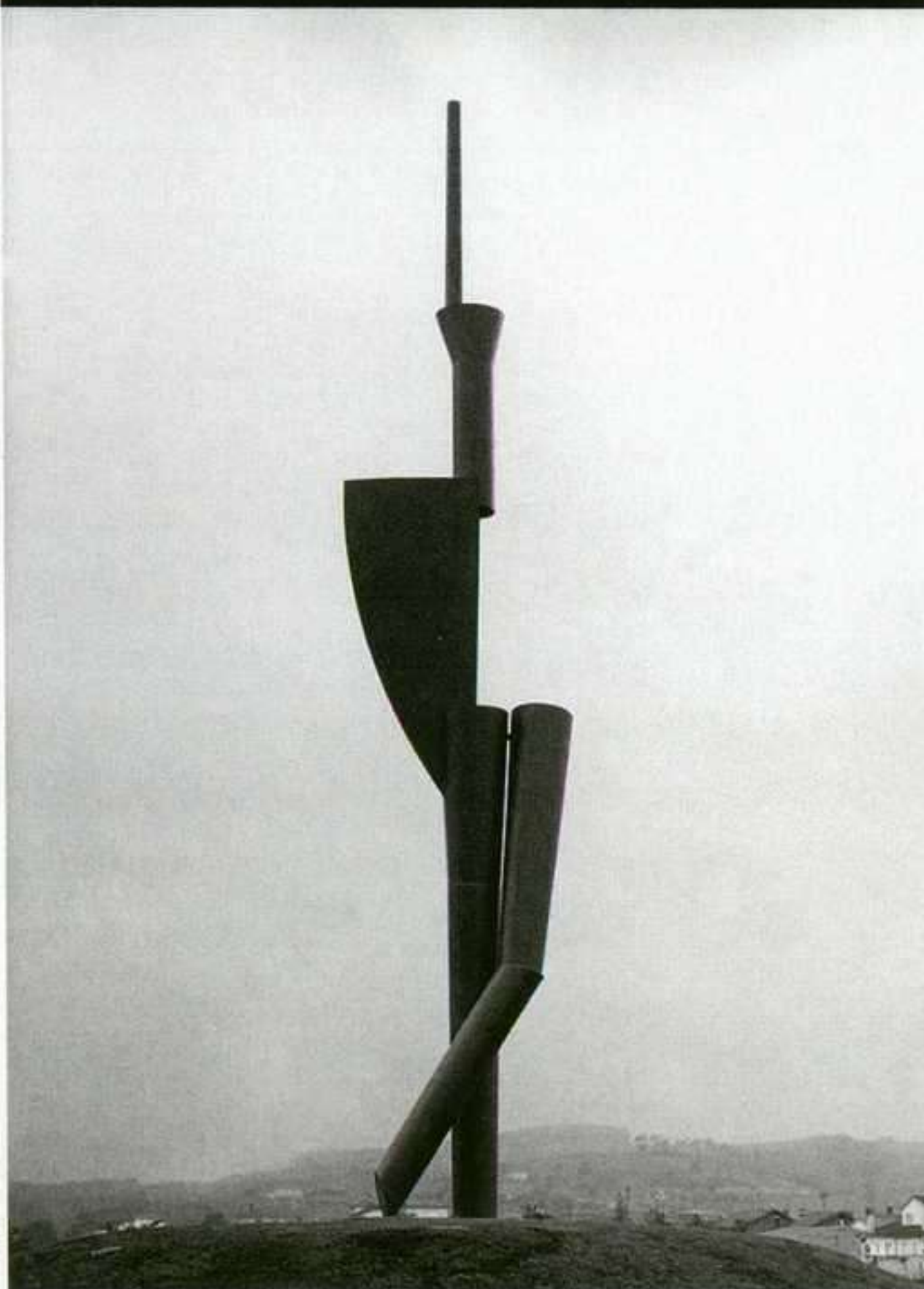
artefaim@artefaim.net

De lunes a viernes de 10 a 14 horas

Tenemos
4.500 oficinas
para hablar
con personas
como tú.
¿Hablamos?



ARTE EN CONSTRUCCIÓN



Miquel Navarro: Oteando.
Acero-carbono h 25m. 32 Tm
Situación: Bulevar Ronda Glorieta Coteríos
Torrelavega

LANDALUCE



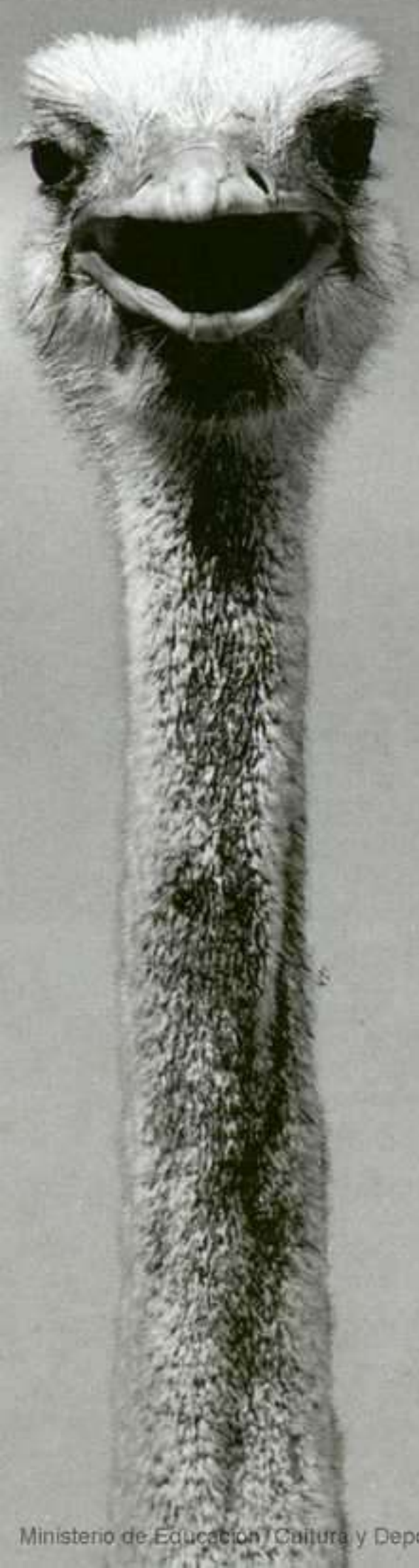
Apdo. 43. 38300
Torrelavega. España
Tel. +34 942 824 411
Fax +34 942 845 151
info@landaluce.com
www.landaluce.com



Para gustos los colores



imprenta **cervantina**, s.l.



Pol. Ind. de Wissocq. C/ Río Miera, 8
39011- Santander (Cantabria)
Tel. 942 334 343. Fax. 942 333 822
e-mail: imprenta@cervantina.net
www.cervantina.net





László F. Földényi
EL SUDARIO DE LA VERÓNICA
 PASEOS POR LOS MUSEOS DE EUROPA
 GALAXIA GUTENBERG. MADRID, 2004
 219 PÁGINAS. 16,50 EUROS

Una de las imágenes más intensas, por su extrema simplicidad, del Santo Sudario es la versión que realizó Zurbarán de este tema en 1660-1661 y que se conserva en el Museo de Bellas Artes de Bilbao. En ella se representa, mediante un habilidoso trampantojo, un lienzo blanco, misteriosamente suspendido sobre un fondo oscuro, en el que apenas se dibujan, muy difuminadas, las facciones de un rostro. Según la tradición, la faz de Cristo quedó milagrosamente estampada en el paño que Santa Verónica ofreció a Jesús para secar su sudor camino del Calvario. *Vera Icons*, manifestación del misterio de la Encarnación, esta pintura es una afirmación iconódula y católica frente a la prohibición iconoclasta de representar la divinidad (lo infinito, lo inabarcable, lo que carece de forma), es decir, aquello que por su misma definición (o ausencia de definición) no puede ser representado. Impronta frágil, precaria, de algo que está ausente, de lo que se encuentra más allá, de lo sagrado, es también emblema del arte, en tanto deseo de fijar lo evanescente, de atrapar una sombra, según nos cuenta

Plinio en el mito de los orígenes de la pintura. El lienzo de Zurbarán, y toda su rica simbología, acompaña e ilumina este itinerario que nos propone Földényi a través de las obras maestras de los grandes museos de Europa en la búsqueda de una definición para el enigma de la pintura. Para el escritor húngaro es precisamente en este hacer visible lo invisible, en esta transfiguración en imágenes de lo inimaginado o, según la paradoja de Wittgenstein, en "este representar la forma de representación" donde se cifra la condición última –insalvable y melancólica– del arte.

ROSA GUTIÉRREZ



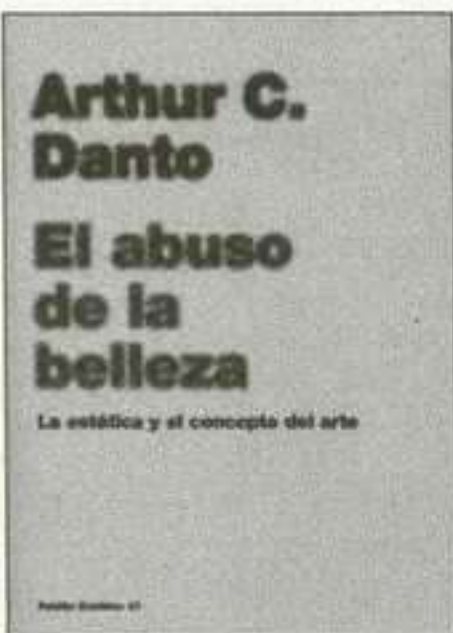
Nadia Ugalde
FRIDA KAHLO
 RM VERLAG. BARCELONA, 2005
 164 PÁGINAS. 46,80 EUROS

Salomon Grimberg
"NUNCA TE OLVIDARÉ..."
 DE FRIDA KAHLO PARA
 NICKOLAS MURAY
 RM VERLAG. BARCELONA, 2005
 120 PÁGINAS. 39,90 EUROS

En el 2004 se cumplió el cincuenta aniversario de la muerte de Frida Kahlo. Para conmemorarlo se celebró una exposición en el Museo Mural Diego Rivera de México con el título *Frida Kahlo, la selva de sus vestidos, los judas de sus venas*, cuyo catálogo es el primero de los libros que reseñamos, y que acaba siendo una monografía, realiza-

da en gran parte por el nieto de Diego Rivera, que analiza exhaustivamente la influencia del arte popular en la obra de la pintora mexicana. El libro muestra la gran influencia de Rivera, desde la creación del personaje, con su característica formas de vestir, hasta el cambio que experimenta su obra a raíz del encuentro con el gran pintor mexicano. Según el autor, hasta ese momento, 1929, "Frida no tenía una visión de lo popular y menos una postura indigenista; sus puntos de vista eran opuestos". El libro reproduce las obras de Frida anteriores y posteriores a su relación con Rivera, así como gran número de imágenes de arte popular mexicano que muestran el alimento inspirador de la artista. La segunda de las monografías, *Nunca te olvidaré*, está dedicada a la relación amorosa de Frida con el fotógrafo americano de origen húngaro Nickolas Muray, y constituye también una biografía del propio Muray. Fotógrafo de moda y pionero en la utilización del color, sus fotos de Frida, realizadas entre 1937 y 1948, reflejan su veneración por la pintora y contribuyeron en buena medida a conformar y difundir los rasgos característicos del singular personaje que acabó componiendo. El libro, además de todas las fotografías de Muray, incluye la correspondencia entre ambos, que aporta una valiosa información sobre la vida de Kahlo en esos años, entre ello, su contacto con Breton a raíz de la visita a México. Ambos libros aparecen cuando está a punto de inaugurarse una gran antológica sobre Frida Kahlo en la Tate Modern de Londres.

MARÍA ESCRIBANO



Arthur C. Danto

EL ABUSO DE LA BELLEZA

LA ESTÉTICA Y EL CONCEPTO DEL ARTE

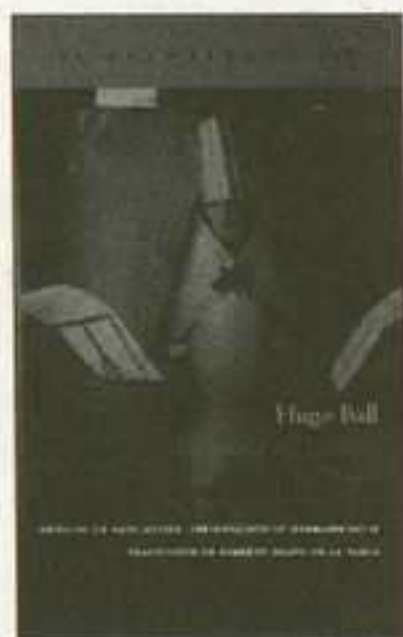
PAIDÓS. BARCELONA, 2005

232 PÁGINAS. 17 EUROS

Una vez más, desde que en 1964 quedase fascinado por las *Cajas Brillo* de Warhol, el filósofo y crítico Arthur C. Danto vuelve a plantearse en público una de sus preguntas más recurrentes: ¿qué es lo que convierte algo en arte? En esta ocasión, se propone la interrogación desde la perspectiva que ofrece un análisis del uso, la consideración y el valor tanto de la belleza como de sus aledaños a lo largo, fundamentalmente, de los últimos dos siglos, para conseguir una respuesta que pueda abarcar también todos los casos del complejo panorama artístico contemporáneo. Los siete apartados en los que se divide el libro reflejan el origen un tanto dispar de los materiales que en él se han reunido, proviniendo lo que podríamos considerar su “núcleo” de un ciclo de tres conferencias (“La belleza y la definición filosófica del arte”, “La vanguardia intratable”, “Belleza interna y externa”) que con el título *La revuelta contra la belleza* pronunció el autor hace cuatro años; el resto proceden de otras ponencias o alguna reseña periodística. Sin duda, de ahí derivan las innecesarias repeticiones que aparecen a lo largo de sus páginas, no sólo de ejemplos, sino incluso de cuestiones de fondo y su en-

foque, así como del ameno tono coloquial de su lectura. Dejando de lado tales cuestiones formales, lo más importante es que bajo el constante auspicio hegeliano de la muerte del arte, lo que posibilita en opinión de Danto una verdadera filosofía de éste en la actualidad, se propone su sugerente –aunque irregular– recorrido por la historia filosófica de la belleza en Occidente: aquella categoría de la que tanto se “abusó” en el pasado, llegándose a identificarla con lo estético en sí, incluso con lo artístico, y tan denostada posteriormente por lo que él denomina “Vanguardia Intratable”, y cuyos efectos padecemos todavía en nuestros días. Lo decorativo, lo repugnante, lo sublime, son otros temas fundamentales tratados en este libro de rimbaldiano título que ya ha suscitado una encendida polémica en nuestro país.

ÓSCAR ALONSO MOLINA



Hugo Ball

LA HUIDA DEL TIEMPO (UN DIARIO)

(CON EL PRIMER MANIFIESTO DADAÍSTA)

EL ACANTILADO. BARCELONA, 2005

376 PÁGINAS. 20 EUROS

Publicado en Alemania en 1927, poco tiempo antes de la muerte de su autor, este diario es una recopilación de anotaciones personales escritas entre 1914 y 1921, seleccionadas y ordenadas desde un ahora que dirige hacia el pasado una mirada retrospectiva e

introspectiva, con una vocación entre la meditación y el examen de conciencia. Esta “huida del tiempo” se aparta tanto de la autobiografía al uso como del retrato de época para erigirse fundamentalmente en el testimonio de una evolución personal, el registro de un periplo vital e intelectual en la búsqueda de una verdad interior como respuesta a la inseguridad y decadencia moral de la época. A la luz de este dietario, la figura de Hugo Ball se nos revela, por encima de sus contribuciones artísticas y literarias, como la de un moralista y un hombre comprometido con la verdad y con su tiempo, lo que otorga cohesión a una trayectoria cuyo arco abarca desde el dadá y las posiciones radicales de izquierda hasta su conversión fervorosa al catolicismo. En este itinerario vital el corte abrupto de la guerra constituye un episodio inaugural que es vivido por el escritor como un cataclismo interior –paralelo a la destrucción externa– a partir del cual reformularse como un hombre nuevo. La experiencia dadaísta se sitúa en este contexto como una suerte de “carnaval salvaje” en medio del frenesí aún más brutal de la guerra, un acto de afirmación individual frente a la estandarización y mecanización destructiva, un grito irracional frente a la lógica diabólica de la cultura y del progreso. Paralelamente, sus experimentos con la poesía fonética de esos años son un intento de restituir la pureza original del lenguaje, corrompida por la banalidad del uso –y abuso– de la lengua. Esta “huida del tiempo” no es, por tanto, un escapismo, sino un intento de buscar una salida, una obertura hacia una experiencia más auténtica y plena de la realidad.

ROSA GUTÉRREZ

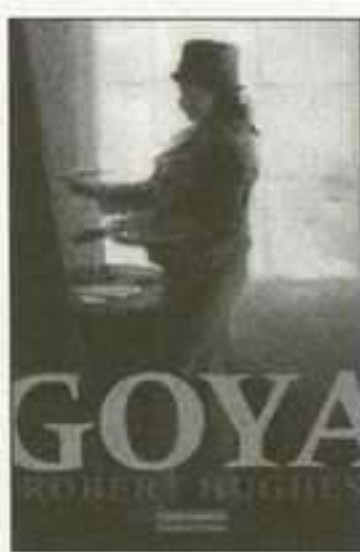


Michael Fried
ARTE Y OBJETUALIDAD
ENSAYOS Y RESEÑAS
VISOR. MADRID, 2004
365 PÁGINAS. 28 EUROS

Afortunadamente para el numeroso público interesado en el arte realizado durante las décadas centrales del siglo pasado, contamos cada día con mayor número de herramientas teóricas volcadas a nuestro idioma de la extensa producción crítica e historiográfica que, sobre todo desde el mundo anglosajón, se vio implicada directamente con uno de los periodos más intensos y decisivos en la consumación del proyecto moderno en el terreno estético. Así, poco a poco, se nos ha hecho accesible el intenso debate de ideas acaecido durante, o inmediatamente después, de la consagración de la tardomodernidad como paradigma estético privilegiado en el arte occidental de la época. Del expresionismo abstracto al minimalismo, nombres como los del crítico Clement Greenberg marcaron aquellos años con sus apreciaciones y gustos sobre el arte de su tiempo. Muy cerca de éste, también Michael Fried se convertirá con rapidez en uno de los mayores representantes de la crítica formalista, con la cual se quiso ver culminar la “autoconsciencia” del arte durante la modernidad tardía, y que rápidamente entraría en conflicto frontal con las concepciones posmodernas que la siguieron.

Así, el propio autor reconoce en la introducción a este volumen, donde se recoge una selección de sus ensayos y reseñas publicados entre 1962 y 1977 (aunque el foco cronológico se centra en los sesenta, en particular entre 1963 y 1967), “si el subtítulo de este libro pudiera ser más largo, éste sería, tal vez, Ensayos y reseñas desde el fin del alto modernismo”. El lector podrá descubrir a lo largo de estas sugestivas páginas cómo la vertiente del crítico, fascinado por la obra de Morris Louis, Frank Stella, Kenneth Noland, Anthony Caro o Jules Olitski, entre otros, condicionará la faceta del otro Fried, el historiador, en su evaluación de Manet o Courbet, a quien, por cierto, se concede justificada atención en esta misma colección que ahora nos acerca sus escritos realizados más “a pie de obra”.

ÓSCAR ALONSO MOLINA



Robert Hughes
GOYA
GALAXIA GUTENBERG. MADRID, 2004
478 PÁGINAS. 34,90 EUROS

No es tarea sencilla escribir a comienzos del siglo XXI una monografía de casi quinientas páginas sobre un artista con tan amplia fortuna crítica como Goya, al que tantos eminentes autores han intentado entender y explicar. El propio Hughes confiesa en la introducción que se siente incapaz de atrapar la figura de Goya, y, efectivamente, no consigue hacerlo, dado que el libro

que ahora se publica, más que una monografía sobre el pintor, es una historia de la España de la segunda mitad del siglo XVIII y el primer tercio del siglo XIX ilustrada por la obras del artista aragonés. En ella el autor se deja llevar por la leyenda negra, la España de ese mismo color y los tópicos de los viajeros ingleses con más de un siglo de retraso. Hughes analiza la historia con una visión contemporánea por medio de la cual no logra en ningún momento entender ni la época ni el país de Goya. Habla como si en el siglo XVIII España fuera el único país del mundo gobernado por un monarca absolutista, el único en donde la religión jugaba un papel predominante y el único en donde buena parte de la población era analfabeta. El autor se muestra obsesionado por el poder y la influencia de la iglesia católica, y un largo discurso sobre la Inquisición española se repite en el libro una y otra vez, de la misma manera que lo hacen los comentarios sobre el atraso de España, y la grosería, la ignorancia, la vileza y la vulgaridad de los españoles. Por otra parte, en el texto realiza constantes concesiones a lo políticamente correcto que, paradójicamente, se mezclan con numerosas alusiones sexuales y escatológicas. Aún así y pese a todo, Goya se sobrepone por la grandeza de su obra y cuando Hughes se centra en el pintor –cosa que hace mucho menos de lo que se podía esperar– realiza magníficas descripciones y amenos e interesantes comentarios, que en ocasiones tal vez no sean ni acertados ni certeros, pero que sí consiguen hacernos reflexionar, aunque sólo sea para analizar por qué no estamos de acuerdo con ellos.

ALBERTO PANCORBO

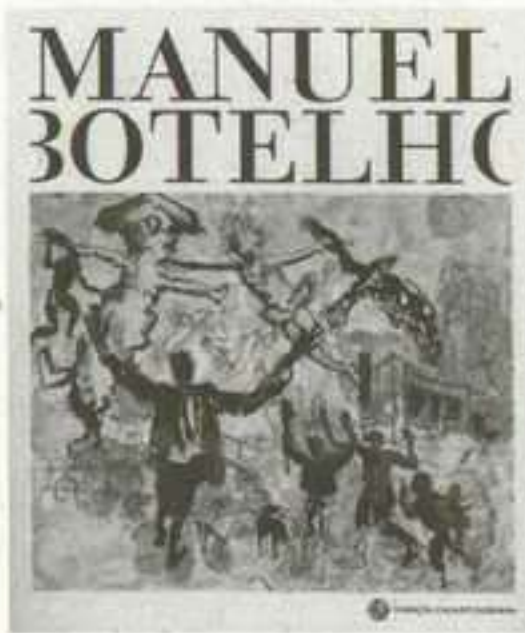


Gérard Castello-Lopes
REFLEXÕES SOBRE FOTOGRAFIA
EU, A FOTOGRAFIA, OS OUTROS
ASSÍRIO & ALVIM. LISBOA, 2004
224 PÁGINAS. 20 EUROS

Todos aquellos que ya tuvieron la ocasión de escuchar una conferencia del autor saben con cuanta emoción y placer habla Gérard Castello-Lopes sobre la práctica fotográfica. Parte casi siempre de historias personales, tanto en su faceta de fotógrafo como en la de antiguo crítico cinematográfico o director de la productora y distribuidora de cine Filmes Castello-Lopes. Se trata de una perspectiva autobiográfica asumida como punto de partida y por ello su testimonio es útil tanto en lo que se refiere al análisis de su obra cinematográfica, que inició en 1956, como en lo referente a su visión coyuntural franco-portuguesa que encuadra esta producción hasta el día de hoy. Gérard es un comunicador nato y escribe con la fluidez e inteligencia con la que habla. Ahora reúne treinta y cuatro textos escritos en los últimos veinte años sobre fotografía, organizados con la inestimable ayuda del comisario Jorge Calado. Entre ensayos, prefacios para catálogos y libros, conferencias e incluso algunos textos inéditos, encontramos tres bloques temáticos que recorren la escritura de Gérard Castello-Lopes y que se indican en el subtítulo: *Yo, la Fotografía, los Otros*. Así, el camino de la

lectura se inicia en primera persona con un conjunto de textos que acompañaron sus propias exposiciones, pasando por un currículum en clave literaria, e incluso una carta enviada al “maestro” Henri Cartier-Bresson. La estructura del libro nos lleva después a una serie de conferencias sobre la técnica y la teoría fotográfica, seguido de testimonios sobre la obra de otros autores como Sebastião Salgado, Georges Dussaud o los portugueses Carlos Afonso Dias, Augusto Cabrita, José Manuel Rodrigues, Mariano Piçarra y Jorge Albuquerque, todos ellos representados en un breve cuaderno de imágenes que ilustra los textos. Destaca además el homenaje explícito a los fotógrafos Joshua Benoliel y Augusto Alves da Silva señalados como casos irrefutables de la modernidad y contemporaneidad de la fotografía en Portugal.

LÚCIA MARQUES



João Pinharanda (ed.)
MANUEL BOTELHO
DESENHO E PINTURA. 1984-2004
FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
LISBOA, 2004/2005
215 PÁGINAS. 24,44 EUROS

Catálogo de formato simpático para consultar y transportar, esta nueva edición dedicada a la obra del pintor Manuel Botelho consigue una articulación eficaz entre la necesaria contextualización de los dibujos y pinturas realizados en los años

ochenta y noventa y la interpretación crítica de los trabajos más recientes. Constituye así una buena síntesis de dos décadas de producción artística realizada entre Londres –donde Manuel Botelho se instaló en 1983, y mantuvo un estudio hasta 1996– y Lisboa, sobre todo entre 1968 y 1983 y nuevamente a partir de 1987, época en la que expuso por primera vez en la galería Módulo de Lisboa, que pasa a ser su representante. El viaje diacrónico se articula en cuatro núcleos de imágenes, siempre introducidos por extractos de textos del propio artista, en ellos se torna más evidente la fluidez temática de contornos expresionistas en los que predominan “escenas de miseria social y cultural, de guerra de sexos, de separación y abandono”, como explica el comisario en el único estudio incluido en el catálogo. Los trabajos posteriores a 1995-1998 traen consigo la sorpresa de un artista que asume el lugar de sus personajes ficticiales y que deja de distinguir entre la dimensión privada y pública de los temas tratados. Sus composiciones, gradualmente más y más depuradas, parten ahora de la política nacional e internacional, de los dramas de la sociedad contemporánea, de la arquitectura modernista, de la erudición iconográfica del clasicismo y de las imágenes masificadas por el periodismo. A falta de un índice orientativo el lector no le debe quitar importancia e interés a esta visión actualizada de la obra de Manuel Botelho. Más que merecida, se trata de un abordaje que hace justicia al carácter simpático de sus osadías y sus puntos de vista.

LÚCIA MARQUES

ANDALUCÍA

ALMERÍA

C. ANDALUZ DE FOTOGRAFÍA
Pablo Cazard, 1
Tel: 34-950002700
MARTINE FRANCK JUN

C.C. DE ALMERÍA
Federico García Lorca, 25
Tel: 34-950262696
MANUEL DOMÍNGUEZ AL 2 JUN
METEORITOS 6/19 JUN
MANUEL FALCES 23 JUN/29 JUL

MEDITERRÁNEO C. ARTÍSTICO
Plaza de Bendicho, 1
Tel: 34-950244431
WELCOME ALMERÍA 05
3 JUN/3 JUL
ALI RASHID/GITTA PARDOEL
8/22 JUL
CARLOS DE GREDOS
29 JUL/19 AGO

ANTEQUERA (MÁLAGA)

CASABORNE
Cjón. La Gloria, 1
Tel: 34-952846380
TORREGAR 10 JUN/29 JUL

BAEZA (GRANADA)

S. EXPOSICIONES ANTIGUO CUARTEL DE SEMENTALES
Compañía, s/n
Tel: 34-952562820
PEDRO ACEITUNO 8 JUN/3 JUL

BENALMÁDENA (MÁLAGA)

C. EXPOSICIONES
Avda. Antonio Machado, 33
Tel: 34-952562820
FELIPE ORLANDO AL 12 JUN
MIGUEL BERROCAL 5 JUL/11 SEP

CÁDIZ

M. DE CÁDIZ
Pza. de Mina, s/n
Tel: 34-956212281
COLECCIÓN JOAQUÍN RIVEROU
AL 26 JUN

PALACIO PROVINCIAL
Pza. de España, s/n
Tel: 34-956240100
CARTELES DE LA GUERRA
AL 26 JUN
S. RIVADAVIA

Presidente Rivadavia, 3
Tel: 34-956225122
CELINA JURE/MARTÍN MELE JUN

CÓRDOBA

ARTE 21
Manuel María de Arjona
Tel: 34-957484741
MARÍA CRUCES 2/30 JUN

M. DE BELLAS ARTES
Pza. del Potro, 1
Tel: 34-957471314
GRABADO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO A SEP
EN TORNTO AL BARROCO JUN/JUL

GRANADA

CARTEL
Pedro Antonio de Alarcón, 15
Tel: 34-958253798
COLECTIVA AL 13 JUN
GOTZOU 16 JUN/11 JUL

C.C. SAN ANTÓN
San Antón, 22
Tel: 34-958536313
PERFILES DEL AIRE AL 2 JUL
JESÚS RODRÍGUEZ DE LA TORRE
2 JUN/2 JUL
RACHID HANBALI AL 18 JUN
FRANCISCO SARABIA
21 JUN/9 JUL

C.C. PUERTA REAL
Acera del Casino, 7
Tel: 34-958227791
FIGURACIONES ABSTRACCIONES
14 JUN/17 JUL
AMALIO GARCÍA DEL MORAL
AL 5 JUN

C. ARTE JOSÉ GUERRERO
Oficios, 8
Tel: 34-958225185
EL EFECTO GUERRERO AL 10 JUL

M. CASA DE LOS TIROS
Pavanera, 19
Tel: 34-958221072
GABI PAPE 30 JUN/13 AGO
AMAR, LEER AL 15 JUN
NUEVAS EXPERIENCIAS EN LA OSCURIDAD JUN

PALACIO CONDES DE GABIA
Pza. de los Girones, 1
Tel: 34-958247375
PABLO SYCET AL 19 JUL
FERNANDO FERNÁNDEZ MAQUIEIRA AL 12 JUN
SANDUNGA
Arteaga, 3

Tel: 34-958273665
ALFONSO LUQUE 10 JUN/10 JUL
ÁNGELES AGRELA AL 7 JUN

JAÉN

C.C. DE JAÉN
Paseo de la Estación, 6
MARÍA ANGIUSTIAS RUIZ LÓPEZ
1/15 JUN
SALOMÉ LENDÍNEZ 16/30 JUN

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

BELÉN
Francos, 42-D
Tel: 34-956169079
FRANCISCO PEINADO AL 10 JUN
LUIS GRAJALES AL 17 JUN

CARMEN DE LA CALLE
Medina, 1
Tel: 34-956337511
ALDO IACOBELLI AL 18 JUN
ROSA BRUN AL 22 JUN
ELVIRA PÉREZ 25 JUN/JUL

S. SAN FERNANDO
Calle Larga, 56
Tel: 34-956337306
IGNACIO TOVAR AL 26 JUN

MÁLAGA

ARTE Y DISEÑO
Afligidos, 3.
Tel: 34-952609761
CARPE DIEM 3/30 JUN
COLECTIVA JUN

ALFREDO VIÑAS
José Denis Belgrado, 19
Tel: 34-952601229
COLECTIVA JUL

C.C. DE LA DIPUTACIÓN
Ollerías, s/n
Tel: 34-952133950
AULA 7 3 JUN/8 JUL
PEDRO ESCALONA 22 JUL/9 SEP

C. ARTE CONTEMPORÁNEO DE MÁLAGA. CAC MÁLAGA
Alemania, s/n
Tel: 34-952120055
ALEX KATZ AL 12 JUN
TERESITA FERNÁNDEZ
3 JUN/4 SEP
NEO RAUCH 24 JUN/18 SEP
CHEMA LUMBRERAS
1 JUL/4 SEP
F. PABLO RUIZ PICASSO
Pza. de la Merced, 15
Tel: 34-952060215

PICASSO AL 10 JUL

JAVIER MARÍN
Duquesa de Parcent, 12
Tel: 34-952216592
PABLO GENOVÉS 3 JUN/30 JUL

M. PICASSO
Palacio de Buenavista
San Agustín, 8
Tel: 34-952602731
PICASSO. TOROS AL 3 JUL

S. ALAMEDA
Alameda Principal, 19
Tel: 34-952603997
MÁLAGA HOY VISTA POR...
AL 25 JUN
ANDREU ALFARO 8 JUL/3 SEP

S. DEL ARCHIVO MUNICIPAL
Alameda Principal, 23
Tel: 34-952220023
HISTORIA DE LOS BALNEARIOS MALGUEÑOS 27 JUN/31 JUL

S. MORENO VILLA
Ramos Marín, s/n
Tel: 34-952220710
PINTURA DANESA 14/28 JUN

M. DEL GRABADO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO
Hospital Bazán, s/n
Tel: 34-952765741
PICASSO 23 JUN/27 AGO

PEDRO PEÑA ART GALLERY
C.C. Tembo, Bloque B
Tel: 34-952906948
ADOLFO BARNATÁN
JUN/JUL

MOTRIL (GRANADA)

C.C. MOTRIL
José Felipe Soto, 1-A
Tel: 34-958601127
LO MÁS ELEGANTE DEL INVERNADERO 1/18 JUN
JOSÉ DÍAZ ESTÉBAN
21/30 JUN

PITRES (GRANADA)

SALA EXPOSICIONES CAJA GRANADA
Fuente Presillo, s/n
LATIFA CHENTOUF AL 5 JUN
WILLIAN READ
16 JUN/3 JUL
PUERTO DE SANTA MARÍA (CÁDIZ)

MILAGROS DELICADO

ÍNDICE DE ABREVIATURAS

C.: Centro, Centre, Center
C.C.: Centro Cultural/Casa de Cultura
F.: Fundación; Fundació, Fundação, Foundation

M.: Museo, Museu, Museum
M.N.: Museo Nacional
S.: Sala

Diego Niño, 3
Tel: 34-956877988
CHIMO AMIGÓ AL 25 JUN
ANTONIO SOSA
30 JUN/20 AGO

SEVILLA

BIRIMBAO
Alcázares, 5
Tel: 34-954561084
CLOWELLER AL 25 JUN

CAJA CHINA
General Castaños, 30
Tel: 34-954219358
DIN MATAMORO 3 JUN/JUL

CAVECANEM
Martínez Montañés, 31
Tel: 34-954904195
JUAN DEL JUNCO 3 JUN/SEP

C. ANDALUZ DE ARTE
CONTEMPORÁNEO. CAAC.
Monasterio de Sta. M^a de
las Cuevas,
Avda. Américo Vespucio, 2
Tel: 34-955037070
**HISTORIA DEL LIBRO INFANTIL EN
LAS VANGUARDIAS RUSAS** AL 3 JUL
GERRY SCHUM AL 12 JUN
NUNC EST BIBENDUM JUN/SEP
SONARFILES AL 5 JUN

FÉLIX GÓMEZ
Morería, 6
Tel: 34-954225320
STEPHEN MCKENNA
AL 18 JUN

FULL ART
Madrid, 4, bajo 6
Tel: 34-954221613
U.S.A. 2/30 JUN
**CONTEMPORARY ART
MARBELLA'05**
16 JUL/4 SEP

F. EL MONTE. S. VILLASIS
Arguijo, s/n
Tel: 34-954508200
LA CIUDAD PLACENTERA JUN

F. FOCUS-ABENGOA
Hospital de los Venerables
Plaza de los Venerables, 8
Tel: 34-954562696
**COLECCIÓN DE ARTE FUNDACIÓN
FOCUS-ABENGOA** AL 17 JUL

HAURIE
Guzmán el Bueno, 9
Tel: 34-954225726
OBRA GRÁFICA AL 25 JUN

MANUELA TALAVERANO
Conde de Barajas, 21
Tel: 34-954905826
COLECTIVA JUN/JUL
RAFAEL ORTIZ
Mármoles, 12
Tel: 34-954214874
ARTISTAS DE LA GALERÍA

ARTE Y PARTE

13 JUN/22 JUL

SALA DE ESTAR
Trajano, 44-
Tel: 34-670625112
TODO MODO 4/25 JUN

S. SAN FERNANDO
Pza. San Francisco, 1
EN TORNO AL BARROCO
AL 26 JUN

TARIFA (CADIZ)

SILOS GALLERY
Silos, 19
Tel: 34-956684685
TRES MANERAS DE VER JUN

ARAGÓN

CALATAYUD (ZARAGOZA)

S. DE LA UNED
Avd. San Juan el Real, 1
Tel: 34-976881800
JOSÉ BEULAS AL 23 JUN

HUESCA

C.C. EL MATADERO
Martínez de Velasco, s/n
Tel: 34-974213693
ISIDRO FERRER AL 7 JUN
CREADORES ARAGONESES JUL

M. DE HUESCA
Pza. de la Universidad, s/n
Tel: 34-974220586
CERÁMICA POPULAR
JUL/AGO

TERUEL

M. DE TERUEL
Pza. Fray Anselmo Polanco, 3
Tel: 34-978600150
CERCO 05 9 JUN/17 JUL
VICENTE PASCUAL JUL/SEP

ZARAGOZA

ANTONIA PUYÓ
Madre Sacramento, 31
Tel: 34-976284238
UNAI SAN MARTÍN
JUN/JUL

CASA DE LOS MORLANES
Pza. de San Carlos, 4
Tel: 34-976721800
LI ZHENSHENG AL 17 JUL

C. EXPOSICIONES SAN IGNACIO
DE LOYOLA
San Ignacio de Loyola, 16
Tel: 34-976767629
MIGUEL BERROCAL
AL 25 JUN

MIGUEL MARCOS
Ciprés, s/n
Tel: 34-976296366
RAFA FORTEZA AL 18 JUN

M. CAMÓN AZNAR
Espoz y Mina, 23
Tel: 34-976397328
JUAN ANTONIO AGUIRRE
AL 4 JUN

M. PABLO GARGALLO
Pza. de San Felipe, s/n
Tel: 34-976724922
PICASSO AL 12 JUN
MIRÓ 23 JUN/11 SEP

M. PABLO SERRANO
P^o María Agustín, 20
Tel: 34-976280659
TODAVÍA NUEVO MUNDO/
J.P. BALLESTER AL 26 JUN

PALACIO DE LA LONJA
Pza. del Pilar, s/n
Tel: 34-976397239
**PREMIOS ARQUITECTURA DE
MALLORCA** JUN/JUL
CHILLIDA AL 14 AGO

PALACIO DE MONTEMUZO
Santiago, 36
Tel: 34-976292548
EN LA FRONTERA AL 5 JUN
LOS OLVIDADOS AL 17 JUL

PALACIO DE SÁSTAGO
Coso, 44
Tel: 34-976288800
FERMÍN AGUAYO AL 3 JUL

PEPE REBOLLO
María Lostal, 5
Tel: 34-976301433
JAVIER JOVEN JUN
FERNANDO MARTÍN GODOY JUL

SALAMANDRA GRÁFICA
María Molinar, 16
Tel: 34-976383607
SILVIA PAGLIANO
AL 30 JUN

S. JUANA FRANCÉS
D. Juan de Aragón, 2
Tel: 34-976391116
AUTORRETRATOS JUN

S. TORRE NUEVA
Torre Nueva, 35
Tel: 34-976767676
RUI GOMES AL 18 JUN

SPECTRUM SOTOS
Concepción Arenal, 19
Tel: 34-976359473
JAVIER ESTEBAN JUL

TORREÓN FORTEA
Torrenueva, 25
Tel: 34-976200272
ÁNGELES CASAS AL 26 JUN
CARTELES FIESTAS DEL PILAR
7/24 JUL

ASTURIAS

PATROCINADOR
AGENDA DE ASTURIAS

(A)

de Cantabria

*ÁMBITO cultural

AVILÉS

AMAGA
José Manuel Pedregal, 4
Tel: 34-985569433
JOSÉ MARÍA RIELO AL 4 JUN

CANDÁS

CENTRO DE ESCULTURAS.
M. ANTÓN
Plaza del Cueto, s/n
Tel: 34-985871800
JOSÉ LUIS CASAS JUN
NICOLÁS DE LEKUONA JUL

GIJÓN

ALTAMIRA
Merced, 37
Tel: 34-985351333
CHEMA ALONSO AL 10 JUN
BENJAMÍN MENÉNDEZ JUL

C.C. ANTIGUO INSTITUTO
Jovellanos, 21
Tel: 34-985350709
**INSTRUMENTOS MUSICALES DEL
MUSEO DE VIENA**
12 JUL/21 AGO
EL AGUA NUESTRA RAZÓN DE SER
JUN

C.C. CAJASTUR
PALACIO REVILLAGIGEDO
Pza. del Marqués, s/n
Tel: 34-985346921
ELÍAS GARCÍA BENAVIDES/
MADOLA AL 29 JUN

CORNIÓN
La Merced, 45
Tel: 34-985342507
CLEMENTE ROIZ
AL 18 JUN

ESPACIO LÍQUIDO
Jovellanos, 3
Tel: 34-985175569
BEGOÑA MONTALBÁN/PSJM
AL 11 JUN
TOMÁS MIÑAMBRES
17 JUN/23 JUL

M. DEL FERROCARRIL
Pza. Estación del Norte, s/n
Tel: 34-985308575
**TRANVÍAS DEL MUNDO EN LA
COLECCIÓN DE POSTALES DEL
MUSEO DEL FERROCARRIL**
AL 19 JUN

M. DEL PUEBLO
La Güelga, s/n
Tel: 34-985308575
FÚTBOL Y FOTOGRAFÍA EN ASTURIAS AL 25 SEP
MÚSICA DEL MUNDO: LOS INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN AL 8 SEP

M. JUAN BARJOLA
Trinidad, 17
Tel: 34-985357939
ALBERTO GARCÍA-ALIX AL 30 JUN

M. EVARISTO VALLE
Somió, s/n
Tel: 34-985334000
CARMEN TAMARGO AL 12 JUN
LAURA BLANCO AL 17 JUL

M. NICANOR PIÑOLE
Pza. de Europa, 28
Tel: 34-985359594
ARTURO TRUAN JUN
SOROLLA Y SUS CONTEMPORÁNEOS JUL/AGO

P. ARQUEOLÓGICO-NATURAL DE LA CAMPA TORRES
Cabo Torres
Tel: 34-985301682
EL CASTILLO DE CURIEL AL 31 DIC
DEL YACIMIENTO AL MUSEO AL 19 JUN
EL CHAO SAMARTÍN Y LA TERRA SIGILATA AL 30 OCT

OVIEDO

C.C. CAJASTUR
TEATRO CAMPOAMOR
Alonso Quintanilla, s/n
Tel: 34-985102228
JULIO LÓPEZ HERNÁNDEZ AL 30 JUN

VÉRTICE
Marqués de Santa Cruz, 10
Tel: 34-985218482
KELY AL 25 JUN
COLECTIVA DE VERANO 30 JUN/17 SEP

BALEARES

ANDRATX (MALLORCA)

C.C. ANDRATX
Ctra. Andratx-Capdellà Km 1
Tel: 34-971137770
LLEVA ALGÚN TIEMPO ABRIR UNA OSTRAS AL 24 JUL
HEMMUNGEN AL 22 JUN

IBIZA

VAN DER VOORT
Pza. de Vila, 13
Tel: 34-971300649
AMPARO SARD AL 15 JUN
JUAN CORTES AL 15 JUL
ERWIN BECHTOLD AL 15 AGO

MAHÓN (MENORCA)

M. DE MENORCA
Antiguo Convento de San Francisco
Doctor Guardia, s/n
Tel: 34-971350955
JOSEP VIVES CAMPOMAR 22 JUN/30 AGO

MANACOR (MALLORCA)

TORRE DE SES PUNTES
Pz. Historia Gabriel Fuster, s/n
Tel: 34-971844741
JOSEP COSTA PICAROL AL 19 JUN

PALMA DE MALLORCA

ALTAIR
Sant Jaume, 15
Tel: 34-971716282
LAWRENCE CARROLL JUN

BLAU
Pérez Galdós, 21
Tel: 34-971770145
HERBERT ZANGS A JUN

CASAL BALAGUER
Unió, 3
Tel: 34-971722092
CECILIA SEGURA AL 8 JUN

C.C. CONTEMPORANI PELAIRES
Vía Veri, 3
Tel: 34-971720375
RAFAEL CANOGAR JUN/JUL

C.C. SA NOSTRA
Concepció, 12
Tel: 34-971725210
FACTORÍA DEL HUMOR BRUGUERA AL 29 JUL

ES BALUARD M D'ART MODERN I CONTEMPORANI DE PALMA
Plaza Porta Santa Catalina s/n
Tel: 34-971908200
ERRÓ AL 3 JUL

F. PILAR I JOAN MIRÓ
Joan de Saridakis, 29
Tel: 34-971701420
LOUISE BOURGEOIS AL 12 JUN

F. "LA CAIXA"
Pza. Weyler, 3
Tel: 34-971720111
20 AÑOS DE COLECCIONISMO: UNA VISIÓN DE FUTURO JUN/JUL
CAMINOS DE MAR AL 31 JUL

F. MATTHIAS KÜHN
Sol, 12
Tel: 34-971285477
JODD/DAVID ZISMAN JUN

HORRACH MOYÀ
Catalunya, 4
Tel: 34-971731240
BACKGROUND II AL 29 JUL

LEBASI
C'an Puigdorfilà, 5
Tel: 34-971718015
JAIME ROIG DE DIEGO AL 6 JUN

MAIOR
Can Sales, 10
Tel: 34-971728098
XV ANIVERSARIO GALERÍA MAIOR/SUSANA SOLANO JUN/JUL

M. D'ART ESPANYOL
CONTEMPORANI
San Miguel, 11
Tel: 34-971712601
KANDINSKY AL 25 JUN

S. PELAIRES
Pelaires, 5
Tel: 34-971723696
JOSÉ ANTONIO TROYA 23 JUN/JUL

XAVIER FIOI
San Jaime, 23 A
Tel: 34-971718914
LAWRENCE CARROLL JUN/JUL

POLLENSA (MALLORCA)

MAIOR
Pza. Mayor, 4
Tel: 34-971530095
JORDI TEIXIDOR JUN
XV ANIVERSARIO GALERÍA MAIOR JUL/SEP

CANARIAS

ARRECIFE (LANZAROTE)

MUSEO INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO.
MIAC
Puerto Naos, s/n
Tel: 34-928812321
SIGLO XX. UNA NUEVA ÉTICA JUL/AGO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

C. ATLÁNTICO DE ARTE MODERNO. CAAM
Los Balcones, 9-13
Tel: 34-902311824
VITO HANNIBAL ACCONCI AL 5 JUN
SESIONES ANIMADAS AL 5 JUN
CARMELA GARCÍA 23 JUN/21 AGO
EDUARDO & MAUD WESTERDAHL 28 JUN/21 AGO

C. ARTE LA REGENTA
León y Castillo, 427
Tel: 34-928277170
ISLAS MÓVILES AL 30 JUL

MANUEL OJEDA
Buenos Aires, 3
Tel: 34-928361119
LUIS PALMERO 3 JUN/15 JUL

TEGUISE (LANZAROTE)

F. CÉSAR MANRIQUE
Taro de Tachine, 35
Tel: 34-928843138
GIULIANO MAURI 16 JUN/25 SEP

TENERIFE

LEYENDECKER
Rambla Gral. Franco, 86
Tel: 34-922280053
COLECTIVA JUN/JUL

YAIZA (LANZAROTE)

PUERTO CALERO
Edif. Antiguo Varadero
Tel: 34-928511505
ATMÓSFERAS 3 JUN/3 SEP

CANTABRIA

CAMARGO

C.C. "LA VIDRIERA"
Avda. Cantabria, s/n
Tel: 34-942253755
SALVADOR MUNUERA AL 10 JUN
PARTICIPANTES CONCURSO PINTURA RÁPIDA 19 JUN/6 JUL
TRABAJOS TALLERES DE EXPRESIÓN ARTÍSTICA 13/27 JUL

ESPACIO C
Centro de empresas
Pol. Industrial de Trascueto
Tel: 34-942269438
GUILLERMO GÓMEZ PEÑA AL 6 AGO

MIENGO

S. ROBAYERA
Pza. Marqués de Valdecilla, s/n
Tel: 34-942577213
MARKUS LÜPERTZ 4 JUN/2 JUL

SANTANDER

C.C. MODESTO TAPIA CAJA CANTABRIA
Tantín, 25
Tel: 34-942204300
LUIS EDUARDO AUTE AL 25 JUN

FERNANDO SILIÓ
Eduardo Benot, 8
Tel: 34-942216257
JUAN MANUEL PUENTE 11 JUN/JUL
RUFO CRIADO AL 7 JUN

F. MARCELINO BOTÍN
Marcelino Sanz de Sautuola, 3
Tel: 34-942226072
BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS AL 26 JUN
EL PAISAJE EN JOAN MIRÓ 14 JUL/22 SEP

PARANINFO UNIVERSIDAD
Sevilla, 6
Tel: 34-942219666
LUIS QUINTANILLA AL 16 JUL

SANTIAGO CASAR
Peña Herbosa, 7
Tel: 34-942364089
**GONZÁLEZ TORRE/
ALVARO DELGADO** JUN

SIBONEY
Castelar, 7
Tel: 34-942311003
LUIS CRUZ HERNÁNDEZ
AL 21 JUN

SANTILLANA DEL MAR

PALACIO CAJA CANTABRIA
Santo Domingo, 8
Tel: 34-942818171
**ÁNGEL GONZÁLEZ &
JAVIER IBARRA** AL 19 JUN

TORRELAVEGA

C. NACIONAL DE FOTOGRAFÍA.
JOSÉ MANUEL ROTELLA
Paseo Julio Hauzeur, 14
Tel: 34-942883720
ACTO REFLEJO
AL 5 JUN

S. MAURO MURIEDAS
Pedro Alonso Revuelta, s/n
Tel: 34-942813008
GEO BUSTAMANTE
3 JUN/10 JUL
LIQUIDACIÓN 3 /26 JUN
VANGUARDIAS HISTÓRICAS
15 JUL/AGO
**FOTOGRAFÍA DE JULIO RUIZ DE
SALAZAR** 15 JUL/AGO

CASTILLA LA MANCHA

ALBACETE

C.C. LA ASUNCIÓN
De las Monjas, s/n
Tel: 34-967523042
ISIDRO PARRA JUN

ALMAGRO
(CIUDAD REAL)

FÚCARES
San Francisco, 3
Tel: 34-926860902
JUAN DE JARILL AL 25 JUN
**CONCHA GARCÍA CON EMILIA
TRUEBA** 2 JUL/SEP

CAÑETE
(CUENCA)

C. DE CULTURA
San Juan, 2
Tel: 34-969346001
DESDE LA MIRADA ROMÁNTICA
25 JUL/8 AGO

ARTE Y PARTE

CIUDAD REAL

ALEPH
Reyes, 13
Tel: 34-926257270
TAUROMAQUIA JUN/JUL

CUENCA

F. ANTONIO PÉREZ
Ronda Julián Romero, s/n
Tel: 34-969230619
IGNACIO MUÑOZ JUN
MÁSCARAS PRIMITIVAS JUL/AGO

M. DE ARTE ABSTRACTO
Casas Colgadas, s/n
Tel: 34-969230619
FOTOGRAFÍA. AÑOS 80 Y 90
AL 26 JUN

MOTILLA DEL PALANCAR
(CUENCA)

C. DE CULTURA
San Gil, 1
Tel: 34-969331057
EL QUIJOTE ILUSTRADO
10 JUN/19 JUN
DESDE LA MIRADA ROMÁNTICA 24
JUN/3 JUL

TOLEDO

ART 51
Venancio González, 13
Tel: 34-925252181
MEERA JEU JUN
COLECTIVA JUL/AGO

M. DE SANTA CRUZ
Cervantes 3
Tel: 34-925221402
SERVICIO PÚBLICO AL 26 JUN

M. VICTORIO MACHO
Plaza de Victorio Macho, 2
Tel: 34-925284225
MASAO SHIMONO AL 31 JUL

SALA EXPOSICIONES
CONSEJERÍA DE CULTURA
ARCHIVO HISTÓRICO
Trinidad, 10
Tel: 34-925267700
PEPE BUITRAGO AL 1 JUL

CASTILLA Y LEÓN

PATROCINADOR
AGENDA DE CASTILLA Y LEÓN

Caja Duero

ÁVILA

MONASTERIO DE SANTA ANA
Pasaje del Císter, 1
Tel: 34-920355001
CARLOS SANZ ALDEA AL 5 JUN

BURGO DE OSMA (SORIA)

C.C. SAN AGUSTÍN
Mayor, 6
Tel: 34-975340107
CARLOS SANZ ALDEA
10 JUN/3 JUL
JUÁREZ & PALMERO 10/31 JUL

BURGOS

CASA DEL CORDÓN
Pza. de la Libertad, s/n
Tel: 34-947258229
LA BELLEZA COMO PASIÓN
AL 26 JUN

C. ARTE CAJA DE BURGOS.
CAB
Saldaña, s/n
Tel: 34-947256550
PRESENCIAS/AUSENCIAS
AL 15 JUN
SOBRE UNA REALIDAD INELUDIBLE
AL 30 JUN
**RETRATO URBANO/
PROYECTO EDUCATIVO** AL 17 JUN
MONIKA BRAVO
23 JUN/31 AGO
ENTRE LÍNEAS
23 JUN/31 DIC
PEDRO CALAPEZ
14 JUL/30 SEP

LA GRANJA DE
S. ILDEFONSO
(SEGOVIA)

CALART ACTUAL
San Juan Nepomuceno
Pza. del Teatro, s/n.
Tel: 34-921470997
ALBERTO CORAZÓN AL 30 JUN
SERGE D'URACH
2 JUL/24 SEP

LEÓN

ATENEALBÉITAR.
UNIVERSIDAD DE LEÓN
Luis Sosa, s/n
Tel: 34-987291633
PILAR COSSÍO
JUN/JUL

ÁRMAGA
Alfonso V, 6
Tel: 34-987238787
GLORIA ALCAHUD JUN
ANDRÉS MÉRIDA JUN/JUL

F. CAIXA GALICIA
Ordoño II, 22
Tel: 34-987207412
TAPIES AL 19 JUN

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO
DE CASTILLA Y LEÓN. MUSAC
Avda. Reyes Leoneses, 24
Tel: 34-987090000
EMERGENCIAS
AL 31 AGO
FIKRET ATAY JUN/SEP

TRÁFICO DE ARTE
Serranos, 2
Tel: 34-987271305
JORGE OTERO JUN/JUL
PALENCIA

BIBLIOTECA PÚBLICA
Eduardo Dato, 4
Tel: 34-979706222
PIEDAD PÉREZ ABAD
1/15 JUN
EVA MARÍA SANZ VICENTE
16/30 JUN

S. DEL SERVICIO TERRITORIAL
Onésimo Redondo, 8
Tel: 34-979706222
LUIS WALDO LÓPEZ REVILLA
1/17 JUN

PEÑARANDA DE DUERO
(BURGOS)

PALACIO AVELLANEDA
Pza. Condes de Miranda, 1
Tel: 34-947552013
ALEJANDRO PLAZA
AL 12 JUN
CARLOS SANZ ALDEA
13 JUL/11 SEP

SALAMANCA

ADORA CALVO
San Pablo, 66
Tel: 34-923212784
BROTO JUN/JUL

DOMUS ARTIUM 2002. DA2
Avda. de la Aldehuela, s/n
Tel: 34-923184916
**FABIAN MARCACCIO/
WON JU LIM/
JUÁREZ & PALMERO/
VIDEO KILLED THE RADIO STAR/
LONGING FOR WILMINGTON
FABIÁN MARCACCIO. 1999-
2004** AL 12 JUN
**TONY OURSLER/
ADRIANA VAREJÃO/
INKA ESSENHIG/
MP & MP ROSADO**
JUN/AGO

HOSPEDERÍA DE FONSECA
Pza. Fonseca, s/n
Tel: 34-923294480
+QUE PLAZAS
AL 24 JUN
GENERACIÓN 2005
1 JUL/28 AGO
BELÉN COBALEDA
7/26 JUN
OPARA 14/19 JUN
JOSÉ MANUEL CHAMORRO
28 JUL/14 JUL

M. DE SALAMANCA
Patio de Escuelas, 2
Tel: 34-923212235
MATEO HERNÁNDEZ
9 JUN/10 JUL
LUCES DEL BARROCO
12 JUL/30 AGO

S. ABRANTES. UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
San Pablo, 26
Tel: 34-923294636

LA PATRIA ESTÁ A LA VUELTA DE LA ESQUINA/INGEBORG BACHMANN
AL 26 JUN
ÁNGEL MARCOS 30 JUN/31 JUL

S. SANTO DOMINGO
Arroyo de Santo Domingo, s/n
Tel: 34-923281601

MUSEO RELIGIOSO VENANCIO BLANCO AL 3 JUL

S. UNAMUNO
Cuesta del Carmen, 24
Tel: 34-923212792
ILUSTRACIÓN 2004 4/19 JUN

SEGOVIA

CLAUSTRO
Santa Isabel, 3
Tel: 34-921441684
PATRICIA H. AZCÁRATE
AL 26 JUN
SOFÍA MADRIGAL
1 JUL/7 AGO

MONTÓN DE TRIGO
MONTÓN DE PAJA
Juan Bravo, 21.
Tel: 34-921462670
SOSAFORTUNE 3/30 JUN
COLECTIVA 8/31 JUL

M. ESTEBAN VICENTE
Plazuela de Bellas Artes, s/n
Tel: 34-921462010
MIRADAS DE MUJER AL 3 JUL
ESTEBAN VICENTE
12 JUL/11 SEP

S.E.K
Cardenal Zúñiga, 12
Tel: 34-921412410
JOAQUÍN ARAUJO/
CÉSAR DE LAS HERAS AL 15 JUN
VIÑETAS POR LA PAZ JUL

TORREÓN DE LOZOYA.
CAJA SEGOVIA
Pza. San Martín, 5
Tel: 34-921415096
ABSTRACCIONES/FIGURACIONES
22 JUL/21 AGO

SILOS (BURGOS)

MONASTERIO DE SILOS
Pza. Mayor, s/n
Tel: 34-947390049
EDUARDO CHILLIDA
AL 24 JUL

VALLADOLID

MONASTERIO DE NUESTRA.
SEÑORA DE PRADO
Autovía Puente Colgante, s/n
Tel: 34-983411500
A UA CRAG
15 JUN/24 JUL

M. F. CRISTÓBAL GABARRÓN
C/ Rastrojo c/v Barbecho
Tel: 34-983362490
ESPACIO NOVO
ARTE PRECOLOMBINO AL 30 JUN

M. PATIO HERRERIANO
Jorge Guillén, 6
Tel: 34-983362908
ANTONIO LLENA AL 11 SEP
A UA CRAG JUL

PALACIO PIMENTEL
Angustias, 44
Tel: 34-983427100
ABANICOS AL 16 JUN
V BIENAL DE PINTURA JOSÉ DAVID REDONDO 3 JUN/19 JUN
LA ESPADA DE DAMOCLES
22 JUN/11 JUL
AUGUSTO ROBERT
14 JUL/31 JUL

RAFAEL
Miguel Iscar, 11
Tel: 34-983355097
COLECTIVA JUN

S. EXPOSICIONES OFICINA DE TURISMO
Acera de Recoletos
ARTE CONTEMPORÁNEO DE VALLADOLID AL 30 JUN

ZAMORA

ESPACIO 36
Sta. Clara, 14
Tel: 34-980535599
MERCEDES MARTÍ 10/24 JUN
MANOLO RAMOS
30 JUN/14 JUL
COLECTIVA 14 JUL/4 AGO

CATALUÑA

AGRAMUNT (LÉRIDA)

ESPAI GUINOVART
Pza. del Mercat, s/n
Tel: 34-973390904
HUMBERTO SPÍNDOLA
AL 26 JUN
SEGUNDA PEQUEÑA ANTOLOGÍA DE TRES 3 JUL/25 SEP

BAÑOLAS (GERONA)

EL TINT. S. MUNICIPAL
BANYOLES
Sant Pere 10-14
Tel: 34-972583540
MIM JUNCÀ
AL 19 JUN

BARCELONA

3 PUNTS
Aribau, 75
Tel: 34-934512348
SAMUEL SALCEDO AL 4 JUN
ALEX VARENES 8 JUN/9 JUL
JUAN LÓPEZ SALVADOR
13 JUL/SEP

ALEJANDRO SALES
Julián Romea, 16
Tel: 34-934152054
EDUARDO GRUBER/JOSEPH BEUYS/FRANCESC ABAD JUN
COLECTIVA JUL

ALBION ART GALERIA
Enric Granados, 121
Tel: 34-696029504
JUAN-LUIS QUINTANA
2 JUN/30 JUN

ÀMBIT
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934881800
IGNACIO BURGOS AL 14 JUN
JOSEP MARIA CODINA/
ARTURO GUERRERO
16 JUN/31 JUL

ANTONIO DE BARNOLA
Palau, 4
Tel: 34-934122214
LINAREJOS MORENO
AL 25 JUN
MANUEL QUINTANA MARTELO
30 JUN/31 JUL

ARTUR RAMON ART
CONTEMPORANI
Palla, 10
Tel: 34-933011648
MANOLO BALLESTEROS
AL 11 JUN
FERNANDO MOLERO
16 JUN/10 SEP

BACH QUATRE
Juan Sebastian Bach, 4
Tel: 34-932005462
EDU LÓPEZ 3 JUN/JUL

BARCELONA
Pza. Doctor Letamendi, 34
Tel: 34-933233852
SAURA JUN/JUL

CAIXAFORUM
Av. del Marqués de Comillas, 6-8
Tel: 34-934768600
TURNER Y VENECIA AL 5 JUN
TRACIA, TESOROS DE OTRO MUNDO
AL 31 JUL
LA BAUHAUS SE DIVIERTE
JUN/SEP
RINEKE DIJKSTRA
8 JUN/21 AGO

CAN FELIPA
Pallars, 277
Tel: 34-932664441
REGISTRES D'UNA REALITAT ASSUMIDA AL 17 JUN

CARLES TACHÉ
Consell de Cent, 290
Tel: 34-934878836
SEAN SCULLY JUN/JUL

CARME ESPINET
Balmes, 86
Tel: 34-932160614
JOSEP MINGUELL 8/30 JUN

CASA ASIA
Avda. Diagonal, 373
Tel: 34-933680327
ARTE SAGRADO DE LAS RELIGIOSAS ÍNDICAS AL 20 JUL

C.C. LA PEDRERA
Paseo de Gràcia, 92
Tel: 34-934845979
VISIONES DEL QUIJOTE
AL 12 JUN
EL ESPLENDOR DE LA RUINA
12 JUL/30 OCT

C. D'ART SANTA
Rambla de Santa Mònica, 7
Tel: 34-933162810
HELENA ALMEIDA/MARCEL DZAMA/MP & MP ROSADO
AL 5 JUN

C.C. CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA.CCCB
Montealegre, 5
Tel: 34-933064100.
OCCIDENTE VISTO DESDE ORIENTE
AL 25 SEP

COLDCREATION
Aragón, 379
Tel: 34-934579753
JORDI MOLLÀ 2 JUN/23 JUL

EGO
Doctor Dou, 11
Tel: 34-933023698
ANA DE ALVEAR 23 JUN/JUL

ESPACE CULTURAL AMPLÉ
Amplé, 5
Tel: 34-933011112
LUO BROTHERS/
PETER KLASÉN AL 25 JUN
ARTE SINGULAR/CULTURA POPULAR 30 JUN/6 AGO

ESPAI 2NOU2
Consell de Cent, 292
Tel: 34-934875711
JOAQUIM CHANCHO AL 23 JUN
KARLSRUHE 30 JUN/15 SEP

ESPAI AGUSTÍ MASSANA
Avda. Marqués de Comillas, s/n
Tel: 34-933257866
OFF MASSANA 05 10/26 JUN

ESPAI E ART
Torrijos, 68
Tel: 34-932171877
ALEX SANJURJO AL 15 JUL

ESPAI FOTOGRÀFIC CAN BASTÉ
Passeig de Fabra i Puig, 274
Tel: 34-934206651
JOVAN HORVAT 10 JUN/4 JUL
ALFONS SÁNCHEZ 9 JUN/4 JUL

ESPAI VOLART
Ausiàs Marc, 22
Tel: 34-934817985
MARGARITA ANDREU AL 25 JUN
DEAS BA 2005
5/30 JUL

ESTHER MONTORIOL
Diputació, 339
Tel: 34-932448521
AUGUSTO ROIG/JAUME DE CORDOBA JUN/JUL

ESTRANY DE LA MOTA
Passatge Mercader, 18
Tel: 34-932157340
ESKO MÄNNIKÖ AL 15 JUL

EUDE
Consell de Cent, 278
Tel: 34-934879386
OBRA GRÁFICA 29 JUN/29 JUL

FOTONAUTA
Vic, 15
Tel: 34-932178159
BLOW UP AL 17 JUN

FREUD B'ART
Baixada Sant Miquel, 4
Tel: 34-933186629
BRUNO POETSCH AL 18 JUN

F. ANTONI TÀPIES
Aragó, 255
Tel: 34-934870315
FERNANDO BRYCE AL 10 JUL
COLECCIÓN 17 JUL/16 OCT

F. FRANCISCO GODIA
Valencia, 284
Tel: 34-932723180
DEL MODERNISMO A LAS VANGUARDIAS AL 27 JUN

F. FRAN DAUREL
Poble Espanyol
Marqués de Comillas, s/n
Tel: 34-934234172
APEL. LES FENOSA Y LOS CUATRO ELEMENTOS
7 JUL/11 SEP

F. JOAN MIRÓ
Parc de Montjuïc
Tel: 34-933291908
SERT, MEDIO SIGLO DE ARQUITECTURA 1928-1979
AL 12 JUN
JOAN MIRÓ, ARQUITECTURA DE UN LIBRO 1 JUL/2 OCT
JOAN MIRÓ. DE LA FIGURACIÓN AL GESTO 1 JUL/4 SEP

GALERIA DELS ÀNGELS
Àngels, 16
Tel: 34-934125454
SANTI MOIX
7 JUN/10 SEP

GÓMEZ TURO GALLERY
Consell de Cent, 325
Tel: 34-932152210
VANGUARDIAS JUN/JUL

GRISART
Còrsega, 415
Tel: 34-934579733
NACHO ALONSO AL 14 JUL
COLECTIVA
15 JUL/OCT

H2O
Verdi, 152
Tel: 34-934151801
MARÍA PUIG JUN
IÑIGO BUJEDO AGUIRRE JUL

HARTMANN
Santa Teresa, 8 bajos
Tel: 34-934159556
JORDI BRIO/IPOMEAS AL 20 JUN

IGUAPOP GALLERY
Comerç, 15
Tel: 34-933100735
JAIME HAYON 2 JUN/4 JUL
MISS VAN 7 JUL/10 SEP

INSTITUTO FRANCÉS
Moià, 8
Tel: 34-935677777
L'ÉTAT D'ESPRIT AL 10 JUN
COLECTIVA ARTE JOVEN
16 JUN/9 JUL
JEAN-MARIE PÉRIER
AL 26 JUL

INTER-ATRIUM
Consell de Cent, 295
Tel: 34-935114877
AGUSTÍN PENADÉS
AL 11 JUN

JOAN GASPAR
Pza. Doctor Letamendi, 1
Tel: 34-933230748
UN PUNT DE BLAU AL 30 JUN
COLECTIVA DE VERANO JUL

JOAN PRATS
Rambla Catalunya, 54
Tel: 34-932160290
PEREJAUME JUN/JUL

JOAN PRATS-ARTGRÀFIC
Balmes, 54
Tel: 34-934881398
FERNANDO PRATS JUN
RÀFOLS CASAMADA JUL

KALÓS
Consell de Cent, 275
Tel: 34-933238067
SANTI QUERALT JUN
COLECTIVA DE VERANO JUL

KOWASA
Mallorca, 235
Tel: 34-934873588
FOTOGRAFÍA SOVIÉTICA 1920-1960/COLECTIVA
AL 30 JUN

LA CASA ELIZALDE
Valencia, 302
Tel: 34-934880590
LA VALIJA TENÍA LLAVE
13 JUN/2 JUL
SENSIBILITATS
7/27 JUL

L'INSTITUT BOTÀNIC
Passeig del Migdia, s/n
Tel: 34-932890611
MANEL ARMENGOL JUN

LOFT BCN
Gran Vía, 577
Tel: 34-934513908
LUO BROTHERS AL 25 JUN
ENCUENTROS CHINA/INDONESIA
30 JUN/6 AGO

LLUCIÀ HOMS
Consell de Cent, 315
Tel: 34-934677162
EUGENIO AMPUDIA AL 23 JUN

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ
Consell de Cent, 278
Tel: 34-932160482
NAZARIO AL 12 JUN
LLUÍS CERA 16 JUN/JUL

MARÍA VILLALBA I BADIA
Bailén, 110
Tel: 34-934575177
RAMÓN CEREZO AL 1 JUL
COLECTIVA 7 JUL/29 JUL

MASART
San Eusebio, 40
Tel: 34-93414597
SABINE FINKENAUER
8 JUN/27 JUL

METRÒNOM
Fusina, 9
Tel: 34-932684298
KATHARINA MAYER/LADRONES DE CUERPOS 10 JUN/23 JUL

METROPOLITANA
Rambla de Catalunya,
50,pral, 1a
Tel: 34-934874042
IMANOL MARRODÁN
AL 23 JUN

M. BARBIER-MUELLER D'ART
PRECOLOMBÍ
Montcada, 12-14
Tel: 34-933197603
AUS I FELINS. ARS COMPARADES
AL 26 ENE

M. D'ART CONTEMPORANI DE
BARCELONA. MACBA
Pza. dels Àngels, 1
Tel: 34-934120810
FRANCIS ALÿS
AL 29 AGO
STANLEY BROWN
17 JUN/25 SEP

M. DE LES ARTS DECORATIVES
I DE CERÀMICA
Palau Pedralbes.
Avda. Diagonal, 686
Tel: 34-932805024
OBJETOS/SUJETOS A 2005
ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE
A NOV

M. DIOCESANO
Avda. de la Catedral, 4
Tel: 34-933152213
ELS QUATRE GATS. DE CASAS A PICASSO
7 JUL/28 AGO

M.N. D'ART
DE CATALUNYA. MNAC.
Palau Nacional.
Parc de Montjuïc
Tel: 34-936220376
LA PALABRA FIGURADA AL 8 ENE
BRÜCKE 1 JUN/4 SEP
LILIANA 3 JUN/28 AGO

M. PICASSO
Montcada, 15 y 19
Tel: 34-933196310
JEAN HÉLION AL 19 JUN
LIBROS ILUSTRADOS POR PICASSO
A OCT

M. TÈXTEL I D'INDUMENTÀRIA
Montcada, 12-14
Tel: 34-933104516
MARIETA, PEQUEÑO NEGOCIO
TEXTIL A DIC

MX ESPAI
Llibreteria, 7, ppal.
Tel: 34-933106577
CARMEN DE LOS LLANOS
2/30 JUN
IRENE PRESSNER 7/29 JUL

OFF AMPLÉ
Pasaje de la Paz, 10
Tel: 34-933011112
VÍCTOR CASTILLO AL 23 JUN

PABELLÓN MIES VAN DER
ROHE
Av. Marqués de Comillas, s/n
Tel: 34-934234016
EVARISTO BENÍTEZ JUN
PANORÁMICA ARQUITECTURAS JUL

PAGÈS ESPAI D'ART
Gran Vía de les Corts
Catalanes, 649
Tel: 34-933425806
CARLOS COSTA AL 18 JUN
JORGE MATA 30 JUN/30 JUL

PALAU DE LA VIRREINA
La Rambla, 99
Tel: 34-933017775
JUAN GUERRERO 1 JUN/1 SEP
JAUME PERICH 6 JUL/2 OCT

RENÉ METRAS
Consell de Cent, 331
Tel: 34-934875874
ENTRÉ LAS TAPAS JUN/SEP

S. CULTURA DE SANT JORDI
Travessia de Sant Pere, 2
Tel: 34-934845900
JANINA LAMBERTY
AL 12 JUN

S. D'ART JOVE DE LA
GENERALITAT
Calàbria, 147
Tel: 34-934838361
SERGIO MARTÍN GODOY/
GOURI GARAY AL 17 JUN
M^a PILAR VÉLEZ GÓMEZ/
ROGER ABELLA
12/29 JUL

S. MONTCADA. F. "LA CAIXA"
Montcada, 14
Tel: 34-933100699
RES/ALGUNA COSA PASSA-4.
RENAUD AUGUSTE DORMEUIL
16 JUN/31 JUL

SENDA
Consell de Cent, 337
Tel: 34-934876759
CHARRIS AL 23 JUN
KARLSRUHE 30 JUN/15 SEP

TONI TÀPIES
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934876402
JOÃO ONOFRE JUN
COLECTIVA ARTISTAS DE LA GALERÍA JUL

TRAMA
Petritxol, 8
Tel: 34-933174877
LUÍS MOSCARDÓ 2 JUN/2 JUL
SUSE STOISSER 6 JUN/6 AGO

VÍCTOR SAAVEDRA
Enric Granados, 97
Tel: 34-932385161
FOTOGRAFIA COLECTIVA JUN
VÍCTOR SAAVEDRA JUN/JUL

ZUMZUM GALLERY.
ART EMERGENT
Llibertat, 47
Tel: 34-932077213
METAL NENAS JUN/JUL

CAMALLERA (GERONA)

NAU CÒCLEA
Afores, s/n
Tel: 34-972795002
NINO BLANCAFORT 1/30 JUN
SÍLVIA GUBERN 4/26 JUN
SERGI AGUILAR 2/31 JUL

EL BAIX EMPORDÀ (GERONA)

F. RODRÍGUEZ-AMAT
Les Olives
Tel: 34-972768293
JORDI BOFILL AL 3 JUL

FIGUERAS (GERONA)

M. DE L'EMPORDÀ
La Rambla, 2
Tel: 34-972502305
COMERCIO EN FIGUERAS AL 10 JUL
MABEL PALACÍN 16 JUL/4 SEP

GERONA

C.C. CAIXA GIRONA
Ciutadans, 19
Tel: 34-972209836
LA PINTURA IMPRESIONISTA RUSA
AL 26 JUN
GUINOVART 20 JUL/28 AGO
EL CRISTO ROMÁNICO EN TIERRAS DE GIRONA AL 26 JUL
ARTE AFRICANO 20 JUL/28 AGO

F. ESPAIS D'ART
CONTEMPORANI
Pou Rodó, 7-9
Tel: 34-972202530
ÀNGEL CORRAL
17 JUN/JUL

M. D'ART DE GIRONA
Pujada de la Catedral, 12
Tel: 34-972209536
BELLY DANCE
AL 26 JUN
BOSCH MARTÍ
AL 3 JUL

S. GIRONA. F. "LA CAIXA"
Sèquia, 5
Tel: 34-972215408
PAISAJES MEDIÁTICOS
JUN/JUL

S. DE LA RAMBLA
Rambla de la Llibertat, 1
Tel: 34-972223305
MIREYA MASÓ
AL 19 JUN

S. VINÇON
Paseo de Gracia, 96
Tel: 34-932156050
MARIETA,
EL PEQUEÑO NEGOCIO TEXTIL
AL 22 ENE

GRANOLLERS (BARCELONA)

EL QUATRE
Santa Esperanza, 4
Tel: 34-938707985
SALÓN DE PRIMAVERA JUN
ARTISTAS DE LA GALERÍA JUL

M. DE GRANOLLERS
Anselm Clavé, 40-42
Tel: 34-938706508
MIREYA MASÓ/
SALVADOR LLOBET
AL 19 JUN
HELIOS GÓMEZ
AL 26 JUN

HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

C.C. METROPOLITÀ
TECLA SALA
Avda. Josép Tarradellas, 44
Tel: 34-933385771
LAS ESTANCIAS DE LA METÁFORA
AL 19 JUN
LAS LENGUAS DE CATALUÑA
1/15 JUN
SOLSTICI'05
20 JUN/17 JUL

LÉRIDA

ART 72 GALERÍA D'ART
Carrer Major, 72
Tel: 34-973220727
COLECTIVA
JUN/JUL

C.C. F. "LA CAIXA"
Avda. Blondel, 3
Tel: 34-973270788
HÉROES Y DIOSOS AL 19 JUL

C. D'ART LA PANERA
Pza. de la Panera, 2
Tel: 34-973262185
CVA AL 12 JUN
DUAL 7 JUL/23 OCT

COLEGI D'ARQUITECTES
DE LLEIDA
Canyeret, 2
Tel: 34-973234051
VICENTE PASCUAL AL 17 JUN

MATARÓ (BARCELONA)

M. ARXIU DE SANTA MARÍA
Beata María, 3
Tel: 34-937901528
MATARÓ SEGLE XX AL 24 SEP

M. DE MATARÓ
Carreró, 17
Tel: 34-937582401
OMBRES D'AIGUA AL 19 JUN

MOLLET DEL VALLÈS (BARCELONA)

M. MUNICIPAL JOAN ABELLÓ
Berenguer III, 122
Tel: 34-935445099
...SORPRESA AL 26 JUN

OLOT (GERONA)

COLEGIO DE ARQUITECTOS
DE CATALUNYA
Pza. Clarà, 12
Tel: 34-972272700
BERLÍN, ESPACIO EXPERIMENTAL DE LA ARQUITECTURA
3 JUN/30 JUN

REUS (TARRAGONA)

ANTONI PINYOL
Del Vidre, 11
Tel: 34-977341041
LLUIS BARBA JUN
MATT SIBER JUL

M. D'ART I HISTORIA
DE REUS
Plaça Llibertat, 13
Tel: 34-977344833
PERE FOLCH
15 JUN/4 SEP
ELS GEGANTS
16 JUN/24 JUL

SABADELL (BARCELONA)

M. D'ART MAS DE SABADELL
Dr. Puig, 16
Tel: 34-937257144
DESCUBRE UNA JOYA EN EL MUSEO
AL 19 JUN
LOS EVOLUCIONISTAS 1918
AL 17 JUL
BROSSA 1 JUN/17 JUL

SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

CANALS-GALERIA D'ART
De la Creu, 16
Tel: 34-936754902
JOSEP UCLÉS AL 30 JUN
CREADORES DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES 1/26 JUL

CASA AYMAT
Vilà, 86
Tel: 34-935657000
ADOLF AL 3 JUL

SANT FELIU DE BOADA (GERONA)

G. CYPRUS ART
Vilademunt, s/n
Tel: 34-972634115
KRANKAS 11 JUN/15 JUL
ADOLFO ESTRADA
17 JUL/14 AGO

TARRAGONA

C.C. F. "LA CAIXA"
Colom, 2
Tel: 34-902223040
FOTOPRES 15 JUN / 21 AGO

FORUM
Cavallers, 4
Tel: 34-977224098
CLAUDIA TERSTAPEN AL 15 JUL

M. D'ART MODERN
Santa Anna, 8
Tel: 34-977235032
FERRAN ARASA AL 26 JUN
JOSÉP CAÑAS 1 JUL/28 AGO
ROBERTO COROMINA
7 JUL/28 AGO

S. DE ARTE ARIMANY
Rambla Nova, 20
Tel: 34-977237841
EDUARD MALVEHY 10/23 JUN
JAUME BORRELL 24 JUN/7 JUL
COLECTIVA 8/22 JUL

TINGLADO 2
Moll de Costa, s/n
Tel: 34-977213824
ELINA BROTHERRUS AL 17 JUL

TORROELLA DE MONTGRÍ (GERONA)

MICHAEL DUNEV ART
PROJECTS
Major, 28
Tel: 34-972759492
RIERA I ARAGÓ 4/30 JUN
HERNÁNDEZ PIJUAN 1/31 JUL

VILAFRANCA DEL PENEDÈS (BARCELONA)

PALMA DOTZE
La Palma, 12
Tel: 34-938180618
FELICIDAD MORENO AL 10 JUL

SICART
Carrer de la Front, 44
Tel: 34-938180365
5º ANIVERSARIO DE LA GALERÍA.
5 AÑOS, 5 ANYS, 5 YEARS
AL 16 JUL

COMUNIDAD VALENCIANA

PATROCINADOR AGENDA DE LA
COMUNIDAD VALENCIANA



ALICANTE

AURAL
Churruga, 3
Tel: 34-965924919
CHARRIS 18 JUN/31 JUL
COLECTIVA 4/11 JUN

CASTILLO DE SANTA BÁRBARA
Avda. Jovellanos, 1
Tel: 34-965152969
SUSY GÓMEZ/JAUME
PLENSA/ANTONI TÀPIES JUN

BENIDORM (ALICANTE)

CLUB NÁUTICO
Paseo Colón, s/n
Tel: 34-965853067
ANA TOMÁS MIRALLES JUN

CASTELLÓN

CÀNEM
Antonio Maura, 6
Tel: 34-964228879
LUIGI MULAS JUN

ESPAI D'ART CONTEMPORANI
DE CASTELLÓ
Prim, s/n
Tel: 34-964723540
ULRIKE OTTINGER AL 19 JUN

ELCHE (ALICANTE)

ESPACIO MUSONIO
San Isidro, 22
Tel: 34-965455893
SANTI C. CANALS AL 15 JUL

S. EXPOSICIONES UNIVERSIDAD
CARDENAL HERRERA-CEU
Comissari, 3
Tel: 34-965426486
LOS NIÑOS DEL TSUNAMI JUN

JÁVEA (ALICANTE)

ISABEL BILBAO
Virgen del Pilar, 9
Tel: 34-965792272
JOSÉ MANUEL MERELLO
11 JUN/7 JUL
YOLANDA PHILIPPENS 7/28 JUL

ARTE Y PARTE

SAN VICENTE DE RASPEIG (ALICANTE)

M. DE LA UNIVERSIDAD
DE ALICANTE
Ctra. San Vicente, s/n
Tel: 34-965903865
CERVANTES Y EL QUIJOTE
AL 30 JUL

VALENCIA

ARGENTA
Conde de Montornés, 21
Tel: 34-963511107
ROSA MUÑOZ AL 31 JUL

C. ARTE CONTEMPORÁNEO
F. CHIRIVELLA SORIANO
Palau Joan de Valeriola
Valeriola 13
**UN PALACIO SIN PUERTAS/
MARCELA NAVASCUÉS/
FERNANDO LORITE** AL 2 SEP*

CHARPA
Tapinería, 11
Tel: 34-963915782
PEPE ROMERO JUN

GALERÍACUATRO
La Nave, 25
Tel: 34-963510063
MARTA STELA JUN/JUL

INSTITUTO VALENCIANO DE
ARTE MODERNO. CENTRE
JULIO GONZÁLEZ. IVAM
Guillem de Castro, 118
Tel: 34-963863000
JULIO GONZÁLEZ JUN/DIC
MARIE-ANNE PONIATOWSKA
AL 10 JUL
ANTHONY CARO 12 JUN/5 SEP
**FUEGO BAJO LAS CENIZAS. DE
PICASSO A BASQUIAT
/DALÍ** AL 28 GO
CAI GUO QIANG AL 24 JUL
**CRISTINO DE VERA/FERNANDO
SINAGA** JUN/JUL
WHISTLER-MUSIC.
VENECIA JUN/SEP
OBJETIVO: VALENCIA JUL/SEP

JARDÍN BOTÁNICO
Beato Gaspar Bono, 6
Tel: 34-963156800
STAN DOUGLAS/STEPHEN GILL
1 JUN/17 JUL

LA NAU.
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
Universidad, 2
Tel: 34-963983058
**FUGAS SUBVERSIVAS/
REPRESENTAR LA CIUDAD**
AL 18 SEP
EL PALACIO DE LA SABIDURÍA
AL 22 JUN
JOSÉ Mª Y JOSÉ VICENTE
PENALBA AL 18 JUN
PATRIMONIO Y SOCIEDAD JUN/SEP
TONI MIRÓ
AL 19 JUN

LA NAVE
Nave, 25
Tel: 34-963511933
SILVIA LERIN JUN/JUL

LUIS ADELANTADO
Bonaire, 6
Tel: 34-963510179
ANTHONY GOICOLEA AL 15 JUL

MURO
Correjería, 5
Tel: 34-963911903
PANORAMA JUN/JUL

MY NAME'S LOLITA ART
Avellanas, 7
Tel: 34-963911372
GONZALO SICRE JUN/JUL

NADIR
Pza. de San Nicolás, 3
Tel: 34-963924238
BLANCA HERNÁNDEZ JUN
C@LOR DE VERANO JUL

NAVE DIEZ
Nave, 10
Tel: 34-963523345
**COLECTIVA DE ARTISTAS DE LA
GALERÍA** JUN/JUL

PAZ Y COMEDIAS
Comedias, 7
Tel: 34-963449780
TANIA BLANCO AL 18 JUN
ROSE MARIE GLEISER
24 JUN/31 JUL

PUNTO
Avda. Barón de Cárcer, 37
Tel: 34-963510724
ENRIQUE ASENSI 6 JUN/5 JUL
CARLOS MAÑO 6/31 JUL

ROSALÍA SENDER
Mar, 19
Tel: 34-963918967
INMACULADA MARTÍNEZ MARTÍ
23 JUN/30 JUL

SOPA DE LETRAS
Pza Tetuán, 18
Tel: 34-963514580
**FER/COLECTIVA ARTISTAS
VALENCIANOS** JUN/JUL

TOMÁS MARCH
Aparisi i Guijarro, 7
Tel: 34-963922095
DARÍO URZAY AL 22 JUL

VISOR
Correjería, 26
Tel: 34-963922399
HAMISH FULTON JUN
BLEDA Y ROSA JUN/SEP

WUNDER K
Correjería, 31
Tel: 34-963916735
**ELEONORA CIROLI/
DAVID D'AMORE** AL 15 JUN
JAVIER MORENO 17 JUN/16 JUL

EXTREMADURA

BADAJOS

ÁNGELES BAÑOS
Adelardo Covarsí, 7
Tel: 34-924235538
COLECTIVA JUN/JUL

M. EXTREMEÑO E
IBEROAMERICANO DE ARTE
CONTEMPORÁNEO. MEIAC
Museo, s/n
Tel: 34-924013060
**MIRADAS Y CONCEPTOS EN LA
COLECCIÓN HELGA DE ALVEAR.**
AL 15 SEP

CÁCERES

MARÍA LLANOS
Viena, 16
Tel: 34-927260475
NUEVAS PROPUESTAS JUN/JUL

GALICIA

BETANZOS (LA CORUÑA)

F. CIEC
Rúa do Castro, 2
Tel: 34-981772964
ANDRÉS BARAJAS 1/30 JUN
FERNANDO BELLVER 1/30 JUL

LA CORUÑA

ANA VILASECO
Padre Feijoo, 5
Tel: 34-981216252
ALFONSO COSTA JUN
JUAN DÍAZ JUN/JUL

F. CAIXA GALICIA
Médico Rodríguez, 2-4
Tel: 34-981275350
ISAAC DÍAZ PARDO AL 30 JUN

F. LUIS SEOANE
San Francisco, s/n
Tel: 34-981227355
RUEDO IBÉRICO AL 25 JUN
TORRE DE HÉRCULES A OCT

M. DE BELLAS ARTES
Pza. de Zalaeta, s/n
Tel: 34-981223723
PINCELADAS DE REALIDAD
JUN/AGO

FERROL (LA CORUÑA)

SARGADELOS
Dolores, 55
Tel: 34-981353714
ASPEGADAS DO CAMIÑO JUN

LUGO

F. CAIXA GALICIA
Pza. Mayor, 16
Tel: 34-982289096
LAXEIRO JUL/AGO
J.R. ACOSTA AL 24 JUN

ORENSE

AULA DE CULTURA CAIXANOVA
Avda. Pontevedra, s/n
Tel: 34-988389173
ROSTROS AL 19 JUN

MARISA MARIMÓN
Cardenal Quiroga, 4
Tel: 34-988244887
ALFREDO ALCAÍN AL 30 JUN

VISOL
Santo Domingo, 23
Tel: 34-988232837
COLECTIVA JUN/JUL

PONTEVEDRA

F. CAIXA GALICIA
Pza. San José, 3
Tel: 34-986864612
SOBRE PAPEL 2/30 JUN
ISAAC DÍAZ PARDO AL 30 JUN

SANTIAGO DE
COMPOSTELA
(LA CORUÑA)

AUDITORIO DE GALICIA
Avda. do Burgo das Nacións, s/n
Tel: 34-981573855
RADICALES LIBRES AL 10 JUL
MAPAS ABERTOS JUL/SEP

C. GALEGO DE ARTE
CONTEMPORÁNEA. CGAC
Valle Inclán, s/n
Tel: 34-981546632
CHRISTIAN JANKOWSKI AL 12 JUN
ARTURO HERRERA AL 19 JUN
BJÖRN MELHUS 2 JUN/10 JUL
DIN MATAMORO
23 JUN/21 SEP
ANN-SOFI SIDÉN 8 JUL/2 OCT

DF ARTE CONTEMPORÁNEA
Rúa de San Pedro, 11
Tel: 34-607247525
CARLOS RODRÍGUEZ MENDEZ
AL 24 JUN
FANTASMA 1 JUL/13 AGO
FERNANDO SEAGE AL 24 JUN

ESPACIO 48
Rua do Vilar, 48
Tel: 34-981575568
SANTI JIMÉNEZ E IVÁN PRIETO
9 JUN/1 JUL
JOANNA DOMANSKA JUL

F. CAIXA GALICIA
Rúa do Vilar, 19
Tel: 34-981552577
LA PINTURA DEL 27 JUN/AGO

F. EUGENIO GRANELL
Pza. do Toural
Tel: 34-981576394
**GRANELL Y LOS
SURREALISTAS/DERRAME**
AL 20 JUN
WEST COAST CANADÁ
24 JUN/3 AGO

JOSÉ LORENZO
Travesía del Franco, 3
Tel: 34-981587433
**CARMEN QUINTERO &
FILIPE RODRIGUES** JUN
COLECTIVA JUL

SCQ
Xeneral Pardiñas, 10-12
Tel: 34-981596122
DARÍO BASSO AL 10 JUN
FERNANDO SINAGA
16 JUN/15 JUL

TRINTA
Virgen de la Cerca, 24
Tel: 34-981584623
MANUEL VILARIÑO AL 30 JUN

VIGO (PONTEVEDRA)

AD HOC
Joaquín Loriga, 9
Tel: 34-986228656
JORGE PERIANES/NANO 481
AL 2 JUL
**J.L. SANTALLA/COLECTIVA
JÓVENES ARTISTAS** 2/31 JUL

BACELOS
Progreso, 3
Tel: 34-986224785
**JOAN FONCUBERTA &
SYLVIE BUSSIÈRES** AL 30 JUN

CENTRO SOCIAL CAIXANOVA
Velázquez Moreno, 18-20
Tel: 34-986110291
EDMUNDO PAZ 13/31 JUL

CHROMA
Florida, 34
Tel: 34-986204948
DIÁLOGOS AL 24 JUN

F. CAIXA GALICIA
Policarpo Sanz, 21
Tel: 34-986815077
LAXEIRO AL 12 JUN

M. ARTE CONTEMPORÁNEA.
MARCO
Príncipe, 54
Tel: 34-986113900
DIÁSPORA AL 11 SEP
CARLOS RODRÍGUEZ-MÉNDEZ
AL 19 JUN
EXTRAÑAMENTE FAMILIARES
17 JUN/25 SEP
FRAN HERBELLO 1 JUL/4 SEP

VGO
López de Neira, 3
Tel: 34-986434333
CARLOS RIAL AL 30 JUN

LA RIOJA

LOGROÑO

ESTUDIO 22
Dr. Múgica, 22
Tel: 34-941226350
CARLOS ROSALES JUN

F. CAJA RIOJA
Gran Vía, 2
Tel: 34-941270155
LUIS BARJOLA 7/22 JUN
GUILLERMO SIMÓN
27 JUN/9 JUL
MURMAN 13/29 JUL

PEDRO TORRES
Calvo Sotelo, 27
Tel: 34-941243556
GUILLERMO OYAGÜEZ
AL 25 JUN

S. AMÓS SALVADOR
Once de junio, 11
Tel: 34-941207688
**JUAN ANTONIO AGUIRRE/
GUILLERMO PÉREZ VILLALTA**
AL 26 JUN

S. AYUNTAMIENTO
Av. de la Paz, 11
Tel: 34-941277000
CERÁMICA TRADICIONAL JUN/JUL

MADRID

ALCALÁ DE HENARES

INSTITUTO CERVANTES
Libreros, 23
Tel: 34-91436 76 21
EL QUIJOTE DE CARLOS III
AL 19 JUN

ALCOBENDAS

F. METRÓPLI
Avd. Bruselas, 28
Tel: 34-9144900750
CARLES VALVERDE JUN

ALCORCÓN

M DE ARTE EN VIDRIO DE
ALCORCÓN. MAVA
Avda. de los Castillos, s/n
Tel: 34-916199086
ZELEZNY BROD
AL 15 JUL

ARANJUEZ

PALACIO REAL
Pza. de Parejas, s/n
Tel: 34-914575350
VESTIDURAS RICAS
AL 19 JUN

MADRID

ALFONSO XIII
Príncipe de Vergara, 203
Tel: 34-917451406
PEDRO SOBRADO JUN

AELE-EVELYN BOTELLA
Puigcerdá, 2
Tel: 34-915756679
DANIEL CHUST PETERS
AL 10 JUN
ESPERANZA SANTOS JUN
SUMMER TIME JUL

ALMIRANTE
Almirante, 5
Tel: 34-915327474
CARLOS DE PAZ AL 18 JUN
RETRATO DE UNA CIUDAD
23 JUN/JUL

AMPARO GÁMIR
López de Hoyos, 15
Tel: 34-915647867
MAREK SOB CZYK AL 5 JUN
ÁNGEL SARDINA 9 JUN/16 JUL

ÁNGEL ROMERO
San Pedro, 5
Tel: 34-914293208
OMAR Y DUVIER AL 30 JUN
PACO PÉREZ VALENCIA JUN

ÁNGELES PENCHE
Monte Esquinza, 11
Tel: 34-913085657
I. AGUILERA JUN
BECARIOS IV EDICIÓN JUL

ANNTA GALLERY
Altamirano, 46
Tel: 34-915492130
URBANO 30 JUN/JUL

ANSORENA
Alcalá, 54
Tel: 34-915231451
JOAQUÍN UREÑA
AL 24 JUN
JOSÉ MOSQUERA
28 JUN/30 JUL

ANTONIO MACHÓN
Conde de Xiquena, 8
Tel: 34-915324093
COLECTIVA JUN/JUL

ARNÉS & RÖPKE
Conde Xiquena, 14
Tel: 34-917021492
BRIAN MCKEE
JUN/1 SEP

ARTE CC22
Claudio Coello, 22
Tel: 34-914353057
PACO SANCHO AL 15 JUN
ARMENGOL 16 JUN/10 JUL
COLECTIVA DE VERANO
11 JUL/SEP

ARTE 10
Sánchez Bustillo, 7
Tel: 34-915302133
MASTERPRINT DE INICIADOS JUN
**ENTRE HIERRO Y PAPEL:
EDICIÓN XL** 5 JUL/5 SEP

ARTEARA
Pº del Pintor Rosales, 8
Tel: 34-915480353
HUGO WIRZ JUN

ARTECOVI
Pº Ermita del Santo, 5
Tel: 34-915591157
ANTONIO DE ÁVILA
AL 16 JUN

ARTE Y NATURALEZA C. ARTE
Velázquez, 15
Tel: 34-914262824
CITADINES JUN

ARTE XXI
Lagasca, 105
Tel: 34-915642262
MIGUEL ÁNGEL ORIVE 2/17 JUN

ARTIFICIAL
Albasanz, 75
Tel: 34-913750097
CARLOS RODRÍGUEZ-MÉNDEZ
17 JUN/22 JUL

ASTARTÉ
Monte Esquinza, 8
Tel: 34-913194290
MANUEL VILCHES 9 JUN/15 JUL

BAT. ALBERTO CORNEJO
Ríos Rosas, 54
Tel: 34-915544810
FLORIT NIN 9 JUN/9 JUL
COLECTIVA 12 JUL/17 SEP

BLANCA SOTO
Alameda, 18
Tel: 34-914023398
LARACHE/SANTIAGO
OLMOS/GABRIELE GRECH
2/17 JUN

CANAL DE ISABEL II
Santa Engracia, 125
Tel: 34-915802625
EN LAS CIUDADES AL 19 JUN
OUKA LEELE 29 JUN/25 SEP

CANO ESTUDIO
Alameda, 6
Tel: 34-914297774
HEIDE SLIMANE AL 17 JUL

CARMEN DE LA CALLE
Conde de Xiquena, 5-7
Tel: 34-915235441
ALDO IACOBELLI AL 18 JUN
JUAN SALIDO 22 JUN/JUL

CASA DE AMÉRICA
Pº de Recoletos, 2
Tel: 34-915954835
OSCAR MARINÉ/FERNELL
FRANCO/DIEGO BARAJAS
2 JUN/17 JUL

CASA DE VALENCIA
Paseo del Pintor Rosales, 58
Tel: 34-915498401
DORA CATARINEU A NOV

CASA DE VELÁZQUEZ
Paul Guinard, 8
Tel: 34-914551580
CARNETS DE ROUTE SUR LES
TERRES D'ESPAGNE JUN

CASTELLÓ 120
Castelló, 120
Tel: 34-915644806
COLECTIVA
JUN/JUL

CATARSIS
Santa María, 15
Tel: 34-913693580
CHRISTINE MAUDY 10/29 JUN
REENCUENTRO CON MARUGAME
30 JUN/20 JUL

C.C. CONDE DUQUE
Conde Duque, 11
Tel: 34-915885834
EMPIRISMOS/MASS OBSERVATION
/WILLIAM KLEIN 2 JUN/17 JUL
PINTURA NAPOLITANA JUL/25 SEP

C.C. DE LA VILLA
Pza. del Descubrimiento, s/n
Tel: 34-914800306
FOTOGRAFÍA URBANA EN AMÉRICA
2 JUN/17 JUL

CÍRCULO DE BELLAS ARTES
Alcalá, 42
Tel: 34-913605400
VIAJE ALREDEDOR DE MI CASA
1 JUN/3 JUL
ÁNGEL CRESPO AL 3 JUL
FILOMENA BORECKÁ AL 26 JUN

CUATRO DIECISIETE
Príncipe de Vergara, 17
Tel: 34-914358546
PILAR PEQUEÑO AL 16 JUL

DANIEL CARDANI
Profesor Waksman, 12
Tel: 34-914588279
ESCUELA DE MADRID Y ESCUELA
DE PARÍS 15 ABR/31 JUL

DEPÓSITO 14
San Agustín, 8
Tel: 34-914203130
MONTSERRAT DE PABLO
13 JUN/15 JUL

DIONÍS BENASSAR
San Lorenzo, 15
Tel: 34-913196972
CARMEN BUENO 2/27 JUN
MARGA DIRUBE 9 JUN/5 JUL

DISTRITO CU4TRO
Bárbara de Braganza, 2
Tel: 34-913083483
Laurie SIMMONS/NAIA DEL
CASTILLO 2 JUN/28 JUL

DOLORES DE SIERRA
San Agustín, 15
Tel: 34-914290151
LUIS ACOSTA/JOHANNA SPEIDER
2 JUN/31 JUL

DURÁN
Villanueva, 19
Tel: 34-914316605
Mª TERESA ROMERO 7/25 JUL
COLECTIVA 28 JUN/24 SEP

EGAM
Villanueva, 29
Tel: 34-914353161
ALFONSO ALBACETE JUN
MARIANO VILLEGAS JUN/JUL

ELBA BENÍTEZ
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913080468
DAVID GOLDBLATT AL 23 JUL

EL CAFÉ DE LAS ESTRELLAS
Martín de los Heros, 5
ALBERTO PARRÓN AL 19 JUN

ELVIRA GONZÁLEZ
General Castaños, 3
Tel: 34-913195900
JOHN COPLANS AL 25 JUN
LIBROS DE ARTISTA 29 JUN/JUL

ESPACIO DISTRITO CU4TRO
Pza. de las Salesas, 9
TEL: 34-913083483
NAIA DEL CASTILLO 2 JUN/23 JUL

ESPACIO MÍNIMO
Doctor Fourquet, 17
Tel: 34-914676156
TOM OF FINLAND AL 22 JUL

ESTAMPA
Justiniano, 6
Tel: 34-913083030
CONCHA YBARRA 6 JUN/16 JUL

ESTIARTE
Almagro, 44
Tel: 34-913081569
JAVIER DE JUAN AL 28 JUN
COLECTIVA FOTOGRAFÍA JUN/JUL

FERNANDO LATORRE
Doctor Fourquet, 3
Tel: 34-915062438
MAPI RIVERA 16 JUN/31 JUL

FERNANDO PRADILLA
Claudio Coello, 20
Tel: 34-915754804
URBANISMO SINTÉTICO
3 JUN/2 JUL
EMILIO GAÑÁN
6 JUL/SEP

FRUELA
C/ Alfonso XII, 8
Tel: 34-917010604
LISARDO MENÉNDEZ
AL 11 JUN
FEDERICO GRANELL
16 JUN/23 JUL

FÚCARES
Conde de Xiquena, 12
Tel: 34-913080191
AZUCENA VIEITES
9 JUN/23 JUL

F. CANAL
Mateo Inurria, 2
Tel: 34-915451506
OTROS MEDITERRÁNEOS
1 JUN/28 AGO

F. CULTURAL COAM
Piamonte, 23
Tel: 34-913191683
MADRID-BARCELONA
3 JUN/22 JUL

F. GOETHE
Zurbarán, 21
Tel: 34-913195866
REINHARD MATZ 3 JUN/30 SEP

F. ICO
Zorrilla, 3
Tel: 34-915921627
KEITH HARING 1 JUN/31 JUL

F. JUAN MARCH
Castelló, 77
Tel: 34-914354240
ANTONIO SAURA AL 19 JUN

F. "LA CAIXA"
Serrano, 60
Tel: 34-914260202
SHOJI UEDA 3 JUN/24 JUL

F. MAPFRE VIDA
Avda. General Perón, 40
Tel: 34-915811596
TOULOUSE-LAUTREC AL 19 JUN

F. TELEFÓNICA
Gran Vía, 28
Tel: 34-915840878
BERND & HILLA BECHER
2 JUN/7 AGO

G. GRÁFICA LA CAJA NEGRA
Fernando VI, 17-2º-I
Tel: 34-913104360
CAO GUIMARAES 2 JUN/2 JUL
TAKASHI MURAKAMI
8 JUL/10 SEP

GUILLERMO DE OSMA
Claudio Coello, 4
Tel: 34-914355936
EDUARDO MOMEÑE JUN/JUL

HEINRICH EHRHARDT
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913104415
THOMAS ZIPP AL 16 JUL

HELGA DE ALVEAR
Doctor Fourquet, 12
Tel: 914680506
JAMES CASEBERE AL 30 JUN

INSTITUTO DE MÉXICO
Carrera de San Jerónimo, 46
Tel: 34-914202992
HÉCTOR GARCÍA AL 9 SEP

JAVIER LÓPEZ
Manuel González Longoria, 7
Tel: 34-915932184
IGOR MISCHYEV AL 16 JUN
JACK PIERSON 8 JUN/30 JUL

JOAN GASPAR
General Castaños, 9
Tel: 34-913199244
MIRÓ AL 30 JUN
COLECTIVA DE VERANO JUL

JORGE ALCOLEA
Claudio Coello, 28
Tel: 34-914316592
COLECTIVA VERANO 16 JUN/JUL

JOVENART
Claudio Coello, 16
Tel: 34-914350622
ANTONIO PRIETO
20 JUN/15 JUL
COLECTIVA DE VERANO JUL

JUANA DE AIZPURU
Barquillo, 44
Tel: 34-913105561
PRISCILLA MONGE
14 JUN/30 JUL

JUAN GRIS
Villanueva, 22
Tel: 34-915750427
GRAU SANTOS AL 11 JUN
PANORAMA 2005
14 JUN/30 JUL

KREISLER
Hermosilla, 8
Tel: 34-915761662
DESIDERIO DELGADO 9/30 JUN
AGUSTÍN DE CELIS 5/23 JUL

LA CASA ENCENDIDA
Ronda de Valencia, 2
Tel: 34-915063884
JUAN MUÑOZ AL 4 JUL

LA FÁBRICA
Alameda, 9
Tel: 34-913601320
YAËL DAVIDS 16 JUN/30 JUL
SERVICIO PÚBLICO AL 26 JUN
CHRISTINE SPENGLER AL 4 JUL

LEANDRO NAVARRO
Amor de Dios, 1
Tel: 34-914298955
CLARA GANGUTIA AL 1 JUL

LIQUIDACIÓN TOTAL
San Vicente Ferrer, 23-local 3
Tel: 34-915219686
PSYCHOBUILDINGS AL 2 JUL

LUIS BURGOS
Villalar, 5
Tel: 34-913599106
MANUEL ÁNGELES ORTIZ JUN
BRUNO CECCOBELLI AL 25 JUN

MAGDA BELLOTTI
Fúcar, 22
Tel: 34-913693717
FERNANDO BAENA 9 JUN/JUL
ANTONIO ROJAS
3 JUN/31 JUL

MARINA MIRANDA
Fúcar, 12
Tel: 34-914202238
EUGENIO CASTRO
1 JUN/2 JUL

MARLBOROUGH
Orfila, 5
Tel: 34-913191414
SAURA AL 25 JUN
ARTISTAS JÓVENES
NORTEAMERICANOS
30 JUN/SEP

MARTA CERVERA
Pza. de las Salesas, 2
Tel: 34-913081332
JORDI BERNADÓ
16 JUN/23 JUL
LUCA PANCAZZI JUN

MASHA PRIETO
Belén, 2
Tel: 34-913195371
LITA MORA JUN/JUL

MAX ESTRELLA
Santo Tomé, 6 Patio
Tel: 34-913195517
BERNARDÍ ROIG AL 25 JUN
AGUSTÍN DE LLANOS
30 JUN/30 JUL

MAY MORÉ
General Pardiñas, 50
Tel: 34-914028090
CAROLINA FERRER AL 11 JUN
COLECTIVA SOBRE PAPEL
16 JUN/30 JUL

METTA
Villanueva, 36
Tel: 34-915768141
COLECTIVA AL 20 JUN
DARÍO BASSO
23 JUN/30 JUL

MORIARTY
Almirante, 5
Tel: 34-915314365
CHEMA MADOZ
AL 8 JUL

MUELLE 27
Santa María, 27
Tel: 34-914295204
ANGÉLICA KAAK AL 4 JUN
JULIÁN GIL, LISARDO
& KOLDO SEBASTIÁN
10 JUN/23 JUL

M. ARQUEOLÓGICO NACIONAL
Serrano, 13
Tel: 34-915777912
LENGUAJE PREHISTÓRICO
AL 30 AGO

M. CASA DE LA MONEDA
Doctor Esquerdo, 36
Tel: 34-911566544
DON QUIJOTE EN LA CASA DE LA
MONEDA
AL 30 JUN

M. DE AMÉRICA
Avda. Reyes Católicos, 6
Tel: 34-915492641
POR LOS CAMINOS DE LA
MANCHA
AL 28 AGO

M. DEL PRADO
Pº del Prado, s/n
Tel: 34-913302800
ANNIBALE CARRACCI
AL 17 JUL
EL PALACIO DEL REY PLANETA
28 JUN/30 OCT

M.N.C. ARTE REINA SOFÍA
Santa Isabel, 52
Tel: 34-914675062
JUAN MANUEL DÍAZ-CANEJA
AL 28 AGO
JOAN MASSANET AL 29 AGO
EDUARDO CHILLIDA AL 24 JUL
MONTSERRAT SOTO 1 JUN/3 JUL
GRIS 21 JUN/19 SEP
SELECCIÓN COL. PERMANENTE
21 JUN/10 OCT
FEDE GUZMÁN 5 JUL/4 SEP
PALAZUELO JUL/SEP
REGINA SILVEIRA AL 5 JUL

M.N. DE ANTROPOLOGÍA
Alfonso XII, 68
Tel: 34-915306418
LOS ORÍGENES DE LA COLECCIÓN
AMERICANA AL 25 SEP

M.N. DE ARTES DECORATIVAS
Montalbán, 12
Tel: 34-915326499
CRISTAL DE VANGUARDIA JUN/DIC

M. THYSSEN-BORNEMISZA
Paseo del Prado, 8
Tel: 34-91420344
CAMILLE COROT 7 JUN/11 SEP

M. TIFOLÓGICO ONCE
Coruña, 18
Tel: 34-915894219
EULALIA CONDE AL 2 JUL

MY NAME'S LOLITA ART
Almadén, 12
Tel: 34-915307237
JOSÉ LOURENÇO JUN/JUL

NIEVES FERNÁNDEZ
Monte Esquinza, 25
Tel: 34-913085986
JUS JUCHTMANS AL 16 JUL

OLIVA ARAUNA
Barquillo, 29
Tel: 34-914351808
JUAN CARLOS ROBLES
AL 15 JUN
PREMIOS ALTADIS 23 JUN/25 JUL

PALACIO DE CRISTAL
Parque del Retiro
Tel: 34-914675062
REGINA SILVEIRA AL 5 JUL

PALACIO DE VELÁZQUEZ
Parque del Retiro
Tel: 34-915746614
SIQUIER 2 JUN/12 SEP

PAZ FELIZ
Claudio Coello, 17
Tel: 34-915758686
PALOMA PORRERO CHÁVARRI JUN
COLECTIVA JUL

PICASSOMIO
Lagasca, 11
Tel: 34-917810789
LOS NIÑOS DEL TSUNAMI
AL 27 JUL

PILAR PARRA
Conde de Aranda, 2
Tel: 34-915762813
SLOW DOWN JUN/JUL

RAFAEL GARCÍA
Pza. de la Independencia, 10
Tel: 34-915215412
FRANCISCO RAMIL GARIN
AL 10 JUN
PALOMA ESPIARBA
14 JUN/19 JUL

RAFAEL PÉREZ HERNANDO
Orellana, 18
Tel: 34-912976480
LAMIA NAJI 3 JUN/20 JUL

RAYUELA
Claudio Coello, 19
Tel: 34-915770648
MIGUEL RODRÍGUEZ-ACOSTA JUN

S. ALCALÁ 31
CONSEJERÍA DE LAS ARTES
Alcalá, 31
Tel: 34-917208132
KONRAD KLAPHECK
22 JUN/18 SEP

S. EXPOSICIONES BBVA
Paseo de Recoletos, 10
Tel: 34-915376964
OBRA MAESTRAS DEL MUSEO
FABRE DE MONTPELLIER
AL 5 JUN

S. DEUTSCHE BANK
Pº Castellana, 18
Tel: 34-915779272
PINTURA FLAMENCA COLECCIÓN
GERSTENMAIER AL 17 JUN

SEN
Barquillo, 43
Tel: 34-913191671
MANUEL PÉREZ AL 25 JUN

SOLEDAD LORENZO
Orfila, 5
Tel: 34-913082887
SOLEDAD SEVILLA 2 JUN/15 JUL

TRAMA
Pza. Alonso Martínez, 3
Tel: 34-915912264
AGUSTÍ PUIG 1 JUN/2 JUL
COLECTIVA 6 JUL/SEP

TRAVESÍA CUATRO
Travesía de San Mateo, 4
Tel: 34-913100098
IGNASI LÓPEZ 9 JUN/16 JUL

VACÍO 9
General Castaños, 5
Tel: 34-914163790
LAURA FERNÁNDEZ GIBELLINI
2 JUN/15 JUL

VICTORIA HIDALGO
Ruiz de Alarcón, 27
Tel: 34-914295665
ARTE COREANO JUL

XANON
Aljandro, 9
Tel: 34-913642146
PAISAJES 3 JUN/3 JUL

ZAMBUCHO
Zurita, 3
Semiesquina Santa Isabel
Tel: 34-914672519
PABLO SANJURJO 1 JUN/2 JUL
GRÁFICA EMERGENTE
CONTEMPORÁNEA 7 JUL/10 SEP

MÓSTOLES

TORRELODONES

SALA XIII
Pza. de Epifanio Velasco, 7
Tel: 34-918592940
JULIO MARTÍNEZ 10 JUN/10 JUL
ANTESALA SEIS 15 JUL/25 SEP

MURCIA

CARTAGENA

BAMBARA
Aire, 8
Tel: 34-968507276
MANOLO BELZUNCE AL 29 JUN

BISELARTE
Sagasta, 7
Tel: 34-968503197
MARTÍN HANOOS JUL

MURCIA

CASA DÍAZ CASSOU
Sta. Teresa, 21
Tel: 34-968930202
DENNIS OPPENHEIM JUN
PABLO SERRANO JUN/JUL

C. ARTE PALACIO ALMUDÍ
Plano de San Francisco, 8
Tel: 34-968211024
BALTÁZAR TORRES AL 30 JUN

CLAVE
Del Pilar, 9
Tel: 34-968211986
EDICIONES
AL 16 JUL

LA AURORA
Pza. de Aurora, 7
Tel: 34-968234865
PEDRO CANO
JUN/JUL

M. LOS MOLINOS DEL RÍO
Molinos 1
KUSTOM KULTURE ART
4 JUN/30 AGO

PUERTAS DE CASTILLA
Miguel de Cervantes, s/n
Tel: 34-968274110
JULIO GARCÍA ABRIL
15 JUN/15 JUL
PROTECTOS II: CERÁMICA
20 JUL/25 AGO

ARTE Y PARTE

S. DE VERÓNICAS
Verónicas, s/n
Tel: 34-968215142
DENNIS OPPENHEIM JUN
JESÚS MARTÍNEZ OLIVA JUN/JUL

NAVARRA

ESTELLA

M. GUSTAVO DE MAEZTU
San Nicolás, 1
Tel: 34-948546037
PATXI EZQUIETA AL 19 JUL
JORGE FIN 1 JUL/28 AGO

PAMPLONA

LA CIUDADELA
Avda. del Ejército, s/n
Tel: 34-948228237
HORNO
ELIZABETH ARO
AL 30 JUN
PABELLÓN DE MIXTOS
MAPAS ABIERTOS AL 29 JUN
POLVORÍN
OSCAR SALCEDO 15 JUN/3 JUL
SALA DE ARMAS
COLECCIÓN PÚBLICA CIUDAD DE
PAMPLONA 5 JUL/28 AGO

MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ
Larrabide, 21
Tel: 34-948291686
BROTO AL 30 JUN

S. GARCÍA CASTAÑÓN
CAJA DE NAVARRA
García Castañón, 1
Tel: 34-948425262
SALÓN SAN FERMÍN JUL

SALA DE EXPOSICIONES PLAZA
CONDE DE RODEZNO
Pza. Conde Rodezno
Tel: 34-948228237
CONCURSO INTERNACIONAL
CARTELES DE S. FERMÍN 1/17 JUL

S. ZAPATERÍA 40
Zapatería, 40
Tel: 34-948211764
FERDINANDO SCIANNA
23 JUN/15 JUL

PAIS VASCO

PATROCINADOR
AGENDA DEL PAÍS VASCO

bbk

BILBAO

ARITZA
Marqués del Puerto, 14
Tel: 34-944159410
CARMEN BUSTAMANTE JUN
RETROSPECTIVA DE TEMPORADA JUL

AULA DE CULTURA
Elcano, 20
Tel: 34-944220683
DAS IST BERLIN 14 JUN/7 JUL

BBVA
Pza. de San Nicolás, 4
Tel: 34-944875622
DE RAFAEL A DÉGAS
14 ABR/5 JUL

BILBAO ARTE
Urazurrutia, 32
Tel: 34-944155097
MAITE CARAZO AL 18 JUN
BEATRIZ SUMELZO
28 JUN/23 JUL

BILKIN
Heros, 22
Tel: 34-944243380
MANUEL ARAMENDIA AL 17 JUN
CRISTINA GUTIÉRREZ-MEURS JUN

COLÓN XVI
Henao, 10
Tel: 34-944234725
ROBERTO RUIZ ORTEGA JUN

ESPACIO MARZANA
Muelle Marzana, 5
Tel: 34-944167580
DAVID HORNABACK JUL

LUMBRERAS
Henao, 3
Tel: 34-944244545
KOLDOBIKA JÁUREGI/
VÁZQUEZ MOURELO AL 25 JUN
ESPACIOS PARA EL DIÁLOGO
JUL/SEP

M. DE BELLAS ARTES
Pza. del Museo, 2
Tel: 34-944396060
PARÍS Y LOS SURREALISTAS
20 JUN/18 SEP

M. GUGGENHEIM-BILBAO
Abandoibarra, 2
Tel: 34-944359000
IMPERIO AZTECA AL 18 SEP
RICHARD SERRA JUN

S. EXPOSICIONES BBK
Gran Vía, 32
Tel: 34-944017904
HOMENAJE A WALTER BENJAMIN
AL 23 JUL

S. REKALDE
Alameda Rekalde, 30
Tel: 34-944068755
LA INSURRECCIÓN INVISIBLE DE UN
MILLÓN DE MENTES
AL 5 JUN
HUÉRFANOS DEL VACÍO/
KEPA GARRAZA
23 JUN/4 SEP

TAVIRA
Ada. Rekalde, 25
Tel: 34-944246150
COLECTIVA JUN/JUL

VANGUARDIA
Alameda Mazarredo, 19
Tel: 34-944237691
JAIME DAVIDOVICH JUN

DURANGO (VIZCAYA)

BEITTU ART GALLERY
Avd. Montevideo, 23
Tel: 34-946811676
MARTINA DASNOY AL 16 JUL

SAN SEBASTIÁN

ARTEKO
Secundino Esnaola, 3
Tel: 34-943297609
MIQUEL BARCELÓ AL 25 JUN

KOLDO MITXELENA
KULTURENEA
Urdaneta, 9
Tel: 34-943482750
CERTAMEN DE ARTISTAS NOVELES
AL 2 JUL

DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN.
ARTISTAS CONTEMPORÁNEOS DE
IRÁN 21 JUL/1 OCT

KUR ART GALLERY
Paseo de la Zurriola, 6
Tel: 34-943280762
SANTIAGO YDÁÑEZ AL 15 JUN

TOLOSA

ANTONIO MARIA LABAIEN
KULTUR ETXEA
Foruen Plaza, 1
Tel: 34-943670383
DICK RECALDE 3 JUN/9 JUL
TALLERES 17 JUN/2 JUL

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM. C.-M VASCO DE
ARTE CONTEMPORÁNEO
Francia, 24
Tel: 34-945209000
MENSAJES CRUZADOS
A MAR
JAVIER TUDELA/
RAYMUND VAN WELL AL 20 JUL
RICHARD DEACON
1 JUN/28 AGO
CARLOS AMORALES
15 JUN/25 SEP
IGNACIO SÁEZ 15 JUN/25 SEP

C.C. MONTEHERMOSO
Fray Zacarías Martínez, 2
Tel: 34-945161830
ANA VALDEOLIVAS AL 26 JUN
ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS
3 JUN/3 JUL
AITOR LAJARÍN 14 JUL/11 SEP
BARROCO 21 JUL/6 NOV

F. CAJA VITAL KUTXA
CASA DEL CORDÓN
Cuchillerías, 24
Tel: 34-945259673
LA CASA DEL CORDÓN DE LOS
SÁNCHEZ DE BILBAO AL 27 JUL

FARO

ARTADENTRO
Rua Rasquinho, 7
Tel: 351-289-802754
ARLINDO SILVA AL 9 JUL
PAULO BRIGHENTI 16 JUL/3 AGO

CASA DE S. BÁRBARA DE NEXE
8005-483 S. Bárbara de Nexe
Tel: 351-938737411
SALTEIRO & DORA IVA RITA
JUN/SEP

GUIMARÃES

FUGA PELA ESCADA
Rua da Rainha, 123-125
Tel: 351-253-517620
SONIA CARVALHO 3 JUN/6 JUL
VASCO CARNEIRO 8/31 JUL

LEIRIA

QUATTRO
Rua Cidade de Tokushima,
Lot.1 nº1
Tel: 351-244-835254
RITA VIEIRA 25 JUN/25 JUL
COLECTIVA 26 JUL/7 OCT

LISBOA

ABRAÇO
Poço de Borratem, 39
Tel: 351-21-8884310
CRISTINA TROUFA 15 JUN/9 JUL
AZUL 13 JUL/13 AGO

ANTÓNIO PRATES
Rua Alexandre Herculano, 39
Tel: 351-21-3571167
ESTHER PIZARRO AL 9 JUN

ARA
Joly Braga Santos, Lote E-c/v
Tel: 351-21-7261831
MANUEL CAEIRO AL 12 JUN

ARTE PERIFÉRICA
C.C. de Belém,
Pç. do Imperio. Lojas, 15 e 6
Tel: 351-21-3617100
ESTADOS DA IMAGEN AL 21 AGO

BARATA
Av. de Roma, 11 A
Tel: 351-21-8428352
COLECTIVA DE PINTURA
18/16 JUN

CASA OS DIAS DA ÁGUA
Rua D. Estefânia, 175
Tel: 351-21-3160103
VASCO DIAGO/ANTÓNIO PEDRO
JUN

C.C. DE BELÉM
Praça do Império, Lj 8
Tel: 351-21-3019606
ESRADOS DA IMAGEN AL 21 AGO
C. ARTE MODERNA JOSÉ DE

AZEREDO PERDIGÃO.
F. CALOUSTE GULBENKIAN
Dr. Nicolau de Bettencourt, 1050
Tel: 351-21 782 34 83/34 74

**MANUEL BOTELHO/
EDUARDO NERY**
AL 29 JUN
**PARADOXOS: INCORPORAR A
CIDADE**
2 JUN/3 SEP
MARCEL BROODTHAERS
AL 25 SEP
ESPELHOS DO PARAÍSO
6/31 JUL

CHIADO 8
E.E. Mundial-Confiança
Largo do Chiado, 8
Tel: 351-22-6061090
CRISTINA ATAÍDE
2 JUN/31 JUL

CRISTINA GUERRA
Stº António à Estrela, 33
Tel: 351-21-3959559
**CORPO DA ALMA/
APAGAMENTOS/
ROSÂNGELA RENNÓ** AL 25 JUN

CULTURGEST
Edifício Caixa Gral. de
Depósitos
Rua Arco do Cego
Tel: 351-21-7953000

XANA
AL 19 JUN
HELMAR LERSKI
AL 3 JUL
**O DESENHO NA COLECCÃO DA
FUNDAÇÃO LUSO-AMERICANA**
13 JUL/25 SEP
ANA MARIA TAVARES
AL 9 JUL

FILOMENA SOARES
Rua da Manutenção, 80
Tel: 351-21-8624122/3
PIA FRIES/JOÃO PEDRO VALE
AL 18 JUN
PEDRO GOMES/INÉS BOTELHO
23 JUN/17 SEP

MONUMENTAL
Campo Mártires da Pátria, 101
Tel: 351-21-3533848
MIRIAM SAMPAIO
18 JUN/30 JUL

M. DA CIDADE
Campo Grande, 245
Tel: 351-21-7513200
HANNAH STARKEY
AL 17 JUL

M. DO CHIADO
Rua Serpa Pinto, 4-6
Tel: 351-21-3432148
**ERWIN WURM/MNAC'S
COLLECTION**
3 JUN/18 SEP
M.N. DE ARTE ANTIGA
Rua Janelas Verdes

Tel: 351-21-3912800
AARON SISKIND/JOSÉ LUIS NETO
AL 31 JUL
VÍTOR POMAR AL 3 JUL

PALÁCIO NACIONAL DE AJUDA
Largo da Ajuda
Tel: 351-21-3637095
MARIA SOBRAL MENDONÇA
AL 24 JUL
EMPIRISMOS AL 3 JUL

PALMIRA SUSO
Rua das Flores, 109
Tel: 351-21-3427242
COLECTIVA DE PINTURA
21 JUN/30 JUL

PLATAFORMA REVÓLVER
Rua da Boavista, 84, 3º
IMAGENS PRIVADAS AL 9 JUL

PEDRO SERRENHO
Rua dos Navegantes, 43A
Tel: 351-21-3930714
**MODOS TRANSCENDENTAIS DE
PRESENÇA E PODER** AL 11 JUN
ANDREA INOCÊNCIO
18 JUN/16 JUL

SALGADEIRAS
Rua das Salgadeiras, 24
Tel: 351-21-3460881
**MARTA UBCAH & JAIME
VASCONCELOS** AL 2 JUL

SOCIEDADES N. BELAS ARTES
Rua Barata Salgueiro, 36
Tel: 351-21-1250044
CHEN CHIEH-JEN AL 30 JUN

VERACORTÉS
Largo Barão de Quintela, 3
Tel: 351-21-3420947
RUI CALÇADA BASTOS
AL 2 JUL

YGREGO
Avda. Antonio Augusto
Tel: 351-21-3553966
PEDRO PASCOINHO
JUN/JUL

OEIRAS

24B
José da Cunha, 24b
Tel: 351-4544450
JOÃO MARÇAL 9 JUN/9 JUL

OPORTO

ARTHOBLER.COM
Miguel Bombarda, 624
Tel: 351-22-6084448
VOLKER SCHNÜTTGEN
4/30 JUN
ALUMNOS BELLAS ARTES
2 JUL/17 SEP
CULTURGEST PORTO
Caixa General de Depósitos
Av. dos Aliados, 104

Tel: 351-22-2098116
**ANA MARIA TAVARES/
RITA SOBRAL CAMPOS**
AL 28 JUN
AS IS WHEN
9 JUL/1 OCT

FERNANDO SANTOS
Miguel Bombarda, 526-536
Tel: 351-22-6061090
ALBERTO CARNEIRO
4 JUN/31 JUL

GRAÇA BRANDÃO
Miguel Bombarda, 410
Tel: 351-22-3403803
ALBUQUERQUE MENDES
AL 12 JUN
**ALBANO SILVA PEREIRA &
RUI CHAFES**
4/30 JUN

MINIMAL ARTE
CONTEMPORÂNEA
Miguel Bombarda, 221
Tel: 351-22-2086252
SUSANA BARROS
4 JUN/7 JUL
**BEATRICE REMILLEUX,
LUANA PERILLI &
IAN CHARLESWORTH**
9 JUL/22 SEP

M. DE SERRALVES
Rua D. João de Castro, 210
Tel: 351-22-6156514
**THOMAS SCHÜTTE/
MOSCHE KUPFERMAN/
ERNST CARMELLE/
SEN COMENTÁRIOS** JUL/SEP
ÁLVARO SIZA
AL 26 JUN
**GREGOR SCHNEIDER/
PAULO NOZOLINO/
MARCEL BROODTHAERS/
MUSEUS E ARQUITECTURA**
AL 10 JUL
ANA JOTTA
AL 3 JUL

M.N. DE SOARES DOS REIS
Rua de D.Manuel II
Tel: 351-22-3393770
CORES, FIGURA E LUZ
AL 3 JUL

PEDRO OLIVEIRA
Calçada de Monchique, 3 y 7
Tel: 351-22-2002334
PAULO BRIGHENTI
AL 2 JUL

PEDRO SERRENHO
Rua Adolfo Casais
Monteiro, 59
Tel: 351-22-6098486
OSCAR BAEZA
4 JUN/2 JUL
PLUMBA
Rua Adolfo Casais
Monteiro, 16
Tel: 351-22-6062176

DOMINGOS LOUREIRO

4 JUN/9 JUL
INDIVIDUAL
16 JUL/17 SEP

QUADRADO AZUL
Rua Miguel Bombarda, 435
Tel: 351-22-6097313

**COLECTIVA ARTISTAS
DE LA GALERÍA**
4 JUN/30 JUL

S. MAIOR
Rua Miguel Bombarda, 498
Tel: 351-22-6054172

MARCELA NAVASCUÉS
JUN

TRINDADE
Rua Miguel Bombarda, 200
Tel: 351-22-2088528

ISABEL MONTEIRO
4 JUN/7 JUL

PONTA DELGADA

FONSECA MACEDO
Guilherme Poças Falcão, 21
Tel: 351-296-629352

BARTOLOMEU CID DOS SANTOS
AL 25 JUN

SINTRA

M. DE ARTE MODERNO
Avda. Heliodoro Salgado
Tel: 351-21-9248170/6

ERICK KAHN
AL 2 OCT

**VILA NOVA DE
FAMALICÃO**

F. CUPERTINO DE MIRANDA
Praça Cupertino de Miranda,
Apto. 71

Tel: 351-252-301650
GONÇALO DUARTE
JUN/JUL

VISEU

MUSEU GRÃO VASCO
Adro da Sé
Tel: 351-232-422-049

PEDRO GOMES
AL 20 JUN

ARGENTINA

BUENOS AIRES

AGALMA ARTE

ARTE Y PARTE

Libertad, 1389

MARI GURFEIN 15 JUN/9 JUL

ALBERTO SENDRÓS
Tres Sargents, 359
Tel: 54-11-4311-9323

**MAURO GIACONNI/
JULIANA IRIART** 23 JUN/1 JUL
MATÍAS DUVILLE AL 24 JUN

C.C. RECOLETA
Junin, 1930
Tel: 54-11-48031041

MABEL RUBLI
AL 22 JUN
ARGENTINA PINTA BIEN AL 3 JUL

F. KLEMM
Marcelo-T. de Alvear, 626
Tel: 54-11-4312-2058

HOMENAJE A ANTONIO BERNI
AL 17 JUL

ATMÓSFERA
23 JUN/23 JUL

F. PROA
Avda. Pedro de Mendoza, 1929
Tel: 54-11-43030909

**COLECCIÓN INTERNACIONAL
MUSEO RUFINO TAMAYO**
AL 30 JUN

M. ARTE LATINOAMERICANO.
MALBA
Avda. Figueroa Alcorta, 3415
Tel: 54-11-48086500

KUROPATWA AL 27 JUN
ALEJANDRO XUL SOLAR
10 JUN/8 AGO

M. ARTE MODERNO. MAMBA
San Juan, 350
Tel: 54-11-43001448
ESCULTURA, OBJETO JUN

M. METROPOLITANO
Castex 3217
Tel: 54-11-48034458

VICTOR CHAB
8 JUN/6 JUL
PICASSO Y SUS AMIGOS
8 JUL/21 AGO

PRAXIS
Arenales, 1311
Tel: 54-11-48138639
ADRIANA CERVIÑO
24 JUN/26 JUL

RUTH BENZACAR
Florida, 1000
Tel: 54-11-43138480
**MIGUEL ÁNGEL RÍOS/
JORGE MACCHI** AL 18 JUN
EDUARDO ÁLVAREZ/JUAN ERlich
22 JUN/30 JUL

BRASIL

BELO HORIZONTE

C.C. BANCO DO BRASIL-CCBB
Setor d Clubes Esportivos Sul

Tel: 55-21-8082020

MAURINO ARAUJO
20 JUN/17 JUL

FORTALEZA

M. ARTE. CONTEMPORÂNEA-
CENTRO DRAGÃO DO MAR DE
ARTE E CULTURA

Rua Dragão do Mar, 81
Tel: 55-58-4888600

DÁRIO BASSO JUN

SÃO PAULO

BRITO CIMINO
Rua Gomes de Carvalho, 842
Tel: 55-11-38420634

REGINA SILVEIRA AL 5 JUL

ESTAÇÃO PINACOTECA
General Osario, 66
Tel: 55-11-2299844

**ANITA LUSATI/
OLÍVIO TAVARES ARAÚJO** JUL

FORTES VILAÇA
Fadrique Coutinho, 1500
Tel: 55-11-30327066

LOS CARPINTEROS & SARA REMO
2 JUN/2 JUL

MAURO PIVA & VALESKA SOARES
7 JUL/6 AGO

LEME
Agostinho Cantu, 88
Tel: 55-11-38148184

RICHARD GALPIN/FELIPE CAMA
AL 25 JUN

PAUL HOSKING JUL

LUISA STRINA
Oscar Freire, 502
Tel: 55-11-30882471

CARLOS GARAIKOA AL 22 JUL

MILLAN ANTONIO
Fradique Coutinho, 1360
Tel: 55-11-30316007

ARTUR BARRIO 2 JUN/1 JUL

M. ARTE MODERNA. MAM-SP
Parque de Ibirapuera, 3
Tel: 55-11-55499688

**NELSON FELIX & COLECCIÓN
MAM** 9 JUN/21 AGO

ANDY WARHOL
16 JUN/14 AGO

PINACOTECA DO ESTADO DE
SÃO PAULO
Praça da Luz, 2
Tel: 55-11-2299844

WESLEY DUKE LEE
AL 3 JUL

CHILE

SANTIAGO DE CHILE

A.M.S. MARLBOROUGH
Nueva Costanera, 3723
Comuna Vitacura

Tel: 562-2288696

IGNACIO VALDÉS JUL

ANA MARÍA MATHEI
Nueva Costanera, 3980
Comuna Vitacura
Tel: 562-2078007
HARDY WISTUBA 9 JUN/3 JUL

ANIMAL
Alonso de Córdova 3105
Comuna Vitacura
Tel: 562-3719090

PABLO CARDOSO 1/25 JUN
BRUNA TRUFFA 29 JUN/30 JUL

ARTESPACIO
Alonso de Córdova, 2600.
Comuna Vitacura
Tel: 562-2062177

SILVINA BENGURIA JUN
SOLEDAD CHADWICK JUL

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO
Parque Forestal, s/n
Tel: 562-6395486

**CIVILIZACIÓN Y BARBARIE =
ARGENTINOS CONTEMPORÁNEOS**
17 JUN/24 AGO

M. DE ARTES VISUALES.
MAVI
José Victorino Lastarria, 307
Tel: 56-2-6383502

ISMAEL FRIGERIO AL 26 JUN
JOAN BROSSA 6 JUL/4 SEP

M.N. DE BELLAS ARTES
Parque Forestal, s/n
Tel: 562-6330655

AUGUSTE RODIN AL 7 AGO

GUILLERMO FROMMER
16 JUN/24 JUL

COLOMBIA

BOGOTÁ

ALIANZA COLOMBO FRANCESA
CENTRO
Carrera 3 N° 18-45
Tel: 57-1-2369474

ADRIANA COBO 2 JUN/1 JUL
DAVID PEÑA 12 JUL/12 AGO

ALIANZA COLOMBO FRANCESA
NORTE
Carrera 3 N° 18-45
Tel: 57-1-2369474

CAMILA ESLAVA
AL 24 JUN

GABRIEL ANTOLÍNEZ
5 JUL/5 AGO
CU4RTO NIVEL
Calle, 93 B N° 11 A 84 L. 401

Tel: 57-1-6355153

ADRIANA CUELLAR JUN/JUL

LA PARED
Carrera 15, 88-64
Tel: 57-1-6114889

JUAN RAMÓN RAMÍREZ
2 JUN/25 JUN
HUGO CARRILLO 7 JUL/30 JUL

MINIMAL
Carrera 4 A N° 57-52
Tel: 57-1-3471608
MARTA RAMOS 4 JUN/31 JUL

M. DE ARTE MODERNO DE
BOGOTÁ. MAMBO
Calle 24 N° 6-00
Tel: 57-1-2860466
PINTORES DE NUEVA YORK
/CARLOS JACANAMIJOY
9 JUN/10 JUL
ANA MERCEDES HOYOS
14 JUL/25 AGO

M.N. DE COLOMBIA
Carrera 7, 28-66
Tel: 57-4-3348366
COLECCIÓN DEL MUSEO EGIPCIO
DE BARCELONA AL 31 JUL

QUINTA GALERÍA
Calle 70A, N° 5-67
Tel: 57-1-3127368
PEPE GONZÁLEZ JUN

SANTAFÉ
Carrera 6 No. 26-07
Tel: 57-1-2845223
BIENAL FOTOGRAFÍA 6 JUN/JUL
OPCIONES INCIERTAS 8 JUN/JUL

VALENZUELA Y KLENNER
Carrera 5 N° 26-28
Tel: 57-1-2437752
ALEJANDRO TAMAYO AL 11 JUN

CALI

ALIANZA FRANCESA
Calle 50 Norte 4 A-56
Tel: 57-2-6804020
POPULAR DELUJO AL 25 JUN

JENNY VILÀ
Av. 4ª Oeste, 1
Tel: 57-2-8921263
NATALIA CASTAÑEDA AL 21 JUN

SANTA MARTA

M. BOLIVARIANO
DE ARTE CONTEMPORÁNEO
Av. Libertador. Quinta de
San Pedro Alejandrino
Tel: 57-5-4330589
I SALÓN BAT DE ARTE
POPULAR/GUSTAVO SÁNCHEZ
JUN/5 JUL

E E . U U .

BOCA RATÓN (FLORIDA)

BOCA RATÓN M. OF ART
501, Plaza Real, Mizner Park
Tel: 1-561-3922500
54TH ANUAL ALL FLORIDA JURIED
COMPETITION & EXHIBITION/

ROBERT DOISNEAU
29 JUN/4 SEP
GO FIGURE AL 28 AGO

CHICAGO (ILLINOIS)

ART INSTITUTE OF CHICAGO
111 South Michigan Avenue
Tel: 1-312-4433600
MAGNUS VON PLESSEN
2 JUN/31 AGO
ABELARDO MORELL
4 JUN/16 OCT
TOULOUSE-LAUTREC
16 JUL/10 OCT

M. OF CONTEMPORARY ART
CHICAGO
220 East Chicago Avenue
Tel: 1-312-3974095
AERNOUT MIK 28 JUN/25 SEP
DAN FLAVIN 2 JUL/30 OCT
TRIAERS & TERROR
23 JUL/25 SEP

FORT LAUDERDALE
(FLORIDA)

M. OF ART
1 E Las Olas Blvd.
Tel: 1-954-5255500
RENATA STIH & FRIEDER
SCHNOCK/WILMA BULKIN SIEGEL
MAGDALENA ABAKANOWICZ
AL 30 OCT

LONG BEACH
(CALIFORNIA)

M. OF LATIN AMERICAN ART
628 Alamitos Avenue
Tel: 1-562-4371689
JOSÉ LUIS CUEVAS AL 28 AGO

LOS ÁNGELES
(CALIFORNIA)

M. OF CONTEMPORARY ART.
250 South Grand Avenue.
Tel: 1-626-6266222
THE BLAKE BYRNE COLLECTION
3 JUL/10 OCT
BASQUIAT 17 JUL/10 OCT

MIAMI (FLORIDA)

ART CENTER SOUTH FLORIDA
800 Lincoln Road, Miami
Beach
Tel: 1-305-6748278
THE NEW ARTIST AT ARTCETER
EXHIBITION 2 JUL/1 AGO
ARTSPACE/
VIRGINIA MILLER GALLERIES
169 Madeira Avenue,
Coral Gables
Tel: 1-305-4444493
LATIN AMERICAN INVITATIONAL
3 JUN/JUL

BASS M. OF ART
2121, Park Ave.

Miami Beach
Tel: 1-305-6737530
TREASURES FROM THE COLLECTION
OF THE BASS MUSEUM AL 2005
ARTIST'S STUDIO AL 11 JUL

BERNICE STEINBAUM GALLERY
3550, North Miami Ave.
Tel: 1-305-5732700
GROUP SHOW 25 JUN/27 AGO

BETTCHER GALLERY
5582 NE Fourth Court, Miami
Tel: 1-305-7587556
JEFF SCHALLER AL 20 JUL
DOISNEAU 29 JUN/4 SEP

CASAS RIEGNER GALLERY
25 N.E. 39th Street Miami
Tel: 1-305-5738242
HUMBERTO JUNCA/
LUIS HERNÁNDEZ AL 2 JUL
LUIS LUNA/BARBARITA CARDOZO
7 JUL/20 AGO

FROST ART M.
FIU University Park Campus
Tel: 1-305-3482890
TORI ARPAD & KATE KRETZ
3 JUN/15 AGO

MARINA KESSLER
2628 NW 2nd Ave.
Tel: 1-305-5736006
SUMMER GROUP SHOW
11 JUN/30 AGO

MIAMI ART CENTRAL,
5960 Red Road
Tel: 1-305-4553333
ROBERT DOISNEAU'S PARIS
29 JUN/4 SEP

MIAMI ART M.
101 West Flagler Street
Tel: 1-305-3753000
WANGECHI MUTU 22 JUL/9 OCT
ROBERT RAUSCHENBERG AL 3 JUL
SCHOLASTIC ART FIGURATIVELY
SPEAKING AL 30 OCT
MARKING TIME AL 11 SEPT

M. OF CONTEMPORARY ART.
MOCA.
770 NE 125th St. North
Miami
Tel: 1-305-8936211
ANNE CHU
AL 3 JUL
MAGDALENA ABAKANOWICZ
AL 30 OCT
M. OF THE AMERICAS
825 SW 8th. Court
Tel: 1-305-6441127
ENCUENTROS 10 JUN/2 JUL
MARCELO BONIFACIO/
ARGENTINA/COLOMBIANA JUL

THE MOORE BUILDING
4040 NE 2nd Avenue
Tel: 1-305-4381163
ART OF AGGRESSION/STEVE

MUMFORD/JONATHAN MONK
AL 1 JUL

NUEVA YORK

BARBARA GLADSTONE
GALLERY
515 West 24th Street
Tel: 1-212-2069300
GROUP EXHIBITION JUL

CDS GALLERY
535 West 22nd Street
Tel: 1-212-2292766
GROUP SHOW JUN

CHEIM AND READ
547 West 25th Street
Tel: 1-212-2427727
GROUP SHOW JUL

EL M. DEL BARRIO
1230 5th Avenue
Tel: 1-212-8317272
THE REVOLUTION AND BEYOND
CASASOLA AL 11 SEP

INSTITUTO CERVANTES
211-215 East 49th Street
Tel: 1-212-3087720
ARTE ESPAÑOL 30 JUN/3 SEP
CRISTÓBAL GABARRÓN A SEP

LATINCOLLECTOR
153 Hudson Street
Tel: 1-212-3347813
CARMEN HERRERA AL 31 JUL

LELONG
528 West 26th Street
Tel: 1-212-3150470
SEAN SCULLY AL 25 JUN

MARY-ANNE MARTIN FINE ART
23 East 73rd Street
Tel: 1-212-2882213
LATIN AMERICAN MASTERS
JUN/JUL

MARY BOONE GALLERY
535 West 24th Street
Tel: 1-212-7522929
KARIN DAVIE AL 25 JUN

METROPOLITAN M. OF ART
Fifth Avenue and 82nd Street
Tel: 1-212-8795500
ROBERT MAPPELTHORPE
1 JUL/24 AGO
CHANEL AL 7 AGO
M. OF MODERN ART. MoMA
33rd Street at Queens Blvd.
Long Island City
Tel: 1-212-7089400
MAX ERNST AL 10 JUL
CEZANNE/PICASSO
7 JUN/12 SEP

PS1 CONTEMPORARY
ART CENTER
22-25 Jackson Av.
Long Island City

Tel: 1-212-7187842084
NEW YORK 2005 AL 22 SEP

RAMIS BARQUET
532 West 24th Street
Tel: 1-212-6753421
JOSÉ BEDIA JUN/JUL

SOLOMON R. GUGGENHEIM
1071 Fith Avenue at 89th St.
Tel: 1-212-4233500
DANIEL BUREN AL 8 JUN

THOMAS ERBEN GALLERY
516 West 20th St.
Tel: 1-212-6458701
RAHA RAISSNIA AL 18 JUN

WHITNEY M. OF AMERICAN ART
945 Madison Av. at 75th St.
Tel: 1-212-5703600
LANDSCAPE AL 18 SEP
PRINTS & DRAWINGS AL 28 AGO
BANKS VIOLETTE AL 2 OCT
REMOTE VIEWING 2 JUN/9 OCT
R.SMITHSON 23 JUN/23 OCT
OVER HEAD/UNDERFOOT JUL

WHITNEY M. OF AMERICAN
ART AT ALTRIA
120 Park Avenue at 42nd St.
Tel: 1-917-6632453
CHILDHOOD AND MEMORY
7JUL/13 OCT

SAN DIEGO
(CALIFORNIA)

M. OF CONTEMPORARY ART.
MCASD
700 Prospect Street La Jolla
Tel: 1-285-6320518
BYRON KIM AL 4 SEP
1001 Kettner Blvd.
Tel: 1-858-4543541
RICHARD A. MORRIS AL 28 AGO

WASHINGTON D.C.

NATIONAL GALLERY OF ART
Forth Street at Constitution
Tel: 1-202-7374215
GILBERT STUART AL 31 JUL
JAN DE BRAY AL 14 AGO

WEST PALM BEACH
(FLORIDA)

NORTON M. OF ART
1451 S. Olive Avenue,
Tel: 1-561-8325196
SITE SEEING 5 JUN/4 SEP

MÉXICO

MÉXICO D.F.

CELDA CONTEMPORÁNEA.
UNIVERSIDAD DEL CLAUSTRO
DE SOR JUANA.
San Jerónimo, 24.
Centro Histórico.
Tel: 52-55-51303336
EDGAR ORLAINETA AL 8 JUL

ENRIQUE GUERRERO

ARTE Y PARTE

Horacio, 1549. Polanco
Tel: 52-55-52802941
MIGUEL ÁNGEL MADRIGAL
28 JUN/AGO

GALERÍA DE LA SHCP
Guatemala, 8,
Centro Histórico
Tel: 52-55-91581668
METISSAGE AL 31 JUL

GARASH GALERÍA
Álvaro Obregón, 49.
Col. Roma
Tel: 52-55-52079858
ALEX DORFSMAN 5 JUL/5 AGO

JUAN MARTÍN
Dickens, 33. Polanco
Tel: 52-55-52800277
MARIO MARTÍN DEL CAMPO
23 JUL/23 AGO

M. ARTE CARRILLO GIL
Revolución 1680, esq.
Altavista. San Ángel
Tel: 52-55-55506260
KARA WALKER
AL 3 JUL

M. DE LA SHCP
Moneda, 4, Centro Histórico
Delegación Cuauhtémoc
Tel: 52-55-91581243
HERIBERTO JUÁREZ
AL 21 AGO
LUIS FILCER 7 JUL/2 OCT
TIEMPO, ARTE Y MOBILIARIO
7 JUL/9 OCT
EVOCACIONES MATÉRICAS
AL 30 OCT

M. DEL PALACIO DE BELLAS
ARTES
Juárez y Eje Central
Centro
Tel: 52-55-5521925
EL MITO DE DOS VOLCANES
AL 3 JUL

M. RUFINO TAMAYO ARTE
CONTEMPORÁNEO
Reforma y Gandhi
Bosques de Chapultepec
Tel: 52-55-52866519
MIQUEL BARCELÓ
AL 7 AGO
DAVID LAMELAS
2 JUN/14 AGO
FELICIDAD INDECIBLE
15 JUN/4 SEP
NINA MENOCA
Zacatecas, 93. Col. Roma
Tel: 52-55-55647443
**PERLA KRAUZE/
GABRIEL DE LA MORA/
TAKE MY HAND.**
AL 10 JUL

OMR
Pza. Río de Janeiro, 54.
Col. Roma
Tel: 52-55-55111179
LAUREANA TOLEDO
JUN/JUL

PARAGUAY

ASUNCIÓN

M. DEL BARRO
Grabadores del Cabichuí entre
Cañada y Emeterio Miranda
Tel: 595-21-607996
EQUIPO CRÓNICA
AL 15 AGO

PUERTO RICO

PONCE

M. DE ARTE DE PONCE
Avda. Las Américas #2325
Tel: 787-8480505
LA MEMORIA EN EL PAPEL
AL 15 MAY

URUGUAY

MONTEVIDEO

C. MUNICIPAL DE
EXPOSICIONES-SUBTE
Pza. Juan P. Fabini
Tel: 598-2-9087643
BROTO
1/25 JUL

VENEZUELA

CARACAS

ACQUAVELLA
Avda. Principal del Bosque
Edificio Torre del
Bosque, P.B. Local A
Tel: 58-212-7628909
COLECTIVA
JUN/JUL

GALERÍA DE ARTE NACIONAL
Parque de los caobos,
Pza. de los Museos
Tel: 58-212-5781818
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
AL 24 JUL
M. ALEJANDRO OTERO
Complejo Cultural La
Rinconada
Tel: 58-212-6821814
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
AL 24 JUL
M. ARTURO MICHELENA
Esquina de Urupal, La Pastora
Tel: 58-212-8625853
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
AL 24 JUL

M. DE ARTE
CONTEMPORÁNEO DE CARACAS
SOFÍA IMBER MACCSI

Parque Central. Torre Este
Tel: 58-212-5730075
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
AL 24 JUL
**CIUDAD: INTROSPECCIÓN-
EXTROSPECCIÓN**
AL 25 JUN
**DE LA TIERRA/
CUERPO PLURAL**
A JUL
ASÍ PINTAN LOS NIÑOS
18 JUN/13 AGO

M. DE BELLAS ARTES
Plaza de los Museos.
Parque Los Caobos
Tel: 58-212-5781816
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
AL 24 JUL

M. DE LA ESTAMPA Y DEL
DISEÑO CARLOS CRUZ-DIEZ
Avda. Bolívar, Sur 11/Este 8.
Paseo Vargas
Tel: 58-212-571.2401
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
AL 24 JUL

M. JACOBO BORGES
Parque del Oeste Jóvito
Villalba, Gato Negro, Catia
Tel: 58-212-8628101
ARTE VENEZOLANO DEL SIGLO XXI
17 ABR/24 JUL

S. MENDOZA
Avda. Andrés Bello.
Las Fundaciones. P.B.
Tel: 58-212-5717120
FOTOGRAFÍA/ISABEL CISNEROS
29 JUN/24 JUL

La información recogida en esta agenda, cerrada el 20 de mayo, está sujeta a posibles cambios de última hora ajenos a nuestra voluntad

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

ALIANZA EDITORIAL	PÁG. 81
ALTADIS	PÁG. 1
AMIGOS DEL CAC MÁLAGA	PÁG. 62
ARTIUM	PÁG. 81
AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA. CASAL SOLLERIC	INT. PORTADA
AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA	PÁG. 3
BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	PÁG. 148
BILBAO BIZKAIA KUTXA	PÁG. 152
CAC MÁLAGA	PÁG. 5
CAJA DUERO	PÁG. 144
CASA DE SANTA BÁRBARA DE NEXE	PÁG. 115
CEDRO	PÁG. 116
CENTRO CULTURAL ANDRATX	PÁG. 66
CENTRO DE ARTE CAJA BURGOS	PÁG. 70
CYMK	PÁG. 111
CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO	PÁG. 4
DOMUS ARTIUM 2002	PÁG. 77
EL CORTE INGLÉS. ÁMBITO CULTURAL	PÁG. 142
ESPACIO ZAMBUCHO	PÁG. 112
FERIA ARTE SANTANDER	CONTRAPORTADA
FERIA FAIM	PÁG. 134
FERIA MARB ART	PÁG. 114
FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA	PÁG. 115
FUNDACIÓN AMIGOS DEL MUSEO DEL PRADO	PÁG. 110
FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA	PÁG. 67
FUNDACIÓN ICO	PÁG. 118
GALERÍA AD HOC	PÁG. 80
GALERÍA ALMIRANTE	PÁG. 112
GALERÍA ÀMBIT	PÁG. 68
GALERÍA AMPARO GÁMIR	PÁG. 83
GALERÍA ÁNGELES PENCHE	PÁG. 112
GALERÍA ANSORENA	PÁG. 113
GALERÍA ANTONIO PRATES	PÁG. 115
GALERÍA ARTHOBLER.COM	PÁG. 117
GALERÍA ARTUR RAMÓN ART CONTEMPORANI	PÁG. 68
GALERÍA BACH QUATRE	PÁG. 68
GALERÍA CARLES TACHÉ	PÁG. 78
GALERÍA DISTRITO 4	PÁG. 63
GALERÍA DOLORES DE SIERRA	PÁG. 112
GALERÍA EUDE	PÁG. 68
GALERÍA FERNANDO LATORRE	PÁG. 83
GALERÍA FERNANDO SANTOS	PÁG. 117
GALERÍA FILOMENA SOARES	PÁG. 115
GALERÍA FRUELA	PÁG. 79
GALERÍA GRAÇA BRANDÃO	PÁG. 117
GALERÍA HELGA DE ALVEAR	PÁG. 82
GALERÍA HERRACH MOYÁ	PÁG. 66
GALERÍA JAVIER LÓPEZ	PÁG. 82
GALERÍA JOAN GASPAR	PÁG. 113

GALERÍA JOAN PRATS	PÁG. 78
GALERÍA JUAN GRIS	PÁG. 112
GALERÍA KALÓS	PÁG. 78
GALERÍA LEANDRO NAVARRO	PÁG. 113
GALERÍA LUIS ADELANTADO	PÁG. 79
GALERÍA MAIOR	PÁG. 67
GALERÍA M ^º JOSÉ CASTELLVÍ	PÁG. 68
GALERÍA MARLBOROUGH	PÁG. 83
GALERÍA MAX ESTRELLA	PÁG. 82
GALERÍA MAY MORÉ	PÁG. 83
GALERÍA METTA	PÁG. 79
GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ	PÁG. 69
GALERÍA OLIVÀ ARAUNA	PÁG. 83
GALERÍA PALMA DOTZE	PÁG. 69
GALERÍA PEDRO SERRENHO	PÁG. 115
GALERÍA PILAR PARRA	PÁG. 82
GALERÍA PLUMBA	PÁG. 117
GALERÍA PUERTO CALERO	PÁG. 80
GALERÍA QUADRADO AZUL	PÁG. 117
GALERÍA RENÉ METRAS	PÁG. 68
GALERÍA ROSALÍA SENDER	PÁG. 80
GALERÍA SENDA Y ESPAI-2NOU2	PÁG. 78
GALERÍA SICART	PÁG. 69
GALERÍA SOLEDAD LORENZO	PÁG. 82
GALERÍA TONI TÀPIES	PÁG. 78
GALERÍA TRAMA – BARCELONA	PÁG. 78
GALERÍA TRAMA – MADRID	PÁG. 83
GALERÍA XAVIER FIOLE	PÁG. 66
GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN	PÁG. 2
IBERIA	INT. CONTRAPORTADA
IMPRESA CERVANTINA	PÁG. 136
INSTITUTO VALENCIANO DE ARTE MODERNO	PÁG. 7
KOLDO MITXELENA KULTURENEA	PÁG. 84
LA CAIXA CANTABRIA	PÁG. 135
LADAC MULTIMEDIA Y ARTE Y PARTE	PÁG. 64
LANDALUCE	PÁG. 135
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES	PÁG. 2
MINISTERIO DE CULTURA	PÁG. 9
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	PÁG. 69
MUSEO OTEIZA	PÁG. 84
MUSEU SERRALVES	PÁG. 63
REGIÓN DE MURCIA	PÁG. 65
SALA MAIOR	PÁG. 117
SALA PELAIRES – C.C. CONTEMPORANI PELAIRES	PÁG. 66
SALA REKALDE	PÁG. 84
TDM	PÁG. 111
TINGLADO 2	PÁG. 67
TURNER LIBROS	PÁG. 111
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA	PÁG. 113
WUNDER K GABINETE DE CURIOSIDADES	PÁG. 80
XABIDE	PÁG. 116

sumarios

1 André Derain Balthus Ana Mendieta Louise Bourgeois Miquel Barceló Pierre Roy Jürgen Partenheimer Arte y poder - **2** Siglo XIX Carmen Thyssen-Bornemisza James Ensor Julio González Postrimerías Realistas Hernández-Pijuan Primavera Fotográfica Joseph Cornell - **3** Arquitectura: Rafael Moneo Congreso Internacional de Arquitectos Gerardo Rueda Rafael Canogar Alfredo Alcáin Isabel Baquedano Cristina Iglesias Fotografía: Hannah Collins Ciudades, libros, fotografías, Ediciones - **4** Palabras para el arte: La Biblia Poe Elizondo Balzac Monterroso Yourcenar Auster Borges Gómez de la Serna Böll Proust Calvino Flaubert Diderot Wilde Baudelaire D'Ors Valle-Inclán Arroyo - **5** Robert Motherwell Pintar para sí mismos, últimas obras Francisco Leiro Cuba Siglo XX Hermann Nitsch Edward Kienholz Manuel Saiz Ramón Herreros - **6** Alex Katz Miró y los surrealistas La Muerte del Arte Miquel Navarro América Prehispánica Pompeya Palabras para el arte: Maupassant Denevi - **7** Luis Gordillo Giorgio Morandi Marcel Duchamp Juan Soriano Rachel Whiteread Durero Grabador Palabras para el arte: Nerval Monterroso - **8** Darío Villalba Martin Kippenberger Los años 30 Vicente Rojo Jordi Teixidor Palabras para el arte: Vargas Llosa - **9** Carmen Calvo Bienal Whitney Città Natura Joan Brossa George Grosz Juan Hidalgo Mirosław Balka Colección Cambó Elie Faure Palabras para el arte: Yorgos Seferis - **10** Palabras para el arte: Chejov Wackenroder Beckford Poe James Yourcenar Bierce Papini - **11** Philip Guston Guggenheim Kassel y Münster Goya Tàpies Saura Palabras para el arte: Strindberg - **12** Martin Puryear Hergé y Tintín Léger Felipe II DiCorcia Palabras para el arte: Foscolo - **13** Adolfo Schlosser Gerardo Burmester Carlos Alcolea Morris Louis y Rico Lebrun Tony Oursler Xavier Veilhan Souza Cardoso Palabras para el arte: Giovanni Papini - **14** Arte y confección Meier Graefe contra Velázquez Henri Michaux R.B. Kitaj Palabras para el arte: Roberto Arlt - **15** Shirin Neshat Ferran García Sevilla Bernard Plossu y Humberto Rivas - **16** Palabras para el arte: STERNE Andersen Poe Hawthorne Papini O'Hara Apollinaire Tanizaki Foscolo Leopardi - **17** Sensation Hans Hemmert Arte y Acción Terry Winters Arte y Tecnología Elena del Rivero - **18** Tracey Moffatt Valldosera Robert Longo Bernini Octubre en un vagón Palabras para el arte: Papini - **19** Giuseppe Penone Mario Merz Marijke van Warmerdam James Casebere Michel François El taller del artista Snapshots Premios Turner Grecia y el Ultraísmo - **20** Ernst H. Gombrich Walter Benjamin Palabras para el arte Julio Cortázar - **21** Andy Warhol Orazio Gentileschi Giorgio Morandi Ángel Ferrant Miguel Ángel Campano - **22** Pérez Villalta Delacroix Cézanne Chatwin Arroyo Goethe Torres-García Partenheimer Gauguin Man Ray Barceló Charris Morris Klee - **23** Caravaggio Simbolismo ruso Roy Lichtenstein Antoni Abad Louise Bourgeois Julião Sarmiento - **24** Naturalezas muertas Chardin La naturaleza muerta contemporánea Arroyo-Gordillo Octavio Paz Rafael Pérez Minguez Peter Halley - **25** Tàpies Dubuffet Heinrich Anton Müller Henri Darger Artaud Polke Leiro Alcáin Plensa Clemente - **26** Ettore Spalletti Avigdor Arikha John Berger Mircea Eliade Jose Pedro Croft Gary Hume - **27** Victor Hugo Matt Mullican Zush Juan Uslé Fischli & Weiss Dokoupil De pisis - **28** Bataille Cornell Dalí Hopper Picabia Brodthaers Huelsenbeck Marinetti - **29** Mark Rothko Duchamp Sonia Delaunay Michael Craig-Martin Máquinas - **30** Alfred Jarry Gaston Bachelard Carlos Pazos Darío Urzay Victor I. Stoichita - **31** Javier Campano Eulàlia Valldosera Dan Flavin Meraud Guevara Antropofagia Esteban Vicente Luis Claramunt Ángel González García - **32** Albert Ràfols-Casamada Juan Muñoz Vivente Huidobro Franz West Efrain Almeida - **33** Bienal de Venecia Andreas Gursky Juan José Lahuerta Alberto Sánchez Velázquez - **34** El planeta barroco Bhupen Khakhar Manuel Ocampo La cultura afro-berebere Ángel Mateo Charris - **35** Brancusi Ernesto Neto Escultura pública Hodler De Kooning - **36** Luis Barragán Jean Arp Joan Ponç Susy Gómez - **37** Braque Gilbert & George Xul Solar Gormley Aquerreta Félicien Rops - **38** Navarro Baldeweg Arroyo Eva Lootz Georgia O'Keeffe Irving Penn - **39** Ed Ruscha Amable Arias Cristina Iglesias Yishai Jusidman Helena Almeida - **40** Jurgis Baltrušaitis Elena Guro Vicente Todolí Mona Hatoum - **41** Carlos Alcolea Black Mountain College Lucian Freud Gary Hill - **42** Espaliú Melotti Artistas polacos Regoyos - **43** Francis Picabia Olafur Eliasson Guillermo Kuitca Richard Hamilton Charles Sheeler - **44** Calder Manglano-Ovalle Broto - **45** Tiziano Bridget Riley Cabrita Reis Sánchez Castillo - **46** Urbano Luján Per Barclay Centro de Cálculo Libro de las Maravillas - **47** Picasso - **48** Juan Uslé Francis Bacon Vik Muniz Liliana Porter - **49** Gerhard Richter Vito Acconci Solana Nicolas de Staël Arthur C. Danto - **50** Charchoune Piet Mondrian Burle Marx Luis Baylón Ruiz de Samaniego - **51** Kitaj Minimalismo Ignacio Zuloaga Sergio Prego - **52** Guillermo Pérez Villalta Fernando Sinaga Xesús Vázquez Llorenç Barber Juan Luis Moraza Dis Berlin Marina Núñez Curro González - **53** Prerrafaelistas Dada-Raum Paul McCarthy - **54** Jorge Oteiza Paula Rego Javier Pérez - **55** Bill Viola Durero Die Brücke James Turrell Tony Cragg - **56** Un perro andaluz & Viaje a la luna Yves Klein MOMA Toulouse-Lautrec - **57** Richard Serra Frida Kahlo Bernd & Hilla Becher

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES POR CORREO: Tres de Noviembre, 31. 39010 Santander/ FAX: 942 37 31 30/ E-MAIL: revista@arteyparte.com O LLAMANDO AL TEL.: 942 37 31 31
www.arteyparte.com

6 NÚMEROS: 55 € (España)

75 € (Europa)

90 \$ (América)

A

R

T

E

Y

P

A

R

T

E

Nombre y Apellidos: _____

Empresa / Institución: _____ Nif: _____

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

ENTIDAD OFICINA CTRL NÚM. CUENTA

Desde el Número: _____ Fecha: ____-____-____ Firma: _____

NÚMEROS ATRASADOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 13 14 15 16 17 18 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56

■ 5 € / 6 \$ (MÁS GASTOS DE ENVÍO)

■ TOTAL € / \$: _____

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

REGALE UNA SUSCRIPCIÓN DE ARTE Y PARTE

NOSOTROS LE AYUDAMOS SI ES YA SUSCRIPTOR:

SU SEGUNDA SUSCRIPCIÓN PERSONAL O DE REGALO TENDRÁ UN 30 % DE DESCUENTO + LA COLECCIÓN COMPLETA GRATUITA excepto números agotados (GASTOS DE ENVÍO NO INCLUIDOS)

BOLETÍN 2ª SUSCRIPCIÓN

6 NÚMEROS: 38,5 € (España)

52,5 € (Europa)

63 \$ (América)

A

R

T

E

Y

P

A

R

T

E

Enviar a: _____

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Facturar a: _____ Tel.: _____

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

ENTIDAD OFICINA CTRL NÚM. CUENTA

Desde el Número: _____ Fecha: ____-____-____ Firma: _____

Cuestión de mentalidad.

Cuando llevamos más de 75 años haciendo posibles los negocios de millones de personas. Cuando disponemos de la mayor red de conexiones entre Europa y Latinoamérica. Cuando ofrecemos a nuestros pasajeros la flota más moderna y hasta 560 destinos en todo el mundo. Entonces ¿por qué cambiamos de mentalidad? Porque a partir de ahora nosotros nos adaptamos aún más a ti. A tu tiempo, a tu economía, a tus gustos gastronómicos, a tus necesidades de atención, a tu trabajo, a tu ocio... Ahora en Iberia, decides tú.



OPEN



ARTE SANTANDER 2005

XIV Feria Internacional de Arte Contemporáneo

Palacio de Exposiciones de Santander

6 al 10 julio



www.artesantander.net